



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

**COMPTE RENDU INTEGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

**Donderdag**

**Jeudi**

**14-04-2016**

**14-04-2016**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

## INHOUD

Berichten van verhindering	1
Rouwhulde – de heer Jean Defraigne	1
<i>Sprekers: Siegfried Bracke, voorzitter, Charles Michel, eerste minister</i>	
Agenda	5
<i>Sprekers: Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Kristof Calvo, Raoul Hedebouw, Charles Michel, eerste minister</i>	

## ACTUALITEITSDEBAT

Actualiteitsdebat over de eerste aanpassing van de begroting 2016	8
<i>Sprekers: Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Peter De Roover, voorzitter van de N-VA-fractie, David Clarinval, Servais Verherstraeten, voorzitter van de CD&amp;V-fractie, Vincent Van Quickenborne, Karin Temmerman, Kristof Calvo, Eric Van Rompuy, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Charles Michel, eerste minister, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie</i>	
Agenda	39

## VRAGEN

Samengevoegde vragen van	39
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1104)	40
- mevrouw Véronique Caprasse aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1105)	40
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1106)	40
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1107)	40
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1108)	40
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1109)	40
<i>Sprekers: Benoit Hellings, Véronique Caprasse, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Meryame Kitir, voorzitter van de sp.a-fractie, Georges Dallemagne, Charles Michel, eerste minister</i>	

Samengevoegde vragen van	48
- de heer Veli Yüksel aan de minister van	48

## SOMMAIRE

Excusés	1
Éloge funèbre – M. Jean Defraigne	1
<i>Orateurs: Siegfried Bracke, président, Charles Michel, premier ministre</i>	
Ordre du jour	5
<i>Orateurs: Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Kristof Calvo, Raoul Hedebouw, Charles Michel, premier ministre</i>	
DÉBAT D'ACTUALITÉ	8
Débat d'actualité sur le premier ajustement budgétaire de l'année 2016	8
<i>Orateurs: Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Peter De Roover, président du groupe N-VA, David Clarinval, Servais Verherstraeten, président du groupe CD&amp;V, Vincent Van Quickenborne, Karin Temmerman, Kristof Calvo, Eric Van Rompuy, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Charles Michel, premier ministre, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen</i>	
Ordre du jour	39
QUESTIONS	39
Questions jointes de	39
- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1104)	39
- Mme Véronique Caprasse au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1105)	39
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1106)	39
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1107)	39
- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1108)	39
- M. Georges Dallemagne au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1109)	39
<i>Orateurs: Benoit Hellings, Véronique Caprasse, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Meryame Kitir, présidente du groupe sp.a, Georges Dallemagne, Charles Michel, premier ministre</i>	
Questions jointes de	48
- M. Veli Yüksel à la ministre de la Mobilité,	48

Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1111)		chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1111)	
- de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1112)	48	- M. Gilles Foret à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1112)	48
- de heer Bert Wollants aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1113)	48	- M. Bert Wollants à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1113)	48
- mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1114)	48	- Mme Nele Lijnen à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1114)	48
<i>Sprekers: Veli Yüksel, Gilles Foret, Bert Wollants, Nele Lijnen, Charles Michel, eerste minister</i>		<i>Orateurs: Veli Yüksel, Gilles Foret, Bert Wollants, Nele Lijnen, Charles Michel, premier ministre</i>	
Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Justitie over "het enkelbandregime voor gevangenen terroristen die deradicaliseringslessen volgen" (nr. P1110)	53	Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Justice sur "le port du bracelet électronique pour les détenus terroristes qui suivent des cours de déradicalisation" (n° P1110)	53
<i>Sprekers: Filip Dewinter, Koen Geens, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: Filip Dewinter, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	
Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven	55	Attentats terroristes – Témoignage de sympathie en provenance de l'étranger	55
Terugzending naar de commissie	55	Renvoi en commission	55
WETSONTWERP EN VOORSTELLEN	55	PROJET DE LOI ET PROPOSITIONS	55
Wetsontwerp inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (1727/1-5)	55	Projet de loi relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (1727/1-5)	56
- Wetsvoorstel tot aanvulling van het Wetboek van strafvordering wat betreft de telefoontap bij wapenhandel (117/1-5)	55	- Proposition de loi complétant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'écoute téléphonique en cas de trafic d'armes (117/1-5)	56
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering betreffende maatregelen ter bevordering van de strijd tegen illegale wapenhandel (1362/1-2)	56	- Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en vue de promouvoir la lutte contre le trafic d'armes (1362/1-2)	56
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (1463/1-2)	56	- Proposition de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes et le Code d'instruction criminelle (1463/1-2)	56
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt met betrekking tot een sluitende informatiedoorstroming over foreign terrorist fighters (1711/1-2)	56	- Proposition de loi modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police en vue de permettre une transmission efficace des données relatives aux combattants terroristes étrangers (1711/1-2)	56
<i>Algemene bespreking</i>	56	<i>Discussion générale</i>	56
<i>Sprekers: Willy Demeyer, rapporteur, Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Gilles Vanden Burre, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Kristof Calvo, Sophie De Wit, André Frédéric, Carina Van Cauter, Raf Terwingen, Hans Bonte, Georges Dallemagne, Filip Dewinter, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, Koen Geens, minister van</i>		<i>Orateurs: Willy Demeyer, rapporteur, Denis Ducarme, président du groupe MR, Gilles Vanden Burre, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Kristof Calvo, Sophie De Wit, André Frédéric, Carina Van Cauter, Raf Terwingen, Hans Bonte, Georges Dallemagne, Filip Dewinter, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, Koen Geens, ministre de la</i>	

Justitie		Justice	
Ordemotie	82	Motion d'ordre	82
<i>Sprekers:</i> <b>Kristof Calvo, Raoul Hedebouw, Catherine Fonck</b> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Karine Lalieux, Véronique Caprasse, Jean-Marc Nollet</b> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <b>Johan Vande Lanotte, Patrick Dewael</b> , voorzitter van de Open Vld-fractie		<i>Orateurs:</i> <b>Kristof Calvo, Raoul Hedebouw, Catherine Fonck</b> , présidente du groupe cdH, <b>Karine Lalieux, Véronique Caprasse, Jean-Marc Nollet</b> , président du groupe Ecolo-Groen, <b>Johan Vande Lanotte, Patrick Dewael</b> , président du groupe Open Vld	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	89	<i>Discussion des articles</i>	89
Voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging (1752/1-4)	90	Proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste (1752/1-4)	90
- Voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met een onderzoek naar de Molenbeekse terreurcel die in Parijs een reeks terroristische aanslagen pleegde (1626/1-4)	90	- Proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur la cellule terroriste molenbeekoise qui a commis une série d'attentats à Paris (1626/1-4)	90
<i>Algemene bespreking</i>	90	<i>Discussion générale</i>	90
<i>Sprekers:</i> <b>Christian Brotcorne</b> , rapporteur, <b>Barbara Pas, Raoul Hedebouw, Véronique Caprasse, Filip Dewinter</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Christian Brotcorne</b> , rapporteur, <b>Barbara Pas, Raoul Hedebouw, Véronique Caprasse, Filip Dewinter</b>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	107	<i>Discussion des articles</i>	107
Ordemotie (voortzetting)	108	Motion d'ordre (continuation)	108
<i>Sprekers:</i> <b>Jean-Marc Nollet</b> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <b>Johan Vande Lanotte, Raoul Hedebouw, Karine Lalieux, Catherine Fonck</b> , voorzitter van de cdH-fractie, <b>Kristof Calvo, Denis Ducarme</b> , voorzitter van de MR-fractie, <b>Meyrem Almaci</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Jean-Marc Nollet</b> , président du groupe Ecolo-Groen, <b>Johan Vande Lanotte, Raoul Hedebouw, Karine Lalieux, Catherine Fonck</b> , présidente du groupe cdH, <b>Kristof Calvo, Denis Ducarme</b> , président du groupe MR, <b>Meyrem Almaci</b>	
VERSLAG VAN DE COMMISSIE VOOR DE VERVOLGINGEN	118	RAPPORT DE LA COMMISSION DES POURSUITES	118
Vervolgingen ten laste van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers (1728/1)	118	Poursuites à charge d'un membre de la Chambre des représentants (1728/1)	118
<i>Algemene bespreking</i>	118	<i>Discussion générale</i>	118
<i>Sprekers:</i> <b>Hendrik Vuye</b> , rapporteur, <b>Vincent Scourneau, Francis Delpérée, Jean-Marc Nollet</b> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie		<i>Orateurs:</i> <b>Hendrik Vuye</b> , rapporteur, <b>Vincent Scourneau, Francis Delpérée, Jean-Marc Nollet</b> , président du groupe Ecolo-Groen	
Federale Deontologische Commissie - Ingediende kandidaturen	124	Commission fédérale de déontologie - Candidatures introduites	124
Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie	125	Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission	125
Inoverwegingneming van voorstellen	125	Prise en considération de propositions	125
Urgentieverzoek vanwege de regering	126	Demande d'urgence de la part du gouvernement	126
<i>Spreker:</i> <b>Pieter De Crem</b> , staatssecretaris voor Buitenlandse Handel		<i>Orateur:</i> <b>Pieter De Crem</b> , secrétaire d'État au Commerce extérieur	
NAAMSTEMMINGEN	128	VOTES NOMINATIFS	128
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie	128	Motions déposées en conclusion de l'interpellation	128

van mevrouw Catherine Fonck over "de NMBS-tarieven en het knelpunt van de tarieven voor het gebruik van de B-Parkings" (nr. 124)		de Mme Catherine Fonck sur "les tarifs SNCB et la problématique des tarifs des B-Parkings" (n° 124)	
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	128	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	128
- de heer Marcel Cheron over "de verdere financiering van de afwerking van het GEN" (nr. 129)		- M. Marcel Cheron sur "les sources de financement en vue de la finalisation du RER" (n° 129)	
- mevrouw Karine Lalieux over "de herfinanciering van het GEN-Fonds" (nr. 133)		- Mme Karine Lalieux sur "le refinancement du Fonds RER" (n° 133)	
<i>Spreker: Marcel Cheron</i>		<i>Orateur: Marcel Cheron</i>	
Wetsontwerp inzake het hergebruik van overheidsinformatie (1619/3)	130	Projet de loi relatif à la réutilisation des informations du secteur public (1619/3)	130
Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, en van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen (1649/3)	130	Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, et la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules (1649/3)	130
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet (I) van 29 maart 2012 betreffende de controle op het misbruik van fictieve adressen door de gerechtigden van sociale prestaties, met het oog op de invoering van het systematisch doorzenden naar de KSZ van bepaalde verbruiksgegevens van nutsbedrijven en distributienetbeheerders tot verbetering van de datamining en de datamatching in de strijd tegen de sociale fraude (nieuw opschrift) (1554/1-11)	130	Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi-programme (I) du 29 mars 2012 concernant le contrôle de l'abus d'adresses fictives par les bénéficiaires de prestations sociales, en vue d'introduire la transmission systématique de certaines données de consommation de sociétés de distribution et de gestionnaires de réseaux de distribution vers la BCSS améliorant le datamining et le datamatching dans la lutte contre la fraude sociale (nouvel intitulé) (1554/1-11)	130
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet (I) van 29 maart 2012 betreffende de controle op het misbruik van fictieve adressen door de gerechtigden van sociale prestaties, met het oog op de invoering van het systematisch doorzenden naar de KSZ van bepaalde verbruiksgegevens van nutsbedrijven en distributienetbeheerders tot verbetering van de datamining en de datamatching in de strijd tegen de sociale fraude (nieuw opschrift) (1554/8)	131	Ensemble du projet de loi modifiant la loi-programme (I) du 29 mars 2012 concernant le contrôle de l'abus d'adresses fictives par les bénéficiaires de prestations sociales, en vue d'introduire la transmission systématique de certaines données de consommation de sociétés de distribution et de gestionnaires de réseaux de distribution vers la BCSS améliorant le datamining et le datamatching dans la lutte contre la fraude sociale (nouvel intitulé) (1554/8)	131
Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2014/49/EU inzake depositogarantiestelsels en houdende diverse bepalingen (1656/4)	132	Projet de loi transposant la directive 2014/49/UE relative aux systèmes de garantie des dépôts et portant des dispositions diverses (1656/4)	132
Voorstel tot verwerping door de commissie voor Handels- en Economisch Recht van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, teneinde de variabele vergoeding van bedrijfsleiders te beperken en te rechtvaardigen (972/1-2)	132	Proposition de rejet par la commission de Droit commercial et économique de la proposition de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne la modération et la justification de la rémunération variable des dirigeants (972/1-2)	132
Voorstel tot verwerping door de commissie voor Handels- en Economisch Recht van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van	133	Proposition de rejet par la commission de Droit commercial et économique de la proposition de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui	133

sommige economische overheidsbedrijven, wat de bekendmaking van de verschillen in bezoldiging betreft (177/1-2)

concerne la publication des écarts de rémunérations (177/1-2)

Wetsontwerp houdende wijziging en invoeging van bepalingen inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (1685/4)

133

Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire dans plusieurs livres du Code de droit économique (1685/4)

133

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake asiel en migratie en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (1696/1-5)

134

Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'asile et de migration et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (1696/1-5)

134

Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake asiel en migratie en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (1696/4)

135

Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'asile et de migration et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (1696/4)

135

*Spreker: Monica De Coninck*

*Orateur: Monica De Coninck*

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit betreffende de verklaring van behoud van de Belgische nationaliteit (989/1-3)

135

Proposition de rejet faite par la commission des Relations extérieures de la proposition de loi modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la déclaration conservatoire de la nationalité belge (989/1-3)

135

Wetsontwerp inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (1727/7)

136

Projet de loi relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (1727/7)

136

Aangehouden amendementen en artikel van het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging (1752/1-4)

136

Amendements et article réservés de la proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste (1752/1-4)

136

Geheel van het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging (1752/1)

138

Ensemble de la proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste (1752/1)

138

Oprichting parlementaire onderzoekscommissie	138	Constitution commission d'enquête parlementaire	138
Goedkeuring van de agenda	140	Adoption de l'ordre du jour	140
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	141	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	141

**BIJLAGE**

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 106 bijlage.*

**ANNEXE**

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 106 annexe.*



## PLENUMVERGADERING

## SÉANCE PLÉNIÈRE

van

du

DONDERDAG 14 APRIL 2016

JEUDI 14 AVRIL 2016

Namiddag

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.  
La séance est ouverte à 14.22 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.  
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.  
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:  
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:  
Charles Michel, Kris Peeters, Didier Reynders, Maggie De Block, Daniel Bacquelaîne, Willy Borsus, Jacqueline Galant, Sophie Wilmès, Bart Tommelein.

### Berichten van verhindering Excusés

Maya Detiège, Olivier Maingain, Vanessa Matz, wegens gezondheidsredenen / pour raisons de santé;  
Jean-Jacques Flahaux, met zending buitenslands /en mission à l'étranger.

Federale regering / gouvernement fédéral:  
Alexander De Croo, met zending buitenslands (Nederland) / en mission à l'étranger (Pays-Bas)  
Johan Van Overtveldt, IMF / FMI (Washington).

### 01 Rouwhulde – de heer Jean Defraigne

### 01 Éloge funèbre – M. Jean Defraigne

Le **président** (*devant l'Assemblée debout*): Nous avons appris le décès, le mercredi 16 mars dernier, du ministre d'État Jean Defraigne, président honoraire de la Chambre des représentants.

De **voorzitter** (*voor de staande Assemblée*): Op woensdag 16 maart hebben we het overlijden vernomen van minister van staat Jean Defraigne, erevoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Avec Jean Defraigne disparaît une personnalité hors pair, qui a marqué notre Assemblée de son empreinte, surtout au cours de son septennat présidentiel.

Met Jean Defraigne verliezen we een uitzonderlijke persoonlijkheid, die zijn stempel op onze Assemblée heeft gedrukt, vooral tijdens de zeven jaar dat hij Kamervoorzitter was.

Né à Roosendaal-en-Nispen, aux Pays-Bas, en 1929, Jean Defraigne fit de brillantes études de droit à Liège, où il s'établit comme avocat. Il entra à la Chambre en 1965 et se fit d'emblée connaître

Jean Defraigne werd in 1929 geboren te Roosendaal-en-Nispen, in Nederland, was een briljant rechtenstudent aan de universiteit van Luik, en vestigde zich nadien in die stad als advocaat. In

pour son indépendance d'esprit, ses connaissances juridiques, son franc-parler et la rigueur de ses interventions.

Membre de notre Assemblée jusqu'en 1974, Jean Defraigne siégea ensuite trois ans au Sénat, avant de redevenir, en 1977, membre de la Chambre. Il présidera notre Assemblée en 1980 puis de 1981 à 1988, l'année où il a quitté notre Assemblée.

Dans le gouvernement présidé par Edmond Leburton, il fut le titulaire de l'Économie régionale wallonne, tandis que dans le premier gouvernement de Leo Tindemans, il fut, de 1974 à 1976, ministre des Travaux publics.

Libéral de tête et de cœur, très indépendant de caractère, ses collègues au gouvernement l'avaient qualifié un jour de "volcan d'où jaillissent feu et flammes"!

Toen Jean Defraigne in 1980 voor de eerste keer tot kamervoorzitter werd verkozen, wisten onze collega's heel goed dat ze de voorzittersstoel toevertrouwden aan een zeer ervaren, geheel onafhankelijk en uiterst besluitvaardig man met een uitgesproken karakter en een zeer scherp verstand. Hoewel zijn eerste voorzitterschap als gevolg van de politieke omstandigheden van korte duur was, ging het niet onopgemerkt voorbij. Zijn collega's stelden immers al snel vast dat hun voorzitter niet alleen het Reglement kende maar hij ging er ook zeer handig mee om.

Ze waardeerden tegelijk zijn precieze taalgebruik, zijn tactische veldheersblik, zijn efficiënte werkwijze en zijn onpartijdigheid. En dan was er ook zijn opvliegend karakter, maar dat werd hem meestal bijna altijd vergeven.

La deuxième présidence de Jean Defraigne dura plus de six ans: de 1981 à 1988.

Jean Defraigne avait du goût pour sa fonction. Le perchoir, les réunions de travail, les Conférences des présidents, toutes ces activités lui convenaient. Maîtrisant parfaitement les sujets abordés, sachant éclairer les débats, les guider et les conclure, maniant l'humour et parfois l'ironie, suivant ses humeurs ou l'inspiration du moment, il parvenait toujours à tirer de la discussion de procédure la plus confuse, une conclusion concrète, pragmatique et de nature à éclairer ses pairs sur le véritable enjeu des débats parlementaires.

1965 werd hij tot Kamerlid verkozen en hij liet zich meteen opmerken door zijn onafhankelijke geest, zijn directe stijl en zijn heldere betogen.

Hij bleef tot 1974 Kamerlid, zetelde vervolgens drie jaar in de Senaat, en werd in 1977 weer Kamerlid. Hij zat onze Assemblee voor in 1980 en vervolgens van 1981 tot 1988. In 1988 verliet Jean Defraigne onze Assemblee.

In de regering-Leburton was hij als staatssecretaris bevoegd voor het Waalse regionale economische beleid, en in de regering-Tindemans I was hij van 1974 tot 1976 minister van Openbare Werken.

Jean Defraigne was een liberaal in hart en nieren, die zeer op zijn onafhankelijkheid stond. Ooit werd hij door zijn collega's in de regering beschreven als een vulkaan die vuur en vlam spuit!

Lorsqu'en 1980, Jean Defraigne fut élu pour la première fois à la présidence de la Chambre, nos collègues savaient parfaitement qu'ils confiaient le perchoir à un homme très expérimenté, au caractère affirmé, totalement indépendant, doué d'une intelligence pénétrante et doté d'un esprit de décision hors du commun. La première présidence de Jean Defraigne, quoique de courte durée en raison des circonstances politiques de l'heure, ne passa pas inaperçue. En effet, ses pairs remarquèrent vite combien leur président connaissait sur le bout des doigts le Règlement mais aussi toutes ses ficelles.

Ils appréciaient également son langage précis, son esprit de synthèse, son sens de l'efficacité, son impartialité. Quant à ses accès d'humeur... ils lui furent la plupart du temps pardonnés.

Het tweede voorzitterschap van Jean Defraigne besloeg een periode van meer dan zes jaar, namelijk van 1981 tot 1988.

De rol van Kamervoorzitter was Jean Defraigne op het lijf geschreven. Het voorzitterschap, de werkvergaderingen, de Conferentie van voorzitters, het was allemaal een kolfje naar zijn hand. Hij was goed thuis in de onderwerpen die besproken werden, wist de debatten inzichtelijker te maken, te leiden en af te ronden, zorgde afhankelijk van zijn stemming of zijn inspiratie op zijn tijd voor een humoristische en soms ironische noot, en slaagde er op die manier altijd in om zelfs uit de meest onoverzichtelijke procedurebesprekingen een concrete, pragmatische conclusie te trekken waarmee hij zijn collega's duidelijk kon maken wat

de inzet van de parlementaire debatten precies was.

Les députés voyaient en lui un homme indépendant, garant de leurs prérogatives, qui savait rappeler par ses actes et son autorité que le pouvoir suprême est et doit rester le pouvoir législatif.

De volksvertegenwoordigers zagen hem als een onafhankelijk man die hun prerogatieven vrijwaarde en die via zijn handelwijze en zijn gezag wist te appelleren aan de overtuiging dat de wetgevende macht de hoogste macht is en moet blijven.

Il fallait du courage pour défendre, comme il l'a fait, le système parlementaire au cours des périodes des pouvoirs spéciaux.

Het vergde moed om de parlementaire democratie in de periode van de volmachten te verdedigen, zoals hij deed.

Na het Belgische politieke toneel te hebben verlaten werd Jean Defraigne – die door de Koning in 1983 was benoemd tot minister van staat – lid van het Europees Parlement.

Après avoir quitté la politique belge, Jean Defraigne – que le Roi avait nommé en 1983 ministre d'État – devint membre du Parlement européen.

In dat Parlement ontpopte hij zich tot een vurig pleitbezorger voor de omvorming van het Parlement van Straatsburg tot een echt parlement met ruimere bevoegdheden, dat invloed kon uitoefenen op de Europese besluitvorming.

Dans cette enceinte, il fut notamment un ardent défenseur d'une refonte du Parlement de Strasbourg en un vrai Parlement doté de compétences accrues et à même de peser sur le processus de décision européen.

In de laatste jaren van zijn leven was Jean Defraigne voorzitter van de arbitragecommissie van zijn partij, die zo haar voordeel kon doen met zijn schat aan politieke ervaring.

Durant les dernières années de sa vie, Jean Defraigne présida la Commission d'arbitrage de son parti, qui put ainsi compter sur sa riche expérience politique.

Avec Jean Defraigne disparaît un très grand parlementaire, un chef né. Et, s'il lui est arrivé de heurter l'un et l'autre par ses emportements, il a aussi su faire preuve, dans beaucoup de circonstances et d'une manière très discrète, de mansuétude et de grandeur d'âme!

Met Jean Defraigne verliezen we een zeer groot staatsman, een geboren leider. En ook al heeft hij deze of gene soms gechoqueerd met zijn uitbarstingen, hij heeft in vele omstandigheden en op zeer discrete wijze ook blij gegeven van mildheid en grootmoedigheid!

Sous des dehors bourrus, il cachait un cœur d'or et la rancune lui était inconnue. Notre ancien président possédait les qualités propres aux vrais hommes d'État: le courage, l'indépendance, le sens du service et du devoir.

Onder zijn ruwe bolster ging een hart van goud schuil, en rancune was hem ten enenmale vreemd. Onze voormalige Kamervoorzitter bezat kwaliteiten die eigen zijn aan echte staatslieden: moed, onafhankelijkheid, dienstbaarheid en plichtsbefef.

J'ai adressé en votre nom les condoléances de notre assemblée à notre collègue Christine Defraigne, présidente du Sénat, ainsi qu'à la famille Defraigne qui est présente dans notre tribune et que je salue.

Ik heb in uw naam mijn deelneming betuigd aan onze collega Christine Defraigne, voorzitter van de Senaat, en aan de familie Defraigne hier aanwezig in de tribune, die ik begroet.

**01.01** Charles Michel, premier ministre: Monsieur le président, mesdames et messieurs, c'est une grande personnalité politique qui nous a quittés le mois dernier. Les événements tragiques nous avaient contraints à différer cet hommage à cette personnalité attachante.

**01.01** Eerste minister Charles Michel: Mijnheer de voorzitter, dames en heren, een groot politicus is ons vorige maand overleden. Door de tragische gebeurtenissen die ons land hebben getroffen, zagen we ons verplicht het eerbetoon aan deze boeiende persoonlijkheid uit te stellen.

Jean Defraigne était issu d'un milieu modeste. Son grand-père était chapelier et ouvrier agricole saisonnier. Son père était vannier. On dit des Hesbignons qu'ils connaissent la valeur de l'effort,

Jean Defraigne was van eenvoudige komaf. Zijn grootvader was hoedenmaker en seizoensarbeider in de landbouw, zijn vader mandenwerker. Haspengouwers staan bekend om hun gezond

qu'ils sont des gens de bon sens, des gens décidés et aussi parfois des gens qui ont la tête près du bonnet. À cet égard, Jean Defraigne était un vrai Hesbignon.

Tous les témoignages concordent sur le fait qu'il s'agit d'une personnalité bien affirmée, dotée d'un tempérament volcanique. C'était un homme de franc-parler, toujours prêt à défendre ses opinions contre vents et marées et ce, dès son plus jeune âge.

À l'athénée déjà, il se bagarrait contre les lycéens rexistes, à l'époque où Léon Degrelle caracolait dans les sondages. Sa mère, un jour, l'a vu revenir en sang. Cela prouve que, dès son enfance, il s'agissait d'un homme de conviction, authentique démocrate.

Rapidement, il évolua vers le libéralisme avec une énergie admirable. Sa carrière se déroulera au pas de charge: docteur en droit, avocat, échevin à Liège, député libéral de choc, grand défenseur des indépendants, juge de paix suppléant, secrétaire d'État, ministre des Travaux publics, président de la Chambre, député européen ou encore administrateur de société. "Un personnage" disait-on de lui aussi bien rue de la Loi qu'au barreau de Liège.

J'aimerais parler de l'homme et de toutes les qualités qu'il a mises au service du pays. Jean Defraigne fut assurément un excellent président de la Chambre. Il a d'ailleurs été reconduit à cette prestigieuse fonction à l'unanimité par acclamation. À la Chambre, il faisait corps avec la fonction. Il était connu par ses collègues pour ne jamais quitter sa chaise. Il semblait incorporé au perchoir qu'il présidait.

Une chose sur laquelle il était intraitable, c'était la ponctualité. Les séances de la Chambre commençaient à la seconde près, à l'heure prévue et gare aux retardataires! C'était aussi un tribun redoutable. Il avait un sens extraordinaire de la répartition, qualité qu'il partageait avec son grand ami, Herman De Croo. Sa verve faisait la joie de la presse et de toute l'assemblée, majorité comme opposition. Un jour, il a même réprimandé publiquement et vertement le ministre Jean Gol, arrivé en retard à l'assemblée. C'est vous dire qu'il n'avait peur de rien.

Mais tout le monde s'accorde sur le fait que, en dépit de ce tempérament soupe au lait de caractère, cet homme était en fait incapable de rancune. Sous des dehors brusques, il avait un cœur d'or et était

verstand, hun vastberadenheid en soms hun opvliegend karakter, en ze kennen de waarde van hard werk. Jean Defraigne was een Haspengouwer in hart en nieren.

Iedereen is het erover eens dat hij een uitgesproken persoonlijkheid had. Hij was temperamentvol, nam geen blad voor de mond en kwam van jongs af aan altijd op voor zijn mening.

Hij was een overtuigd democraat: toen de populariteit van Léon Degrelle ten top steeg, vocht hij op het atheneum tegen rexistische leerlingen.

Hij neigde al gauw naar het liberalisme en legde een grote werklust aan de dag. Het ging bijzonder snel in zijn loopbaan: als doctor in de rechten bracht hij het achtereenvolgens tot advocaat, schepen van Luik, eerstelijns liberaal volksvertegenwoordiger, plaatsvervangend vrederechter, staatssecretaris, minister van Openbare Werken, voorzitter van de Kamer, Europees volksvertegenwoordiger en bestuurder van een vennootschap. Zowel in de Wetstraat als aan de Luikse balie werd hij als een groot personage bestempeld.

Ik wil het over de mens Jean Defraigne hebben, en over alle kwaliteiten die hij ten dienste van het land heeft gesteld. Hij was een uitmuntend Kamervoorzitter, die zelfs een tweede keer eenstemmig en met veel bijval in dat prestigieuze ambt werd aangesteld. Hij was één met zijn ambt en leek wel vergroeid met de voorzittersstoel.

Op het punt van stiptheid was hij onverzettelijk. De zittingen van de Kamer begonnen stipt op het vooropgestelde uur, en wee de telatkomers! Hij was ook een geducht redenaar en kon bijzonder snedig uit de hoek komen, een gave die hij deelde met zijn vriend Herman De Croo. De pers en de hele assemblee smulden van zijn gloedvolle betogen. Op een dag wees hij zelfs minister Jean Gol, die te laat kwam, publiekelijk terecht. Hij was nergens bang van.

En ondanks zijn opvliegende aard kon hij niet rancuneus zijn, had hij een hart van goud en stak hij zijn emoties niet weg. Hij was helemaal doordrongen van eerbied voor eenieders rechten.

émotionnel. Il était imprégné au plus haut degré du sens du respect des droits de chacun. C'était aussi un homme cultivé qui lisait énormément.

Daarnaast was hij ook een gecultiveerd en zeer belezen man.

Dames en heren, Jean Defraigne zorgde ervoor dat de rechten van de oppositie en de vrijheid van meningsuiting in het Parlement werden gerespecteerd. Hij aarzelde niet om de regering te bekritisieren, zelfs niet toen zijn eigen partij aan de macht was tijdens de regeerperiode met bijzondere bevoegdheden.

Jean Defraigne a fait en sorte que les droits de l'opposition et la liberté d'expression soient respectés au Parlement. Il n'a pas hésité à critiquer le gouvernement, pas même lorsque son propre parti y participait en période de pouvoirs spéciaux.

Wij herinneren ons dat hij zich volop inzette om het Heizeldrama uit te klaren. Daarmee zat hij volledig in zijn rol van wetgever en behoeder van de Grondwet. Politieke verantwoordelijkheid was voor hem van essentieel belang.

Nous nous souviendrons de la manière dont il s'est employé à chercher des explications au drame du Heysel. Ce faisant, il a assumé à fond son rôle de législateur et de gardien de la Constitution. La responsabilité politique était, à ses yeux, primordiale.

Hij droeg ook bij aan de federalisering van het land. Zijn invloed was bepalend toen een tweederdemeerderheid gezocht werd om de Grondwet te wijzigen. Bovendien was hij actief betrokken bij de Waalse Gewestraad en de Franse Gemeenschapsraad.

Il contribua à la fédéralisation du pays. Son influence fut déterminante lorsqu'il fallut rechercher une majorité des deux tiers pour réviser la Constitution. Il était par ailleurs activement impliqué dans le Conseil régional wallon et le Conseil de la Communauté française.

Jean Defraigne was ook een moedig man, moedig in zijn strijd tegen de oppositie, maar soms ook binnen de eigen partij. Het is vanwege al zijn kwaliteiten, dat hij door de Koning tot minister van Staat werd benoemd.

Jean Defraigne était également un homme courageux, non seulement dans son combat contre l'opposition mais aussi au sein de son propre parti. Grâce à toutes ces qualités, il fut nommé ministre d'État par le Roi.

J'ai également eu l'occasion de présenter mes condoléances à sa fille, notre collègue Christine, qui comme son père assume la tâche délicate de présider une assemblée. Au nom du gouvernement, je présente mes plus sincères condoléances à toute sa famille et à ses proches.

Ik heb mijn deelneming betuigd aan zijn dochter, onze collega mevrouw Christine Defraigne, die net zoals haar vader een assemblee voorzit. Namens de regering bied ik al zijn familieleden en verwanten mijn innigste deelneming aan.

De **voorzitter**: Collega's, mag ik u vragen om enige ogenblikken stilte in acht te nemen ter nagedachtenis van de oud-voorzitter.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.  
La Chambre observe une minute de silence.*

## **02** Ordre du jour

### **02** Agenda

Le **président**: Monsieur Nollet, vous avez la parole.

**02.01** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, pour l'organisation de nos travaux, nous avons prévu, dans un premier temps, un mini-débat sur le conclave budgétaire et ensuite, des questions à poser au premier ministre sur un enjeu essentiel, à savoir la sécurité des aéroports. Manifestement, des questions avaient aussi été posées à la ministre Galant par des collègues de la majorité sur Belgocontrol. Je vois que ces questions ont été finalement dirigées vers le premier ministre alors que la ministre Galant est présente.

**02.01** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Aangezien er nieuwe informatie aan het licht is gekomen in verband met het dossier betreffende de veiligheid van de luchthavens, zou ik willen vragen om onze werkzaamheden te herschikken. Ik zal u die

Mon intervention ne porte pas seulement sur ce volet, mais sur le fait que des éléments nouveaux sont arrivés dans le débat sur la sécurité des aéroports. Pour que ce débat s'organise en connaissance de cause et en toute transparence, nous pourrions profiter du mini-débat pour diffuser ces éléments afin que l'ensemble des collègues en dispose. Je les ai et je peux vous les amener. Il s'agit de deux pièces importantes qui démontrent noir sur blanc que ce que disait la ministre Galant n'est pas correct. Je les donnerai aussi au premier ministre, de cette façon, nous disposerons de tous les éléments pour le débat de tout à l'heure.

Mais je me permets de vous interpeller maintenant, parce que je pense que l'ordre de nos travaux nécessite à tout le moins une petite concertation entre vous et les différents chefs de groupe. En effet, nous avons aussi pu découvrir que Mme Lalieux ici présente a reçu un courrier important de M. Ledoux. Tout cela nécessite, au-delà du débat d'actualité, que nous revoyions l'organisation de nos travaux ici en plénière, en commission et en commission d'enquête. Je vous demande donc de profiter des débats de cet après-midi pour organiser nos travaux ultérieurs en fonction de ces nouveaux éléments. Je viens immédiatement vous en déposer deux sur la table pour que tous les collègues et le premier ministre les reçoivent. Je pense que Mme Lalieux les a reçus également.

*(M. Jean-Marc Nollet remet des documents au président)*

Le **président**: Je vais voir ces documents, monsieur Nollet. Sont-ils publics?

**02.02 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Bien sûr.

Le **président**: Puisqu'il s'agit apparemment de documents publics, je vais les faire copier et distribuer. Entre-temps, nous verrons ce qu'il en est. Je dois, en tout cas, constater que pour changer l'ordre du jour, il faut un accord de la Conférence des présidents. Celle-ci ne s'est pas prononcée sur ce point.

De **voorzitter**: Voor een wijziging van de agenda is de instemming van de Conferentie van voorzitters vereist.

In afwachting van een advies ter zake stel ik hoe dan ook voor om alvast te beginnen met het minidebat over de begrotingscontrole.

Dans l'attente d'un avis, nous pouvons déjà entamer le mini-débat sur le contrôle budgétaire.

**02.03 Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, il est exact que j'ai reçu hier soir, en tant que présidente de la commission de l'Infrastructure, une lettre de sept pages expliquant les raisons de la démission de M. Ledoux. Je comptais évidemment la transmettre aux membres de ladite commission, mais puisque de nouveaux documents ont été communiqués, je vais vous la transmettre. Il s'agit d'un document officiel qu'il a également adressé au secrétariat de la commission.

**02.03 Karine Lalieux** (PS): Ik heb als voorzitter van de commissie voor de Infrastructuur een brief ontvangen waarin het ontslag van de heer Ledoux wordt toegelicht. Het is een officieel document en kan aan de leden worden bezorgd.

Le **président**: Sur le plan pratique, est-ce le même document que vous nous avez également transmis, monsieur Nollet?

**02.04 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Non.

**02.05 Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, nous avons reçu presque tous les documents de M. Nollet, mais il s'agit ici d'une pièce unique, que je vais vous faire porter.

**02.06 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Monsieur le président, j'ai reçu hier un document, mais j'ignore si c'est le même que celui que M. Nollet vient de vous remettre. Si c'est le cas, je pense qu'il est inutile que je le dépose.

Le **président**: Je ne peux pas en juger, car je n'ai pas eu le temps de consulter ces documents.

Niettemin...

Mijnheer Calvo? U hebt ook een document?

**02.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, u zegt terecht dat de agenda van het Parlement enkel kan worden gewijzigd mits een akkoord van de Conferentie van voorzitters. Collega Nollet heeft de documenten die collega Van Hecke en collega Hellings vandaag hebben bovengespit aan u bezorgd.

Een snelle lezing zal u leren dat minister Galant dit Parlement en de publieke opinie heeft voorgelogen. Daarom wil ik voorstellen dat wij, zoals u zelf al suggereerde, de vergadering kort schorsen. Laten wij de Conferentie van voorzitters bijeenroepen en kijken hoe wij de agenda van vandaag kunnen aanpakken.

Ik meen dat het tijd is voor transparantie. Het Parlement moet zich hier meteen in vastbijten. Wij kiezen het beste voor een ordentelijke weg, namelijk die van het overleg. Dan kunt u zo meteen de vergadering organiseren.

De **voorzitter**: Wat daarnet is voorgesteld door de heer Nollet, is gebruik te maken van de tijd die, ook voor mij, nodig is om de documenten te bekijken tijdens het minidebat over de begrotingscontrole en nadien te beslissen of wij de vergadering schorsen voor de Conferentie van voorzitters of niet.

Zowel oppositie als meerderheid kan dan ondertussen wel adviezen inwinnen.

**02.08 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Monsieur le président, à midi, nous avons appris que les parlementaires de la majorité CD&V/MR/N-VA/Open Vld avaient tous adressé le même type de questions à la ministre de la Mobilité. Je trouve la démarche assez saine.

Je constate à présent que toutes les questions ont été en quelque sorte redirigées vers le premier ministre. Pour quelle raison? Mes collègues de la majorité sont-ils d'accord avec cette décision? Je rappelle que vous avez tout à fait le droit d'adresser une question au ministre de votre choix. C'est important.

Pourrait-on donc nous justifier ce revirement de situation?

**02.09 Charles Michel**, premier ministre: Monsieur le président, dans le dossier Belgocontrol et la question de l'interruption de son fonctionnement, deux ministres ont été concernés. Il y a bien entendu la ministre Galant mais j'ai également demandé au ministre de l'Emploi de participer aux conversations nécessaires afin de dégager une solution.

**02.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Une lecture rapide du document que M. Nollet vous a remis suffit pour se convaincre que Mme Galant a menti à l'opinion publique. Je propose de suspendre la séance et de convoquer la Conférence des présidents étant donné que l'ordre du jour de la séance plénière ne peut être modifié que par celle-ci.

Le **président**: M. Nollet a proposé que nous examinions le document durant le mini-débat puis que nous décidions si nous convoquons la Conférence des présidents. Dans l'intervalle, la majorité et l'opposition auront la possibilité de lancer des consultations à ce sujet.

**02.08 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): De vragen van de parlementsleden van de meerderheid aan de minister van Mobiliteit werden naar de eerste minister doorgeschoven. Hoe verklaart u dat?

**02.09** Eerste minister **Charles Michel**: De werkonderbreking bij Belgocontrol belande twee ministers aan: minister Galant en minister Peeters. Het leek me eenvoudiger als ik in hun naam

Il m'apparaît donc légitime que je réponde aux questions dès lors que deux ministres sont concernés par cette problématique. Je donnerai tous les éléments dans le cadre de cette question qui nous est adressée.

zou antwoorden.

## Actualiteitsdebat

### Débat d'actualité

#### 03 Actualiteitsdebat over de eerste aanpassing van de begroting 2016

#### 03 Débat d'actualité sur le premier ajustement budgétaire de l'année 2016

**03.01 Laurette Onkelinx (PS):** Monsieur le président, mes chers collègues, la Belgique souffre, et c'est une évidence. Elle souffre de la violence qui l'a touchée le 22 mars dernier, de la souffrance des victimes. Elle souffre de la peur de celles et ceux qui chérissent nos libertés et craignent pour eux et leurs enfants de vivre dans une société de repli.

Elle souffre d'une économie en berne, alors que nous étions fiers d'avoir une croissance économique supérieure à la moyenne européenne. Votre politique nous met à la traîne en dessous de cette moyenne et les conséquences des attentats vont évidemment renforcer cette dynamique.

La Belgique souffre de la confrontation sociale dans laquelle vos choix d'austérité l'ont plongée. Le modèle belge de prospérité sociale est défiguré. Les injustices sociales, les difficultés de vie de bon nombre de nos concitoyens, cette impression de ne plus être pris en considération dans son parcours de vie créent des tensions quotidiennes.

Dans ce contexte, vous aviez le devoir de réaliser un travail budgétaire sérieux, solide et juste; un travail qui rassure! Or, vous avez fait "n'importe quoi": une inconsistance budgétaire, là où vous aviez promis de faire fort. Et dire que ce gouvernement se gaussait de pouvoir imposer une meilleure gouvernance et redresser définitivement les finances publiques! Quel échec!

Pour rétablir l'équilibre en 2018, vous aviez le défi de trouver 3,2 milliards. Dès lors, vous avez entamé le travail en divisant l'ardoise en deux. Un milliard sous le tapis! "On verra en juillet ou en octobre pour le faire." Ensuite, vous avez mis 462 millions dans une armoire: dépenses de sécurité. Cela ne comptera pas dans le solde structurel. Oui, mais comme vous faites des dépenses structurelles, tôt ou tard, l'ardoise comptera dans la trajectoire budgétaire.

Vous avez aussi contesté les chiffres du Comité de monitoring, réévalué les recettes fiscales dans les corrections techniques. Vous avez ajouté du non-structurel pour plus de 200 millions. Vous avez remis la taxe Diamant en augmentant son rendement alors qu'elle est déjà contestée par l'Europe, parce que c'est, en fait, une aide d'État aux diamantaires belges.

Vous avez mis une taxation sur les jeux et paris, alors que la compétence est régionale et vous remettez, pour la énième fois, la réforme du régime Sicafi sans texte et qui avait été, pour cette raison,

**03.01 Laurette Onkelinx (PS):** België is er slecht aan toe: terreuraanslagen, een slabakkende economie, sociale spanningen, elke dag nieuwe moeilijkheden,... U moest dan ook met een ernstige, deugdelijke en billijke begrotingscontrole voor de dag komen. U hebt er echter met uw pet naar gegooid!

Om in 2018 tot een begrotingsevenwicht te komen, moest u 3,2 miljard euro zien te vinden. U hebt dat bedrag gehalveerd: er wordt een miljard doorgeschoven naar later, en de 462 miljoen aan veiligheidsuitgaven worden niet meegerekend in het structureel saldo. U spreekt de cijfers van het monitoringcomité tegen, herzielt de raming van de fiscale ontvangsten en neemt 200 miljoen euro aan niet-structurele maatregelen. U verhoogt de opbrengst van de diamantheffing – die nochtans wordt betwist en als overheidssteun wordt bestempeld – en voert een heffing in op kans- en gokspelen, die een gewestelijke bevoegdheid zijn. Eens te meer hebt u de mond vol van een hervorming van de bevakregeling, maar er staat niets op papier en daarom heeft het monitoringcomité geen rekening gehouden met die hervorming. De rekening klopt niet: u hebt hoop en al 1 miljard euro gevonden!

Al in maart stelde Europa vast dat België met zijn begroting de Europese regels dreigde te overtreden en ontving u een



exclue par le comité de monitoring. Ce n'est donc pas sérieux. Le compte n'y est pas. Vous avez en réalité travaillé sur un milliard d'euros environ.

L'Europe avait déjà constaté en mars qu'un risque existe que le budget belge viole les règles européennes. Vous avez d'ailleurs reçu une lettre d'avertissement. Vous êtes en train de fragiliser encore un peu plus notre pays, et ce n'est pas acceptable.

Le pire, c'est que, dans cette portion congrue, réduite, du travail budgétaire, vous vous acharnez sur les gens. En plein scandale des Panama Papers, où l'on voit des milliards échapper aux budgets publics à cause de la fraude fiscale, au moment où vous vous offrez le luxe de faire appel d'une décision de la Commission européenne sur les *excess profit rulings* qui devaient rapporter à l'État 700 millions d'euros, alors que les patrons du BEL20 ne connaissent pas le saut d'index et s'octroient des augmentations de revenus de 20 %, votre gouvernement installe sur le podium de ceux qui contribuent le plus pour résorber le trou budgétaire les travailleurs, les pensionnés, les malades et les fonctionnaires. On se demande sincèrement comment vous n'êtes pas gêné!

Prenez les services publics. Vous ne pouvez plus faire d'économies en matière de justice, de sécurité, de défense nationale. Dans la situation actuelle, ce serait une faute grave. Bref, dans les grands départements régaliens, vous ne savez plus rien faire, et pourtant, vous remettez une somme de 355 millions d'économies, d'une part, par cette farce du *redesign* et, d'autre part, par imprudence budgétaire. On se demande ce que vous allez casser comme service public pour y arriver. Le démantèlement de l'État est-il repris dans votre cahier Atoma? Je pense qu'il est vraiment temps de jouer cartes sur table.

Je l'ai dit, pour combler le trou, vous avez choisi de pénaliser les malades, les pensionnés et les travailleurs. Des exemples: 170 millions sur les soins de santé, dont 60 millions environ d'économies pures et dures. Je dirais: où était Mme De Block, qui disait le 5 mars dernier que si on pousse plus loin les économies, ce sera sur le dos du patient? 122,5 millions sur le dos des invalides, pour les remettre au travail, en utilisant, s'il le faut, des sanctions. Dans quel monde vivons-nous?

Autre exemple: les pensionnés. Après le recul de l'âge légal, le durcissement des conditions d'accès à la pension anticipée de survie, la suppression du bonus pension, et j'en passe, voici une nouvelle couche: la suppression des tantièmes préférentiels et de la prise en compte des années d'étude pour les pensions du service public. M. Bacquelaine pourra-t-il encore affirmer que pour les enseignants, par exemple, cela ne va pas fortement diminuer leur pension, tout en prolongeant leur carrière?

En outre, comme d'habitude, non seulement vous continuez à considérer les chômeurs comme des profiteurs, presque intrinsèquement, mais en plus vous prenez des décisions de durcissement d'accès au chômage économique dans une période où on en a tant besoin pour éviter les faillites et les licenciements.

Sur le milliard d'efforts que vous avez décidés, 814 millions le sont sur

waarschuwing. U destabiliseert ons land nog meer, wat onaanvaardbaar is.

Bij deze minimale begrotingsaanpassing heeft u het vooral gemunt op de gewone man. Middenin het schandaal rond de Panama Papers, terwijl de Staat miljarden euro's misloopt door fiscale fraude, terwijl u in beroep gaat tegen een beslissing van de Europese Commissie – over de *excess profit rulings* – die 700 miljoen euro zou kunnen opbrengen, terwijl de Bel20-bestuurders zichzelf 20 procent meer loon toekennen, gaat u het geld vooral zoeken bij de werknemers, de gepensioneerden en de zieken. Bent u niet beschaamd?

Wat de overheidsdiensten betreft, zijn er geen besparingen meer mogelijk bij de regale departementen. Toch schrijft u een besparing van 355 miljoen euro in, enerzijds door die klucht van een redesign, anderzijds in het kader van de budgettaire voorzichtigheid. Welke overheidsdienst zult u opdoeken om dat bedrag te realiseren? Staat de ontmanteling van de Staat ook in uw Atoma-schrift?

Op 5 maart zei mevrouw De Block dat, als men de besparingen nog verder doordreef, dat ten koste van de patiënt zou gaan. En nu gaat men 170 miljoen euro halen bij de gezondheidszorg, waarvan 60 miljoen euro harde besparingen. De invaliden worden opnieuw aan het werk gezet, indien nodig op straffe van sancties.

Voor de gepensioneerden werd eerst de wettelijke pensioenleeftijd opgetrokken, werden vervolgens de voorwaarden betreffende het brug- en het overlevingspensioen verstrengd en werd tot slot de pensioenbonus afgeschaft. Nu schrapt men de preferentiële tantièmes en de diplomabonificatie

le dos des citoyens. En face, il n'y a presque rien en fiscal et un petit 65 millions tiré des Panama Papers. Est-ce vraiment crédible? Comment allez-vous le faire? Mystère et boule de gomme. Sans mesure particulière, ce rendement sera impossible à atteindre car il implique que les enquêtes et les enrôlements soient clôturés en 2016.

Comment voulez-vous calmer la population en la mettant en proie à une telle injustice fiscale et sociale? À cela s'ajoute la modernisation du droit du travail. Pour vous être moderne, c'est retourner dans le passé. Il va falloir changer les définitions des dictionnaires. "Modernité" n'équivaut plus à "Récent, actuel, qui est de notre temps", dans votre vocabulaire, cela signifie "Ancien, repris du passé, archaïque, désuet et périmé".

Un seul exemple: la réforme globale de la durée du travail. En 2001, M. Peeters était devant moi en tant que membre du Groupe des dix. Nous avons fixé la durée hebdomadaire de travail à 38 heures par semaine. Tout le monde avait estimé que c'était un progrès majeur. D'autant qu'une batterie de mesures permettait de mieux concilier vie privée et vie professionnelle. Aujourd'hui, vous balayez cette référence en élargissant les dérogations, en permettant aux patrons de demander à leurs travailleurs de prêter jusqu'à 50 heures par semaine ou de prêter plus d'heures supplémentaires. De tels exemples sont nombreux dans votre réforme du travail et de temps partiel. Ce que vous faites revient à diminuer le progrès social, la qualité du travail, la position du travailleur dans le dialogue avec son entreprise: vous retournez au siècle passé.

Monsieur le président, chers collègues, au moment de sa mise en place, le gouvernement a justifié l'austérité par la nécessité d'atteindre plus vite l'équilibre budgétaire et pour sauver, disiez-vous, notre modèle social sur le long terme. Je constate que l'équilibre budgétaire s'éloigne et que vous êtes en train de casser le modèle social. Reste l'austérité, que vous conservez pour protéger les plus riches de notre société et ceux qui jouent avec l'argent. Les citoyens en ont de plus en plus ras-le-bol de ce choix, et ils ont raison.

voor de ambtenarenpensioenen. Daardoor daalt het pensioen terwijl de loopbaan alleen maar langer wordt.

U blijft de werklozen als klaplopers beschouwen en u verstrengt de voorwaarden voor economische werkloosheid, terwijl die vandaag zo nodig is om faillissementen en ontslagen te vermijden.

Er wordt een inspanning van 1 miljard gedaan, maar daarvan komt 814 miljoen op de rug van de burgers terecht.

Het beperkte bedrag dat u uit het Panama Papersdossier wilt halen, kan niet worden gehaald zonder bijzondere maatregelen: de onderzoeken en de inkohieringen moeten immers al in 2016 worden uitgevoerd.

En dan is er nog de 'modernisering' van het arbeidsrecht, die niet meer is dan een terugkeer naar het verleden.

In 2001 zat de heer Peeters nog tegenover mij als lid van de Groep van Tien. De wekelijkse arbeidsduur werd toen vastgelegd op 38 uur. Iedereen was het erover eens dat dat een belangrijke stap voorwaarts was. Bovendien werd toen ook een hele reeks maatregelen genomen om werk en gezinsleven beter op elkaar af te stemmen. Vandaag geeft u de werkgevers echter de toestemming hun personeel te vragen tot 50 uur per week te werken!

Bij haar aantreden zei deze regering dat de besparingen nodig waren om sneller tot een begrotingsevenwicht te komen en ons sociaal model op lange termijn te vrijwaren. Het begrotingsevenwicht is echter verder weg dan eerst en ons sociaal model bent u aan het kapotmaken. Wat rest, zijn de besparingen, die u behoudt om de rijksten en diegenen die met geld

**03.02 Peter De Roover (N-VA):** Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal proberen mij enigszins aan de afgesproken spreektijd te houden.

De huidige regering is gestart met de ambitie een hervormingsregering te zijn. De net afgeronde begrotingscontrole onderstreept sterk die ambitie.

Het oude model dat hier trouwens net uit de doeken is gedaan, dat barst van de rigiditeit en een model is dat jobcreatie en activering veeleer hindert dan stimuleert, is aan een grondige revisie toe. Daartoe zijn ook dit keer opnieuw ernstige aanzetten genomen, wat onze fractie ten zeerste verheugt.

Drie punten springen daarbij in het oog. Ik wil ze hier heel kort belichten.

Het eerste punt betreft het activeren van mensen die vandaag langdurig in een ziektevoorziening zitten.

Wij hebben in het verleden te veel een zwart-witsituatie gecreëerd, waarbij mensen ofwel in staat waren volledig te werken ofwel helemaal niet in staat waren te werken. Nu evolueren wij dankzij de inspanningen van de huidige regering steeds meer naar een model waarin mensen de kans wordt geboden om te activeren.

Er wordt al te gemakkelijk gezegd en te gemakkelijk de indruk gewekt dat mensen in een situatie van ondersteuning houden, een zaak is die de betrokkenen ten goede zou komen. Nochtans weet iedereen dat het zelfs gezondheidstechnisch een goede zaak is mensen te helpen en te begeleiden.

Dat ter zake de verantwoordelijkheid wordt gedeeld en dat ter zake zowel werkgevers als werknemers en ziekenfondsen – dat is heel belangrijk – in die operatie worden meegenomen, maakt van dat onderdeel van de afspraken een heel evenwichtig pakket.

Ten tweede, de beslissingen inzake de werkloosheid, ook belangrijk, ook met het oog op de activering. Ook op dit vlak wordt te gemakkelijk de indruk gewekt dat besparingen zouden neerkomen op het terugschroeven en verminderen van uitkeringen, terwijl besparingen ook kunnen worden gerealiseerd door het aantal uitkeringstrekkingen te verminderen via een activeringsbeleid of via het versterken van de filosofie dat mensen rechten opbouwen door eigen activiteiten.

Ook op dit gebied zijn een aantal maatregelen getroffen, die bijvoorbeeld verhinderen dat iemand na één dag arbeid ten volle voor een werkloosheidsvergoeding in aanmerking zou komen.

Het derde punt, een punt dat mij bijzonder na aan het hart ligt, is het pensioenluik.

Ik denk dat het perfect verdedigbaar is. Meer nog, het is een zaak van fundamentele rechtvaardigheid.

spelen, te beschermen. De burger heeft er de buik van vol en dat is niet meer dan normaal!

**03.02 Peter De Roover (N-VA):** Le présent contrôle budgétaire souligne l'ambition que nourrit ce gouvernement d'être un gouvernement de réformes. Le modèle PS de jadis, qui entravait plutôt la création d'emplois et l'activation, doit être complètement revu. Notre groupe est très heureux que quelques avancées aient à nouveau pu être réalisées dans ces domaines.

Nous prenons des mesures en matière d'activation des malades de longue durée. Par le passé, nous avons une vision beaucoup trop manichéenne selon laquelle soit les personnes étaient capables de travailler soit elles ne l'étaient pas. On avait l'impression d'aider ces personnes en les maintenant dans l'assistanat, alors qu'il est justement préférable de les accompagner et les activer. Tant les employeurs que les travailleurs et les mutualités seront associés à ce processus. L'éventail de mesures prévues par ce volet est donc particulièrement équilibré.

Sur le plan de l'activation des chômeurs également, l'impression qui prévaut est que nous réalisons des économies en réduisant les allocations, alors que ces économies, nous voulons les réaliser en renforçant la politique d'activation. Avec l'une des mesures que nous avons décidées, nous faisons en sorte que plus personne ne puisse devenir chômeur complet indemnisé après avoir travaillé un seul jour.

La réforme des pensions que nous proposons est une question de justice fondamentale. Les enseignants devront travailler aussi longtemps que les travailleurs d'autres secteurs, c'est une question de solidarité

Deze week werd opgemerkt dat een jonge vrouw of man die vandaag een carrière in het onderwijs aanvat inderdaad even lang zal moeten werken als wie in andere sectoren de arbeidsmarkt betreedt. Dit is volgens mij een zaak van wederzijdse solidariteit.

Wat oudere leerkrachten betreft – en voor u staat iemand die zich tot die categorie mocht rekenen, zich daartoe in zijn hoofd nog steeds rekent en dat wellicht ooit opnieuw zal zijn – wij zijn heel blij dat leerkrachten zoals ik een beperkt aantal jaren langer zullen moeten werken wanneer zij al een eind zijn opgeschoten in hun carrière, maar dat zij op het einde van die inspanning een volwaardig pensioen zullen krijgen, evenwaardig aan het pensioen zoals dat vandaag wordt uitgereikt.

Dat mensen door langer te werken hun deel van de verantwoordelijkheid mee opnemen, zonder dat wij hen daardoor in hun inkomsten als gepensioneerde bestraffen, is voor ons een heel belangrijk evenwicht.

Dat een aantal systemen zoals opgebouwde ziektedagen die niet worden gebruikt en die later kunnen worden omgezet in een soort vervroegd pensioenstelsel, worden gebannen, kan volgens mij de steun krijgen van wie wenst dat iedereen op een gelijke manier wordt behandeld.

Mijnheer de eerste minister, heren en dames ministers, collega's, ik denk dat de normale begrotingscontrole een oefening is waarbij minder ambitie aan de dag wordt gelegd dan vandaag het geval is geweest.

Ik wil in dit verband trouwens ook de initiatieven van minister Peeters inzake werkbaar werk vermelden. Die krijgen onze volle steun omdat ze passen binnen de benadering die wij daarin altijd naar voren hebben willen schuiven.

Ik denk dat deze oefening, deze begrotingscontrole, veel meer ambitie heeft uitgestraald dan doorgaans het geval is geweest.

Ik mag vooral de hoop uitspreken dat de uitvoering ervan geen aanleiding mag geven tot uitholling van de moedige maatregelen waartoe nu is beslist en dat zij in volle kracht en in volle betekenis zullen worden uitgevoerd als wet, als koninklijk besluit of in welke vorm dan ook, zodat de kracht van verandering die deze regering hiermee daadwerkelijk uitstraalt zich ook in de praktijk vertaalt. Deze waarschuwing wil ik namens onze fractie wel meegeven.

**03.03 David Clarinval (MR):** Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le groupe MR se réjouit de l'accord intervenu au sein du gouvernement dans le cadre du contrôle budgétaire. Il s'agit d'un travail sérieux et crédible qui, je le rappelle, a été réalisé dans des circonstances difficiles.

Ce travail s'articule autour de deux axes forts. D'abord, la nécessité de conjuguer les impératifs du gouvernement en respectant les engagements budgétaires européens. Ensuite, la mise en œuvre de la grande priorité de ce gouvernement, à savoir la création d'emplois au travers de réformes structurelles.

mutuelle. Le fait que nos concitoyens prennent leurs responsabilités en travaillant plus longtemps sans que nous touchions à leur pension constitue un équilibre essentiel à nos yeux. En supprimant des systèmes tels que l'accumulation de jours de maladie, nous veillons à traiter les fonctionnaires et les autres travailleurs sur un pied d'égalité.

Au travers de ce contrôle budgétaire, nous avons fait preuve de plus d'ambition que par le passé. Nous soutenons par ailleurs pleinement les initiatives du ministre Peeters en matière de travail sur mesure. J'espère que ces mesures courageuses ne seront pas vidées de leur substance, mais pleinement exécutées, pour que la force du changement qui caractérise ce gouvernement s'illustre également dans la pratique.

**03.03 David Clarinval (MR):** De MR-fractie is verheugd over het akkoord dat de regering heeft bereikt in het kader van de begrotingscontrole. Die oefening strekt ertoe de doelstellingen van de regering te paren aan de Europese begrotingsverplichtingen en werkgelegenheid te creëren via structurele hervormingen.

Voor een begrotingsevenwicht in

Concernant le premier axe visant à respecter nos engagements de retour à l'équilibre budgétaire en 2018, les mesures budgétaires décidées représentent un effort de 2,2 milliards d'euros, tel que constaté par le comité de surveillance. Le gouvernement réaffirme clairement sa volonté de réaliser une amélioration structurelle de 0,6 % du PIB en 2016.

Il convient de souligner que cet effort important est obtenu d'une part, en préservant totalement les revenus du travail et les allocations et d'autre part, sans qu'aucune nouvelle taxe contre l'emploi et le pouvoir d'achat à charge du citoyen n'apparaisse.

En outre, cet effort sera consenti en renforçant les mesures dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale et en créant un groupe de travail composé d'experts issus des finances et de la justice pour contrôler le phénomène de construction fiscale.

On veille également à soutenir les secteurs économiques touchés par les attentats, de manière à préserver l'emploi dans notre pays. Ce point est évidemment particulièrement important. Par ailleurs, on maintient surtout les objectifs définis dans le cadre du glissement de la fiscalité, ce qui renforcera le pouvoir d'achat des travailleurs et contribuera à créer de l'emploi via une hausse de la compétitivité.

En outre, en termes de sécurité, le gouvernement a confirmé intégralement la provision de 400 millions d'euros, dont 300 millions ont déjà été affectés.

Enfin, les dépenses liées à l'asile et à la lutte contre le terrorisme ont été neutralisées à la suite d'un feu vert donné par l'Europe. Néanmoins, en élaborant un *phasing in* permettant de réintégrer les dépenses récurrentes dans le solde structurel, notre gouvernement prouve qu'il fait preuve de prudence en ce qui concerne la trajectoire de ces dites dépenses.

Le deuxième axe fort de cet ajustement budgétaire est la mise en place de réformes structurelles créatrices d'emplois. Dans le cadre du budget 2016, c'était la mise en place d'un *tax shift* qui avait été élaborée. Aujourd'hui, dans le cadre de l'ajustement budgétaire, c'est la modernisation du marché du travail qui est visée. L'objectif est clair: offrir plus de flexibilité pour les entreprises, tout en favorisant le travail faisable pour les travailleurs et, partant, concilier enfin le monde du travail avec les réalités économiques du 21<sup>ème</sup> siècle et les évolutions de la vie familiale et sociale.

Vous êtes parvenu, monsieur le premier ministre, avec votre gouvernement, à proposer un modèle *win win* dans lequel on retrouve tout simplement des mesures de bon sens. Du bon sens, tout simplement, que l'annualisation du temps de travail. La réforme qui sera opérationnelle dès l'année prochaine permettra de calculer le temps de travail sur une base annuelle et non plus sur une base hebdomadaire, comme c'est le cas aujourd'hui. C'est tout simplement plus de flexibilité dans nos entreprises pour engendrer plus de compétitivité. Tous les travailleurs ne verront donc pas leur temps de travail passer de 38 à 45 heures de manière constante. Dire cela est une contrevérité.

Une deuxième mesure de bon sens est le compte carrière. Chaque

2018 moet er 2,2 miljard bespaard worden. De regering bevestigt opnieuw dat ze streeft naar een structurele verbetering van het bbp met 0,6 procent in 2016, zonder aan de inkomens uit arbeid en de uitkeringen te raken en zonder nieuwe belastingen in te voeren die de werkgelegenheid en de koopkracht fnuiken. Die besparingen zullen met name gerealiseerd worden door de strijd tegen de fiscale fraude op te voeren.

De sectoren die het zwaar te verduren hebben als gevolg van de aanslagen zullen worden gesteund. Dankzij de taxshift zal de koopkracht stijgen en de concurrentiekracht versterkt worden. Wat de veiligheid betreft, bevestigt de regering de provisie van 400 miljoen euro, waarvan er al 300 miljoen werd geormerkt.

De uitgaven in het kader van de vluchtelingencrisis en de terreurbestrijding zijn geneutraliseerd, omdat ze van Europa buiten de begroting mogen worden gehouden. Door de recurrenente uitgaven onder het structurele saldo te brengen toont onze regering dat ze voorzichtig is.

In de begroting 2016 zit de taxshift, en deze begrotingsaanpassing stelt een modernisering van de arbeidsmarkt voor ter bevordering van wendbaar werk voor ondernemingen en werkbaar werk voor werknemers. Het is een zinvolle win-winsituatie, net zoals de annualisering van de arbeidstijd.

De loopbaanrekening, opleidingen tijdens de loopbaan, occasioneel telewerken, uitzendwerk van onbepaalde duur of aangepaste verlofregelingen moeten onze ondernemingen concurrentiëler maken en de werknemers helpen werk en privéleven beter met elkaar te verzoenen. In functie van de sectorale akkoorden kunnen

travailleur recevra un crédit de 100 heures supplémentaires qu'il ne sera plus obligé de récupérer. Les travailleurs auront alors le choix de se voir rémunérés ou de placer ces heures sur un compte carrière pour pouvoir en disposer ultérieurement comme bon leur semble. Cela s'appelle plus de liberté et plus de responsabilité.

La troisième mesure de bon sens est la formation. Il s'agit d'un aspect très important pour notre groupe car nous pensons qu'un travailleur doit pouvoir continuer à se former tout au long de sa carrière pour rester performant et continuer à apporter une plus-value à l'entreprise.

Il y a encore plein d'autres mesures de bon sens, telles que le télétravail occasionnel, le travail intérimaire à durée indéterminée qui va tout simplement permettre d'apporter plus de sécurité aux travailleurs qui sont dans le secteur intérimaire. Qui pourrait être contre cette mesure? Il y a également les horaires flottants, les dons de congé, une initiative qui émane de ma collègue, Sybille de Coster, mais aussi toute une série d'adaptations aux régimes de congés, comme le congé d'adoption.

Ces différentes réformes pourront évidemment être modifiées en fonction des accords sectoriels. L'objectif est de rendre nos entreprises plus compétitives, de leur permettre de s'adapter aux aléas économiques mais aussi d'aider les travailleurs à mieux concilier vie professionnelle et vie de famille.

Avant de conclure, je ne peux terminer cette intervention, chers collègues, sans aborder la question de la concertation sociale. Nous n'avons cessé de le répéter. La concertation sociale est pour nous indispensable. Elle permet d'aborder des dossiers en ayant les avis, les positions, les remarques tant du point de vue du ban patronal que du ban syndical. Et c'est une bonne chose car c'est en travaillant de cette manière qu'il est possible d'avancer.

Monsieur le premier ministre, confirmez-vous que les partenaires sociaux seront associés à cette importante réforme pour notre pays?

**03.04 Servais Verherstraeten (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, een begrotingscontrole uitvoeren wanneer men de wind tegen heeft ten gevolge van een tegenvallende conjunctuur, is geen wandeling in het park. Dat was ook nu zeker niet het geval. De groei waar we vanuit waren gegaan bij de opmaak van de begroting, bleek zwakker dan verwacht, wat ons parten heeft gespeeld. Daarom waren er bijstellingen nodig. Collega's, die bijstellingen doen we. De begroting blijft op koers. Dat was ons uitgangspunt toen we naar de kiezers stapten en dat blijft ons uitgangspunt heel de legislatuur.

Collega's, men verwacht van ons structurele maatregelen. Die nemen we. We doen dat op het vlak van besparingen. We doen dat op het vlak van nieuwe inkomsten. We doen dat met structurele hervormingen. De combinatie van dat alles is soms niet gemakkelijk, maar wel evenwichtig.

Laat ik die structurele maatregelen even onder de loep nemen, beginnende met die in verband met werk. Het is noodzakelijk dat we de arbeidsmarkt hervormen. We kunnen namelijk beter scoren op het vlak van de uittreding uit de arbeidsmarkt en we kunnen beter scoren

deze hervormingen nog worden bijgestuurd. Het sociaal overleg is onontbeerlijk om vooruitgang te boeken.

Mijnheer de eerste minister, zullen de sociale partners wel degelijk bij die belangrijke hervorming worden betrokken?

**03.04 Servais Verherstraeten (CD&V):** Réaliser un contrôle budgétaire en période de croissance économique décevante n'est jamais une partie de plaisir. Nous avons adapté le budget pour qu'il reste dans les rails, notre point de départ. Nous l'avons fait en prenant des mesures structurelles: une combinaison équilibrée d'économies, de nouvelles recettes et de réformes structurelles.

Il faut procéder à une réforme structurelle du marché de l'emploi en ce qui concerne les régimes de départ à la retraite et le taux d'emploi des personnes faiblement qualifiées, des personnes d'origine étrangère, de celles porteuses

op het vlak van de tewerkstellingsgraad van bijvoorbeeld laaggeschoolden, allochtonen of personen met een beperking.

Wat is er mis aan, collega's, wanneer werknemers in akkoord met hun werkgever bijvoorbeeld 100 overuren kloppen en die uitbetaald willen zien of die op een loopbaanspaarrekening willen zien voor een ander moment? Wat is er mis aan dat ze die kunnen investeren in hun huis of in de studies van hun kinderen?

En ja, het is goed dat we misbruiken wegwerken. Het is uit den boze, collega's, dat lonen worden verhoogd vlak voor een ontslag, enkel opdat de betrokkene een hogere werkloosheidsuitkering zou verkrijgen.

Wat is er mis met meer controle op een correcte toepassing van het tijdskrediet? Dat is rechtvaardig. Mag ik een misverstand uit de weg werken? Aan de wettelijke voorwaarden van tijdskrediet veranderen we niets. De regering steunt ouders die hun kinderen willen verzorgen als ze ziek zijn. We breiden het zorgverlof met drie maanden uit. De regering steunt werknemers die hun stervende ouders palliatief willen bijstaan. We breiden het palliatief verlof met een maand uit.

Wij willen alleen een correcte toepassing van een betere wetgeving.

Ja, we zullen de regeling omtrent de overuren op jaarbasis berekenen. Dat doen overigens reeds meer dan 1 miljoen werknemers in ons land en dat toont aan dat werkgevers en werknemers op de werkvloer heel veel gezond verstand hebben. Ze zullen dat ook tonen met de nieuwe regeling straks, dankzij de uitbreiding van het menu, samen en in overleg met elkaar. Maar mag ik ook hier een misverstand uit de weg ruimen? De 38-urige werkweek blijft en wordt niet afgeschaft. De regeling van het overloon blijft ongewijzigd.

Trouwens, collega's, ik hoorde daarnet dat we met de regeling met betrekking tot het overloon een eeuw teruggingen. Mag ik even het geheugen oprispen? Wie heeft de regeling omtrent de interne grens van de overuren een paar jaar geleden uitgebreid? Juist, dat was de regering-Di Rupo. Ze deed dat terecht en wij zetten gewoon stappen verder in de goede richting.

Het is ook goed dat bedrijven investeren in hun werknemers en in ontwikkeling van talent. Maar mag ik, mijnheer de eerste minister, u en uw vice-eerste minister en minister van Arbeid uitdrukkelijk vragen om toe te zien op de toepassing en de afdwingbaarheid daarvan, in overleg met de sociale partners?

Ik kom dan – ik richt mij nu tot de minister van Pensioenen – op het belangrijk dossier dat inderdaad commoties oproept, langer werken. Langer werken is gemakkelijker gezegd dan gedaan. De maatregelen die we voorstellen, kaderen in het rapport van de commissie-Vandenbroucke. Mijnheer de minister van Pensioenen, u ontving afgelopen week de sociale partners, de vakbondsdelegaties. U hebt er zich tegenover hen toe geëngageerd om naast een regeling in verband met de voordelige pensioenbreuk, er ook een voor de zware beroepen uit te werken. U hebt zich ertoe geëngageerd om alternatieven te zoeken voor pensioenen bij lichamelijke ongeschiktheid. Wel, onze vraag aan u is om het overleg omtrent de

d'un handicap, etc. Où est le problème si les travailleurs peuvent choisir entre se faire payer leurs heures supplémentaires ou accumuler celles-ci sur un compte-carrière?

Il faut lutter contre les abus. Que peut-on trouver à redire à l'augmentation des contrôles relatifs à la bonne application du crédit-temps? Soyons très clairs: les conditions légales du crédit-temps ne seront aucunement modifiées. Au contraire, le gouvernement étend même le congé pour soins et le congé palliatif. Le régime des heures supplémentaires fera l'objet d'un calcul sur une base annuelle. La semaine des 38 heures ne sera par ailleurs pas supprimée et le régime du sursalaire est inchangé. Puis-je aussi vous rappeler que le gouvernement Di Rupo en a étendu – à juste titre – la frontière interne?

Nos propositions relatives aux pensions s'inscrivent dans le cadre du rapport de la commission Vandenbroucke. Le ministre s'est engagé à régler, outre la question de la fraction de pension avantageuse, celle des métiers lourds et à rechercher des solutions de substitution en matière de pensions pour inaptitude physique. Nous demandons que le ministre poursuive la concertation sociale. Les entités fédérées doivent aussi y être associées, car tous veulent que le métier d'enseignant reste attrayant.

Le monde de la fiscalité a changé depuis les scandales LuxLeaks, SwissLeaks et celui des Panama Papers. Nous nous réjouissons que le ministre des Finances soutienne notre plaidoyer en faveur d'un renforcement de la justice fiscale. Les recettes estimées de la taxe Caïman, de la taxe bancaire et de la taxe diamantaire doivent absolument être engrangées. À cet égard, il

overgangsmaatregelen voort te zetten. Het parcours van een ronde van Vlaanderen wordt ook niet veranderd midden in de finale; wij zullen dat met de regering ook niet doen.

Zet het overleg onder meer over harmonisering inzake de diplomabonificatie voort. Zet het overleg voort inzake de zware beroepen in de Nationale Pensioencommissie. Mijnheer de minister van Pensioenen, zet het overleg ook voort met de deelstaten. Het ligt immers gevoelig op het vlak van onderwijs. Wij willen uitdrukkelijk samen met iedereen in onze assemblee het beroep van leerkracht aantrekkelijk houden. Wij zullen dus rekening houden met de zorgen die in de leraarskamers leven.

Mijnheer de eerste minister, ik kom bij het laatste hoofdstuk, de fiscaliteit. Sedert de regeringsvorming is de fiscale wereld veranderd met LuxLeaks, SwissLeaks en de Panama Papers. Wat vroeger naïef was als men het niet deed, is vandaag onaanvaardbaar als men het wel doet. Mijnheer de eerste minister, onze fractie heeft vanaf dag 1 van uw regering gehamerd op meer fiscale rechtvaardigheid. We zullen dat blijven doen. Uit de verklaringen van de minister van Financiën van afgelopen week leren wij dat hij ons hierin volgt en ons steunt, wat ons ten zeerste verheugt.

Ik heb bij de beleidsverklaring in oktober jongstleden gezegd dat de vooropgestelde opbrengsten inzake de kaaimantaks, de bankentaks en de diamanttaks gehaald moeten worden. Wij zullen daarop toezien. De regering heeft dat ook herhaald, wat mij logisch lijkt. Welnu, collega's, dat vergt dan meer dan aankondigingen. Aankondigingen moeten in wetgeving worden omgezet. Maar zelfs dat zal niet volstaan. Dat vergt ook nieuwe initiatieven, anders halen wij de cijfers niet. Die cijfers zijn voor ons onontbeerlijk en maken deel uit van het taxshiftakkoord. Dat vergt extra inspanningen, extra inspanningen die we ook op het vlak van de strijd tegen de fiscale fraude verwachten. Mijnheer de minister van Financiën, wij vragen u om na de Panama Papers enkele versnellingen hoger te schakelen. Het is onaanvaardbaar dat we inspanningen vragen van de werkenden, werknemers of zelfstandigen, terwijl enkelingen de dans ontspringen.

Mijnheer de voorzitter, ik rond af. De begrotingscontrole verhoogt de lasten op degenen die werken niet. De begrotingscontrole vraagt inspanningen van wie rookt, dieselt of gokt. De begrotingscontrole blijft inzetten op economische groei met sociale vooruitgang. Ze zal ook moeten blijven inzetten op meer fiscale rechtvaardigheid.

Mijnheer de eerste minister, u hebt een zware klassieker afgelegd en met succes afgerond, maar binnen korte tijd staat u nog een grote ronde met bergetappes en zware cols te wachten. Wij zullen u daarin steunen. Wij zullen uw bondgenoot zijn om de begrotingen op koers te houden, uw bondgenoot om de facturen niet door te sturen naar komende generaties en uw bondgenoot om meer fiscale rechtvaardigheid in dit land en de hele wereld te krijgen.

**03.05 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Mijnheer de eerste minister, het afgelopen weekend hebt u een akkoord bereikt over de begrotingscontrole en dat in moeilijke omstandigheden. De terreuraanslagen die ons land hebben getroffen, hebben veel van uw aandacht gevegd. Ook de extra uitgaven die u voor de veiligheid en

sera non seulement nécessaire d'élaborer une législation, mais également de prendre de nouvelles initiatives et de déployer des efforts supplémentaires. Nous demandons dès lors au ministre de passer à la vitesse supérieure.

Ce contrôle budgétaire n'augmente pas les charges sur les actifs. Nous continuons de miser sur la croissance économique menant au progrès social et renforçant la justice fiscale. Le contrôle budgétaire va encore s'alourdir. Nous vous soutiendrons pour maintenir le cap budgétaire.

**03.05 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Les attentats terroristes et les dépenses supplémentaires liées à la sécurité et aux réfugiés ont



voor de vluchtelingen hebt moeten doen, hebben de oefening moeilijk gemaakt, maar u hebt ze tot een goed einde gebracht.

Mijn fractie heeft van bij het begin aangedrongen op een ernstige oefening, een oefening waarin drie principes centraal stonden.

Het eerste principe is dat wij moeten vasthouden aan het begrotingstraject dat met Europa werd overeengekomen. Het tweede principe is dat wij moeten inzetten op structurele hervormingen in de plaats van eenmalige maatregelen. Het derde principe is dat als iedereen voor eigen deur keert de straat proper is.

Met deze begrotingscontrole en deze structurele hervormingen hebt u aangetoond dat deze regering een echte hervormingsregering is. De eerste achttien maanden hebt u ingezet op lagere lasten. Lagere lasten voor mensen die werken, om mensen meer netto te geven. Lagere lasten voor mensen die werk geven om meer jobs te creëren.

Het voorbije weekend hebt u daaraan een derde hoofdstuk toegevoegd, een nieuwe vennootschapsbelasting met speciale aandacht voor onze kmo's. Die lagere lasten zijn belangrijk om onze economie te stimuleren, maar ze zijn maar één kant van de medaille.

Even belangrijk is het moderniseren van onze arbeidsmarkt. Laat ons eerlijk zijn, voor de tewerkstelling van blanke mannen en vrouwen tussen 25 en 55 jaar doet ons land het heel goed, maar als het gaat over de tewerkstelling van die andere groepen, lager geschoolden of mensen met een vreemde afkomst, is er een probleem in ons land.

Daarom moeten wij die mensen meer kansen geven. Dat is wat de hervorming van de arbeidsmarkt beoogt: iedereen integreren op de arbeidsmarkt. De annualisering van de arbeidstijd biedt perspectief omdat het onder meer vrijheid geeft aan werknemers om hun werk af te stemmen op het gezin. Ik geef u een voorbeeld: het co-ouderschap. Als de kinderen de ene week bij de ene ouder verblijven dan kan die ouder wat minder werken. Het omgekeerde geldt voor de andere ouder. Hij kan in die week wat meer werken. Het geeft de werknemers instrumenten om meer autonoom te zijn en op die manier hun werkleven beter in te richten.

Wat doet de oppositie? De oppositie schreeuwt moord en brand alsof wij eeuwenoude verworvenheden op de helling zetten, alsof de werknemer opnieuw de slaaf wordt van de patroon. Niets is minder waar. Collega Verherstraeten heeft het reeds gezegd. Vandaag kunnen reeds 1 miljoen mensen genieten van het systeem van de annualisering van de arbeidstijd. Bovendien heeft elke regering in de afgelopen 20 jaar het principe van de annualisering opgenomen in haar regeerakkoord. Het is deze regering die deze maatregel ook uitvoert.

Naast de arbeidsmarkt moeten wij ook onze economie moderniseren. De tijd staat niet stil, collega's. De economie verandert aan een razendsnel tempo. Het is minister De Croo die een kader zal uitwerken voor de deeleconomie om ervoor te zorgen dat mensen tegen lagere kosten en met minder administratieve lasten aan de slag kunnen. Na de succesvolle flexi-jobs van minister Peeters en staatssecretaris Tommelein is het nu tijd voor flexizelfstandigen. Deze mensen kunnen in de deeleconomie actief zijn zodat ze hopelijk later

compliqué la conclusion d'un accord sur le contrôle budgétaire mais le premier ministre y est parvenu le week-end dernier. L'Open Vld s'était fixé, dès le départ, trois principes: respecter la trajectoire budgétaire européenne, investir dans des mesures structurelles et balayer devant sa porte.

Le contrôle budgétaire et les réformes structurelles prouvent que ce gouvernement est véritablement celui des réformes. Après avoir consacré ses dix-huit premiers mois à revaloriser le salaire poche et à encourager la création d'emplois grâce à la baisse des charges, il vient à présent avec un nouvel impôt des sociétés spécialement axé sur les PME afin de booster notre économie. La modernisation de notre marché du travail est tout aussi importante. Si notre pays obtient d'excellents résultats concernant le taux d'activité des femmes et des hommes blancs entre 25 et 55 ans, l'emploi des personnes faiblement qualifiées ainsi que des personnes d'origine étrangère demeure problématique.

Nous devons donner davantage de possibilités à ces personnes. La réforme du marché du travail vise à l'intégration de tous sur le marché du travail. L'annualisation du temps de travail donne aux travailleurs la liberté d'agencer leur travail en fonction de leur famille. Ce principe a figuré durant 20 ans dans chaque accord de gouvernement. Le gouvernement actuel applique cette mesure.

L'économie doit également être modernisée. M. De Croo va élaborer un cadre pour l'économie collaborative, de sorte à réduire les coûts et les charges administratives et partant, à aider les citoyens à trouver un emploi. Après le succès des flexi-jobs de MM. Peeters et Tommelein, il est temps de créer les flexi-indépendants. Nous espérons que

kunnen uitgroeien tot zelfstandigen in bij- of hoofdberoep.

Collega's, ook over die andere structurele hervorming – de overheidspensioenen – werd heel veel misbaar gemaakt. Laat mij eerst dit zeggen: de pensioenhervormingen van minister Bacquelaine houden steek. Er is beslist en de hervormingen werden uitgevoerd. De cijfers geven de regering gelijk. Ze zorgen ervoor dat ons pensioenstelsel op lange termijn betaalbaar is en blijft. Dat is de verdienste van deze pensioenhervorming.

Zij die denken dat de kous daarmee af is, vergissen zich. Wij moeten nog hervormingen doorvoeren omdat wij de verschillende statuten van werknemers, ambtenaren en zelfstandigen dichter naar elkaar moeten brengen.

Dat zullen we doen. Mijn fractie vindt dat het niet meer van deze tijd is dat mensen op de leeftijd van 55 jaar op pensioen gaan. Voordelige preferentiële systemen en tantièmes moeten ook worden aangepast. Uiteraard moeten ook de overheidspensioenen worden hervormd. Voor alle duidelijkheid, wij zullen niet beknibbelen op de pensioenbedragen. Wel vragen wij dat de spelregels gelijk zijn voor iedereen. Dat doen wij om de enige reden dat wij de sociale zekerheid willen behouden. We willen denken aan de volgende generaties. Dat is juist sociaal, dat is sociale politiek.

Wat is er dan asociaal? Het is asociaal wanneer iemand zich in allerlei bochten wringt, via Panama, via de Maagdeneilanden of via god weet welk kanaal, om zijn vermogen te verbergen voor de fiscus. Dat is asociaal en onrechtvaardig. Onze fractie is daaromtrent duidelijk. Als mensen kiezen voor het comfort om in België te wonen, te werken, te ondernemen en te genieten van de sociale zekerheid, dan moeten die mensen hier belastingen betalen. Het is simpel: ofwel woont men hier en betaalt men hier belastingen, ofwel pakt men zijn koffers en vertrekt men naar Panama. Kies dan voor dat land, kies ervoor om daar te gaan wonen en daar belastingen te betalen.

Mijnheer de eerste minister, sommigen zeggen dat deze regering alleen maar kibbelt. Sommigen zeggen dat deze regering alleen oog heeft voor verkiezingen. Sommigen speculeerden zelfs op de val van de regering. Zij dwalen! Deze regering plant, beslist en voert uit. Deze regering kiest voor hervormingen, omdat zij kiest voor de toekomst. Dat houdt deze regering bijeen: hervormen om het land opnieuw een toekomst te geven. Mijnheer de eerste minister, daarom zullen wij u steunen.

l'économie collaborative permettra à ces personnes de devenir des indépendants à titre accessoire ou principal.

La réforme structurelle des pensions du secteur public a suscité beaucoup d'agitation. Les réformes des pensions menées par M. Bacquelaine tiennent la route. Les chiffres donnent raison au gouvernement. Même s'il nécessite encore des réformes, notre système de pensions reste viable financièrement à long terme. Les statuts des travailleurs, des fonctionnaires et des indépendants doivent se rapprocher.

L'Open Vld considère que partir à la retraite à 55 ans n'est plus de mise à l'ère actuelle. De même, les régimes préférentiels avantageux et les tantièmes doivent être adaptés, sans oublier les pensions des services publics qui doivent également être réformées. Nous n'avons aucune intention de rogner les pensions, mais dans le souci de garantir le maintien de la sécurité sociale, nous demandons simplement que les règles du jeu soient identiques pour tous. Nous pensons aux générations futures. Voilà une attitude sociale.

Se contorsionner pour dissimuler ses avoirs à l'administration fiscale en passant par Panama ou ailleurs est à la fois asocial et injuste. Tout contribuable qui choisit de profiter du confort belge doit payer des impôts en Belgique.

D'aucuns affirment que le gouvernement actuel se contente de rogner. Certains, à tort, sont même allés jusqu'à miser sur sa chute. Mais le gouvernement élabore des projets, décide et exécute. Réformer le pays pour lui redonner un avenir est le ciment de notre coalition. C'est pourquoi nous soutiendrons le premier ministre.

**03.06 Karin Temmerman** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, dames en heren ministers, collega's, deze regering zou orde op zaken stellen, deze regering zou het echt anders doen. Laten wij twee voorbeelden aanhalen. Zij zou de begroting op orde stellen voor eens en altijd en de economie zou groeien want er zou een herstelbeleid gevoerd worden vanaf de eerste dag.

Collega's, wat merken wij na anderhalf jaar regering-Michel? De economische groei ligt sinds lang onder het Europese gemiddelde. Ik zeg wel: onder het Europese gemiddelde. De inflatie in ons land is zeer hoog, als één van de weinige landen in Europa.

Wat de begroting betreft, 2016 was amper twee maanden bezig of er zat een gat van 2 miljard in de begroting.

De huidige begrotingscontrole is alweer een zeer zware opdracht voor deze regering. Wat deze regering vergeet, is dat zij de tekorten volledig aan zichzelf te danken heeft. Door de vele facturen die de burgers opgelegd krijgen, ontstaat er natuurlijk een probleem van koopkracht en stijgt de inflatie.

Mijnheer de eerste minister, wanneer u in uw begroting enkele bedragen als inkomsten inschrijft waarvan uw eigen administratie zegt dat zij onhaalbaar zijn, is het niet moeilijk te begrijpen dat het Monitoringcomité op een bepaald moment een dringende controle suggereert, want er zijn grote tekorten.

U hebt een taxshift ingevoerd, waarvan niet alleen de oppositie maar ook een deel van uw meerderheid zegt dat zij niet gefinancierd is. Het is dus niet verwonderlijk dat de begroting ontspoot en dat er bij de begrotingscontrole 3 miljard moet worden gezocht. U hebt daarvan 1 miljard gewoon doorgeschoven naar de toekomst, en nu moet u nog 2 miljard zoeken.

Collega's, de begrotingscontrole is er nu. Zal deze begrotingscontrole een oplossing bieden? Jammer genoeg is het antwoord neen. De begrotingscontrole is volledig ongeloofwaardig, en vooral oneerlijk.

U herinnert zich dat het Monitoringcomité op een bepaald moment erop heeft gewezen dat er veel lucht in de begroting zit, omdat een aantal cijfers compleet onhaalbaar is. Die opmerking kwam er in maart 2016.

Wat doet u bij de begrotingscontrole? U voegt de lucht er gewoon opnieuw in.

Mijnheer de eerste minister, ik geef u een aantal voorbeelden, voor het geval u aan die zaken mocht twijfelen.

Er wordt 250 miljoen euro voor de vastgoedbevak's opnieuw ingevoerd. Er wordt ook 50 miljoen euro voor de karaattaks opnieuw ingevoerd. Collega's, herinnert u zich dat de karaattaks een zekere inkomst zou zijn? Niet de fraude en niet de inkomsten van de diamantairs wilde de regering belasten. Neen, zij zou de karaattaks invoeren, die een zekere inkomst van 50 miljoen euro per jaar zou opleveren. In 2015 leverde die taks geen inkomsten op. In 2016 is ze uit de begroting geschrapt. De regering wierp immers op dat zij op Europa moest wachten, waardoor die 50 miljoen euro misschien

**03.06 Karin Temmerman** (sp.a): Ce gouvernement allait mettre une fois pour toutes de l'ordre dans le budget et sa politique de redressement allait relancer la croissance. Après 18 mois sous le gouvernement Michel, la croissance économique dans notre pays se situe en-deçà de la moyenne européenne et la Belgique est l'un des seuls pays où le taux d'inflation est très élevé. Fin février, le budget présentait déjà un déficit de 2 milliards d'euros. La responsabilité en incombe entièrement à ce gouvernement. En présentant de nombreuses factures aux citoyens, il a créé un problème de pouvoir d'achat et provoqué l'augmentation de l'inflation.

Lorsqu'on inscrit, dans le budget, des montants au titre de recettes alors que l'administration indique que ces montants sont irréalistes, il est compréhensible que le comité de monitoring suggère la mise en œuvre urgente d'un contrôle en raison de déficits importants. Même une partie de la majorité considère que le *taxshift* adopté n'est pas financé. Il est dès lors logique que le budget dérape et qu'il faille trouver 3 milliards d'euros à l'occasion du contrôle budgétaire. Sur ces 3 milliards, 1 milliard a été reporté vers le futur et 2 milliards doivent à présent encore être trouvés.

Ce contrôle budgétaire n'offre aucune solution. Il manque totalement de crédibilité et, surtout, il est malhonnête.

En mars, le comité de monitoring a souligné que certains chiffres du budget étaient totalement irréalistes. Or, les mêmes chiffres irréalistes ont été utilisés dans le cadre de ce contrôle budgétaire.

Cette fois encore, 250 millions d'euros ont été inscrits pour les sicafi et 50 millions d'euros pour la taxe diamantaire. En 2015, cette taxe diamantaire n'a généré

onhaalbaar zou worden. Wat doet de begrotingscontrole? Zij schrijft dat bedrag van 50 miljoen euro voor de karaattaks gewoon opnieuw in.

Er wordt 100 miljoen euro voor *redesign* ingeschreven. Ook op dat punt heeft de meerderheid, zelfs een lid van de regering, toegegeven dat dergelijk bedrag heel moeilijk haalbaar zal zijn. Er is tot nu toe nog niets voor uitgewerkt. Er bestaat amper een A4'tje over. Wat doet de begrotingscontrole? Ze schrijft dat bedrag gewoon opnieuw in.

Over de opbrengst van de kaaimantaks herinnert u zich dat die taks eerst 120 miljoen euro zou opleveren, waarna de regering daaraan nog een bedrag van 340 miljoen euro heeft toegevoegd. Bij de huidige begrotingscontrole wordt in dat verband opnieuw 70 miljoen euro ingeschreven. Nochtans geeft de eigen administratie aan dat het heel onwaarschijnlijk is dat genoemd bedrag zal worden gehaald.

Kortom, collega's, deze begrotingsoefening is compleet ongeloofwaardig.

Ik heb het daarbij dan nog niet gehad over de speculatietaks waarover u ook hebt aangegeven dat die taks een bepaald bedrag aan inkomsten zou opleveren. Nu blijkt echter dat er heel wat ontwijkingsmogelijkheden zijn, zoals ook bij andere taksen het geval is.

Collega's, zal u die bestrijden? Neen, u laat dat zo passeren, maar u laat wel het bedrag in de begroting staan.

Over de fiscale regularisatie herinnert u zich dat de Raad van State, op onze vraag, de vorige regeling heeft geschrapt. Er komt een nieuwe regeling, die er echter niet nu maar pas in juli 2016 komt. Welk bedrag wordt echter ingeschreven? Er wordt een volledig bedrag voor een volledig jaar ingeschreven. Met andere woorden, ook dat bedrag zal niet worden gehaald.

De lucht die in maart 2016 uit de begroting is gehaald, hebt u er in april 2016 opnieuw ingevoerd.

Ongeloofwaardig en oneerlijk!

Collega's van de meerderheid, waar zult u opnieuw besparen? Ik heb het nu gehad over de inkomsten. Waar zult u besparen? Zult u kijken naar degenen die hun geld hebben geparkeerd in Panama en die hier belastingen ontduiken? Zult u daarnaar kijken? Neen, collega's, u hebt daarvoor amper 65 miljoen ingeschreven. Dit is zeer kenmerkend, niet alleen voor de regering, maar voor de begroting. 65 miljoen inschrijven die u bij de fraudeurs zult halen, maar bij de zieken ruim het dubbele. Dat is wat deze regering kenmerkt: het halen waar het niet moet gehaald worden en het niet halen waar het eigenlijk zit. Ongeloofwaardig en oneerlijk!

Collega's, de langdurig zieken worden gesanctioneerd. Zorgen voor een ziek kind, daarover zal men in de toekomst moeten overleggen met de collega's. Een beginnende jonge bouwvakker die niet kan werken door de weersomstandigheden, zal vanaf nu geen inkomen meer hebben. Dan de 38-urenweek, iets waar gezinnen zeker in kleine kmo's op rekenen om inderdaad werk en gezin te kunnen combineren. In de toekomst zal men afhankelijk zijn van wat de

aucune recette. En 2016, elle a été supprimée du budget en attendant le feu vert de l'Europe.

Cent millions d'euros ont été inscrits au budget pour le *redesign*, or un membre du gouvernement a lui-même admis qu'il sera très difficile d'atteindre ce montant puisque rien n'a encore été fait en la matière.

En dépit des observations de l'administration, 70 millions d'euros ont de nouveau été inscrits pour la taxe Caïman. Les recettes de la taxe sur les opérations spéculatives sont également incertaines puisqu'il apparaît que, comme pour d'autres taxes, les possibilités d'évitement sont très nombreuses. De plus, ces possibilités d'évitement ne sont pas contrecarrées. Le Conseil d'État a annulé, à notre demande, les mesures précédentes en matière de régularisation fiscale. La nouvelle législation est attendue en juillet 2016 seulement, mais le montant inscrit au budget porte sur une année complète. Là aussi, ce montant ne pourra donc pas être atteint.

Sur le plan des recettes, ce gouvernement se livre à un travail invraisemblable et inéquitable. Il ne vise pas ceux qui ont planqué leur argent au Panama: à peine 65 millions d'euros seront récupérés chez les fraudeurs contre plus du double chez les malades. Les malades de longue durée seront sanctionnés. Ce gouvernement a pour particularité d'aller chercher l'argent là où il ne faut pas et de ne pas aller chercher l'argent là où il se trouve effectivement.

À l'heure actuelle, des familles, en particulier dans les petites PME, comptent sur la semaine des 38 heures pour pouvoir combiner leur vie familiale et professionnelle. Il est inadmissible qu'à l'avenir, elles dépendront des desiderata de l'employeur.

werkgever vraagt. Dit is voor ons onaanvaardbaar.

Laten we nu eens kijken naar de pensioenen. Daarstraks heeft een collega gevraagd om overleg met de Gewesten op te starten. Mag ik u eraan herinneren dat gisteren een debat in het Vlaams Parlement heeft plaatsgevonden en dat de Vlaamse regering, bij monde van minister Crevits, heeft geëist dat deze maatregel van uw regering verder wordt bekeken?

Moeten er maatregelen worden genomen om de vergrijzing in de toekomst te kunnen bekostigen? Uiteraard. Wij zijn de eersten om daarin mee te gaan. Maar moeten de zaken altijd bij de gewone burger worden gelegd? Neen. Als u zich beroept op het rapport Vandenbroucke, dan moet u dat toch eens herlezen. Wat is daarin essentieel? Drie zaken.

Een eerste zaak: we moeten langer werken. Langer werken wil ook zeggen dat er werkbaar werk moet zijn. Wat doet deze regering? Ze maakt er wendbaar werk van. Dat is iets helemaal anders dan werkbaar werk.

Ten tweede, u hervormt de pensioenen niet, u voert een besparing in. Dat is iets anders. Als men de pensioenen wil hervormen, zegt het rapport, moet men breed consulteren. Men moet voor een breed draagvlak zorgen. Wat doet u? U voert maatregelen in en u zult daarna eens consulteren.

Een derde zaak in het pensioenrapport is de vraag waar men het geld haalt. Het rapport zegt zeer duidelijk dat dat niet alleen bij de loon- en weddetrekkenden moet, maar ook bij de vermogens. Beste regering, dat bent u alweer even vergeten.

Mijnheer de voorzitter, ik rond af. Collega's, wat doet de regering? Mijnheer de minister, uw begroting zit vol lucht, is onfair ten opzichte van de burger, die al heel veel heeft moeten inleveren en die dankzij de voorgestelde begroting nog meer zal moeten inleveren. Het is het bekende recept. Nogmaals, ik wil nog een zinnetje herhalen: 65 miljoen zult u halen bij de Panamafraudeurs en meer dan het dubbele haalt u bij de zieken. Dat is uw begrotingscontrole.

**03.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, het debat geeft u niet alleen nog even de tijd om na te denken over de manier waarop u omspringt met een minister die het blijkbaar moeilijk heeft om de waarheid te vertellen, het debat is ook op zichzelf heel erg belangrijk. U bent een jonge eerste minister, de jongste in de geschiedenis, als ik mij niet vergis. U bent echter bijzonder conservatief als het gaat over vergaderlocaties. U kiest net als de eerste ministers van de jaren 90, Jean-Luc Dehaene destijds, voor Hertoginnedal. De werkplaats van de loodgieter uit die tijd is ook de werkplaats geworden van de loodgieters die vandaag ons land besturen. Het vervelende effect van het onderhandelen in kastelen is dat er een zekere wereldvreemdheid optreedt en dat er minder

En matière de pensions, je rappelle que le gouvernement flamand, par l'entremise de la ministre Crevits, a exigé que cette mesure gouvernementale soit examinée attentivement. Oui, le vieillissement requiert des mesures mais les efforts ne doivent pas provenir systématiquement du citoyen lambda. Il faut bien lire le rapport Vandenbroucke: il y est dit qu'il faudra effectivement travailler plus longtemps, mais aussi qu'il devra s'agir d'un travail faisable, ce qui est complètement différent d'un travail maniable.

Le gouvernement Michel ne réforme pas les pensions, il se contente d'économiser. Selon le rapport de la Commission Vandenbroucke, réformer signifie organiser une concertation préalable, de sorte à créer une large adhésion. Or le gouvernement fait précisément l'inverse. Le rapport de cette même commission souligne par ailleurs que la réforme ne doit pas uniquement être financée par les travailleurs salariés et appointés, mais aussi par le capital. Là aussi, le gouvernement a raté le coche.

Ce budget n'est rien d'autre qu'une chimère et il est en même temps injuste à l'égard de la population qui, une fois encore, va passer à la caisse: 65 millions d'euros vont être récupérés chez les fraudeurs qui ont dissimulé leurs avoirs au Panama, mais plus du double sera exigé des malades.

**03.07 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Notre premier ministre est, si je ne m'abuse, le plus jeune premier ministre de notre histoire, mais cela ne transparait nullement dans le choix des lieux de réunion. À l'instar des plombiers des années 90, il sonne le rassemblement à Val Duchesse. Il semble néanmoins que cet environnement soit propice à la perte de contact avec la réalité,

voeling is met de realiteit. Blijkbaar waren de onderhandelingen zo moeizaam dat uw meerderheid en uw ministers zelfs de kranten van de afgelopen weken niet hebben kunnen lezen. Blijkbaar heeft men Panama Papers gemist op Hertoginnedal. Blijkbaar heeft men niet ontdekt dat er een gigantisch probleem is inzake fiscale ontwijking, inzake fiscale fraude.

Mag ik u aanraden om niet meer op Hertoginnedal te vergaderen. Kies voor een andere locatie en als u toch hardnekkig doorzet en nog eens vergadert op Hertoginnedal, zorg er dan alstublieft voor dat er wifí aanwezig is.

Mijnheer Verherstraeten, u hebt in uw bekende stijl een vurig pleidooi gehouden voor de keuzes, voor de begrotingscontrole en voor de richting die de meerderheid heeft gekozen, en eerlijk gezegd begrijp ik dat niet. Met betrekking tot de lucht in de begroting, zal ik mij straks met veel plezier tot u richten, mijnheer Van Rompuy, ik kijk ernaar uit.

Mijnheer Verherstraeten, ik begrijp niet hoe een christendemocraat trots kan zijn op een begroting waarin post Panama Papers 65 miljoen euro extra wordt gezocht inzake fiscale fraude en 122 miljoen euro bij langdurig zieken. Is dat uw maatschappelijk project? Is dit het sociale gelaat van de heer Peeters: meer halen in de sociale zekerheid, meer halen bij langdurig zieken dan bij de fiscale toeristen in Panama? Ik begrijp dat niet. De meerderheid zet hardnekkig de koers van onrechtvaardigheid voort.

Ten tweede, om de heer Van Rompuy een plezier te doen wil ik de begrotingsernst, de begrotingsdiscipline van de meerderheid aanhalen. Mevrouw Wilmès, u hebt geen gemakkelijke erfenis gekregen, het is een moeilijke opdracht om minister van Begroting te zijn, maar dat betekent nog niet dat u daarmee op een nonchalante manier moet omspringen. Het ontbreken van wifí in Hertoginnedal heeft er blijkbaar ook voor gezorgd dat u het rapport van het Monitoringcomité niet op een serieuze manier hebt gelezen.

Mijnheer Van Rompuy, u zei, in uw persoonlijke strijd met de heer Van Overtveldt, dat er miljarden zoek zijn, dat de begroting niet klopt, maar vandaag applaudisseert u wel voor een begroting vol vaagheden, vol onzekerheden. Ik wil ze gerust met u overlopen. U bent voorzitter van de Kamercommissie voor Financiën. Is de fiscale regularisatie reeds goedgekeurd? Neen, dat is nog niet gebeurd. En toch zegt de regering dat ze op 250 miljoen euro rekest om dat gat dicht te rijden. Ik neem de diamanttaks onder de loep.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Rompuy, u krijgt één minuut voor een persoonlijk feit.

**03.08 Eric Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer Calvo, bij wijze van voorbeeld, of de fiscale regularisatie nu goedgekeurd wordt in april of in juli, men kan dat dit jaar slechts één keer doen. Dat heeft dus geen enkel maandelijks gevolg, men kan perfect 250 miljoen innen in juli, het is niet zo dat januari en februari verloren zijn, men kan dat één keer doen, men kan dat trouwens maar één keer *in a lifetime* doen.

Mijnheer Calvo, die slogans en het feit dat u steeds over cijfers begint zonder te weten wat er achterzit, dat hangt mijn strot uit! (*Applaus op de banken van de meerderheid*)

puisque les négociateurs ont manifestement complètement loupé le feuilleton des Panama Papers.

Je ne comprends absolument pas pourquoi M. Verherstraeten défend avec une telle fougue les choix du gouvernement. Comment un démocrate chrétien peut-il se targuer d'avoir cosigné un budget qui puise 65 millions d'euros supplémentaires dans la fraude fiscale – au travers des Panama Papers – contre 122 millions d'euros auprès des malades de longue durée? Cette injustice traduit-elle les préoccupations sociales qui animent instinctivement le CD&V?

En tant que ministre du Budget, Mme Wilmès n'a certes pas hérité d'une tâche aisée, mais ce n'est pas une raison pour faire preuve de nonchalance, car elle n'a manifestement pas lu attentivement le rapport du comité de monitoring. Hier adversaire virulent du ministre Van Overtveldt dont il fustigeait le budget gruyère, M. Van Rompuy applaudit aujourd'hui à un budget anxiogène. Ainsi, la régularisation fiscale, qui s'élève à 250 millions d'euros, n'a pas encore été approuvée.

**03.08 Eric Van Rompuy** (CD&V): La régularisation fiscale constituant une opération unique cette année, le mois au cours duquel elle sera votée importe peu. J'en ai plus qu'assez des slogans faciles et de la désinvolture avec laquelle M. Calvo manipule systématiquement les chiffres!

**03.09 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): We maken een historisch moment mee: de N-VA-fractie applaudisseert voor Eric Van Rompuy, omdat hij mee de verdediging opneemt voor de onrechtvaardige keuzes van de N-VA-meerderheid.

**03.09 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le moment est historique. La N-VA applaudit Eric Van Rompuy, car il prend la défense des choix injustes effectués par la majorité N-VA.

**03.10 Eric Van Rompuy** (CD&V): U moet ernstig zijn.

**03.11 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Ik ben ernstig, toch in dit scenario. Ik weet, mijnheer Van Rompuy, hoe fiscale regularisatie in haar werk gaat, maar er is nog geen kader. Ik hoop trouwens dat wij dat kader kunnen tegenhouden. Ik zou, na de Panama Papers, van u en de heer Verherstraeten trouwens verwachten dat u beiden het ook tegenhouden. De fiscale regularisatie is trouwens maar een van de onzekerheden.

**03.11 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Il n'existe de toute façon pas encore de cadre pour la régularisation fiscale. Il en va de même pour la taxe diamant, l'Europe n'ayant pas encore donné son feu vert. Et estimez-vous sérieux de déduire du budget 400 millions d'euros pour les dépenses de sécurité au titre de dépense soi-disant unique?

Is er voor de diamanttaks al groen licht van Europa? Nee, er is nog geen groen licht van Europa. Toch staat de diamanttaks erin.

Le CD&V ne plaide plus pour une contribution équitable des grandes fortunes. Avant le contrôle budgétaire, M. Van Rompuy était d'avis que les chiffres n'étaient pas exacts mais à présent, il apporte son soutien à un plan confus, ce qui démontre l'inconsistance dont fait preuve le CD&V, au détriment des citoyens.

Mijnheer Van Rompuy, vindt u het, als begrotingsgeweten van het Parlement, ernstig dat 400 miljoen euro voor veiligheidsuitgaven uit de begroting wordt gehouden, als een zogezegd eenmalige uitgave, alsof wij die bijkomende investeringen in veiligheid volgend jaar niet zullen moeten doortrekken? Dat laat u allemaal passeren.

Le premier ministre se félicite de son équipe de réformateurs.

Vóór de begrotingscontrole had CD&V veel praat. Ooit was er een tijd dat die partij een eerlijke bijdrage voor de grote vermogens wou. Daar spreekt zij vandaag niet meer over. Voor de begrotingscontrole, mijnheer Van Rompuy, was u daar om te zeggen dat de cijfers niet kloppen. Binnenkort drukt u op het groene knopje en steunt u de begrotingscontrole vol vaagheden en onzekerheden wel. Dat is de enerzijds-anderzijds-politiek van CD&V, een partij zonder ruggengraat, ten koste van gewone burgers en werknemers.

Mijnheer de eerste minister, u gaat er prat op dat de regering een hervormingsregering is. U zegt dat u niet alleen het begrotingsprobleem opgelost hebt, maar ook nog eens tot structurele hervormingen beslist hebt. Ik heb die gezocht. U weet dat ik niet zo'n fan ben van uw politieke strekking, mijnheer Jambon.

**03.12 Minister Jan Jambon**: (...)

**03.13 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Dat is u bekend, maar ik vind het wel een goede zaak dat de heer Van Overtveldt een plan uitwerkt om de vennootschapsbelasting eerlijker en eenvoudiger te maken. Die hervorming steun ik. Andere hervormingen rond werkbaar werk – nu kijk ik naar u, mijnheer Peeters –, waar het Parlement en de bevolking om gevraagd hebben, zitten er niet in. U geeft geen antwoord op de brede roep naar werkbaar werk. U hebt ons maanden in de waan gehouden. U hebt maandenlang gezegd dat er een plan kwam. Wat krijgen wij vandaag? Meer flexibiliteit, nog harder werken en minder vrijheid. Ik hoor de liberalen zeggen: fantastisch, men zal op de kinderen kunnen letten.

**03.13 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Je salue la volonté de M. Van Overtveldt de simplifier l'impôt des sociétés et de le rendre plus équitable mais, pour le surplus, je ne vois aucun élément qui réponde à l'importante demande en matière de travail faisable. Je ne vois qu'une augmentation de l'intensité de travail et une liberté réduite.

Wij krijgen geweldige visuals op Facebook en Twitter, ver weg van de realiteit van wat u vandaag hebt gestemd.

La question des jours de congé en constitue une illustration frappante.

Het verhaal van de verlofdagen is daarvan een symbool geworden.

**03.14 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Op uw leeftijd zo conservatief zijn, dat is (...)

**03.14 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): M. Calvo est devenu très conservateur à un âge très précoce!

**03.15 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Over leeftijd gesproken, mijnheer Van Quickenborne, u zit ondertussen blijkbaar al zo lang in het Parlement dat u geen voeling meer hebt met het feit hoe moeilijk het soms is voor werknemers op de werkvloer.

**03.15 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): M. Van Quickenborne est manifestement parlementaire depuis si longtemps qu'il ignore tout des problèmes des travailleurs sur le terrain. Dans sa position, parler de flexibilité ne mange pas de pain. (*Protestations de M. Van Quickenborne*)

Voor een burgemeester en een parlamentslid is het gemakkelijk om te zeggen wendbaar werk, flexibiliteit. (*Protest van de heer Van Quickenborne*)

De **voorzitter**: Afronden, mijnheer Calvo.

**03.16 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer Van Quickenborne, voor politici is het gemakkelijk om theorieën over werkbaar werk te verkopen. (*Rumoer*)

**03.16 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Les politiques peuvent sans problème défendre à ce sujet des théories en tout genre. (*Tumulte*)

Ik probeer af te ronden, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Collega's, mag ik u vragen om de heer Calvo te aanhoren.

**03.17 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Collega's, ik ben blij dat de mensen te zien krijgen wat hier gebeurt.

**03.17 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Et je me réjouis que les gens puissent aujourd'hui assister à ce spectacle.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, er zal binnen een minuut niets meer te zien zijn.

**03.18 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Een op vijf landgenoten kampt met een burn-out tijdens zijn loopbaan. Een op drie wordt geconfronteerd met stress op de werkvloer. De grootste fractie van ons land lacht daarmee en maakt zich daar vrolijk over.

**03.18 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le principal groupe politique de ce pays se réjouit donc des burn-outs et des situations de stress au travail.

Mijnheer Peeters, wij zijn dus bijzonder teleurgesteld over wat u hebt voorgelegd. Een van uw maatregelen bestaat erin dat men verlofdagen kan uitwisselen. Dat is niet mijn samenleving. In mijn samenleving is er meer dan werken alleen. In mijn samenleving, mijnheer Van Quickenborne, weten werknemers niet pas 24 uur op voorhand wanneer ze moeten werken. Neen, werknemers hebben recht om hun kinderen naar de tandarts te brengen, om ze naar de sportclub te brengen. Dat is mijn samenleving.

En un mot, nous sommes particulièrement déçus. Dans la société à laquelle je crois, le travail n'est pas la seule valeur et les travailleurs n'apprennent pas 24 heures à l'avance à peine quand ils devront travailler. C'est la vision que nous défendons. Le budget doit certes être correctement ficelé mais d'une manière honnête et humaine.

Dat is mijn overtuiging. Dat is onze overtuiging. De begroting moet op orde, maar dat kan ook op een eerlijke en menselijke manier.

**03.19 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le premier ministre, lors du grand exercice budgétaire auquel vous vous êtes livré samedi devant la presse, tout avait l'air simple et beau. Il y a un monde entre ce qui se dit en conférence de presse et ce que l'on peut en lire par la suite. Certes, les informations paraissent au compte-gouttes, mais plus on en apprend, plus on prend conscience de la gravité de la situation.

**03.19 Catherine Fonck** (cdH): De begroting 2016 had geen stevige basis. En met de begrotingsaanpassingen is het al niet veel beter gesteld. We betwijfelen of er in 2018 een



Les fondations du budget initial 2016 n'étaient pas solides et c'est le moins que l'on puisse dire. Celles de l'ajustement ne le sont pas davantage. À la lecture d'une série de points de votre ajustement budgétaire, nous sommes fort sceptiques.

En effet, nous doutons qu'il soit possible d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2018. Nous sommes également sceptiques quant à la question du financement du *tax shift*. Certes, le système des taxes a été actionné mais, concernant la réduction du coût du travail ou encore l'IPP, les sources de financement manquaient et manquent encore à l'heure actuelle.

De même, nous demeurons sceptiques en vous entendant évoquer régulièrement les mêmes montants, alors que ceux-ci ont clairement été rejetés par le comité de monitoring. En matière de taxe Caïman ou encore de *redesign* des administrations, vous continuez à affirmer des choses qui sont infirmées par le comité de monitoring!

C'est encore de scepticisme dont il est question lorsque vous utilisez l'image de la prudence budgétaire en faisant référence à la "sous-utilisation" budgétaire. Qu'est-ce que cela signifie? Il s'agit tout de même d'un fameux montant! En pratique pourtant, une simple projection permet de calculer que toutes vos dépenses seront gelées à partir du 13 septembre.

À partir de cette date, vous décidez donc qu'il n'y aura plus de dépenses et que vos administrations ne travailleront plus! Inutile de dire que ce n'est pas sérieux. C'est une façade! Vous avez bâti votre ajustement budgétaire sur des fondations aussi instables que celles de votre budget initial.

Ensuite, vous avez berné les citoyens qui sont aujourd'hui attendus au tournant! C'est une véritable désillusion que de se rendre compte que les promesses que vous avez faites sont aujourd'hui complètement mises à mal.

En matière de terrorisme, à la suite des graves attentats que nous avons connus, vous avez affirmé haut et fort que vous alliez rattraper le retard et les carences importantes en termes de moyens dans les secteurs de la justice, de la police et des renseignements. Ceux-ci s'élèvent à 400 millions d'euros.

Aujourd'hui, le tableau le confirme et j'entendais votre ministre de la Justice sur une grande radio francophone il y a quelques jours. Clairement, vous faites du *one shot* avec ces 400 millions d'euros. D'ailleurs, j'ai entendu tout à l'heure un de vos collègues dire que vous aviez eu l'autorisation européenne. C'est un élément non négligeable, le ministre de la Justice le disait. Comme si la lutte contre le terrorisme pouvait s'arrêter à la fin de 2016.

Illusion encore: la ministre des Affaires sociales était venue faire de grandes déclarations sur le fait qu'il n'était plus possible d'aller chercher des moyens dans la sécurité sociale. Un petit tiers, 28 % exactement, sont des économies dans les départements Sécurité sociale, Santé et Pensions. Et pourtant, vous aviez, me semble-t-il, fait de grandes promesses.

begrotingsevenwicht zal bereikt worden. We blijven sceptisch over de financiering van de taxshift.

U komt regelmatig terug op dezelfde bedragen die door het monitoringcomité werden verworpen, zoals voor de kaaimantaks of het redesignen van de administraties.

U roept het beeld op van budgettaire behoedzaamheid door te spreken van een 'onderbenutting' van de begroting. Het is echter niet moeilijk om te voorspellen dat uw uitgaven vanaf 13 september zullen worden bevroren en dat uw administraties vanaf dan dus niet meer zullen werken.

Na de aanslagen kondigde u aan dat u meer middelen zou uittrekken voor justitie, de politie en de inlichtingendiensten.

Die 400 miljoen euro is een eenmalige maatregel, alsof de strijd tegen terrorisme in 2016 zou stoppen.

Ondanks de verklaringen van de minister van Sociale Zaken en uw beloften heeft 28 procent van de besparingen betrekking op de departementen Sociale Zekerheid, Volksgezondheid en Pensioenen.

In tegenstelling tot uw toezegging in verband met de re-integratie van zieke werknemers blijkt uit uw begrotingstabel dat er wel degelijk sprake is van een verplichte werkhervatting met sancties.

U stelde verlengingen van het gemotiveerde tijdskrediet in het vooruitzicht. U beweerde niet alleen dat die maatregel niets zou kosten, maar meende zelfs dat er besparingen zouden kunnen worden gerealiseerd op dat stuk. Nog een illusie!

Wat de pensioenen betreft, had u beloofd werk te maken van de zware beroepen.

Je prends deux exemples. Le plan de réintégration des malades au travail. Nous en avons eu des débats, ainsi qu'avec les partenaires sociaux. Vous vouliez un modèle obligatoire avec sanctions. Pour finir, il y avait eu un accord et la promesse d'une remise au travail volontaire et sans sanctions. Pourtant, ici, clairement, votre tableau budgétaire traduit qu'il s'agit bien d'un système obligatoire avec sanctions.

Autre exemple: monsieur le ministre de l'Emploi, vous nous promettez des prolongements des crédits-temps avec motif, notamment pour les enfants malades et pour les soins palliatifs. Quelle illusion! Vous dites que cela ne va rien coûter. Je n'ai jamais vu de crédits-temps qui ne coûtaient rien. Mais pire ici, non seulement soi-disant cela ne vous coûterait rien, mais mieux, ça vous rapporte, puisque vous avez prévu une économie sur base de ces crédits-temps, tout en vantant à l'extérieur que ces crédits-temps seraient allongés. C'est un beau tour de passe-passe, c'est évidemment une illusion. Les citoyens ne peuvent pas être ainsi bernés.

Illusion encore et toujours en matière de pensions compte tenu des promesses faites et, singulièrement, celle d'avancer sur les métiers lourds et pénibles! J'entendais les collègues du CD&V pointer à juste titre l'impact des décisions par rapport aux enseignants, mais des milliers d'autres sont concernés eu égard aux tantièmes préférentiels. De nouveau, le gouvernement rompt une promesse à tout le moins de concertation, mais aussi une promesse d'avancer d'une toute autre manière.

J'espérais beaucoup dans le domaine de l'emploi. Si j'espérais beaucoup, c'est parce que, monsieur le ministre de l'Emploi, les dix mesures que vous avez présentées le 10 février dernier étaient des pistes intéressantes à discuter. Aujourd'hui, c'est évidemment une déception, parce que le kern, dans cette liste de dix mesures, a fait le tri et ce, d'une manière totalement déséquilibrée entre les employeurs et les travailleurs. De plus, vous avez complètement chamboulé cet équilibre global qui était précisément intéressant dans les dix mesures proposées le 16 février dernier. Déception aussi, parce que vous avez décidé de faire ce tri sans consulter les partenaires sociaux.

Je pensais qu'avec un ministre CD&V à l'emploi, vous auriez à cœur de respecter la concertation sociale et d'exécuter vos promesses, à savoir mettre ces dix mesures sur la table devant les partenaires sociaux et d'y travailler avec eux.

Je me permettrai de vous adresser une demande forte. Ayez du courage! Reprenez, monsieur le ministre, la liste des dix mesures d'emploi et surtout, mettez-les en débat avec les partenaires sociaux! Cela vous permettra avec leur expertise, en visant l'équité et l'équilibre d'avancer sur une modernisation du travail. Mais qui dit modernisation du travail dit aussi flexibilité, souplesse mais aussi davantage d'équilibre entre vie privée et professionnelle. C'est le concept de flexisécurité. En la matière, c'est avant tout un équilibre entre les deux qui permet réellement de moderniser ce travail.

J'en arrive rapidement à ma conclusion. Nous avons constaté ce manque de sérieux au moment du budget initial et nous le retrouvons ici. Vos chiffres sont virtuels. Nous avons aussi constaté un manque d'équité. De nouveau, vous donnez un tour supplémentaire dans ce

De collega's van CD&V wijzen op de impact die de beslissingen op het onderwijzend personeel zullen hebben maar als er aan de preferentiële tantièmes wordt geraakt, worden er nog duizenden anderen benadeeld.

Op het stuk van de werkgelegenheid verwachtten we veel van uw tien maatregelen. Het kernkabinet heeft die echter herschikt, zonder het evenwicht tussen werkgevers en werknemers te eerbiedigen en zonder de sociale partners te raadplegen. En dat met een CD&V-minister op het departement Werk!

Ik dring erop aan dat u die lijst met tien maatregelen opnieuw ter hand zou nemen en met de sociale partners zou bespreken, zodat u voortgang kunt maken met de modernisering van de arbeid. Die laatste vergt flexibiliteit en soepelheid maar ook een beter evenwicht tussen werk en privéleven.

Dit zijn louter virtuele cijfers. U doet het onevenwicht tussen diegenen die werken, hun belastingen betalen en inspanningen leveren en diegenen die eraan ontsnappen en dat tussen de werkgevers en de werknemers nog toenemen. U draait ons eens te meer een rad voor ogen. Het wordt tijd om te doen wat de bevolking van u verwacht.

sens. Vous accentuez encore le "deux poids, deux mesures" entre les citoyens, entre ceux qui travaillent, payent leurs impôts et font des efforts, et ceux qui peuvent y échapper. Vous faites aussi deux poids et deux mesures, en n'atteignant pas l'équilibre entre les employeurs et les travailleurs. Vous continuez à nous bercer d'illusions sur la réalité budgétaire, sur l'équité dans les efforts demandés, et à nous décevoir sur l'emploi.

Monsieur le premier ministre, sachez que même les meilleurs illusionnistes rechignent à refaire plusieurs fois le même tour devant le même public. Il est temps d'arrêter vos tours de passe-passe et de vous montrer à la hauteur des attentes des citoyens, de parler vrai et d'agir vrai. Je vous remercie.

**03.20** **Charles Michel**, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, merci pour les différentes interventions et pour les commentaires exprimés. D'emblée, je veux l'indiquer, ce gouvernement veut être porteur d'un projet politique tourné vers l'avenir. Le rendez-vous budgétaire est celui qui permet de vérifier de quelle manière nous réussissons à concrétiser un certain nombre d'engagements qui ont des effets directs sur l'avenir du pays, pour nos concitoyens, pour les PME et pour les entreprises.

Ik geef toe dat dat een moeilijk moment was in zeer moeilijke omstandigheden. Op 8 maart hebben we samen met jullie kennis genomen van het rapport van het Monitoringcomité. We hebben goed begrepen dat het noodzakelijk was, dat het cruciaal was om een serieuze en geloofwaardige oefening te realiseren. Dat hebben we ook gedaan. We hebben de tijd genomen om, lijn per lijn, te bekijken hoe het mogelijk was om aan de ene kant onze begroting op de sporen te houden. Aan de andere kant hebben we ook belangrijke beslissingen genomen voor structurele hervormingen met structurele effecten, niet enkel in 2016, maar ook in 2017, 2018 en 2019. Ik denk ook aan de pensioenen voor de volgende jaren, na 2020 en tot 2030. Dat is de realiteit, dat is wat we hebben gerealiseerd.

Je veux aussi vous indiquer que nous sommes partis de ce rapport du Comité de monitoring. Certains disent: "Vous avez choisi la facilité. Vous avez pris les 2 milliards d'euros et quelques et non pas les 3 milliards et quelques identifiés." Je vais être clair par rapport à cela. Nous avons fait plus que ce que l'Europe nous demande. Nous avons respecté nos propres engagements qui sont supérieurs à ce que l'Europe nous demande, puisque nous réalisons un exercice budgétaire à 0,6 % en termes d'efforts structurels non pas pour l'entité I, État fédéral uniquement, alors que l'Europe demande cela, mais pour l'ensemble du pays, entité I et entité II, ce qui montre que nous avons été prudents.

Deuxième élément de réponse par rapport à cette remarque, je veux aussi mettre en exergue le fait que les réformes structurelles décidées ont des effets pluriannuels qui vont être, dans certains cas, exponentiels et qui vont donc soutenir les efforts que nous devons réaliser dans les semaines et mois qui viennent pour préparer les

**03.20** Eerste minister **Charles Michel**: Deze regering wil een toekomstgericht politiek project brengen. De begrotingsafspraken biedt de gelegenheid na te gaan in welke mate onze verbintenissen in praktijk werden gebracht.

Nous nous sommes livrés à un exercice difficile, dans des circonstances qui l'étaient tout autant. Le 8 mars, nous avons tous pris connaissance du rapport du comité de monitoring. Nous avons ensuite pris le temps d'examiner, ligne par ligne, quelles étaient les possibilités. Nous voulions à la fois maintenir le budget sur les rails et prendre des décisions structurelles, produisant des effets structurels dans les années à venir et même, s'agissant des pensions, jusqu'en 2030. Et nous y sommes parvenus.

We zijn uitgegaan van het rapport van het monitoringcomité en we hebben meer gedaan dan wat Europa van ons vraagt, want we verbeteren het structurele saldo met 0,6 procent voor het hele land, entiteit I plus entiteit II.

De gekozen structurele hervormingen zullen over meerdere jaren effect hebben, en die effecten zullen exponentieel toenemen en de inspanningen voor de komende begrotingen ondersteunen.

Ondanks een rapport van de Hoge

budgets 2017 et des années suivantes.

Nous restons donc sur ces rails ambitieux pour, comme nous l'avions dit dans l'accord de gouvernement, tenter d'atteindre l'objectif de l'équilibre budgétaire en 2018, malgré un rapport du Conseil supérieur des Finances intervenu après les accords budgétaires qui évoque deux options possibles et, y compris, une option qui permettrait d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2019. Voilà le choix de responsabilité qui a été décidé!

Geachte dames en heren, wat hebben wij nog gedaan in deze oefening? Een budgettaire controle is ook een moment, een kans om na te gaan of de beslissingen wel werden uitgevoerd. Een deel van onze geloofwaardige oefening was te bekijken hoe het mogelijk is om op korte termijn onze beslissingen van de laatste maanden in de praktijk uit te voeren. Wij hebben dat gedaan voor de besparingen, maar ook voor de fiscale inkomsten. Wij hebben ernstig gewerkt. Wij hebben alles gedaan om tot een serieuze en geloofwaardige oefening te komen.

Je donne quelques exemples pour répondre à vos interrogations. Certains ont affirmé que, dans l'affaire Panama, le gouvernement ne prévoirait que 65 millions d'euros et ont ajouté que c'était beaucoup moins que ce qui est programmé pour les malades. C'est tout simplement inexact! Nous sommes le premier gouvernement à prendre l'engagement politique de mettre en place une taxe de transparence.

Dankzij deze doorkijktaks, deze kaaimantaks en de bijkomende inspanningen in de strijd tegen de fiscale fraude zal het mogelijk zijn om in 2016 een bedrag van 500 miljoen euro op te halen. Dat is onze bedoeling! Er is een groot verschil tussen 65 miljoen euro enerzijds en de realiteit van een half miljard euro anderzijds. Dat is onze bedoeling met de doorkijktaks.

De la même manière, nous continuons à travailler techniquement pour réussir à convaincre l'Union européenne pour ce qui concerne la taxe Diamant et prélever demain plus d'impôts dans le secteur que ce n'était le cas hier.

Nous avons travaillé très sérieusement pour voir de quelle manière on pouvait concrétiser les 250 millions d'euros prévus dans la fiscalité en lien avec certains dispositifs qui concernent le secteur immobilier. Nous aurons l'occasion d'expliquer en commission de quelle manière précisément nous atteindrons les objectifs pour lesquels ce potentiel de rendement existe.

Nous avons aussi pris des décisions en matière de jeux et de paris. C'est bien une compétence fédérale puisqu'il s'agit de la TVA.

Ten slotte kom ik tot het politiek vlak. Voor ons, voor de vier

Raad van Financiën waarin twee mogelijke opties worden besproken, waaronder ook een optie waarbij het begrotingsevenwicht pas in 2019 zou worden bereikt, gaan wij verder op dit ambitieuze spoor om in 2018 het vooropgestelde begrotingsevenwicht te bereiken. Met deze beslissing nemen wij onze verantwoordelijkheid op!

Nous avons également saisi l'occasion que nous offrait ce contrôle budgétaire pour vérifier comment les décisions que nous avons prises ces derniers mois pourront être mises en œuvre. Nous avons fait cet exercice d'une manière sérieuse et crédible, en ce qui concerne tant les économies que les recettes fiscales.

Sommigen beweren dat de regering via de Panama Papersaffaire slechts 65 miljoen euro hoopt binnen te halen, veel minder dan voor de zieken. Dat is onjuist! We zijn de eerste regering die zich ertoe verbindt een doorkijkbelasting in te voeren.

La taxe de transparence et les efforts complémentaires dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale doivent rapporter 500 millions d'euros, soit beaucoup plus que 65 millions.

Wij willen in de toekomst via de diamantheffing meer belastingen heffen in de sector.

We hebben bekeken hoe we de doelstelling van 250 miljoen in de fiscaliteit van bepaalde vastgoedinstrumenten concreet kunnen realiseren. We zullen daar in de commissie tekst en uitleg over geven.

We hebben beslissingen genomen met betrekking tot de btw op kans- en gokspelen.

La confirmation intégrale du

meerderheidspartijen, was de volledige bevestiging van de taxshift belangrijk. De taxshift betekent een duidelijke keuze, een duidelijk signaal, een duidelijke richting. In 2015 hebben wij structurele beslissingen genomen om de lasten op arbeid te verminderen. Dat is volledig uitgevoerd met onze oefening: in 2016 is er 4,7 miljard euro voor de koopkracht, voor de competitiviteit en op termijn ook voor de afschaffing van de loonhandicap met onze buurlanden.

We vergeten de situatie van de kleine bedrijven evenmin. De kmo's vormen de ruggengraat van onze economie. Daarom hebben wij de beslissing van de nulbijdrage op de eerste aanwerving genomen. De lasten op arbeid worden bovendien substantieel verminderd voor de eerste zes aanwervingen. Die maatregelen zijn allemaal bevestigd.

Je voudrais maintenant aborder un certain nombre de points complémentaires. C'est l'esprit de l'accord de gouvernement, prévu par le gouvernement, que nous avons décidé de conforter dans ce travail budgétaire. Celui-ci ne s'est d'ailleurs pas limité à un exercice comptable d'additions et de soustractions. Nous avons voulu utiliser ce moment politique pour préparer un autre rendez-vous, celui du mois de juillet, quand nous ferons le budget 2017, en mettant sur les rails des réformes structurelles dont certaines avaient été préparées depuis plusieurs mois – vous avez raison, madame Fonck.

Première réforme structurelle: le marché du travail et l'emploi. Nous sommes convaincus – et j'espère que quelques-uns ici lisent les mêmes rapports que nous et observent l'impact en termes de coûts – que pour la compétitivité, il est important de faire des réformes qui n'ont pas de coûts et assouplissent le marché du travail, de manière à le rendre plus agile pour rencontrer deux objectifs. D'abord, permettre à nos entreprises petites, moyennes et grandes de s'adapter à la réalité de la vie économique et de ses transformations, tout en prenant mieux en compte la situation des travailleurs; ensuite, faire mieux coïncider la vie professionnelle et la vie familiale et privée. Ces éléments sont totalement pris en compte dans ces engagements équilibrés. Et nous allons plus loin que jamais en termes de formation en fixant des objectifs et en créant des conditions pour que la formation soit réellement prise en compte comme un investissement dans le capital humain, en tant que valeur ajoutée pour l'ensemble du pays.

L'annualisation du temps de travail, l'assouplissement des heures supplémentaires... Si c'était si irréaliste, pourquoi certains secteurs, représentant de très nombreux travailleurs, ont-ils déjà ouvert la voie de l'annualisation depuis longtemps?

Ik wil hierover zeer duidelijk zijn. Wij hebben gigantisch veel werk geleverd om deze hervorming te starten. Het is onze bedoeling het sociaal overleg volledig te respecteren. Wij hebben de jongste

*taxshift* est importante pour la majorité. Le *taxshift* constitue un choix délibéré indiquant une direction claire. En 2015, nous avons réduit structurellement les charges sur le travail. En 2016, nous avons libéré 4,7 milliards d'euros pour soutenir le pouvoir d'achat et de la compétitivité et dans le but de supprimer à terme le handicap salarial.

Et nous n'oublions pas non plus les PME qui constituent en effet la colonne vertébrale de notre économie. Pour le recrutement d'un premier collaborateur, une exonération des cotisations sociales est prévue et pour les 6 premiers recrutements, les charges sont sensiblement réduites.

We hebben deze begrotingsbesprekingen tot slot benut om de begroting 2017 voor te bereiden en structurele hervormingen op de rails te zetten.

Ten eerste is het voor de competitiviteit cruciaal dat er hervormingen worden doorgevoerd die begrotingsneutraal zijn en de arbeidsmarkt flexibeler maken. Dat levert vele voordelen op: de aanpassing van onze bedrijven aan de economische realiteit, een betere afstemming van het beroepsleven en het privéleven van de werknemers, de opwaardering van opleiding tot een meerwaarde voor het land, de annualisering van de arbeidstijd en de versoepeling van de regels inzake overuren.

Nous voulons respecter la concertation sociale, comme nous l'avons prouvé ces dernières

maanden elke keer het bewijs geleverd, zelfs inzake thema's waar dat niet evident was, dat wij blijven openstaan voor een positief, constructief en evenwichtig sociaal overleg. Ieder neemt zijn verantwoordelijkheid op, ieder speelt zijn rol, het Parlement zowel als de regering, en ook de sociale partners. Wij houden rekening met die realiteit. Dat is belangrijk, in het bijzonder voor de discussie over de arbeidsmarkt.

Une part de ces réformes pourra être implémentée, une autre part fera l'objet de discussions importantes avec les partenaires sociaux.

De la même manière, invalidité, incapacité, nous continuons à mettre en œuvre des réformes. Nous souhaitons pouvoir, là aussi, maintenir le dialogue qui a démarré, depuis plusieurs mois, avec les partenaires sociaux sur le sujet.

Enfin, il faut évoquer l'importante question des pensions. Il est vrai qu'il s'agit de réformes difficiles, pas populaires à court terme, faciles à caricaturer. Mais réformer les pensions aujourd'hui, c'est prendre des décisions qui auront de l'effet dans les prochaines années, qui rendront ce pays en état de consolider ses protections sociales. Je ne rêve pas, d'un pays dans lequel, dans vingt ou trente ans, on dira: "Parce qu'ils n'ont pas osé il y a vingt ou trente ans, on ne peut plus payer les pensions, on ne peut plus payer les soins de santé." Notre responsabilité est de préparer l'avenir et avec la réforme des pensions, avec les partenaires sociaux, nous le faisons!

Mijnheer de voorzitter, dames en heren, dit is niet alles. Wij hebben ook beslissingen genomen om het werk van de volgende maanden voor te bereiden. De deeleconomie, de economie van de toekomst. Ter zake is in ons land en de rest van Europa sprake van een evolutie. Steeds meer moet dit de doelstelling worden en ook op dat vlak hebben wij beslissingen genomen om een kader te creëren dat een perspectief biedt voor deze nieuwe vorm van economie.

J'en viens à un autre exemple, qui concerne les étudiants entrepreneurs. Voilà une réalité qui n'était organisée par aucun cadre. Nous avons donc décidé de travailler dans les mois à venir en vue d'en élaborer un qui soutiendrait et encouragerait les étudiants désireux de se lancer dans des activités économiques.

Nous avons aussi souhaité avec beaucoup de sérénité le débat sur la clause d'essai dans les contrats de travail. Par respect pour les partenaires sociaux, nous avons demandé une évaluation qui sera réalisée après cet été. Le but est de voir si cela a du sens de faire évoluer les règles afin de favoriser l'emploi et de lutter contre d'éventuels effets pervers en ce domaine.

Een ander belangrijk punt is dat we werden geconfronteerd met een zeer moeilijke uitdaging, de veiligheid. De kwestie van de veiligheid en de goede werking van justitie zijn zeer belangrijke uitdagingen voor de toekomst. We hebben onze verantwoordelijkheden volledig genomen. De provisie voor veiligheid is 400 miljoen euro in 2016, boven op de 200 miljoen euro van 2015. Deze provisie is volledig bevestigd.

semaines. À chacun - le Parlement, le gouvernement et les partenaires sociaux - son rôle.

Ten tweede willen we de dialoog met de sociale partners over de hervorming van de invaliditeits- en arbeidsongeschiktheidsstelsels in stand houden.

Ten derde is het onze verantwoordelijkheid om vandaag de belangrijke en bekritiseerde pensioenhervorming door te voeren om de toekomst voor te bereiden.

Au cours des prochains mois, nous travaillerons à la mise en place d'un cadre qui offre des perspectives au modèle de l'économie collaborative, l'économie du futur.

We hebben trouwens gevraagd om het proefbeding in de arbeidsovereenkomsten te evalueren om eventuele kwalijke neveneffecten tegen te gaan.

Nous nous trouvons face à un défi très difficile. La sécurité et le bon fonctionnement des tribunaux sont des défis importants pour l'avenir. Nous avons bel et bien pris nos responsabilités. La provision "sécurité" s'élève à 400 millions d'euros en 2016, en plus des 200 millions d'euros prévus en 2015.

Madame Fonck, je me permets de vous corriger. Cette erreur est sans doute due à une incompréhension d'un plan d'action. Les provisions neutralisées sur le plan européen font bien la distinction entre la part structurelle et la part non structurelle. L'Europe ajoute d'ailleurs une subtilité additionnelle en disant que, pour l'asile et la sécurité, on peut parler de récurrent ou de non récurrent, comme beaucoup d'autres pays européens le font.

Nous avons eu des conversations préalables avec la Commission européenne et nous avons poussé le sérieux jusqu'à prendre en compte la part structurelle dans ces dépenses en l'échelonnant sur 2016 pour une part et sur 2017 pour une autre part. Nous avons donc été précis et minutieux sur le sujet. Là aussi, les débats en commission permettront de faire la clarté.

*Last but not least*, het was voor deze regering ook belangrijk om een sterk signaal te geven voor de economische sectoren in moeilijkheden na de aanvallen in Brussel en Zaventem. Ook daar hebben we met de vier bevoegde ministers een duidelijk signaal gegeven met het uitstel voor de lasten op arbeid.

Les quatre ministres concernés, à savoir le ministre de l'Emploi, le ministre des Affaires sociales, le ministre des PME et des indépendants et le ministre des Finances, mettront en œuvre, avec les secteurs concernés, la capacité de reporter des charges afin de donner de l'oxygène sous forme de trésorerie aux entreprises qui, aujourd'hui, souffrent considérablement des effets de ces attentats à Bruxelles.

Het is op dit moment noodzakelijk twee doelstellingen tegelijk te behalen. Aan de ene kant is het belangrijk verder te werken aan onze structurele sanering. Dit is een kwestie van geloofwaardigheid. Het is de bedoeling de facturen niet naar de volgende generaties door te schuiven.

Aan de andere kant is het tegelijkertijd belangrijk hervormingen uit te werken met het oog op de relance van onze economie en met het oog op de tewerkstelling. Wij moeten hervormingen uitwerken met het perspectief van jobcreatie. Dit is de beste waarborg voor de financiering van ons sociaal model.

Et nous mesurons bien que suivre ces deux objectifs en même temps, l'assainissement budgétaire d'un côté et les mesures de relance économique de l'autre, à mener en parallèle, ce n'est pas simple. Il peut arriver que des mesures prises pour un objectif perturbent l'autre objectif. Notre responsabilité est de tout mettre en œuvre pour progresser dans les deux directions: assainissement budgétaire au service de la relance économique et réciproquement. Nous avons aussi la volonté de financer nos protections sociales dans la durée. Le véritable engagement social aujourd'hui consiste à être responsable et à prendre aujourd'hui les décisions qui fonderont demain notre capacité à assumer nos devoirs en termes de protection

Mevrouw Fonck, voor de provisies die op Europees vlak worden geneutraliseerd, wordt wel degelijk een onderscheid gemaakt tussen het structurele gedeelte, dat gespreid wordt over 2016 en 2017, en het niet-structurele gedeelte.

Après les attentats de Bruxelles et de Zaventem, le gouvernement souhaite envoyer un signal fort aux secteurs économiques en difficulté et leur accorde un délai pour le paiement des charges sur le travail.

De vier bevoegde ministers zullen met de betrokken sectoren om de tafel gaan zitten teneinde uitstel voor de betaling van de lasten op arbeid mogelijk te maken en zo zuurstof te geven aan de bedrijven die zwaar getroffen zijn door de aanslagen in Brussel.

Nous poursuivons deux objectifs. D'une part, nous continuons à nous atteler à un travail d'assainissement structurel. Il en va de notre crédibilité. Nous ne voulons pas reporter les factures sur les générations futures. D'autre part, nous élaborons des réformes en vue de relancer notre économie et de créer des emplois. Telle est la meilleure garantie que notre modèle social pourra être financé.

Het is niet eenvoudig om die beide doelstellingen tegelijk na te streven omdat sommige maatregelen andere kunnen verstoren.

Onze verantwoordelijkheid bestaat erin voortgang te maken in beide richtingen: de sanering van de begroting ten dienste van het economische herstel en

sociale.

Ce projet est plus que jamais tout entier tourné vers l'avenir. Ce n'est pas un exercice comptable, mais un projet politique, avec une majorité qui a franchi, c'est vrai, un obstacle délicat et difficile. Nous sortons renforcés dans notre capacité à décider, et nous savons qu'il y aura encore, au cours des mois et des années qui viennent, beaucoup de travail à assumer. Nous sommes prêts. Nous allons continuer, avec beaucoup de détermination, de clairvoyance et de lucidité, à suivre le cap et l'orientation que nous avons prise, car nous savons que le chemin que nous avons pris est le bon chemin. Merci pour le soutien, merci pour la confiance!

De **voorzitter**: Dank u, mijnheer de eerste minister.

Zijn er collega's die wensen te repliceren? Mevrouw Onkelinx?

**03.21 Laurette Onkelinx (PS)**: Monsieur le président, ce que j'ai entendu sur le budget est quand même surréaliste. M. Verherstraeten, et le premier ministre est évidemment allé dans ce sens, dit: le budget reste sur son cap. Ce n'est en tout cas pas ce que dit le comité de monitoring. Ce n'est en tout cas pas ce que dit l'Europe, qui vous avait envoyé une lettre d'avertissement.

Et, puisque je n'ai eu aucune réponse, je voudrais savoir comment vous allez faire, alors que vous maintenez dans les interviews, dans vos documents, que vous voulez maintenir l'équilibre budgétaire pour 2018. Aujourd'hui, pour le faire, il eût fallu réaliser 1 milliard de plus, ce que vous avez refusé, vous l'avez mis sous le tapis. Alors, quand on me parle de sérieux budgétaire, excusez-moi, mais cela ne m'a pas tout à fait convaincue.

D'ailleurs, gêné aux entournures, le président du plus grand parti de votre gouvernement, la N-VA, a dit: la prochaine fois, ce sera plus dur, il faudra faire plus d'économies. Vous pouvez donc chanter *Malbrough*, je crois que plus personne ne se fait d'illusions.

J'aurais dû ajouter tout à l'heure que cela devient vraiment lassant, votre habitude de revendre pour la troisième fois les mêmes mesures en inventant à chaque fois de nouvelles estimations. On pourrait être tenté d'en rire ou de lancer un nouveau jeu dans les couloirs du parlement, une version parlementaire du *Juste prix*. Chacun devrait essayer de deviner le rendement que le gouvernement attribuera à la taxe Caiman ou à la prudence budgétaire dans son prochain conclave. Les gagnants pourraient par exemple recevoir un abonnement gratuit au journal *Trends*.

On pourrait aussi essayer de deviner à l'avance la masse des mesures non définies à ce stade mais dont le rendement théorique est déjà pris en compte dans l'épure budgétaire, ou encore la masse des mesures déjà une ou deux fois décidées mais jamais encore exécutées.

La question subsidiaire pour départager les gagnants des premières étapes du concours pourrait être: si le gouvernement est vraiment d'accord au sujet d'une mesure, pourquoi ne l'exécute-t-il pas? Vous prenez votre travail à la légère et faites preuve d'incompétence, voire d'injustice, ce qui nous emplit d'amertume et de colère.

omgekeerd, maar ook van de financiering van onze sociale voorzieningen op lange termijn.

Dit politieke project van de meerderheid is geen boekhoudkundige oefening. We zijn klaar om koers te houden, want we weten dat we op de goede weg zijn!

**03.21 Laurette Onkelinx (PS)**: Wat u zegt is je reinste surrealisme.

U zegt dat de begroting op koers zit? Het monitoringcomité en Europa denken daar alvast niet zo over.

Hoe zult u het evenwicht in 2018 behouden als u vandaag al 1 miljard tekortkomt?

Begrotingsernst? Laat me niet lachen!

Maand na maand koppelt u andere ontvangsten aan steeds weer dezelfde maatregelen. We kunnen misschien een nieuwe versie van het spelprogramma *Le Juste Prix* starten, waarbij men moet raden hoeveel die maatregelen volgens de regering tijdens het volgende begrotingsconclaaf zullen opbrengen. Ze blijft ons die maatregelen maar verkopen, zonder ze ooit uit te voeren.

We zouden kunnen proberen te schatten hoe groot het aantal goedgekeurde, maar nooit uitgevoerde maatregelen is, of kunnen raden hoeveel maatregelen er nog niet werden uitgewerkt, maar waarvan het theoretische rendement al werd opgenomen in het begrotingsontwerp. Als de regering het echt eens is over een



Vous avez osé porter l'essentiel de l'effort sur les malades et invalides, les chômeurs, fonctionnaires et services publics. C'est de la lâcheté car vous ne vous en prenez pas aux fraudeurs et gros patrimoines, préférant parader et affaiblir les citoyens les plus fragiles. Ce n'est vraiment pas beau!

Enfin, la ministre du Budget justifiait les réformes du travail dans un média francophone en disant, le sourire aux lèvres, que grâce à cela, les parents pourraient aller chercher leurs enfants à l'école le mercredi après-midi! J'ai eu peine à entendre cette nouvelle tant elle était incroyable!

Madame, ce système existe déjà et savez-vous que la Belgique est le pays possédant la plus grande flexibilité en la matière? Mais pour la mettre en œuvre, un accord social est nécessaire. Dans le cas présent, vous changez la position des travailleurs face à leur patron.

Désormais, ils devront travailler selon l'horaire qui plaira au chef ou, plus exactement et parce que vous deviez encadrer les choses, ils pourront essayer de négocier mais c'est un combat perdu d'avance – comme la poule qui essaie de négocier le menu du lunch face au loup qui s'est introduit dans le poulailler! Ce que je dis pour l'horaire vaut pour les heures supplémentaires ou le travail de nuit!

Et cela s'ajoute aux réformes sur le temps partiel, sur le Plus Minus Conto, sur le contrat intérim à durée indéterminée; j'en passe et des meilleures.

Le CD&V qui se présentait comme le parti qui tirait le gouvernement vers le centre a bel et bien abandonné les travailleurs et la concertation sociale. La régression sociale est véritablement épouvantable.

Je le dis et je le répète: ce pays ne méritait pas un gouvernement d'une telle violence sociale. Monsieur le premier ministre, dans une grande envolée, vous dites que vous prenez des mesures difficiles mais que vous pourrez ainsi regarder dans vingt ans, les yeux dans les yeux, les jeunes en leur disant que, grâce à cela, on a préservé leur avenir. Je trouve cela honteux parce que vous n'avez pas osé aujourd'hui, maintenant, prendre les dispositions fiscales qui leur permettent d'avoir un avenir, celle notamment sur les gros patrimoines, celle notamment sur la fraude fiscale.

Regardez tous les réseaux sociaux où tous les jeunes s'amuse à pianoter et à donner leur avis, ce qu'ils veulent, c'est de la justice fiscale et cela, vous ne l'avez pas osé! C'est cela un gouvernement de droite et croyez bien qu'on le leur expliquera!

maatregel, waarom voert ze die dan niet uit? U neemt uw werk niet serieus en geeft blijk van incompetentie, en zelfs van onrechtvaardigheid.

U hebt het aangedurfd om het gros van de inspanning te laten neerkomen op de schouders van de zieken en invaliden, de werklozen, ambtenaren en overheidsdiensten. Dat is laf: u richt uw pijlen niet op de fraudeurs en de grote vermogens, maar u steekt liever pluimen op uw hoed.

De minister van Begroting durfde te zeggen dat dankzij de hervormingen van de arbeidsmarkt ouders hun kinderen op woensdagnamiddag van school kunnen halen. Dat systeem bestaat al! België heeft in dat verband de grootste flexibiliteit, maar er is een sociaal akkoord nodig om die te implementeren. U wijzigt daarentegen de positie van de werknemers ten opzichte van hun baas: ze zullen voortaan moeten werken volgens het uurrooster dat de chef goed uitkomt – nu ja, ze kunnen proberen om erover te onderhandelen.

En dat komt boven op de hervormingen inzake deeltijdwerk, het plus-minusconto, enz.

CD&V wierp zich op als de partij die de regering naar het centrum toe trok, maar bekommert zich niet meer om de werknemers en het sociaal overleg.

Dit land verdiende geen regering die met de botte bijl inhakt op de sociale voorzieningen. Mijnheer de eerste minister, ik vind het schandalig dat u met veel pathos beweert dat de toekomst van de jongeren dankzij deze pijnlijke maatregelen veiliggesteld wordt. U hebt niet het lef gehad om maatregelen te nemen waar de jongeren om vragen en die hun toekomst werkelijk zouden veiligstellen, zoals een belasting

op de grote vermogens en een harde aanpak van de fiscale fraude. Dat is wat het betekent om een rechtse regering te hebben en we zullen niet nalaten om hun dat uit te leggen!

**03.22 Karin Temmerman** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, zoals gewoonlijk ben ik zeer teleurgesteld in uw antwoord. Eigenlijk kan ik uw begrotingscontrole en uw antwoord van daarnet samenvatten in drie punten. Het zijn de recepten van de N-VA die bijna blindelings worden gevolgd door de MR en CD&V.

Ten eerste, haal het geld bij de zieken, de gepensioneerden en de gewone mensen. Ten tweede, pomp nogal wat lucht in de begroting aan de kant van de inkomsten en zwijg erover. Ik verwijs ter zake naar uw uiteenzetting, mijnheer De Roover. U heeft daar geen woord over gezegd.

Ten slotte, het sociaal overleg wordt nadien georganiseerd, en de MR en CD&V moeten de moeilijke beslissingen nemen en uitvoeren. Dat doet deze begrotingscontrole en dat is wat deze regering, op instructie van de N-VA, al heel de tijd doet.

**03.23 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier, ik zal heel kort zijn.

Ik zal misschien beginnen met het goede nieuws. U hebt terecht vooruitgeblikt naar de komende maanden. Er staan heel veel werven open. Wij verschillen over nogal wat dingen van mening, maar ik hoop dat wij elkaar de komende tijd, onder andere inzake de terreurdreiging en de veiligheid, ook zullen vinden. Ik wou dit zeker even duidelijk maken.

Mijnheer de premier, voor het overige overheerst er een gevoel van teleurstelling. U moet er zich voor hoeden dat uw antwoorden niet even voorspelbaar worden als de applausmomenten in het Parlement tijdens uw uiteenzettingen. U herhaalt ook vandaag weer die goednieuwsshow – het gaat goed – terwijl er heel veel lichten op rood staan, en heel veel zaken beter kunnen en moeten in dit land.

Ik stel vast, mijnheer de premier, dat u, ondanks verschillende vragen, op geen enkele manier ingaat op een aantal begrotingstechnische vragen, op de lucht die er in de begroting zit.

Mijnheer Van Rompuy, ik kijk dus uit naar die Kamercommissie voor de Financiën waarin we het rapport van het Rekenhof zullen bespreken, want op dit punt is er bijzonder veel werk aan de winkel.

Tot slot zijn er drie collega's aan wie ik nog iets wil zeggen. Mijnheer Peeters, u hebt een plan gemaakt voor flexibiliteit. U kent mijn mening daarover: dat is niet onze samenleving. Maak nu alstublieft ook een plan voor werkbaar werk.

Ik heb gemerkt dat een aantal collega's nerveus worden omdat wij hier een stem geven aan mensen die het vandaag moeilijk hebben op de arbeidsmarkt. Wees gerust: we gaan die stem blijven geven. U mag roepen, joelen, applaudisseren zoveel u wilt. Wij blijven die

**03.22 Karin Temmerman** (sp.a): Je suis déçue par la réponse du premier ministre. Le MR et le CD&V ont appliqué quasi aveuglément les recettes de la N-VA: allez chercher de l'argent auprès des malades, des pensionnés et des gens de la rue (*Protestations sur les bancs de la N-VA*), pompez de l'air du côté des recettes budgétaires, mais n'en dites mot, n'organisez la concertation sociale qu'a posteriori et laissez au MR et au CD&V le soin d'appliquer les décisions difficiles.

**03.16 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le premier ministre me déçoit. Pour l'énième fois, il nous présente sans surprise un festival de bonnes nouvelles, mais de nombreux clignotants sont au rouge. Et une série de questions pertinentes sur le plan technico-budgétaire sont restées sans réponse.

J'en appelle au vice-premier ministre Peeters pour que, parallèlement à son plan pour plus de flexibilité, il établisse également un plan pour le travail sur mesure. Manifestement, certains n'aiment guère que l'on relaie les problèmes de ceux qui éprouvent des difficultés sur le marché du travail mais nous continuerons à nous y employer.

zaken hier op de agenda zetten.

**03.24 Peter De Roover** (N-VA): (...).

**03.25 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer De Roover, wij zijn met iets minder en onze fractie is iets beleefder dan die van u. Vandaar dat het applaus iets terughoudender klinkt.

Mijnheer De Roover, ik zal afsluiten met een boodschap aan u. Wij kijken naar deze begrotingscontrole met een Panamabril. Wij hebben die Panama Papers wel gelezen. Wij vinden 65 miljoen euro niet voldoende. Wij zijn verontwaardigd over die fiscale ontwijking en over die fiscale fraude. Dat is de reden waarom wij deze week meteen, samen met u, gezegd hebben dat er een parlementaire onderzoekscommissie moet komen over die papers. Daar willen wij ons in vastbijten.

Ik stel vast dat, hoe langer we daarover praten, de N-VA daar minder en minder over praat en zich stilletjes aan het terugtrekken is. Mijnheer De Roover, een ding wil ik u zeker nog zeggen: wees zo assertief voor die onderzoekscommissie als u bent voor de sociale afbraak. Die onderzoekscommissie moet er komen. (*Applaus*)

**03.26 Peter De Roover** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, deze begrotingscontrole heeft plaatsgevonden onder heel moeilijke omstandigheden. Verschillende collega's hebben daarop gewezen. Die omstandigheden gingen trouwens verder dan budgettaire problemen en hebben onze samenleving ook diep getroffen.

Het resultaat van die begrotingscontrole is zonder meer opmerkelijk te noemen.

Ik wil daaraan wel toevoegen – dit is voor iedereen duidelijk – dat de klus niet af is. Er zijn bij de begrotingscontrole een aantal werven geopend die op korte termijn geen geld zullen opleveren. U hebt daarop gewezen. Zij zetten vandaag echter stappen die eigenlijk al veel eerder hadden moeten worden gezet, onder meer op het vlak van pensioenen en andere structuurhervormingen.

Ik wil er namens onze fractie ook wijzen op de belofte die is gedaan en de afspraak die is gemaakt inzake de vennootschapswetgeving. De komende maanden zal, onder leiding van minister Van Overtveldt, ruimte worden gemaakt om de noodzakelijke oefening te doen die ervoor zal zorgen dat wij op een concurrentiële manier ook internationale bedrijven zullen kunnen aantrekken.

Tegelijkertijd zal die oefening – dit is het tweede luik dat de voorbije weken duidelijk is geworden – binnen een bepaald kader – ook hier zal minister Van Overtveldt gelukkig een leidende rol spelen – voor een correcte en eerlijke fiscaliteit zorgen. Ik kan immers alleen maar herhalen waarover alle leden het eens zijn, namelijk dat de Panama Papers, in de mate dat nog nodig zou zijn, ons bijkomend de ogen heeft geopend.

Er is dus nog werk aan de winkel. De begrotingscontrole is een uitermate goede tussenstap. Wij staan heel binnenkort echter alweer voor een nieuwe begrotingscontrole.

**03.23 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Nous sommes véritablement scandalisés par l'affaire des Panama Papers. C'est pourquoi nous plaidons, avec M. De Roover, en faveur de la création d'une commission d'enquête parlementaire. J'observe toutefois que la N-VA est en train, à cet égard, de battre discrètement en retraite. J'espère que M. De Roover fera preuve dans ce dossier de la même détermination que celle qu'il a affichée concernant la régression sociale.

**03.26 Peter De Roover** (N-VA): Ce contrôle budgétaire a été réalisé dans des circonstances très difficiles mais son résultat est remarquable. Il reste toutefois encore du pain sur la planche. Certaines mesures de rapporteront pas immédiatement de l'argent mais elles auraient déjà dû être prises bien avant. Je rappelle également la promesse qui été faite de réformer cette année encore l'impôt des sociétés, pour que nous puissions attirer davantage d'entreprises internationales et garantir une fiscalité correcte et juste.

Le contrôle budgétaire constitue une étape intermédiaire rondement menée mais un nouveau contrôle s'annonce déjà. Nous devons donc redoubler d'énergie et poursuivre sur notre lancée.

Ce contrôle budgétaire a été réalisé dans des circonstances très difficiles mais son résultat est remarquable. Il reste toutefois encore du pain sur la planche. Certaines mesures de rapporteront pas immédiatement de l'argent mais elles auraient déjà dû être prises bien avant. Je

Mijnheer de eerste minister, recht dus de schouders en ga verder op het ingeslagen pad.

Mijnheer Calvo, ik zou u sympathieker vinden, mocht u ook intellectueel eerlijk zijn. Uw enthousiasme is zonder meer stimulerend. Misschien zal u dat ooit in andere beroepsomstandigheden nog ten goede komen. U hebt daarnet echter verwezen naar uiteenzettingen van mijzelf en van onze fractie eerder deze week. Het zou heel prettig zijn, mocht u die betogen ook in de media – ze werden immers heel correct weergegeven – op een correcte manier weergeven. In dat geval zouden wij misschien op een punt komen waarop wij op een serieuze manier met elkaar kunnen praten.

Mijnheer de voorzitter, ik zou echter willen afronden met te stellen dat een debat ...

rappelle également la promesse qui été faite de réformer cette année encore l'impôt des sociétés, pour que nous puissions attirer davantage d'entreprises internationales et garantir une fiscalité correcte et juste.

Le contrôle budgétaire constitue une étape intermédiaire rondement menée mais un nouveau contrôle s'annonce déjà. Nous devons donc redoubler d'énergie et poursuivre sur notre lancée.

M. Calvo serait plus sympathique s'il faisait preuve d'une plus grande honnêteté intellectuelle. (*Tumulte*) Il s'est référé à des déclarations que mon parti ou moi-même aurions faites, mais s'il a suivi attentivement les médias, il sait très exactement ce que j'ai dit. Ce n'est que lorsqu'il admettra cela que nous pourrons parler sérieusement.

**03.27 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): (...).

**03.28 Peter De Roover** (N-VA): Mijnheer Calvo, kranten verdwijnen niet. Ze heten weliswaar dagbladen, maar ze kunnen opnieuw worden geconsulteerd.

Ik zal u straks een kopie van *De Standaard* van dinsdag geven, mocht die uit uw archief verdwenen zijn, zodat u op een heel rustige manier kunt nalezen wat daarin beschreven staat. Dan kunt u elk woord lezen en herlezen en kunt u het traag laten doordringen, op het passende tempo dat u verkiest.

Ik wil afsluiten met te zeggen dat dit korte debat zoals wij dat hier hebben gehad, voor mij toch een betekenisvol debat is geweest. Wij hebben immers enerzijds gemerkt welke maatregelen, welke taboedoorbrekende maatregelen wij hier opnieuw gestart zijn. Anderzijds – en dat vind ik bijzonder interessant – hebben wij het verweer gezien van de linkerzijde, het verweer van degenen die pleiten voor het status quo, het verweer van degenen die elke moedige taboedoorbrekende stap willen verkopen als zijnde bedreigend voor alles en nog wat. Wel beste vrienden, de remedies van die linkerzijde, zoals ze hier naar voren zijn geschoven vanmiddag, hebben mij gesterkt in de overtuiging dat deze regering de enige juiste maatregelen neemt. Ik dank de linkerzijde daarvoor.

**03.29 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, u hebt terecht gewezen op al het werk dat nog op de plank ligt. Er zijn heel wat werven geopend door deze begrotingscontrole, werven van sociaal overleg om recht op vorming afdwingbaar te maken, werven van sociaal overleg om billijke

**03.28 Peter De Roover** (N-VA): Ce débat était en tout état de cause intéressant. L'opposition de l'aile gauche à nos mesures, qui brisent des tabous, est et reste un plaidoyer en faveur du statu quo. Voilà qui me conforte dans ma conviction que ce gouvernement prend les seules mesures qui sont justes.

**03.29 Servais Verherstraeten** (CD&V): Le premier ministre attire avec raison l'attention sur les nombreux chantiers qui nous attendent encore, comme la

toepassingen te hebben van de overuren, werven van sociaal overleg om overgangsmatregelen en harmonisering inzake pensioenen te hebben, maar ook werven van sociaal overleg in de Nationale Pensioencommissie om een pensioenhervorming te hebben op integrale wijze, zodat wij dat niet meer gefaseerd doen, zodat de mensen weten waar ze aan toe zijn.

Mijnheer de eerste minister, ik heb op het einde van mijn uiteenzetting een bruggetje gemaakt naar de begroting van 2017 en heb die vergeleken met bergetappes. Daar ligt volgens mij de volgende supergrote werf voor uw regering. En ik kom tegemoet aan de uiteenzetting van collega De Roover.

Er is een werf op het vlak van fiscaliteit, een werf op het vlak van de bestrijding van agressieve belastingontwijking, een werf op het vlak van verhoging van onze ambities inzake fraudebestrijding. Bij de begroting voor 2017 verwacht onze fractie daar nog belangrijke stappen, belangrijke versnellingen hoger, om op die manier die begroting op koers te houden.

**03.30 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le premier ministre, je vous remercie pour vos différentes réponses. M'avez-vous rassurée au niveau du sérieux? Que venez-vous dire ici à la tribune? "Mais bien entendu, nous avons parfaitement respecté les avis du Comité de monitoring". Nous avons aussi entendu que vous aviez travaillé ligne par ligne. Mais, manifestement, vous n'avez pas lu toutes les lignes des avis du Comité de monitoring.

Je ne vous donnerai pas lecture de la ligne relative à la taxe Caïman. Je ne vous donnerai pas lecture de la ligne du Comité de monitoring sur l'Eurodesign des administrations et sur d'autres, notamment la taxe Carat.

Vous ne nous rassurez pas sur le sérieux de vos décisions pour ce qui concerne le financement du *tax shift*. Oui, vous avez pris des mesures de dissuasion sur le financement du *tax shift*! Ah oui, clairement, elles sont appliquées, et particulièrement sur les taxes, y compris les montants!

Mais en ce qui concerne la réduction du coût du travail, que ce soit pour 2016 et les années suivantes – et ce n'est pas le président CD&V de la commission des Finances qui me contredira – ce *tax shift*, qui n'était pas financé, ne l'est toujours pas.

Vous ajoutez que votre examen est sérieux et qu'en plus, le budget 2017 est particulièrement bien préparé. C'est tellement bon que tout ira bien pour le budget 2017!

**03.31 Charles Michel**, premier ministre: (...)

**03.32 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le premier ministre, vous l'avez dit quasiment comme cela! Nous pourrions peut-être réécouter le *verbatim*.

Par contre, j'ai écouté le président de la N-VA. Vous ne semblez pas l'avoir convaincu au sein de votre majorité. En effet, il y a quelques jours, il déclarait, d'un ton particulièrement catastrophé, que ce budget 2017 nécessitait un effort supplémentaire de l'ordre de

concertation sociale sur le droit à la formation, les heures supplémentaires et les pensions. Le plus grand chantier sera toutefois le budget 2017. Nous devons alors nous attaquer à la fiscalité, au renforcement de la lutte contre la fraude fiscale et en particulier contre l'évasion fiscale agressive. Le gouvernement devra alors passer à plusieurs vitesses supérieures pour maintenir le cap budgétaire.

**03.30 Catherine Fonck** (cdH): Nee, u hebt mij niet gerustgesteld, ik ben alvast niet overtuigd dat u ernstig werk levert. U zegt dat u de adviezen van het monitoringcomité perfect hebt opgevolgd en regel per regel hebt gewerkt. Blijkbaar hebt u dan toch de regel over de kaaimantaks, die over het redesignen van de administraties en die over de karaattaks overgeslagen.

U hebt beslissingen genomen inzake de financiering van de taxshift, we vinden zelfs de bedragen van de taksen. Maar wat betreft de vermindering van de arbeidskosten, is de taxshift noch voor 2016 noch voor de daaropvolgende jaren gefinancierd.

U voegt eraan toe dat u met deze aanpassing bovendien de begroting 2017 voorbereidt.

**03.32 Catherine Fonck** (cdH): Maar u hebt de N-VA-voorzitter niet overtuigd, want hij liet weten dat we voor de begroting van volgend jaar nog een bijkomende inspanning van 3 miljard euro moeten leveren.

3 milliards d'euros, et que ce serait encore plus compliqué.

Monsieur le premier ministre, en matière de terrorisme, j'ai pris note de vos propos. Je ne demande qu'à voir! Peut-être ne dispose-t-on pas du même tableau budgétaire? Personnellement, j'ai pris connaissance du tableau qui a été envoyé. Il est possible que vous ayez fait une demande au niveau de l'Europe pour une partie qui serait du *one shot*.

Nous nous montrerons singulièrement vigilants en la matière. En effet, ces moyens sont indispensables tant pour la police et la Justice que les Renseignements, si l'on veut renforcer ensemble la lutte contre le terrorisme, non seulement pour 2016, mais aussi pour les années suivantes.

J'en viens à la question de l'équité concernant le volet fiscal. J'espère que nous aurons un accord en Conférence des présidents, la semaine prochaine, au sujet de la constitution d'une commission portant sur Panama, la grande évasion fiscale, les paradis fiscaux et la criminalité financière en général.

Au-delà de la transparence dont nous devons faire preuve dans ce dossier, il nous faudra œuvrer au resserrage des verrous qui permettent aujourd'hui à certains d'échapper à l'impôt tandis que les honnêtes travailleurs y sont soumis. Il est temps de renforcer les mécanismes de lutte contre la grande criminalité financière!

En matière d'emploi, je vous ai entendu parler des petites et moyennes entreprises (PME). Il y était vaguement fait référence dans l'ajustement budgétaire, mais je ne peux qu'insister, une fois encore, sur le fait que, si l'on veut soutenir les PME, il convient d'oser mettre enfin en place une réduction de l'ISOC. Osez enfin la réduction de l'impôt des sociétés en recyclant les intérêts notionnels! Le système n'en sera que plus juste et cela permettra clairement de soutenir nos PME qui sont effectivement la colonne vertébrale de notre pays en matière économique.

Je conclus en vous adressant le message, monsieur le premier ministre et monsieur le ministre de l'Emploi, car, en matière de modernisation du temps de travail, je suis convaincue que nous pouvons mettre en place des choses intéressantes.

Pour ce faire, il ne faut pas seulement aller dans le sens des patrons en heurtant les syndicats – vous avez en effet décidé de passer outre la concertation sociale en prenant une décision dans leur dos au niveau du Conseil des ministres restreint –, mais également remettre sur la table l'ensemble des mesures en négociation pour progresser en la matière avec les partenaires sociaux et ce, sans postposer les mesures permettant d'équilibrer vie et travail.

Le **président**: La parole est à M. Clarinval.

**03.33** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): (...)

Le **président**: M. Clarinval a demandé la parole il y a trente secondes. Mais si vous exigez que l'on respecte l'ordre initial, je le ferai la prochaine fois.

**03.34** **David Clarinval** (MR): Monsieur le président, je serai très

Ik noteer wat u over het terrorisme heeft gezegd en ik heb kennisgenomen van de begrotingstabel. Ik weet niet of u deels Europese middelen voor 2016 heeft gevraagd. Middelen voor de politie, het gerecht en de inlichtingendiensten zijn onontbeerlijk om de strijd tegen het terrorisme op te voeren, niet alleen in 2016 maar ook tijdens de volgende jaren.

Ik hoop dat we het eens kunnen worden over de oprichting van een commissie die zich over het schandaal rond de Panama Papers zal buigen. We moeten niet alleen duidelijkheid scheppen in dat dossier maar ook de mechanismen voor de bestrijding van de grote financiële criminaliteit versterken.

U zegt dat de kmo's de ruggengraat van onze economie vormen. Wil men ze steunen, dan moet men de vennootschapsbelasting verlagen door de notionele interesten te hergebruiken.

Er bestaan interessante projecten met betrekking tot de modernisering van de arbeidstijd, maar die mogen niet enkel de werkgevers schikken en de vakbonden voor het hoofd stoten. Als men vooruitgang wil boeken, is er sociaal overleg nodig.

court. Je veux rassurer M. Nollet, je ne l'importunerai pas trop longtemps.

Il était important que le premier ministre puisse s'exprimer et couper les ailes à toute une série de canards...

**03.35** **Laurette Onkelinx** (PS): (...)

**03.36** **David Clarinval** (MR): Je ne parlais pas de vous, madame Onkelinx, en faisant référence aux canards. Je voulais simplement dire qu'il fallait couper les ailes aux canards propagés dans la presse.

**03.36** **David Clarinval** (MR): Het is van belang dat de premier de valse geruchten in de pers kan weerleggen. Als er vragen rijzen over de werkgelegenheid, dan is dat omdat er ruimte is om met de sociale partners te onderhandelen.

Si toute une série de questions se posent concernant les réformes en matière d'emploi, c'est évidemment parce qu'une marge de négociation sera laissée aux partenaires sociaux. Si nous étions arrivés avec des textes ficelés, vous nous auriez reproché un manque de négociation. Ici, il y a une marge de manœuvre, et c'est ce qui importe.

De heer Magnette is blij dat het aantal Waalse werklozen daalt. Dat is dankzij de federale maatregelen die de lasten op arbeid doen dalen.

J'ai entendu le ministre-président Magnette se réjouir récemment de la diminution du nombre de chômeurs en Wallonie. Celle-ci est surtout due aux mesures prises au niveau fédéral pour diminuer les charges qui pèsent sur le travail. Ce qui est fait au niveau fédéral a de bonnes répercussions au niveau wallon. Le ministre-président devrait être complet quand il précise les choses.

*L'incident est clos.*  
*Het incident is gesloten.*

## **04** **Ordre du jour**

### **04** **Agenda**

Le **président**: Chers collègues, en ce qui concerne l'ordre du jour, après en avoir parlé avec M. Nollet, il a été convenu ce qui suit.

Tout d'abord, nous avons fait distribuer les documents transmis par M. Nollet de Mme Lalieux. Ensuite, je propose de continuer l'ordre du jour tel qu'il a été prévu. Nous commencerons dans quelques instants les questions orales.

Al naargelang van de antwoorden op de mondelinge vragen kan het dat een Conferentie van voorzitters wordt bijeengeroepen, evenwel na het einde van de plenaire vergadering en ook na, tenminste als de Kamer het voorstel aanneemt, de installatie van de onderzoekscommissie.

## **Vragen**

### **Questions**

Collega's, ik zou u willen vragen om het Reglement te respecteren. Dat betekent twee minuten per vraag, twee minuten voor het antwoord – in cumulatie uiteraard – en één minuut voor de repliek.

#### **05** **Questions jointes de**

- **M. Benoit Hellings** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1104)
- **Mme Véronique Caprasse** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1105)
- **Mme Karine Lalieux** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1106)
- **M. Marco Van Hees** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1107)
- **Mme Meryame Kitir** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1108)
- **M. Georges Dallemagne** au premier ministre sur "la sécurité dans les aéroports" (n° P1109)

#### **05** **Samengevoegde vragen van**

- **de heer Benoit Hellings** aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1104)

- mevrouw Véronique Caprasse aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1105)
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1106)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1107)
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1108)
- de heer Georges Dallemagne aan de eerste minister over "de veiligheid van de luchthavens" (nr. P1109)

**05.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, chers collègues, en avril 2015, la Commission européenne éditait un document confidentiel dont nous avons eu copie. Il édictait l'état de la sûreté des aéroports en Belgique. À neuf reprises dans ce rapport, il apparaît que la Belgique est *not compliant*, non conforme. Trois fois seulement, il apparaît que selon le règlement européen de 2008 sur la sûreté dans les aéroports, elle est conforme. C'est une première source.

Deuxième source: en décembre 2014, une note très complète, en sept points, est adressée par le président du SPF Mobilité, M. Ledoux, à un membre du cabinet de Mme Galant. Le point 7 est extrêmement éclairant. Il est titré: "Sûreté aérienne en danger". Je cite le document: "Il y a de graves manquements en Belgique concernant la sûreté aérienne. Il s'agit de trouver du personnel qualifié, soit engager des consultants. Vu la limitation budgétaire à laquelle nous devons faire face, nous aurons besoin du soutien du cabinet pour obtenir ces moyens budgétaires".

Enfin, un dernier document, un PV, peut-être non approuvé mais un PV quand même, qui prouve qu'en comité de direction il a été rappelé que le SPF Mobilité a demandé des moyens supplémentaires pour assurer la sûreté dans les aéroports. Concrètement: veiller à ce qu'il n'y ait pas de jihadistes sur le tarmac de Bruxelles, Liège ou Anvers.

Ma question est simple, monsieur le premier ministre et madame Galant. Qu'a fait ce gouvernement, compte tenu de toutes ces informations, pour enfin donner les moyens à l'administration de vérifier que la Belgique est conforme à la sûreté dans nos aéroports?

**05.02 Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le premier ministre, cette fois la coupe est pleine! La démission de Mme Galant est inéluctable à nos yeux. Le 29 octobre 2015, vous nous avez affirmé dans le dossier Clifford Chance que la ministre avait agi de bonne foi mais avait fait preuve d'imprudence. Dans le dossier RER, ce n'était pas la bonne foi de la ministre qui l'a sauvée, mais la faute des autres gouvernements. Cette fois, l'incompétence de votre ministre a exposé des passagers et le personnel des aéroports à des risques majeurs de sécurité. En effet, dès 2014, le président du SPF Mobilité M. Ledoux avait alerté la ministre sur les manquements de l'aéroport de Bruxelles-National pour répondre correctement aux besoins en matière de sécurité.

Deux rapports confidentiels que M. Hellings a évoqués confirment que la Belgique est jugée non conforme en matière de sécurité dans ces aéroports avec des déficiences graves. Le constat est clair et sans appel. Pour la première fois, la DGTA, responsable de la sécurité de l'aéroport de Bruxelles-National, ne dispose pas des outils nécessaires pour réaliser correctement ses missions de surveillance et de contrôle. Mme Galant était au courant. Elle n'a rien fait. Pire!

**05.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): In een vertrouwelijk verslag van de Europese Commissie van 2015 wordt de veiligheid in de Belgische luchthavens op negen punten niet-conform de voorschriften van de Europese verordening van 2008 geacht en slechts in drie gevallen conform.

In december 2014 heeft de voorzitter van de FOD Mobiliteit, de heer Ledoux, een zeer volledige nota gericht aan het kabinet van minister Galant, waarin wordt gewezen op de grote manco's in de luchtvaartveiligheid en waarin om extra personeel wordt gevraagd.

In de notulen van een vergadering van het directiecomité wordt nogmaals op dat verzoek van de FOD Mobiliteit teruggekomen.

Wat heeft de regering ondernomen om de veiligheid in de luchthavens te verzekeren?

**05.02 Véronique Caprasse** (DéFI): Het ontslag van minister Galant is onvermijdelijk. U hebt haar meer dan eens de hand boven het hoofd gehouden, maar deze keer heeft haar onbekwaamheid de passagiers en het luchthavenpersoneel in gevaar gebracht. Al in 2014 luidde voorzitter Ledoux van de FOD Mobiliteit de alarmbel over de tekortkomingen in de beveiliging van Brussels Airport.

Uit twee vertrouwelijke rapporten blijkt dat de veiligheid in de Belgische luchthavens niet conform is. Voor het eerst beschikt het DGLV, dat verantwoordelijk is voor de veiligheid van Brussels



Elle a refusé à plusieurs reprises de répondre aux demandes de son administration en vue d'améliorer la sécurité après l'attentat du Thalys au mois d'août et des attentats de Paris.

Une partie du budget sécurisé de 400 millions d'euros libéré par le gouvernement fédéral après les attentats de Paris pour lutter contre les actes terroristes, aurait dû servir à améliorer la sécurité de nos aéroports. Or, votre ministre a préféré les utiliser pour renflouer les caisses de Belgocontrol qui n'exerce pourtant aucune compétence en matière de sécurité. Un tel niveau d'irresponsabilité est inadmissible et nous comprenons la démission du président, M. Ledoux.

J'en viens à mes questions, monsieur le président. Monsieur le premier ministre, pourquoi pas un euro des 400 millions promis pour la sécurité n'a été affecté à la sécurisation de l'aéroport, alors qu'une enveloppe budgétaire visant à améliorer la sécurité était prévue? Pourquoi, comme vous le confirmez en commission Mobilité du 2 mars, la ministre n'a commencé à rencontrer les syndicats sur la question de la sécurité de notre aéroport national qu'en septembre 2015, soit un an après sa prise en fonction? Quelles mesures concrètes comptez-vous prendre pour suivre les recommandations de la Commission européenne? Je vous remercie.

Airport, niet over de nodige middelen om zijn opdracht te vervullen. Minister Galant wist dat, maar heeft geen maatregelen genomen. Meer nog, ze heeft geweigerd in te gaan op de vragen van haar administratie om de veiligheid te verbeteren, na de aanslagen in de Thalys en in Parijs.

Een deel van het budget van 400 miljoen euro voor terrorismebestrijding dat na de aanslagen in Parijs werd uitgetrokken, had daarvoor moeten worden gebruikt, maar de minister gaf er de voorkeur aan daarmee de financiën van Belgocontrol weer op peil te brengen, hoewel Belgocontrol geen veiligheidsbevoegdheden heeft. Dat een minister blijk geeft van een zo verregaande onverantwoordelijkheid is onaanvaardbaar en we begrijpen dan ook dat de heer Ledoux ontslag neemt.

Waarom werd die enveloppe niet gebruikt om de luchthaven te beveiligen? Waarom had de minister pas in september 2015 daarover een ontmoeting met de vakbonden? Welke maatregelen zult u nemen?

**05.03 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le premier ministre, chers collègues, j'ai interrogé Mme Galant le 3 mars en commission de l'Infrastructure sur la sécurité de l'aéroport de Bruxelles-National. J'ai demandé à Mme Galant de répondre aux alertes des syndicats des inspecteurs de sûreté de l'aéroport. Ils dénoncent depuis de très longs mois les failles en matière de sécurité dans l'aéroport de Bruxelles. Début mars, Mme Galant m'a dit que les failles de sécurité dénoncées par ces inspecteurs "n'étaient pas exactes". Hier, j'ai réinterrogé Mme Galant encore une fois sur la sécurité de l'aéroport. Elle m'a dit: "Les audits réguliers de la Commission européenne indiquent tous que les normes de sécurité sont totalement respectées."

D'un côté, Mme Galant nous dit que tout va bien; de l'autre côté, au même moment, le site de la RTBF publie un rapport de la Commission européenne très critique sur la sécurité de nos aéroports.

Monsieur le premier ministre, je ne comprends plus. C'est totalement incompréhensible. Comment se fait-il que Mme Galant ne connaît pas le contenu des rapports de la Commission européenne sur la sécurité de nos aéroports? Comment n'est-elle pas au courant de cela?

**05.03 Karine Lalieux (PS):** Toen ik minister Galant op 3 maart in de commissie voor de Infrastructuur een vraag stelde over de door de vakbonden gehekkelde zwakke plekken in de beveiliging van de luchthaven, noemde ze de door mij vermelde feiten onjuist.

Gisteren verklaarde ze in de commissie dat uit regelmatige audits van de Europese Commissie blijkt dat de veiligheidsnormen onverkort worden nageleefd. Terzelfder tijd publiceert de RTBF een bijzonder kritisch rapport van de Europese Commissie over de veiligheid op onze luchthavens. Hoe komt het dat minister Galant geen kennis draagt van die rapporten?

Quand on voit les appels lancés par les travailleurs et par son administration depuis fin 2014, et par la Commission européenne – les rapports existent – et après l'attentat du Thalys et les attentats de Paris, comment expliquer que Mme Galant, si cela est vrai, n'accepte pas les demandes de son administration relatives à la sécurisation de l'aéroport, notamment en lien avec vos 400 millions?

Monsieur le premier ministre, depuis les attentats de Paris, depuis le Thalys, Mme Galant vous a-t-elle fait des demandes claires pour sécuriser l'aéroport et les alentours de l'aéroport, notamment tous ces trous dans les clôtures?

Monsieur le premier ministre, il y a eu les erreurs sur le budget de la SNCB. Il y a eu les erreurs dans le dossier RER. Il y a eu les erreurs dans les marchés publics illégaux de Clifford. Il y a ce conflit ouvert entre son administration et Mme Galant, et des documents confidentiels atterrissent sur des sites de médias. Il y a maintenant les erreurs dans la sûreté de l'aéroport.

Ces erreurs à répétition démontrent, monsieur le premier ministre, un manque de professionnalisme et, à tout le moins, une grande faiblesse dans la conduite des affaires publiques quand il s'agit de la sécurité de nos concitoyens. (*Applaudissements*)

**05.04 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Monsieur le premier ministre, la ministre Galant n'a pas été prévenue une fois des problèmes à l'aéroport! Elle n'a pas été prévenue deux fois! Elle a été prévenue de multiples fois des problèmes de sécurité à l'aéroport, y compris par une question que je lui avais adressée le 20 janvier sur les lacunes en matière de contrôle à l'aéroport.

Madame la ministre, les syndicalistes du SPF Mobilité vous ont adressé cette lettre aussi, dans laquelle ils relèvent de nombreux problèmes. Ils m'expliquent notamment qu'à l'aéroport, dans le *scanning* des bagages, la distance réglementaire de 15 cm n'est pas respectée, parce qu'il faut travailler vite, toujours plus vite, parce que la société privée veut permettre aux voyageurs de s'acheminer plus rapidement vers les échoppes, le *duty free* pour acheter, parce que cela rapporte à l'aéroport.

De tels exemples, nous pouvons vous en donner des dizaines. C'est d'ailleurs ce que vous avez reçu dans cette lettre. Vous avez été prévenue par l'administration, par le président du comité de direction. Vous avez été prévenue par l'Europe et aujourd'hui, vous nous dites ne pas être au courant, alors que des documents et des rapports de réunion prouvent exactement l'inverse!

Par ailleurs, il y a une rupture de confiance, non pas avec le président du comité de direction, mais avec une grande partie du personnel du SPF et de ses représentants syndicaux, comme il y a d'ailleurs une rupture de confiance dans le chef des cheminots.

Monsieur le premier ministre, vu les fautes à répétition de la ministre, une nouvelle fois démontrées dans cette affaire, vu sa propension au mensonge, dont j'ai déjà dit qu'elle l'avait instauré en mode de gouvernance, une nouvelle fois démontrée ici, vu les crises de confiance, notamment avec son administration, estimez-vous que la ministre Galant a encore sa place au sein du gouvernement?

Waarom heeft ze de waarschuwingen van de vakbonden, de administratie en de Commissie in de wind geslagen?

Hoe komt het dat ze, na de aanslagen in Parijs, de enveloppe van 400 miljoen euro niet heeft aangesproken om tegemoet te komen aan de vraag om een betere beveiliging? Heeft minister Galant verzoeken in die zin geformuleerd?

Het foutenfestival van minister Galant in tal van dossiers toont aan hoe weinig professioneel ze te werk gaat en hoe slecht ze de overheidszaken die betrekking hebben op de veiligheid van de burgers, beheert.

**05.04 Marco Van Hees** (PTB-GO!): De minister werd herhaaldelijk geattendeerd op de lacunes in de beveiliging van de luchthaven. De administratie en Europa hebben eveneens de alarmbel geluid. U blijft beweren dat u niet op de hoogte was.

Er is een aperte vertrouwensbreuk met de administratie en het spoorwegpersoneel.

Is de minister nog op haar plaats in de regering, gelet op het foutenfestival, haar tot beleidscultuur verheven leugenachtigheid en de aangetaste vertrouwensrelatie met de administratie?

(Applaudissements)

**05.05 Meryame Kitir** (sp.a): Mijnheer de premier, ons land werd op 22 maart door zeer zware aanslagen getroffen. Hoe kon dat gebeuren? Konden wij het vermijden? Die vragen werden door iedereen gesteld. De voorbije weken is er zoveel informatie naar boven gekomen, mijnheer de premier, dat er alleen maar meer vragen rijzen.

Wat de veiligheid van de luchthavens betreft, zijn er meerdere signalen gegeven aan de bevoegde minister, mevrouw Galant. De Europese Commissie gaf een zeer vernietigend signaal over de veiligheidsstructuur van de luchthavens. De topambtenaren van de administratie vroegen de minister herhaaldelijk om te investeren in veiligheid. De vakbonden stuurden vorig jaar in februari, na de vrijdelde aanslagen in Verviers, een brief aan de minister. Ik citeer daaruit: "De luchthaveninspecteurs zijn er niet van overtuigd dat de veiligheid, noch de veiligheid van de werknemers, noch de veiligheid van de passagiers op de eerste plaats komen. Vanuit politieke zijde bleef het de afgelopen maanden onverdovend stil. De luchthaveninspecteurs zijn de onduidelijkheid beu." Die brief werd vorig jaar naar minister Galant gestuurd.

Mijnheer de premier, ik heb maar één vraag, over een minister die verschillende signalen kreeg en verschillende keren verwittigd werd, die daarmee niets deed en die vragen gewoon opzij legde, en die, op het moment dat deze regering een extra budget van 400 miljoen vrijmaakt in de strijd tegen terreur, geen aanvraag deed om de veiligheid te verhogen. Denkt u dat de bevolking nog vertrouwen heeft in een minister die keer op keer de signalen over de veiligheid van de luchthaven heeft genegeerd?

**05.06 Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, votre gouvernement reçoit, en avril 2015, un rapport extrêmement inquiétant de la part de la Commission européenne. L'avez-vous reçu personnellement ou bien était-ce votre ministre? Vous recevez un rapport extrêmement inquiétant en avril 2015 concernant la sécurité de l'aéroport. C'est un rapport qui est très dur à maints égards sur les contrôles, sur l'inspection en matière de sécurité à l'aéroport.

Vous aviez déjà eu une alerte en décembre 2014 de la part de l'administration sur les mesures qu'il fallait prendre d'urgence par rapport à la sécurité de l'aéroport. Je rappelle le contexte. La menace oscille entre 2 et 3 au niveau de l'échelle de l'OCAM. Il y a déjà eu les attentats au Musée Juif de Bruxelles. Il y a déjà eu les tentatives d'attentat, heureusement déjouées, à Verviers. Il y a déjà eu les attentats à Paris contre *Charlie Hebdo* et le magasin Hyper Cacher.

Vous attribuez 200 millions d'euros en 2015 à la lutte contre le terrorisme mais rien à l'aéroport. Rien! Pas un euro à l'aéroport!

Et puis se passent les attentats de Paris, de nouveau, vous prenez de nouvelles mesures. Vous attribuez de nouveau 400 millions d'euros. À nouveau, vous n'attribuez absolument rien à la sécurité de l'aéroport.

**05.05 Meryame Kitir** (sp.a): Les attentats du 22 mars ont soulevé de graves questions, que les informations des dernières semaines ont rendues encore plus préoccupantes. La ministre Galant a reçu à maintes reprises des signaux inquiétants concernant la sécurité de nos aéroports. La Commission européenne a fustigé la structure de sécurité des aéroports; les hauts fonctionnaires de la ministre lui ont adressé des demandes répétées pour qu'elle investisse dans la sécurité. Dès février 2015, les syndicats aussi se plaignaient que, de l'avis des inspecteurs de l'aéroport, la sécurité du personnel et des passagers n'était pas considérée comme prioritaire. Il ne s'en est pourtant suivi aucune réaction sur le plan politique.

Le premier ministre pense-t-il réellement que dans le climat actuel, la population puisse encore avoir confiance en une ministre qui a dédaigné tous ces signaux et est demeurée totalement passive à l'égard de la sécurité dans nos aéroports?

**05.06 Georges Dallemagne** (cdH): In april 2015 ontvangt uw regering, of uw minister, een onrustwekkend rapport van de Europese Commissie over de controles en de veiligheidsinspecties op de luchthaven. In december 2014 waarschuwt de administratie u dat er dringend maatregelen moeten worden genomen om de luchthaven te beveiligen.

Het dreigingsniveau van OCAD schommelt dan tussen 2 en 3.

In 2015, na de aanslagen in Parijs, wordt er eerst 200, en vervolgens 400 miljoen euro geormerkt voor de terreurbestrijding. Er wordt niet één euro uitgetrokken voor de luchthaven. Erger nog, uw minister stelt voor om 25 miljoen euro over

Pire encore, votre ministre propose de détourner, parce que j'appelle cela un "détournement", 25 millions d'euros qui devraient être dédiés au terrorisme pour les affecter à Belgocontrol qui n'a rien à voir avec la lutte contre le terrorisme – rien à voir! – et dont on connaît aujourd'hui le comportement irresponsable et incivique de ces derniers jours.

Monsieur le premier ministre, avez-vous lu ce rapport de la Commission européenne? Partagez-vous mon inquiétude face aux constats qui sont énumérés et qui sont affligeants par rapport au contrôle de la sécurité à l'aéroport de Zaventem? Allez-vous prendre au sérieux ce rapport de la Commission européenne? Allez-vous prendre au sérieux un autre rapport de la Commission européenne qui parle aussi de l'état de sécurité à l'aéroport de Zaventem et dont on n'a pas non plus eu connaissance dans notre Parlement alors que d'autres parlements en ont été saisis. C'est un rapport extrêmement récent qui date de décembre 2015 sur le contrôle des aéroports européens. Je cite: "La principale difficulté rencontrée par la Belgique en matière de gestion des frontières est la capacité de gérer la situation à ses frontières aériennes. Les lacunes constatées concernent le manque de ressources et l'exécution incorrecte des contrôles aux frontières. De graves manquements ont été relevés".

Monsieur le président, c'est important. C'est aussi un rapport dont nous n'avons pas eu connaissance en temps voulu.

Monsieur le premier ministre, je voudrais savoir si vous gardez la confiance dans votre ministre et si vous allez prendre au sérieux ces deux rapports de la Commission européenne?

**05.07** **Charles Michel**, premier ministre: Monsieur le président, mesdames et messieurs, je veux indiquer d'emblée que, comme chacun des intervenants et comme chacun dans cette assemblée, nous prenons tous très au sérieux la situation de la sûreté et de la sécurité dans les aéroports. Cette question est évidemment importante après le drame qui a frappé notre pays, et après d'autres attentats en Europe et dans le monde. Je le répète: il y aura un avant et un après 22 mars, comme il y a eu un avant et un après 11 septembre aux États-Unis.

Deuxièmement, j'ai été informé hier par la presse de la révélation des deux rapports de la Commission européenne. L'un daterait du 26 juillet 2011 et l'autre du 28 avril 2015. J'ai demandé que l'on s'informe à leur sujet. Je vous communique bien volontiers les informations dont je dispose. Pour le rapport de 2011, malgré les demandes qui ont été faites, il n'a pas été possible de le recevoir ni d'être informé de son suivi, qui a été adressé à l'époque vers la Commission européenne. Pour le rapport de 2015, de la même manière, l'information qui m'est communiquée est qu'il n'a pas été transmis au cabinet de la ministre en charge de ce dossier. Selon l'information qui m'est communiquée, la Commission européenne envoie ce rapport à deux fonctionnaires de la DGTA qui disposent d'une habilitation Union européenne restreinte. Il apparaît que ce rapport n'a pas été communiqué au gouvernement, qui en a pris connaissance par la presse, par conséquent, comme l'ensemble des parlementaires. Ces rapports portent, d'après ce que je comprends à ce stade, sur les questions de sûreté, et peut-être pour une part sur des questions de sécurité. Il nous apparaît évidemment essentiel de

te hevelen naar Belgocontrol, dat nochtans in geen enkel opzicht te maken heeft met het terrorisme.

Hebt u het rapport van de Europese Commissie gelezen? Deelt u mijn bezorgdheid over de pijnlijke vaststellingen met betrekking tot de veiligheid op de luchthaven van Zaventem?

Zult u die rapporten, waaruit blijkt dat er ernstige gebreken bestaan inzake het beheer van de luchtgrenzen en dat er lacunes zijn door een tekort aan middelen, serieus nemen?

Hebt u nog vertrouwen in uw minister?

**05.07** Eerste minister **Charles Michel**: De beveiliging van de luchthavens nemen we heel ernstig. Dit is uiteraard een zeer belangrijke kwestie geworden na het drama dat ons land heeft geschokt.

Gisteren las ik in de pers over de rapporten van de Europese Commissie. Het ene zou van 26 juli 2011 dateren en het andere van 28 april 2015. Ondanks onze verzoeken hebben we ze niet gekregen.

Volgens de informatie die mij werd meegedeeld, bezorgt de Europese Commissie dit rapport aan twee ambtenaren van het DGLV met een beperkte EU-machtiging, die het niet zouden hebben overgezonden aan de regering. Deze rapporten hebben kennelijk betrekking op veiligheidskwesties en misschien voor een deel ook op beveiliging.

faire la clarté sur cette situation.

Troisièmement, la DGTA a été sollicitée au cours des dernières heures pour communiquer ces informations et rendre compte du suivi qu'elle a réalisé, étant l'administration qui reçoit, via deux fonctionnaires, le rapport en question. Il a été indiqué au cabinet de la ministre en charge qu'un suivi aurait été réalisé. Le *national quality control program* a été adopté. Le *national aviation security program* a été approuvé par le cabinet et est actuellement en cours de traduction.

Il existe un planning des audits réalisés en 2015 ainsi que de ceux prévus en 2016.

Quatrièmement, les problèmes de sécurité de l'aéroport et des compagnies aériennes ont été modifiés en conformité, me dit-on, avec les exigences de la législation européenne.

Cinquièmement, l'arrêté royal relatif au mandat des inspecteurs aurait été signé et transmis pour avis aux Régions.

Voilà les cinq points qui me sont communiqués par le cabinet, qui reçoit ces informations de la DGTA.

J'ai demandé que tout soit fait dans les heures qui viennent pour clarifier autant que possible la manière dont ces indications ont été communiquées, les suivis qui ont été opérés par l'administration et également par le cabinet en charge. Il va de soi que personne ne doit échapper à l'ensemble de la clarté sur un sujet aussi crucial et aussi important que celui-là.

En ce qui concerne la provision sécurité (200 millions et 400 millions d'euros), la sécurité des aéroports et des gares a été prise en considération dans le cadre de la répartition. Deux décisions ont été prises. D'abord l'octroi de principe d'un montant de 17,8 millions d'euros pour de l'équipement dans les gares (portiques, scanners), pour lequel les ministres en charge doivent préparer des dossiers d'exécution à soumettre au gouvernement. Ensuite, s'agissant de la sécurité de l'aéroport, nous avons mis l'accent sur la mobilisation de moyens policiers supplémentaires puisqu'il est prévu d'embaucher 35 équivalents temps plein supplémentaires. Cette décision a été prise avant les attentats et vise les aéroports de Bruxelles et de Charleroi.

En conclusion, je veux que toute la clarté soit faite. Je souhaite que le gouvernement, chacun des ministres, et moi le premier, nous soyons à la hauteur des enjeux. Le drame qui nous a frappé doit nous amener à ne pas avoir peur de la vérité. Il doit nous amener à regarder, dans les semaines, les mois, les années qui ont précédé les attentats quels sont les points dont il faut tirer des leçons pour l'avenir. Nous avons affirmé que la commission d'enquête parlementaire qui a été décidée par cette assemblée aurait toute la capacité d'avoir le soutien du gouvernement, qui coopérera dans toutes ses dimensions pour que la lumière soit faite.

Je forme le vœu qu'on puisse, dans la sérénité, dans la détermination, assumer nos responsabilités pleinement.

Na bevraging heeft het DGLV aan het kabinet van de minister laten weten dat er een opvolging van de rapporten zou zijn geweest.

Het *national quality control program* werd goedgekeurd. Het *national aviation security program* werd ook goedgekeurd door het kabinet en wordt momenteel vertaald.

Er bestaat een planning van de in 2015 uitgevoerde en de in 2016 voorzien audits. Er wordt me gezegd dat de nodige veiligheidsaanpassingen werden aangebracht conform de Europese vereisten. Het koninklijk besluit betreffende het mandaat van de inspecteurs zou ondertekend zijn en voor advies overgezonden aan de Gewesten.

Ik heb gevraagd dat er klaarheid zou komen over de manier waarop die aanwijzingen werden meegedeeld en hoe er gevolg aan werd gegeven door de administratie en het bevoegde kabinet.

Wat de veiligheidsprovisie betreft, werd er een bedrag van 17,8 miljoen euro uitgetrokken voor veiligheidsuitrusting in de stations. Wat de politiebeveiliging op de luchthavens van Brussel en Charleroi betreft, zullen er 35 extra vte's in dienst worden genomen. Die beslissing dateert van voor de aanslagen.

Ik wens dat de regering passend reageert op de uitdagingen waar ze voor staat. Uit het drama dat ons heeft getroffen, moeten we lering trekken voor de toekomst. De parlementaire onderzoekscommissie kan rekenen op de steun van de regering, die haar volle medewerking zal verzekeren om volledige klaarheid te scheppen. Ik wens dat we onze verantwoordelijkheden ten volle kunnen opnemen.

Een van de processen-verbaal van

J'aurai encore une réaction aux documents qui ont été transmis au Parlement. Je comprends qu'un des procès-verbaux qui date de quelques jours aurait été contesté. Des échanges de mails semblent le montrer. Je n'en tire aucune conséquence, c'est un constat.

Et je relève qu'il y a une note d'information quelques semaines ou mois après la mise en place du gouvernement qui évoque de nombreux thèmes dont celui de la sécurité et de la sûreté dans l'aéroport. Le Parlement doit pouvoir être capable de vérifier de manière précise ce qui a été fait de part et d'autre. Y-a-t-il eu des notes complémentaires transmises par l'administration ou au départ du cabinet? J'ai toute confiance dans le travail de cette assemblée pour faire la clarté là-dessus et tirer des leçons. J'affirme la détermination du gouvernement à ce que cela puisse se faire.

**05.08 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, cette réponse est très insatisfaisante. Peu importe que le document confidentiel n'ait pas été transmis à la ministre et seulement, peut-être, à l'administration. Cette dernière, à plusieurs reprises, a prévenu la ministre. Dans la note à laquelle vous faites référence, le point 6 parle de la sûreté, mais le point 4 parle de l'argent alloué aux aides d'État. Je cite: "L'administration n'a pas les moyens, en interne, de mener une politique sérieuse de sûreté aérienne. On entre dans Zaventem comme dans un moulin. Des djihadistes bien connus se baladent avec des badges d'accès à l'aéroport. Les aides d'État - les aides que Mme Galant voulait donner aux compagnies aériennes - ne serviront nullement à remédier à ce problème, mais seulement à faire plaisir aux actionnaires de ces compagnies". Mme Galant l'a reçu, ça; elle le savait!

Alors que ce Parlement et les citoyens ont droit à la vérité et à la transparence, vous avez utilisé le conditionnel plusieurs fois. Maintenant que les contrôleurs aériens de Belgocontrol ont repris leur travail, madame Galant, envollez-vous, partez!

**05.09 Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le premier ministre, on ne peut pas continuer comme cela! Mme Galant doit partir! Jamais deux sans trois. On est au troisième coup. Maintenant, monsieur le premier ministre, vous devez prendre votre décision. Ce n'est plus gérable! Surtout quand on voit qu'un directeur de service comme M. Ledoux démissionne parce que ce n'est plus concevable de travailler avec Mme Galant. C'est le monde à l'envers! Laisser Mme Galant travailler dans ce ministère ou de manière générale comme ministre n'est pas la bonne solution.

Madame Galant, vous avez menti à plusieurs reprises aux citoyens, c'est inacceptable. Nous ne pouvons plus tolérer que vous restiez ici comme ministre.

**05.10 Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, il me semble que vous avez choisi d'être prudent. En effet, aujourd'hui, vous n'avez pas du tout couvert votre ministre, comme vous l'aviez déjà fait pour d'autres erreurs. Vous nous avez dit

enkele dagen geleden zou worden aangevochten. Dat zou blijken uit mailverkeer. Ik trek daaruit geen conclusies, maar stel het enkel vast.

Er bestaat een informatienota betreffende de veiligheid en de beveiliging van de luchthaven die van kort na het aantreden van de regering dateert. Het Parlement moet kunnen nagaan wat er ondernomen werd. Werden er bijkomende nota's overgezonden door de administratie of vanuit het kabinet? De regering zal ervoor zorgen dat er duidelijkheid kan worden verschaft.

**05.08 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Minister Galant werd door de administratie gewaarschuwd. Ze heeft de nota ontvangen waarin in punt 4 gepreciseerd wordt dat de administratie intern niet over de middelen beschikt om een doortastend luchtvaartbeveiligingsbeleid te voeren, dat men ongehinderd de luchthaven van Zaventem kan binnenlopen en dat bekende jihadisten met toegangsbadges op de luchthaven rondwandelen.

Het Parlement en de burgers hebben recht op de waarheid. Nu de luchtverkeersleiders het werk hervat hebben, kan mevrouw Galant vertrekken!

**05.09 Véronique Caprasse** (DéFI): Mevrouw Galant moet opstappen! Mijnheer de eerste minister, u moet de knoop doorhakken.

Mevrouw Galant, u hebt gelogen. U kunt niet aanblijven als minister!

**05.10 Karine Lalieux** (PS): Mijnheer de eerste minister, u wilt voorzichtig te werk gaan. U hebt verklaard dat de onderzoeks-

– et nous prenons la balle au bond – que tout cela devait être analysé point par point en commission d'enquête sur les actes terroristes. Ce sera fait. Comptez sur nous, s'il le faut, nous pouvons déposer un amendement pour ajouter à ses missions la sécurité des aéroports. C'est indispensable.

Il y a une non-connaissance du rapport de la Commission européenne et si ces rapports n'ont pas été transmis par des hauts fonctionnaires, c'est une faute très grave. Si ce que la ministre avance est exact, il faut demander une enquête immédiate au sein de cette administration.

Je pense aussi qu'il n'y avait pas que le rapport de la Commission européenne. Mme Galant était prévenue par ses travailleurs, par ses inspecteurs, par la DGTA. Je pense qu'il y a eu légèreté dans la prise en compte de tous ces appels de la part de ses travailleurs et de son administration.

**05.11 Marco Van Hees** (PTB-GO!): Monsieur le premier ministre, vous ai-je bien entendu? C'est donc via la presse que vous et la ministre Galant prenez connaissance des rapports de la Commission européenne. Cela montre l'état des relations que la ministre entretient avec son administration!

On sait depuis un petit temps que ce qui caractérise la ministre Galant, c'est son incompetence, son arrogance, son art du mensonge. Et elle partage avec l'ensemble du gouvernement un certain mépris pour l'intérêt général, comme a pu le dire le président du comité de direction du SPF Mobilité.

Et quand je lis dans le rapport de la Commission européenne les mentions "non conforme" et "déficiences graves", je me demande en fait si cette dernière parle des aéroports ou de la gestion de Mme Galant.

J'allais vous demander, monsieur le premier ministre, de lui remettre quelque chose que j'ai ici pour elle, mais puisqu'elle est présente, je vais me permettre de le lui remettre directement. Il s'agit d'un billet de train, un aller simple pour Jurbise, en deuxième classe. Cela vous permettra de prendre le train, pour une fois! (*M. Van Hees remet à Mme Galant un billet de train*)

**05.12 Meryame Kitir** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, u bent voorzitter van onze Nationale Veiligheidsraad en u komt in dit Parlement zeggen dat u gisteren pas via de pers melding hebt gekregen van de Europese Commissie dat er een probleem is met de veiligheid van de luchthaven.

Alle andere signalen, zowel van de vakbonden als die van de administratie negeert u. U komt hier zeggen dat wij eigenlijk pas sinds gisteren weten dat er een probleem is met de luchthaven en dat wij nu zullen bekijken wat wij daaraan kunnen doen.

Mijnheer de eerste minister, veiligheid is geen probleem van gisteren. Het is een verantwoordelijkheid van vandaag en van morgen. Ik hoop dat deze regering de veiligheid van onze burgers veel meer serieus

commissie naar de terreurdaden alles zal uitspitten. Dat zal ze zeker doen.

Indien topambtenaren die rapporten van de Europese Commissie niet hebben doorgespeeld, dan is dat een ernstig feit. Als de verklaringen van de minister kloppen, dan moet u een onderzoek bij die administratie eisen.

Los van het rapport van de Europese Commissie heeft minister Galant de waarschuwingen van haar werknemers en administratie niet ernstig genomen.

**05.11 Marco Van Hees** (PTB-GO!): U en minister Galant lezen dus in de pers over de rapporten van de Europese Commissie.

*Ik overhandig mevrouw Galant bij deze een treinticket voor een enkele reis naar Jurbeke in tweede klas. Zo kunt u ook eens de trein nemen, voor een keer! (De heer Van Hees overhandigt mevrouw Galant een treinticket)*

**05.12 Meryame Kitir** (sp.a): Le premier ministre, qui préside aussi le Conseil National de Sécurité, indique qu'il n'a appris qu'hier, par le biais de la presse, l'existence d'un problème de sécurité aux yeux de la Commission européenne. Hier! Il nie tous les signaux lancés par les syndicats et par les services concernés! La sécurité n'est pas un problème du passé; c'est une responsabilité qui se conjugue au présent et au futur. J'espère que dans le futur, le

zal nemen.

**05.13** **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le premier ministre, vous avez choisi de charger l'administration. Vous nous avez répondu n'en avoir été informé que par voie de presse. Il est totalement insensé et hallucinant, quand on est ministre de la Mobilité et qu'on est en charge de la sécurité de l'aéroport, de prétendre ne pas être informé et de ne pas être proactif tant que l'administration ne demande rien. L'impulsion politique vient du gouvernement. C'est à lui qu'incombe la responsabilité politique!

Vous dites que deux rapports ne vous sont pas parvenus. En tout cas, l'un d'eux vous était adressé: c'est celui que j'ai cité. En effet, il était destiné au Conseil européen, donc aux membres du gouvernement belge. Il est aussi accablant sur le plan de la sécurité aéroportuaire. L'autre remonte à février dernier et adresse trente et une recommandations à la Belgique en termes de contrôle des frontières – aériennes, en particulier. Et celui-là non plus n'a pas été diffusé ni partagé avec le Parlement! Pourtant, on le trouve ailleurs. J'ai ainsi pu le consulter sur le site de l'Assemblée nationale.

En tant que parlementaire belge, j'aimerais pouvoir être saisi de ces questions en matière de contrôle des frontières et de sécurité aéroportuaire. Je trouve que c'est le minimum!

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**06** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Veli Yüksel aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1111)
- de heer Gilles Foret aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1112)
- de heer Bert Wollants aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1113)
- mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "Belgocontrol" (nr. P1114)

**06** **Questions jointes de**

- M. Veli Yüksel à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1111)
- M. Gilles Foret à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1112)
- M. Bert Wollants à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1113)
- Mme Nele Lijnen à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "Belgocontrol" (n° P1114)

**06.01** **Veli Yüksel** (CD&V): Mijnheer de premier, de luchtvaartsector in ons land heeft het hard te verduren. Op 22 maart jongstleden werd de luchthaven zwaar getroffen door een terreuraanslag. Eergisteren legden de luchtverkeersleiders het werk neer na een oproep van het gilde. We waren allemaal verrast en verbaasd, want het aan de grond houden van vliegtuigen heeft een enorme economische en maatschappelijke impact. Duizenden zakenmensen en toeristen en tientallen luchtvaartmaatschappijen werden door een kleine groep gegijzeld. Dat is onverantwoord en bijzonder pijnlijk voor het imago

gouvernement appréhendera plus sérieusement la sécurité des citoyens.

**05.13** **Georges Dallemagne** (cdH): U heeft ervoor gekozen de zwartepiet toe te spelen aan de administratie. U zegt dat u dit alles uit de pers heeft vernomen. U moet proactief handelen.

U zegt dat u twee rapporten niet ontvangen heeft. Een ervan was aan u gericht. De bevindingen in dat rapport op het vlak van de luchthavenbeveiliging zijn verpletterend. In het andere worden er eenendertig aanbevelingen aan ons land gericht in verband met grenscontroles. Dat rapport werd niet meegedeeld aan het Parlement.

**06.01** **Veli Yüksel** (CD&V): À l'heure où l'aéroport se remet encore de l'attentat du 22 mars et où tout le monde travaille d'arrache-pied afin de permettre sa réouverture complète, les contrôleurs aériens trouvent le moment opportun pour mener des actions de grève. En ce qui nous



van ons land in het buitenland. Op het moment waarop de luchthaven van Zaventem haar wonden likt en iedereen zich kapot werkt om de luchthaven weer voor honderd procent operationeel te krijgen, wordt er actie gevoerd door de luchtverkeersleiders. We moeten daar vragen over stellen. Mijnheer de premier, wat ons betreft, is dat niet voor herhaling vatbaar.

De concrete aanleiding voor de actie is de pensioenregeling voor de luchtverkeersleiders. In de in het paritaire comité goedgekeurde tekst spreekt men over 58 jaar tegen 2030. Het langer aan de slag houden van werkenden is de ambitie van de regering. Langer werken is ook nodig om de pensioenen te kunnen betalen en onze sociale welvaart overeind te houden. Iedereen, alle groepen en sectoren, moet hier een bijdrage aan leveren.

Een andere kwestie, mijnheer de premier, collega's, is de garantie van de dienstverlening op de luchthaven. In het regeerakkoord staat dat er voor Belgocontrol, in overleg met de sociale partners, een gegarandeerde dienstverlening moet komen, ook in geval van staking, zonder dat daarbij het stakingsrecht aan banden wordt gelegd.

Mijnheer de premier, wat zult u doen om dat soort situaties in de toekomst te vermijden? Wat is de economische schade voor ons land? Wat is de imagoschade voor ons land?

U hebt gisteren een oproep gedaan om dokters daarheen te sturen voor de werkonwilligen. Wat hebben de controleartsen vastgesteld?

Gisteren was er ook overleg met de vakbonden en de directie op het kabinet van de minister. Wat was daar het resultaat van?

Ten slotte – en dit is niet onbelangrijk – komt de minimale of gegarandeerde dienstverlening er? Wat is de stand van zaken? Welk tijdsplan zult u en de regering volgen?

**06.02 Gilles Foret (MR):** Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, ces mardi et mercredi, le trafic aérien belge a de nouveau été perturbé en raison cette fois d'une grève sauvage et irresponsable lancée par une partie des contrôleurs aériens de Belgocontrol. Cette action a paralysé le ciel belge et pris en otage les travailleurs, les touristes, celles et ceux qui font tourner l'économie et défendent une image gagnante de la Belgique.

Cette action était particulièrement inacceptable dans un contexte où la Belgique tente de se relever après les terribles attentats de Bruxelles.

Défendre ses conditions de travail est bien sûr légitime. Mais était-il opportun d'entreprendre ce type d'action dans la situation que notre pays traverse aujourd'hui et après tous les efforts déployés par les acteurs du transport aérien pour maintenir la capacité de connexion aérienne internationale de la Belgique.

Que dire également des réactions des différents aéroports et des compagnies aériennes qui se sont insurgées contre cette grève

concerne, nous n'accepterons pas que cela se reproduise.

L'élément déclencheur de cette action, c'est le régime des pensions. L'ambition de ce gouvernement est de faire travailler les gens plus longtemps afin de préserver notre prospérité. Tout le monde, tous les groupes et secteurs doivent y contribuer.

En outre, l'accord de gouvernement prévoit l'instauration d'un service garanti pour les aéroports, sans toutefois restreindre le droit de grève.

Comment le premier ministre compte-t-il éviter que pareilles situations se reproduisent à l'avenir? Quels déficits cette situation engendre-t-elle pour notre pays, pour notre économie et pour notre image?

Le premier ministre a-t-il appelé les médecins contrôles à se rendre auprès des personnes rétives au travail? Quel en est le résultat?

Qu'est-il ressorti de la concertation organisée au cabinet de la ministre avec les syndicats et la direction? À quand l'instauration du service minimum?

**06.02 Gilles Foret (MR):** Het luchtverkeer werd verstoord door een wilde staking van een aantal luchtverkeersleiders van Belgocontrol.

Het is zeker legitiem dat men opkomt voor zijn arbeidsvoorwaarden maar in de huidige context, net na de aanslagen, is dit onaanvaardbaar.

Mijnheer de eerste minister, kan u meer informatie verschaffen over de impact van de onverantwoorde acties op de economie, maar ook op onze internationale reputatie? Wat heeft men ondernomen om de sociale rust te herstellen?

sauvage. Fermer l'espace aérien témoigne d'un manque total de décence et de respect pour l'aéroport, pour ses travailleurs ainsi que pour ses usagers.

Monsieur le premier ministre, j'ai deux questions. Pouvez-vous nous donner plus d'informations quant à l'impact des actions irresponsables sur le plan économique mais aussi international? Pouvez-vous nous dire aussi ce qui a été concrètement entrepris par le gouvernement pour apaiser cette situation qui a engendré de graves difficultés pour notre pays?

**06.03 Bert Wollants (N-VA):** Mijnheer de eerste minister, collega's, bij Belgocontrol leefde één emotie de afgelopen dagen: woede. Woede omdat onze luchthaven een nieuwe klap in het gezicht krijgt, woede bij mensen die vastzaten op de luchthaven, woede omdat een kleine groep ervoor kan zorgen dat zulke chaos wordt georganiseerd.

Dit is verwerpelijk. U moet weten dat onze luchthaven een economische motor is voor ons land. Wij moeten dit koesteren. Dat wil zeggen dat wij onze verantwoordelijkheid moeten opnemen. Verantwoordelijkheid nemen wil zeggen dat wij eindelijk de gegarandeerde dienstverlening op tafel leggen en ervoor moeten zorgen dat zij kan worden afgedwongen.

Ik heb dit verzoek de jongste tijd heel vaak gehoord, van burgers en bedrijven, en de jongste dagen ook van luchtverkeersleiders met een hart voor de luchthaven, die wel aan het werk gingen. Ik heb het ook van Belgocontrol zelf gehoord, dat heel graag wil dat de politiek dit aanpakt en regelt.

Mijnheer de eerste minister, ik meen dat wij de handschoen moeten oprapen. Het is geen kwestie meer van of en hoe, maar van wanneer en wie het zal doen.

Mijn vraag aan u is dan ook heel eenvoudig. Zal uw regering in de komende tijd met teksten naar het Parlement komen of laat u het initiatief aan de parlementsleden, die dit zeer graag in handen willen nemen?

**06.04 Nele Lijnen (Open Vld):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, op 27 mei 2015 was er een stroompanne bij Belgocontrol. Op 22 maart 2016, een datum die voor eeuwig in ons geheugen gegrift zal staan, vonden de vreselijke aanslagen plaats. Op 12 april 2016 legden de luchtverkeersleiders het luchtruim lam. Het was de derde slag voor de luchthaven op één jaar tijd en het was er eentje onder de gordel.

Een greep uit de krantenkoppen: kwaadaardig, onverantwoord, schaamteloos. Kan iemand zich indenken dat twee weken na 9/11 de brandweer van New York zou staken? Kan Zaventem dit nog aan? Collega's, die krantenkoppen hebben gelijk. Ja, sociale onderhandelingen leiden soms tot onrust en tot stakingen. Voor dat actiemiddel lopen wij niet bepaald heel warm, maar het is wel legitiem. Maar ambtenaren met een cruciale functie en een mooi statuut, die hun macht zo misbruiken op het meest ongelukkigste moment, dat is *du jamais vu*, dat is onaanvaardbaar. Als ze daarvoor ook nog onze dierbare ziekteverzekering misbruiken, dan smaakt dat niet alleen wrang, dat is laf.

**06.03 Bert Wollants (N-VA):** Ces derniers jours, un seul sentiment a prévalu: la colère. La colère parce que notre aéroport doit faire face à un nouveau revers de fortune, la colère ressentie par les personnes bloquées à l'aéroport, la colère parce qu'un petit groupe est capable de provoquer un tel chaos. L'aéroport est le moteur économique de notre pays. Nous devons en assumer la responsabilité et imposer enfin un service minimum garanti. Le gouvernement déposera-t-il des textes au Parlement ou préférera-t-il en laisser l'initiative aux parlementaires?

**06.04 Nele Lijnen (Open Vld):** Une panne d'électricité a affecté les services de Belgocontrol le 27 mai 2015. D'effroyables attentats ont été perpétrés le 22 mars 2016. Le 12 avril 2016, les contrôleurs aériens ont paralysé l'espace aérien. Il s'agissait du troisième coup dur en un an pour l'aéroport, et qui plus est, d'un coup porté sous la ceinture.

Les mouvements de grogne et les grèves qui éclatent parfois au lendemain de négociations sociales sont tout à fait légitimes. Toutefois, il est inacceptable que des fonctionnaires bénéficiant d'un

Mijnheer de eerste minister, het is hier vandaag al aan bod gekomen en ik zeg het met klem: een continue dienstverlening op de luchthaven is essentieel voor onze economie, voor het toerisme, voor de luchtvaartmaatschappijen en voor de passagiers. Uw regering erkent dat, want u schreef in het regeerakkoord: "De regering zal Belgocontrol opdragen om na overleg met de sociale partners een voorstel uit te werken dat in geval van staking toch in een gegarandeerde dienst voorziet".

Ik heb één vraag u, mijnheer de minister. Wanneer voert u de minimale dienstverlening in bij Belgocontrol?

**06.05** Eerste minister **Charles Michel**: Ik deel de vaststelling dat de aanvallen in Brussel niet alleen een menselijke tragedie inhielden maar ook veel economische schade aanrichtten. We hebben het tijdens de budgettaire discussies gehad over de engagementen van de regering om steun vrij te maken voor economische sectoren die in moeilijkheden kwamen na deze aanslagen. Daarom waren we bijzonder kwaad omdat een kleine minderheid de beslissing nam om de luchthaven plat te leggen op een moment waarop we veel inspanningen hadden geleverd om de luchthaven zo snel mogelijk te heropenen.

Nous avons tous été sidérés par cette action brusque, sauvage et brutale qui a démarré sous l'impulsion de quelques-uns. Je partage les mots sévères qui ont déjà été exprimés par plusieurs intervenants: cet acte, cette action, cette prise en otage du pays et de son image sur le plan économique et donc sur le plan social, cette mise en danger de l'emploi directement lié à l'activité aéroportuaire est inacceptable et irresponsable.

En étroite concertation avec mon cabinet, nous avons évidemment immédiatement décidé d'agir avec la ministre de la Mobilité et le ministre de l'Emploi, afin de faire redémarrer l'activité de Belgocontrol. Tout au long des dernières heures, heure après heure, relève après relève, nous nous sommes mobilisés pour faire en sorte que le personnel nécessaire au maintien de la continuité de Belgocontrol soit disponible.

En ce moment même, l'aéroport fonctionne à nouveau normalement mais nous sommes particulièrement vigilants. Nous devons demeurer attentifs en la matière dans les heures et jours à venir.

Ensuite, j'aimerais insister sur le fait qu'il est certain que la continuité d'un certain nombre de services publics, comme l'est Belgocontrol, et qui ont une fonction essentielle pour la sauvegarde de notre image et pour le développement économique, doit retenir l'attention du

statut avantageux abusent de leur pouvoir, et ce au pire moment qui soit. À ce constat s'ajoute celui d'une certaine veulerie puisque certains ont par surcroît abusé de l'assurance maladie.

Il est essentiel de garantir un service ininterrompu à l'aéroport dans l'intérêt de notre économie, du tourisme, des compagnies aériennes et des passagers. Quand le gouvernement instaurera-t-il un système de service minimum chez Belgocontrol, comme le prévoit l'accord de gouvernement?

**06.05** **Charles Michel**, premier ministre: En plus de la tragédie humaine qu'ils ont représentée, les attentats du 22 mars à Bruxelles ont également causé un dommage économique considérable. C'est pourquoi nous avons été particulièrement irrités de voir une petite minorité du personnel paralyser l'aéroport à peine deux semaines après les attentats alors que nous avons tous fourni tellement d'efforts pour rouvrir l'aéroport aussi rapidement que possible.

De wilde actie van enkelen heeft ons allen met stomheid geslagen en ik sluit me aan bij de scherpe bewoordingen van meerdere sprekers. Die economische en sociale gijzeling van het land is onverantwoordelijk!

We hebben onmiddellijk beslist in te grijpen, in samenspraak met de ministers van Mobiliteit en van Werk, om de activiteit van Belgocontrol te herstarten en ervoor te zorgen dat het nodige personeel beschikbaar is.

Momenteel functioneert de luchthaven normaal maar we blijven waakzaam voor de toekomst.

De regering, het Parlement en de sociale partners moeten aandachtig toezien op de

gouvernement, du Parlement et, je l'espère, des partenaires sociaux.

Je me réjouis donc que nous soyons parvenus hier, en concertation avec les partenaires sociaux et alors que deux ministres représentaient le gouvernement, à lancer cet appel solennel à reprendre le travail. Mais cela ne suffit pas!

Ce qui s'est passé et se passe à Belgocontrol doit enclencher les mécanismes permettant au gouvernement dans les plus brefs délais et en concertation avec les partenaires sociaux, de garantir à nouveau la continuité et faire en sorte que ce type d'événements ne se produise plus jamais. Il en va de notre engagement et de notre détermination!

**06.06 Veli Yüksel** (CD&V): Mijnheer de premier, dank u voor het antwoord.

De luchthaven is de economische motor van Brussel en van ons land. Er zijn veel jobs mee gemoeid. Zowel de reizigers als de luchtvaartmaatschappijen en alle bedrijven moeten altijd, 24 uur op 24, 7 dagen op 7, op die luchthaven kunnen rekenen.

Mijnheer de premier, *it's time to deliver*. We zijn anderhalf jaar bezig. Wat de werven voor de luchthaven betreft, gaat het om 2 punten. Ten eerste, de gegarandeerde dienstverlening die er moet komen. Wat ons betreft, was dit de allerlaatste wilde staking op de luchthaven. Ten tweede, moet ook de vliegwet er komen om de luchthaven en de bedrijven stabiliteit te geven. De bijdragen die moeten geleverd worden door bedrijven, luchtvaartmaatschappijen en regionale luchthavens moeten ook in orde komen.

Mijnheer de premier, mevrouw de minister, wij roepen u op om hier werk van te maken. Het is vijf na twaalf. Als men zijn vliegtuig mist, weet men hoe laat het is.

**06.07 Gilles Foret** (MR): Monsieur le premier ministre, je suis heureux des propos que vous avez tenus et du retour à la responsabilité dans le chef des uns et des autres. Nous devons en effet tout mettre en œuvre à l'avenir pour que cela ne se reproduise plus, dans l'intérêt des voyageurs, de l'aéroport, de ses travailleurs, de ses usagers. Il y va de l'image de la Belgique et de notre crédibilité.

Je vous remercie en tout cas pour votre action et celle de votre gouvernement. Vous pouvez compter sur nous pour aller dans ce sens dans les prochaines semaines, dans les prochains mois.

**06.08 Bert Wollants** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik hoor de laatste dagen en ook hier dat de neuzen in dezelfde richting staan: die gegarandeerde dienstverlening zo snel mogelijk op tafel leggen, goedkeuren en afdwingen.

Wij moeten met zijn allen aan de bagagekar trekken om ervoor te zorgen dat de gegarandeerde dienstverlening er komt. Wij rekenen op

continuité van de openbare diensten die door Belgocontrol worden verzekerd.

Ik ben dan ook blij met de formele oproep van gisteren om het werk te hervatten. We moeten ook de mechanismen in gang zetten die de regering in staat stellen om in overleg met de sociale partners de continuïteit te verzekeren en een herhaling van dergelijke situaties te voorkomen.

**06.06 Veli Yüksel** (CD&V): L'aéroport est le moteur économique de notre pays. De nombreux emplois y sont en jeu et les voyageurs, les compagnies aériennes et les entreprises doivent pouvoir compter sur son bon fonctionnement en toute circonstance.

Le moment est venu d'instaurer le service garanti. Si cela ne tient qu'à nous, cette grève sauvage sera la dernière à l'aéroport. La loi aéroportuaire doit aussi être élaborée, pour stabiliser l'aéroport et les entreprises mais aussi pour régler les contributions des entreprises, des compagnies aériennes et des aéroports régionaux. Nous demandons que ces chantiers soient réalisés.

**06.07 Gilles Foret** (MR): Ik ben blij dat u dat zegt, en dat de betrokkenen hun zin voor verantwoordelijkheid hebben teruggevonden. Men moet alles in het werk stellen om een herhaling van dergelijke acties te voorkomen. Dat is in ons aller belang. Het imago van België staat op het spel, net als onze geloofwaardigheid!

**06.08 Bert Wollants** (N-VA): Tout le monde est partisan du service minimum garanti. Nous devons le voter aussi vite que possible. Nous devons unir nos efforts pour qu'il devienne enfin réalité.

u en u kunt op onze steun rekenen.

**06.09 Nele Lijnen** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, eerst en vooral wil ik degenen die wel zijn gaan werken in de toren danken. Ik denk dat zij hun verantwoordelijkheid hebben getoond.

Onze fractie legt opnieuw het voorstel van Guido De Padt op tafel in de commissie voor de Infrastructuur om ervoor te zorgen dat de gegarandeerde dienstverlening er in alle overheidsbedrijven komt.

Tot slot, mijnheer de eerste minister, laat voor een keer de Reagan in u maar los en maak komaf met de walgelijke chantage van een kleine minderheid.

**06.09 Nele Lijnen** (Open Vld): Les contrôleurs aériens qui se sont rendus au travail ont montré qu'ils avaient le sens des responsabilités.

Notre groupe redépose la proposition de M. De Padt afin d'instaurer le service minimum garanti dans toutes les entreprises publiques. Pour une fois, le premier ministre devrait laisser s'exprimer le Ronald Reagan qui sommeille en lui pour mettre définitivement fin au chantage répugnant d'une petite minorité.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

**07 Vraag van de heer Filip Dewinter aan de minister van Justitie over "het enkelbandregime voor gevangen terroristen die deradicaliseringslessen volgen" (nr. P1110)**

**07 Question de M. Filip Dewinter au ministre de la Justice sur "le port du bracelet électronique pour les détenus terroristes qui suivent des cours de déradicalisation" (n° P1110)**

**07.01 Filip Dewinter** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige week werd Bilal El Makhoukhi gearresteerd in Brussel. Hij werd gearresteerd omwille van zijn betrokkenheid bij de aanslagen in zowel Parijs als Brussel. Men zal het niet geloven, zeker niet na de aanslagen van enkele weken geleden, maar de man zat thuis met een enkelband. Hallucinant, al was het maar omwille van het feit dat zo'n enkelband u natuurlijk wel beperkt in uw bewegingsvrijheid, maar niet in de vrijheid om te plannen, te organiseren, te bellen en te regelen wat men wil.

**07.01 Filip Dewinter** (VB): Bilal El Makhoukhi a été arrêté la semaine dernière à Bruxelles, en raison de son implication dans les attentats de Paris et de Bruxelles. Il était installé chez lui, pourvu d'un bracelet électronique, et a dès lors pu tranquillement organiser et régler un certain nombre de choses.

U hebt naar aanleiding van deze pijnlijke omstandigheden verklaard dat voor risicoprofielen alleen nog enkelbanden zullen worden toegestaan als de betrokkenen willen deradicaliseren en ter zake cursussen willen volgen. Ik wil wel, maar ik vind dit absoluut onvoldoende. Zo'n enkelband is een vorm van schijnveiligheid die alle vrijheden tolereert, met uitzondering van de bewegingsvrijheid. Het lijkt mij dan ook bijzonder naïef te veronderstellen dat deze maatregel voldoende zou kunnen zijn.

Le ministre a déclaré que le bracelet électronique serait désormais réservé aux condamnés présentant un profil à risque s'engageant à suivre un cours de 'déradicalisation'. Le bracelet électronique ne procure qu'une sécurité de façade. Imaginer que cette mesure laxiste de restriction de liberté suffit me paraît relever d'une naïveté confondante. Un piège à souris n'a jamais permis de capturer un lion.

Het is een beetje alsof een leeuw wil vangen met een muizenval. Dat lukt niet, dat weet u maar al te goed.

Mijn vraag is of wij dan niets hebben geleerd uit de pijnlijke omstandigheden van de voorbije weken en jaren die hebben geleid tot de aanslagen in Brussel en elders in Europa. Kunt u uw voorstel enigszins concretiseren? Hoeveel mensen verkeren in deze situatie? Over wie gaat het feitelijk? Wat bedoelt u precies met uw voorstel? Hoe concreet is uw voorstel? Of hebt u ondertussen ingezien dat dit voorstel allesbehalve realistisch en eerder naïef te noemen is?

N'avons-nous vraiment rien appris? Le ministre peut-il préciser sa proposition? Combien de personnes pourraient-elles être concernées?

**07.02** Minister **Koen Geens**: Mijnheer Dewinter, ten eerste, men moet een onderscheid maken. Personen die een korte straf kregen, konden tot voor kort deze korte straf uitzitten met een enkelband. Dat staat in een rondzendbrief die nog door mijn voorganger is opgemaakt. Ik heb die rondzendbrief gewijzigd op 26 november 2015 voor mensen die een korte straf kregen wegens terroristische misdrijven. Mensen als Bilal el-Makhoukhi, die een terroristisch misdrijf gepleegd hebben met korte straf, kunnen voortaan niet meer hun straf uitzitten met een enkelband.

Ten tweede, vandaag keurt het Parlement waarschijnlijk het eerste Terrorontwerp goed, binnenkort komt er een tweede Terrorontwerp, waardoor het gemakkelijker wordt terroristen in voorlopige hechtenis te nemen dan nu. De voorwaarden voor voorlopige hechtenis worden minder streng gemaakt, zodat terroristen gemakkelijker in voorlopige hechtenis kunnen worden genomen.

Ten derde, wat u bedoelt en naïef noemt, is het overleg dat ik op 20 april zal houden met de Gemeenschapsministers. Wij zullen bekijken of terroristen die een langere straf kregen en die in aanmerking komen voor voorlopige invrijheidstelling nadat zij, naargelang van het geval, minimaal een derde of twee derde van hun straf hebben uitgezeten, deze voorlopige invrijheidstelling kunnen aanvatten met een enkelband, gecombineerd met een opvolging van hun deradicalisering door de Gemeenschap.

Dit zijn drie verschillende dingen. Het derde is nog niet in uitvoering, het tweede komt binnenkort naar het Parlement, en het eerste is in uitvoering.

**07.03** **Filip Dewinter** (VB): Mijnheer de minister, ik noteer uw verduidelijking. Ik noteer echter ook dat het wel degelijk uw intentie is diegenen die veroordeeld zijn tot een langere periode toe te laten dat zij de laatste periode uitzitten met een enkelband indien zijn akkoord gaan met een deradicaliseringscursus, en ze zo los te laten op de samenleving.

Ik vind dit, hoe men het ook draait of keert, inderdaad naïef. Ik vind dit zelfs gevaarlijk, wegens het eenvoudige feit dat ik ervan uitga dat deze soort radicale moslims niet bereid zijn te spelen volgens de spelregels van onze samenleving. Dat zijn zij niet en zullen zij ook nooit zijn. Wij moeten hen dan ook niet belonen, wij moeten hen geen tweede kans geven, wij moeten niet proberen hen te deradicaliseren, want dat zal nooit lukken. Zij zullen gebruik maken van de taqiyya, een Arabische term voor misleiding en leugen, die hen toelaat met het oog op de opdracht die zij hebben ons een rad voor de ogen te draaien.

Het enige wat wij kunnen doen, is deze mensen zo lang mogelijk, en voor mijn part voor altijd, achter de tralies te zetten om ervoor te zorgen dat zij geen gevaar meer betekenen voor onze samenleving. Daar horen zij thuis, niet met een enkelband in de vrijheid van onze Vlaamse samenleving.

**07.02** **Koen Geens**, ministre: Il y a lieu de distinguer clairement les peines courtes des peines longues et les délits de terrorisme des autres types de délits. Les personnes condamnées à une peine de courte durée peuvent la purger avec un bracelet électronique. Le 26 novembre 2015, j'ai modifié la circulaire de sorte que les personnes condamnées à une peine pour avoir commis une infraction terroriste ne puissent plus la purger à leur domicile.

Le second projet en matière de terrorisme permettra de simplifier le placement des terroristes en détention préventive.

Le 20 avril, je participerai avec les Communautés à une concertation consacrée à la proposition que M. Dewinter qualifie de naïve. Nous examinerons alors si les terroristes pouvant prétendre à une libération provisoire après avoir purgé une peine plus longue peuvent bénéficier de cette libération moyennant le port d'un bracelet électronique et le suivi, par les Communautés, de leur parcours de déradicalisation.

**07.03** **Filip Dewinter** (VB): Le ministre a donc toujours l'intention d'octroyer aux personnes condamnées à de longues peines un bracelet électronique si elles se contentent d'accepter de suivre un cours de déradicalisation. Il est naïf et dangereux de croire que ces musulmans radicaux sont disposés à respecter les règles du jeu imposées par notre société. Ils ne méritent pas qu'on leur laisse une seconde chance et resteraient derrière les barreaux, s'il n'en tenait qu'à moi.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Einde van de mondelinge vragen.

**08 Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven**

**08 Attentats terroristes – Témoignage de sympathie en provenance de l'étranger**

Naar aanleiding van de terroristische aanslagen op dinsdag 22 maart 2016 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers van de Republiek Malta mij haar medeleven betuigd.

À l'occasion des attentats terroristes survenus le mardi 22 mars 2016, un message de soutien et de condoléances m'est parvenu de la Chambre des représentants de la République de Malte.

**09 Terugzending naar de commissie**

**09 Renvoi en commission**

Ik heb een amendement van de heer Hans Bonte ontvangen op het wetsontwerp inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme, nrs 1727/1 tot 4.

J'ai reçu un amendement de M. Hans Bonte au projet de loi relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme, n<sup>os</sup> 1727/1 à 4.

Ik stel u voor het wetsontwerp terug te zenden naar de tijdelijke commissie "Terrorismebestrijding", teneinde het amendement te bespreken, en intussen de vergadering te schorsen.

Je vous propose de renvoyer le projet de loi à la commission temporaire "lutte contre le terrorisme" afin d'y permettre l'examen de cet amendement et de suspendre la séance.

Het wetsontwerp zal, na bespreking van het amendement in commissie, vandaag in plenaire vergadering worden behandeld.

La discussion du projet de loi sera poursuivie en séance plénière, après examen de l'amendement en commission.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 17.34 uur.*

*La séance est suspendue à 17.34 heures.*

*La séance est reprise à 18.05 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 18.05 uur.*

La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

## **Wetsontwerp en voorstellen**

### **Projet de loi et propositions**

**10 Wetsontwerp inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (1727/1-5)**

- Wetsvoorstel tot aanvulling van het Wetboek van strafvordering wat betreft de telefoontap bij wapenhandel (117/1-5)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering betreffende maatregelen ter

**bevordering van de strijd tegen illegale wapenhandel (1362/1-2)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens (1463/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt met betrekking tot een sluitende informatiedoorstroming over foreign terrorist fighters (1711/1-2)

10) **Projet de loi relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (1727/1-5)**

- Proposition de loi complétant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne l'écoute téléphonique en cas de trafic d'armes (117/1-5)

- Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en vue de promouvoir la lutte contre le trafic d'armes (1362/1-2)

- Proposition de loi modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes et le Code d'instruction criminelle (1463/1-2)

- Proposition de loi modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police en vue de permettre une transmission efficace des données relatives aux combattants terroristes étrangers (1711/1-2)

Voorstellen ingediend door:

Propositions déposées par:

- 117: Sonja Becq, Raf Terwingen, Servais Verherstraeten

- 1362: Hans Bonte, Alain Top

- 1463: Olivier Maingain, Véronique Caprasse

- 1711: Hans Bonte.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en aan deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et à ces propositions de loi. (*Assentiment*)

**Algemene bespreking****Discussion générale**

De rapporteurs zijn mevrouw Van Cauter et M. Demeyer.

10.01 **Willy Demeyer**, rapporteur: Monsieur le président, chers collègues, en accord avec notre collègue, nous nous en référons au rapport écrit. Je dois vous signaler que la réunion de commission vient d'avoir lieu. L'amendement de notre collègue Bonte a été adopté à l'unanimité moins une abstention. L'abstention ne portait pas sur l'amendement mais sur l'article. L'amendement portait sur une partie de l'article 13. L'amendement a été voté à l'unanimité mais l'article a été voté à l'unanimité moins une voix. Quant à l'ensemble du texte, il a été voté à l'unanimité.

10.01 **Willy Demeyer**, rapporteur: Met instemming van mijn collega verwijs ik naar het schriftelijke verslag. De commissievergadering heeft zojuist plaatsgevonden. Het amendement van collega Bonte werd op één onthouding na eenparig aangenomen. De onthouding had geen betrekking op het amendement, maar op het artikel. Het amendement had betrekking op een deel van artikel 13. Het amendement werd eenparig aangenomen, het artikel ook, op één onthouding na. De tekst in zijn geheel werd eenparig aangenomen.

Le **président**: Vous venez en fait de faire le rapport sur les activités de la commission qui s'est réunie il y a quelques instants.

10.02 **Willy Demeyer** (PS): Oui. Il me semble normal, monsieur le président, que le Parlement soit bien informé.

Le **président**: Je vous remercie, monsieur Demeyer.



**10.03 Denis Ducarme (MR):** Monsieur le président, chers collègues, en novembre dernier, le gouvernement avait annoncé dix-huit nouvelles mesures en complément des douze mesures de janvier 2015. Au total, quinze mesures ont déjà été concrétisées et le travail va se poursuivre avec, pour objectif, le renforcement de la capacité et de l'efficacité de nos services de sécurité et de renseignement.

Sur proposition du premier ministre, une commission temporaire Terrorisme, qui vient de se réunir, a été mise en place. Elle nous permet de travailler plus rapidement sur les projets tout en discutant différentes pistes et diverses propositions en lien avec la thématique de la lutte contre le terrorisme et le radicalisme.

Le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui constitue un nouveau paquet antiterroriste, qui concrétise trois mesures importantes annoncées en novembre 2015 et qui s'ajoute aux mesures déjà adoptées par la Chambre.

Les trois mesures précitées sont la perquisition 24h/24 pour les infractions terroristes, l'extension des méthodes particulières de recherche afin de renforcer la lutte contre le trafic d'armes et la création d'une base légale permettant la mise en place de banques de données communes aux différents services impliqués dans la lutte contre le terrorisme, banque de données qui s'inscrit dans la suite de la circulaire *foreign fighters*, qui a été adoptée au mois d'août 2015.

Les attentats du 22 mars dernier ont dramatiquement rappelé toute l'urgence de pouvoir doter nos services de renseignement et de sécurité d'outils adaptés à la lutte contre la menace djihadiste.

Depuis son entrée en fonction, ce gouvernement, cette majorité, veille à rattraper le retard accumulé ces dernières années en la matière. Les terroristes sont informés de nos règles procédurales en matière de lutte contre le terrorisme et ils savaient pertinemment que, jusqu'alors et à l'exception de cas extrêmement spécifiques prévus par la loi (comme le flagrant délit), il n'était pas possible de perquisitionner leur cache entre 21 h et 5 h du matin. Cette situation devait évidemment cesser.

En votant ce projet de loi, nous mettons davantage la pression aux terroristes. Nous ne pouvons pas continuer à les laisser dormir tranquillement! Outre les infractions terroristes, les perquisitions 24h/24 réclamées par les services seront également applicables pour les cas d'associations de malfaiteurs ou d'organisations criminelles, là où des indices sérieux mènent à penser que des armes à feu ou des explosifs, des armes nucléaires, biologiques, chimiques ou toutes autres substances nocives ou dangereuses pourraient être découvertes.

Nous savons que le trafic d'armes constitue un autre axe majeur dans la lutte à mener contre le terrorisme. Nous devons faire en sorte que nos services puissent plus facilement intercepter celles et ceux qui, en se rendant coupables de trafic d'armes, peuvent contribuer à fournir aux terroristes les instruments qui sèment la mort et la terreur.

Ce sera donc chose faite avec la seconde mesure prévue par le projet de loi. Celle-ci implique l'extension des méthodes particulières

**10.03 Denis Ducarme (MR):** De regering heeft 18 nieuwe maatregelen in het vooruitzicht gesteld, boven op de 12 maatregelen van januari 2015. In totaal werden er al 15 maatregelen ten uitvoer gebracht en er wordt voortgewerkt aan de versterking van onze veiligheids- en inlichtingendiensten.

Dankzij de tijdelijke commissie Terrorismebestrijding zullen we hier voortgang mee kunnen maken. Dit wetsontwerp geeft uitvoering aan drie maatregelen die in november 2015 werden aangekondigd: de mogelijkheid om de klok rond huiszoekingen te verrichten in zaken van terreurmisdriften, de uitbreiding van de bijzondere opsporingsmethoden, en het invoeren van een wettelijke grondslag voor de oprichting van gemeenschappelijke gegevensbanken voor de verschillende diensten die betrokken zijn bij de strijd tegen terrorisme.

De recente aanslagen hebben nog eens duidelijk gemaakt dat we onze diensten dringend aangepaste middelen moeten geven.

Sinds haar aantreden doet de regering haar best om de opgelopen achterstand in te halen. De terroristen zijn op de hoogte van onze procedures. Als we dit wetsontwerp goedkeuren, laten we hen niet langer op beide oren slapen. Huiszoekingen zullen 24 uur op 24 mogelijk zijn, niet alleen in geval van terroristische misdrijven maar ook ten aanzien van misdaadbendes of criminele organisaties wanneer er ernstige aanwijzingen bestaan dat ze over wapens of gevaarlijke stoffen beschikken.

De strijd tegen de illegale wapenhandel is een speerpunt van de strijd tegen het terrorisme. We breiden de bijzondere

de recherche, notamment les écoutes téléphoniques, aux infractions à la loi sur les armes ou aux normes relatives aux exportations d'armes.

Ici, il importe de souligner que toutes les garanties inhérentes aux méthodes particulières de recherche, à savoir la décision du juge d'instruction, les critères de nécessité, d'indices sérieux, de constat que les autres moyens d'investigation ne suffisent pas, seront d'application.

Depuis le premier projet, cette majorité veille au respect du nécessaire équilibre entre la sécurité et la liberté. C'est un devoir que nous nous sommes assigné et ce projet, comme les autres, ne déroge pas à cette règle fondamentale. Nous ne devons naturellement pas offrir à Daech le sacrifice de nos valeurs fondamentales sur l'autel de la menace terroriste; nous ne pouvons plus nous permettre de ne pas répondre à l'appel des services, des acteurs de terrain qui ont besoin de nouveaux outils face à une menace qui est en perpétuelle mutation. Nous devons continuer à élever notre niveau de sécurité.

Le troisième volet a trait à la création d'une base légale permettant d'établir des banques de données communes. L'échange d'informations – on le sait – constitue assurément une des clés de l'efficacité de l'action des différents services de police et de renseignement face à ceux qui peuvent incarner la menace terroriste.

À titre d'exemple, aujourd'hui, la police ne dispose pas de l'accès aux données judiciaires. C'est un écueil dont il fallait sortir. À cette fin, le projet permettra de mettre sur pied des bases de données sur des personnes ou des groupements, dès lors qu'au moins deux services, par exemple la Sûreté de l'État et la police, disposent de ce type d'informations dans le cadre de leur travail de prévention et de suivi du terrorisme et de l'extrémisme, lorsque celui-ci pourrait mener au terrorisme.

L'objectif de cette mesure est également de contribuer à la prise de décision par les autorités administratives, de police administrative ou de police judiciaire. Cette dernière mesure permettra également d'augmenter la qualité des données traitées et de les mettre à jour au profit de l'ensemble des acteurs justifiant d'un droit d'accès à ces informations cruciales. Elle permettra par ailleurs d'agir plus rapidement et plus adéquatement dès lors que des signaux provenant de différents services préciseront la réalité de la menace. La gestion commune de ces données participera également à un effort nécessaire de rationalisation. Cette mesure ne sera cependant efficace, on le sait, que pour autant que chaque acteur assume pleinement ses responsabilités.

Si le volet judiciaire continue de relever des attributions de ce dernier, les pouvoirs locaux peuvent et doivent exploiter tous les outils dont ils disposent afin d'assumer leur rôle en termes de police administrative, qu'il s'agisse de radiation, de contrôle de domiciliation, d'interaction avec les acteurs de terrain, selon les modalités existantes fournies par la circulaire *foreign fighters*.

L'un des objectifs de ce troisième volet est de veiller à la transmission et au partage d'informations. La création de banques de données

opsporingsmethoden uit tot de inbreuken op de wapenwet en op de normen inzake de wapenuitvoer.

De meerderheid waakt erover dat er een evenwicht blijft bestaan tussen veiligheid en vrijheid. We mogen onze fundamentele waarden niet opzij schuiven voor de terroristische dreiging, maar we moeten de diensten toerusten om die steeds veranderende dreiging beter het hoofd te bieden.

Door de gemeenschappelijke databanken een wettelijke grondslag te geven zal men de uitwisseling van informatie vlotter doen verlopen, wat één van de sleutelfactoren is voor de efficiëntie van de politie- en inlichtingendiensten. Met die maatregel zal het mogelijk worden om de informatie te updaten en te verbeteren, en om sneller en adequater op te treden. Het gemeenschappelijke beheer van de gegevens zal eveneens bijdragen tot een rationelere werking. Dat systeem zal echter alleen maar doeltreffend zijn als elke actor zijn verantwoordelijkheid opneemt. De lokale overheden kunnen en moeten al hun middelen van bestuurlijke politie benutten, overeenkomstig de modaliteiten van de omzendbrief met betrekking tot de aanpak van de *foreign terrorist fighters*.

De modaliteiten voor de toegang tot de gegevensbanken zullen in koninklijke besluiten worden vastgelegd. De regering heeft een lange lijst opgesteld van organen en personen die er toegang toe zullen hebben.

De eerstelijnsactoren zullen alle relevante informatie moeten doorspelen. Er werden reeds initiatieven genomen. Ik ga ervan uit dat alle lokale besturen het voorbeeld dat Françoise Schepmans in haar gemeente heeft gegeven, zullen volgen.

communes permettra d'augmenter les possibilités de compléter les informations.

Une série d'arrêtés royaux permettront ultérieurement de définir les modalités d'accès mais le gouvernement s'est voulu large dans son projet. Commission permanente de la police locale, CTIF, Centre de crise, Direction générale Affaires consulaires, Office des Étrangers ou encore l'administration pénitentiaire devraient bénéficier d'un accès à ces bases de données. Il en ira de même pour les bourgmestres, les chefs de corps des polices locales ou les maisons de justice.

Il reviendra alors à l'ensemble de ces acteurs de faire remonter toute information pertinente dont ils auraient connaissance en leur qualité d'acteurs de première ligne. Diverses initiatives ont déjà été prises en ce sens et Françoise Schepmans a régulièrement eu l'occasion de partager avec nous en commission les diverses initiatives qui avaient pu être prises au niveau de sa commune. Gageons que l'ensemble des pouvoirs locaux suivra en effet cet exemple.

Expliqué comme cela, en fonction des débats que nous avons pu avoir sur la nécessité de cette troisième mesure, je ne comprends pas qu'il y ait encore de la frilosité dans un certain nombre de groupes politiques par rapport à une mesure qui est une mesure de bon sens, une mesure nécessaire. Je l'ai expliqué. Pourquoi, au Parti Socialiste et chez Ecolo, a-t-on choisi le chemin de l'abstention, alors qu'une telle mesure est réclamée à cor et à cri par les services? Je voudrais que vous puissiez nous l'expliquer car je ne peux le comprendre. Le temps n'est plus à l'abstention sur un certain nombre de mesures comme celle-là. Qu'on m'aide à comprendre pourquoi il y a encore des abstentions face à tant de bon sens! Qu'on me l'explique car je ne le sais pas!

**10.04 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Monsieur Ducarme, j'imagine que vous avez suivi comme moi les débats en commission, lorsque nous nous sommes réunis pour discuter de ce projet de loi. Je vais répéter l'ensemble de notre argumentaire dans un instant. Sur l'ensemble des principes et de la volonté qui est derrière celle du gouvernement dans ce projet de loi, nous vous suivons. C'est pourquoi nous avons voté favorablement sur l'ensemble du texte. Je vous rappelle ce qui s'est passé en commission voici quelques semaines.

**10.05 Denis Ducarme** (MR): Non! Ça ira! Ça ira!

**10.06 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Laissez-moi terminer. Vous nous accusez de nous abstenir. Cela ressemble bien à une accusation.

**10.07 Denis Ducarme** (MR): Je n'accuse pas. Je dis que vous vous abstenez. Vous êtes-vous abstenus ou pas?

**10.08 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Nous nous sommes abstenus sur un ensemble d'articles, pour des raisons que j'expliquerai, pour ce qui a trait à la praticabilité de la mise en place des bases de données. J'expliquerai précisément pourquoi tout à l'heure.

Mais sur l'ensemble des mesures qui sont reprises dans le projet de

Ik begrijp niet waarom sommige politieke fracties huiverig staan tegenover een maatregel waarom de diensten zelf vragen. Waarom onthouden PS en Ecolo zich? Ik zou willen dat iemand me dat uitlegt.

**10.04 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): U beschuldigt ons ervan dat we ons onthouden.

**10.07 Denis Ducarme** (MR): Ik beschuldig niemand.

**10.08 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): We hebben bedenkingen bij de wijze waarop de dynamische databank zal worden ontwikkeld.

loi, nous sommes constructifs mais nous avons de grandes réserves sur la manière dont la base de données dynamique va être mise en place.

**10.09 Denis Ducarme (MR):** Le PS a-t-il une explication sur les abstentions?

**10.09 Denis Ducarme (MR):** Wenst de PS de onthoudingen toe te lichten?

**10.10 Laurette Onkelinx (PS):** Vous commencez à m'agacer!

**10.10 Laurette Onkelinx (PS):** U begint op mijn zenuwen te werken! De heer Demeyer zal meer uitleg geven. Met betrekking tot het terrorisme hebben we de basis gelegd van al wat er nu bestaat: de eerste antiterrorismewetten, OCAD, de veiligheidsmachtigingen, de uitbreiding van de middelen van de Veiligheid van de Staat. U hoeft ons geen lessen te geven!

M. Demeyer viendra s'expliquer. En matière de terrorisme, nous aurons l'occasion de comparer ce que les uns et les autres ont fait. M. Dewael le sait mieux que quiconque, quand j'étais ministre de la Justice, en matière de terrorisme, nous avons lancé la base de tout ce qui existe actuellement: les premières lois anti-terrorisme, l'OCAM, les habilitations de sécurité, l'augmentation des moyens de la Sûreté de l'État. Alors, vous repasserez avec vos leçons!

We hebben een kwaliteitsvol debat gevoerd. En in plaats van ons verenigd te zien in de strijd tegen het terrorisme, wil de heer Ducarme hier een polemieek voeren.

Pour le reste, nous avons un débat de qualité en commission. Nous votons pour l'ensemble parce que nous y croyons, et voilà que M. Ducarme, plutôt que de se dire tant mieux, et que nous sommes tous ensemble pour lutter contre le terrorisme, vient faire la foire et chercher la polémique. Monsieur Ducarme, cela n'a aucun sens!

**10.11 Denis Ducarme (MR):** Il n'y a aucune volonté de foire. Il n'y a aucune volonté de vous agresser. Je n'agresse jamais personne. Vous ne m'agacez même pas, madame Onkelinx!

**10.11 Denis Ducarme (MR):** Ik wil u helemaal niet aanvallen. U irriteert me zelfs niet! Ik zeg dit zonder te polemiseren: ik wil uitleg over een maatregel die de gegevensuitwisseling - een fundamenteel onderdeel van de strijd tegen het terrorisme - vlotter zal doen verlopen.

Je souhaite avoir un certain nombre d'explications et j'entends que vous les donniez par rapport à une mesure qui, à notre sens, sera nécessaire à la fluidité qu'on va apporter à l'échange d'informations. On sait que l'échange d'informations en la matière est un élément essentiel pour débusquer la menace terroriste.

Ik zou willen dat we samen maatregelen nemen.

Vous donnerez donc à la Chambre des précisions quant au choix qui a été le vôtre sur certains aspects de rester un peu en réserve. Cela dit sans polémique.

Je souhaite très vivement, en effet, madame Onkelinx que nous soyons tous ensemble, rassemblés autour de certaines mesures à prendre. Je pense qu'il est temps de sortir enfin de vieux réflexes à caractère idéologique.

**10.12 Laurette Onkelinx (PS):** (...) sécurité des aéroports.

**10.13 Denis Ducarme (MR):** On peut refaire le débat sur la sécurité des aéroports, et on le fera, c'est évident, dans le cadre de la commission qui nous réunit afin que nous tirions des leçons sur ce qui doit être amélioré pour élever encore notre niveau de sécurité.

**10.13 Denis Ducarme (MR):** Het debat over de veiligheid van de luchthavens zal nog aan bod komen in de commissie.

Je ne comprends pas les réserves sur les mesures anti-terroristes qui ont été annoncées par ce gouvernement, en particulier sur celle liée aux banques de données. Je ne comprends pas, alors que nous avons organisé de longues auditions et mobilisé la commission

Ik begrijp niet de koudwatervrees ten aanzien van bepaalde antiterrorismemaatregelen, in weerwil van de vele hoorzittingen

terrorisme longtemps sur cet aspect, à savoir l'extension de la garde à vue. Les services nous réclament une extension de la garde à vue à 48 heures, même si nous avons proposé 72 heures en étant à l'écoute d'un certain nombre d'autres échos reçus par la majorité. Je ne comprends pas qu'à propos d'un outil aussi important que celui-là, réclamé par les services, une partie de l'opposition continue à faire barrage, et ne rejoigne pas un compromis pour répondre à une nécessité sur ce dossier.

**10.14 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Ce que vous nous reprochez, monsieur Ducarme, c'est de bien faire notre travail. Désolé: les discussions en commission ont effectivement été constructives, de même que les échanges durant les auditions. Il se fait que j'ai assisté à toutes les auditions, de A à Z. Vous nous reprochez de poser des questions. Il s'agit d'éléments de la mise en oeuvre pratique. Concernant le principe de la création d'une base de données dynamique, comme je le disais tout à l'heure, nous sommes convaincus de la nécessité de l'outil.

Excusez-nous d'avoir un avis sur la manière dont il est mis en place, d'attirer votre attention sur des arrêtés spécifiques pour la mise en place de la base de données. Arrêtez de nous reprocher de bien faire le job. Vous nous avez réclamé une main tendue majorité/opposition au début de cette commission, et nous avons dit "chiche!". Nous le faisons, nous déposons des textes et nous sommes constructifs. Vous pointez à présent le doigt sur plusieurs partis: ce n'est pas digne des débats que nous avons eus en commission. En ce qui me concerne, mon texte ne comporte pas une seule fois le nom d'un autre parti. Ce sont des débats qui dépassent les petits jeux politiques. Il est dommage d'avoir pointé des partis. En plus, pour une fois, et ce n'est pas toujours le cas, nous votons comme vous sur les principes. Je ne comprends pas ce que vous cherchez ici. Je trouve cela profondément dommage, et regrettable pour la qualité du débat.

**10.15 Denis Ducarme** (MR): Vous avez le droit, cher collègue, d'avoir votre avis. Je ne vous reproche pas d'avoir votre avis. Je me questionne sur le fait que vous n'accompagnez pas la démarche dans son ensemble. Au-delà des discours, des leçons, j'ai développé le contenu de la mesure. Pointez-moi simplement, dans le cadre de votre intervention, comme le PS, j'imagine, le fera, les éléments de cette mesure importante que vous ne souhaitez pas cautionner.

Il n'est pas question de polémique. Il est question, simplement, que chacun assume ses choix. Je ne vous en demande pas plus. Je ne vous donne aucune leçon. Je voudrais simplement que vous justifiez ces abstentions; comme je vous appelle, parce que la mesure est toujours pendante, à vous bouger un peu, au moins à faire bouger les lignes par rapport à une mesure tout aussi importante que les trois que nous allons voter aujourd'hui: l'extension de la garde à vue. Si vous ne rejoignez pas la majorité, je me permettrai, compte tenu des demandes des services, de vous donner quelques leçons.

**10.16 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer Ducarme, indien u dat de versie zonder polemieek noemt, dan ben ik heel benieuwd hoe de versie met polemieek eruitziet.

De heer Vanden Burre heeft terecht en met veel overtuiging het werk van diverse fracties in de commissie Terreurbestrijding verdedigd. Dat

en de tijd die de commissie voor de Terrorismebestrijding daarvoor heeft uitgetrokken. De diensten zijn vragende partij voor een uitbreiding van de voorlopige hechtenis tot 48 uur. Ik begrijp niet dat de oppositie zich verzet tegen een zo belangrijk instrument.

**10.14 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): De besprekingen in de commissie en de hoorzittingen verliepen in een positieve sfeer. We zijn ervan overtuigd dat het om een nuttige maatregel gaat. U verwijt ons echter dat we vragen stellen over de praktische uitvoering ervan. U verwijt ons eigenlijk dat we ons werk naar behoren willen doen.

U hebt voorgesteld dat meerderheid en oppositie zouden samenwerken. We hebben teksten ingediend en hebben ons constructief opgesteld, maar vandaag richt u zich verwijtend tot bepaalde partijen. Die houding is de debatten die we in de commissie hadden, onwaardig.

**10.15 Denis Ducarme** (MR): Ik verwijt u niet dat u uw mening hebt. Ik begrijp echter niet dat u niet in het hele verhaal meegaat en zou willen dat u duidelijk maakt welke punten u niet kunt steunen. U kunt uw positie met betrekking tot de uitbreiding van de voorlopige hechtenis nog bijsturen. Indien u zich op dat punt niet bij de meerderheid aansluit, zal ik wellicht zo vrij zijn, gelet op de vraag vanwege de diensten, u een paar lessen te geven.

**10.16 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Si ceci constitue pour M. Ducarme la version sans polémique, je suis très curieux de savoir à quoi ressemble la version avec polémique.

werk leeft op gespannen voet met het betoog van de heer Ducarme.

Mijnheer Ducarme, bovendien – dit moet mij toch van het hart – verbaast mij uw assertiviteit, zeker vandaag.

Vandaag hebben wij kennis mogen nemen van de totale laksheid van een van uw ministers op het vlak van veiligheid. Wij hebben ook kennis mogen nemen van het feit dat een MR-minister systematisch signalen heeft genegeerd om de veiligheid van de luchthavens te verbeteren. Wij hebben een MR-eersteminister gezien, die niet op de vragen daaromtrent heeft geantwoord en die hier aan de assemblee zegt dat hij klaarheid wil. Een eerste minister die zegt dat hij klaarheid wil, dat is de wereld op zijn kop. Normaal zorgt een eerste minister immers voor klaarheid.

Mijnheer Ducarme, mocht u dus nog maar 10 % van uw assertiviteit die u tegenover de oppositie en de socialistische leden aan de dag legt, tegenover uw eigen minister betonen, dan zou de situatie in ons land er anders uitzien. Wij zouden in dat geval wellicht een andere minister van Mobiliteit hebben.

**10.17 Denis Ducarme (MR):** Monsieur Calvo, on peut se renvoyer la balle et revenir systématiquement sur le problème de la sûreté des aéroports. Il est clair que ce point sera abordé au sein de la commission d'enquête, comme l'a rappelé le premier ministre. Nous approuvons cette démarche, car elle est essentielle.

En tout cas, il n'est pas question ici d'être assertif. Il s'agit plutôt de vous demander simplement le fondement du choix que vous opérez au nom de certaines réserves envers des mesures que nous jugeons essentielles. Je ne cherche pas la polémique, mais vous demande seulement... (*Brouhaha*)

Écoutez, si vous demander de justifier certaines de vos positions revient à polémiquer, alors le débat devient impossible. Je vous demande d'expliquer, à tout le moins, pourquoi vous comptez vous abstenir à propos de ces mesures qui vont absolument dans la bonne direction. Je ne comprends pas la raison de vos abstentions à cet égard. J'ai sans doute quelque peu digressé de la question de l'extension de la garde à vue. Compte tenu des demandes des services, et vous avez indiqué que vous aviez participé aux auditions, je ne comprends pas que nous ne puissions pas nous mettre d'accord sur une extension minimale de la garde à vue.

**10.18 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** Monsieur Ducarme, nos concitoyens attendent que nous débattions du fond et non que nous nous renvoyions la balle ou que nous donnions des leçons.

Tout d'abord, nous nous abstiendrons sur certains articles. Je rappelle que, pour le texte global, nous avons décidé de suivre le projet du gouvernement, parce que nous en rejoignons les objectifs et les intentions. Donc, une abstention ne signifie pas un blocage de la mesure. Nous avons des questions très profondes et des remarques pertinentes à exposer qui concordent avec le rapport de la Commission de Protection de la vie privée.

Dès lors que certaines de nos questions relatives à quelques articles sont restées sans réponse lors des débats en commission, il me

La manière dont M. Vanden Burre a défendu le travail des différents groupes en commission mérite toutes nos louanges. De plus, M. Ducarme serait mieux inspiré de mettre à profit sa bouffée d'adrénaline pour s'en prendre à ses propres collègues, puisque nous avons pu assister ce jour à la manière laxiste dont une ministre MR a géré le problème de la sécurité dans nos aéroports, en niant systématiquement toutes les mises en garde. Nous avons également entendu le premier ministre MR réclamer que toute la clarté soit faite alors que la clarté, c'est à lui qu'il incombe de la faire.

**10.18 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen):** Onze landgenoten verwachten van ons vooral dat we een inhoudelijk debat voeren.

Bij de stemming over bepaalde artikelen zullen we ons onthouden. Wat de tekst in zijn geheel betreft, zullen we het wetsontwerp van de regering goedkeuren, omdat we achter haar doelstellingen en beleidsintenties staan. Een onthouding staat niet gelijk aan een blokkering. Onze

paraît sain, responsable et constructif de nous abstenir sur ces articles.

En ce qui concerne la garde à vue, j'ai l'impression qu'on n'a pas assisté aux mêmes auditions, monsieur Ducarme. Sincèrement, votre proposition d'allongement à 72 heures, sur l'ensemble des auditions, je n'ai dû entendre qu'une ou deux personnes dire "à la limite, s'il le faut". Toutes les autres personnes interrogées, qu'il s'agisse des avocats, des avocats généraux ou des personnes des services, y étaient opposées. Pas contre une extension mais contre les 72 heures.

Ecolo-Groen a déposé un texte qui va plus loin puisqu'il propose d'aller jusqu'à 48 heures dans la Constitution pour tous les faits, sous contrôle d'un juge d'instruction après 24 heures. Ne nous accusez pas de ne pas vouloir avancer. Ce n'est pas parce qu'on n'avance pas exactement comme vous le voulez qu'on ne fait rien. Nous sommes réellement constructifs sur ce dossier. Relisons ensemble les PV des auditions.

**10.19 Sophie De Wit (N-VA):** Mijnheer de voorzitter, collega's, ik keer graag even terug naar het wetsontwerp dat hier vandaag ter stemming voorligt. Na een eerste pakket van antiterrorisme maatregelen dat hier in juli 2015 werd goedgekeurd, ligt vandaag een tweede wetsontwerp voor, Terro II zoals het intussen heet. We hebben Terro I gehad, nu Terro II en ik heb begrepen dat er nog zullen komen.

De commissie heeft dit wetsontwerp unaniem goedgekeurd, over de partijgrenzen heen, meerderheid en oppositie. Dat wou ik toch even benadrukken want het is heel belangrijk. We raken immers aan bepaalde rechten en vrijheden. Het is dan ook heel belangrijk dat dit kamerbreed gedragen wordt. Dat is ook gebeurd. We hebben daarnet zelfs een amendement van de heer Bonte uit de oppositie goedgekeurd. Ik meen dat dit het constructieve verloop van de debatten kan benadrukken. Het toont aan dat we nastreven een bepaald doel samen te bereiken in deze ernstige periode, met de ernstige feiten die ons zijn overkomen. Dat is dus belangrijk.

Collega's, we leven in een rechtsstaat. In een rechtsstaat zijn er regels, het is niet het Wilde Westen. Dat betekent dat er procedures zijn, procedureregels, waarborgen, recht van verdediging, vermoeden van onschuld, privacy. We kennen dat allemaal. Net zoals elke burger zich aan die regels moet houden, moeten ook onze onderzoekers, onze veiligheidsdiensten, onze Justitie en onze politie zich daaraan houden. Daar staat echter tegenover dat criminelen en terroristen zich daar helemaal niet aan houden. Ze houden geen rekening met regels, ze houden geen rekening met procedures of uren. Ze laten zich daar nog minder door tegenhouden. Wat kunnen hen de rechten van het slachtoffer schelen? Wat kan hen de onschuld van het slachtoffer schelen? Er is dus een heel ongelijke strijd op het terrein. Onze politiediensten en onze Justitie houden zich aan regels, de

opmerkingen sluiten aan bij het rapport van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Op een aantal van onze vragen hebben we geen antwoord gekregen. Ons inziens tonen we verantwoordelijkheidszin door ons te onthouden.

Mijnheer Ducarme, met betrekking tot de inverzekeringstelling zou men bijna gaan denken dat we niet dezelfde hoorzittingen hebben bijgewoond. Iedereen was tegen uw voorstel om ze tot 72 uur te verlengen.

Ecolo-Groen stelt voor tot 48 uur te gaan voor alle feiten, onder toezicht van een onderzoeksrechter na 24 uur. Het is niet omdat we niet vooruitgaan precies zoals u het wil, dat we niets ondernemen.

**10.19 Sophie De Wit (N-VA):** Une deuxième batterie de mesures antiterroristes nous est aujourd'hui proposée, après que le Parlement a adopté une première série en juillet 2015, Terro I. L'adoption du projet de loi à l'unanimité en commission constitue un fait capital, parce que le texte touche à certains droits et libertés. J'aime à souligner que nous oeuvrons ensemble, de manière constructive, à un objectif commun et à cet égard du reste, nous venons d'adopter en commission, l'amendement présenté par M. Bonte.

Nous vivons dans un État de droit qui impose le respect de règles et de procédures. Celles-ci valent également pour nos services de sécurité. Mais les criminels et les terroristes se moquent des règles. Le combat est par conséquent inégal. Si le sacrifice de quelques libertés peut aider la police et la justice, nous devons l'accepter.

Ce paquet de mesures Terro II permettra de procéder à des

tegenstanders doen dat niet. Ze staan vandaag nochtans voor bijzonder grote uitdagingen. Zij moeten onze veiligheid garanderen. Zij gaan de strijd aan met die terroristen, met die zware criminelen. Indien wij hen daarbij kunnen helpen met enkele maatregelen en daarvoor wat aan vrijheid moeten inboeten, dan is dat maar zo. Dan is dat voor ons geen probleem. Ik heb het al gezegd, uitzonderlijke omstandigheden vragen uitzonderlijke maatregelen. Die maatregelen keuren wij vandaag goed.

Waar gaat het over? Wij kennen allemaal de onschendbaarheid van onze woonst. Tussen 21 uur 's avonds en 5 uur 's morgens mag er niemand zomaar bij u binnenkomen. Dat mag sowieso al niet zomaar. Met dit ontwerp zal nachtelijke huiszoeking in zaken van Terro wel mogelijk worden. Collega's, dat is heel belangrijk. Waarom? De criminelen houden zich niet aan de regels maar ze kennen die regels wel.

Wij weten uit eerdere dossiers dat zij ook rust nemen tussen 21.00 uur en 05.00 uur, hun wekker zetten en zich om 04.45 uur gewapend klaarzetten tot de onderzoekers misschien komen om 05.00 uur. Om 04.45 uur wapenen ze zich letterlijk en figuurlijk. Met de nachtelijke huiszoeking bieden wij onze diensten bijkomende mogelijkheden om ook dat wat te ontmijnen.

De uitbreiding van de telefoontap. Wij zijn allemaal gehecht aan onze privacy, maar in het kader van zware wapenhandel is het volgens mij niet meer dan normaal dat die telefoontap kan worden uitgebreid. Voor ons is het geen probleem dat aan die vrijheden wordt geraakt.

Daarnaast biedt dit wetsontwerp ook een wettelijk kader voor een dynamische gegevensbank. Dat is ook essentieel. De feiten hebben aangetoond dat de doorstroming van informatie en de communicatie beter kunnen en moeten. Deze databank zal daarbij een heel belangrijke tool zijn omdat de verschillende diensten op die manier belangrijke informatie met elkaar zullen kunnen delen.

Collega's, deze drie maatregelen zijn heel belangrijk. Zij bieden onze diensten meer armslag om onze samenleving te kunnen beschermen.

Ik wil eraan herinneren dat dit niet de eerste maatregelen zijn die worden genomen. Er is al een en ander gebeurd. Er moet nog veel gebeuren, er ligt nog veel werk op de planken en er moeten nog gaten in ons systeem worden gedicht, maar er zijn al heel wat maatregelen genomen na Verviers. Men vergeet dat soms.

Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om dat in herinnering te brengen. Ik denk daarbij aan de praktische zaken die zijn geregeld, zoals het extra personeel dat er al is, het Kanaalplan van minister Jambon, de databank jihadisten die deze maand zal worden uitgerold, de meer gerichte controle aan onze landgrenzen en softwarepakketten die een technologische achterstand van drie jaar inhalen.

Er is ook de wetgeving Terro I die wij in juli al hebben goedgekeurd, de intrekking van de identiteitskaart gaat gemakkelijker, verplaatsing naar het buitenland is strafbaar, er zijn meer bijzondere onderzoeksmogelijkheden en meer mogelijkheden tot intrekking van de nationaliteit, bevrozing van de nationale tegoeden en ik kan nog

perquisitions nocturnes dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Jusqu'ici, les perquisitions étaient interdites entre 21h et 5h. Si les criminels ne respectent pas les règles, ils les connaissent fort bien et ils ont beau jeu de régler leur réveil à 4 h 45 pour se tenir prêts, les armes à la main. L'élargissement des écoutes téléphoniques dans les dossiers relatifs à des trafics d'armes n'est que logique à mon sens. Le projet de loi crée par ailleurs un cadre pour une banque de données dynamique en vue d'améliorer la circulation des informations.

Ces trois mesures augmenteront la liberté d'action de nos services de sécurité. De très nombreuses initiatives ont déjà été prises après Verviers, comme le recrutement de personnel supplémentaire, le plan Canal, la banque de données relative aux djihadistes, le renforcement des contrôles frontaliers et, bien évidemment, le paquet Terro I. En matière de justice aussi, nous avons adapté les procédures et d'autres mesures suivront dans le cadre de l'exécution des peines. Les paquets Terro III et Terro IV sont déjà en préparation. Les mesures que nous adopterons aujourd'hui représentent de nouveau une étape importante.



even doorgaan.

Ook op het vlak van Justitie hebben wij de wetgeving en de procedures aangepast en er komt nog meer in het kader van de strafuitvoering. Die plannen liggen voor. Terro III en IV zitten in de pijplijn.

Colega's, deze regering en ons Parlement hebben sedert Verviers dus al heel wat antiterreurmaatregelen genomen. Vandaag zetten wij daarin opnieuw een belangrijke stap. Ik denk dat het zeker niet de laatste stap zal zijn.

**10.20 Willy Demeyer (PS):** Monsieur le président, messieurs les ministres, le débat en cours se déroule dans un contexte difficile et malheureux pour notre démocratie. L'heure n'est pas à la naïveté et il faut demeurer vigilant en matière de protection des libertés publiques et individuelles.

En commission, nous avons eu un débat de grande qualité au cours duquel tous les commissaires sont intervenus dans le sens de l'intérêt général. Qui dit démocratie, dit débat libre en commission et au parlement. La démocratie, c'est aussi une majorité et une opposition, chacune ayant ses responsabilités. Ainsi, la responsabilité de l'opposition est de contrôler démocratiquement le travail de la majorité.

Ces notions sont incontestables et c'est la raison pour laquelle je suis sidéré, monsieur Ducarme, par votre intervention de tout à l'heure. J'ai, comme beaucoup d'autres, vécu l'ensemble des débats en commission et je ne répondrai pas à ce que je considère comme une provocation.

Je ne considérerai pas davantage votre proposition comme un nuage de fumée répandu de manière préventive.

**10.21 Denis Ducarme (MR):** Vous pouvez utiliser de grands mots, parler de "provocation" ou de "sidération" ...

**10.22 Willy Demeyer (PS):** "Provocation" n'est pas un grand mot! Vous allez entendre mon explication, monsieur Ducarme, si vous me laissez parler.

**10.23 Denis Ducarme (MR):** Si je ne peux pas m'interroger sur un certain nombre de réserves que vous émettez par rapport à ce projet et auxquelles je ne souscris pas car je ne les comprends pas, le débat démocratique dont vous parlez ne peut pas avoir lieu.

Je demande simplement au PS d'explicitier à la Chambre ses réserves et la raison de ses abstentions concernant un certain nombre de points.

**10.24 André Frédéric (PS):** (...)

**10.25 Denis Ducarme (MR):** Je suis dans la correction. Si vous voulez garder un débat ordonné, serein, correct, ne passez pas votre temps à interrompre vos adversaires politiques. Nous devons être rassemblés sur ces sujets. C'est le débat, monsieur Frédéric. Quand on demande la parole pour s'exprimer, cela s'appelle un débat

**10.20 Willy Demeyer (PS):** Het debat verloopt in een moeilijke context voor onze democratie. We moeten waakzaam blijven toezien op de bescherming van de openbare en individuele vrijheden.

Democratie houdt in dat er een vrij debat kan worden gevoerd, met een meerderheid en een oppositie. Mijnheer Ducarme, ik sta versted van uw betoog dat je reinste provocatie is.

**10.23 Denis Ducarme (MR):** Ik mag toch vragen stellen bij uw voorbehoud ten aanzien van dit ontwerp?

parlementaire.

Il ne s'agit pas de vous offenser, monsieur Demeyer ...

**10.26 Willy Demeyer (PS):** C'est une offense à l'honnêteté intellectuelle!

**10.27 Denis Ducarme (MR):** Il s'agit simplement d'avoir des explications dans le cadre d'un débat correct. Vous avez indiqué que vous alliez développer vos réticences par rapport à certains pans du projet. Je vous écoute très sereinement.

**10.28 Willy Demeyer (PS):** Monsieur le président, trois thèmes sont donc à l'ordre du jour: la possibilité pour les services de police de mener des perquisitions 24 h / 24, l'élargissement des écoutes téléphoniques et l'instauration d'une base légale pour des banques de données communes dédiées à la lutte contre le terrorisme.

Je serai relativement bref quant aux deux premiers thèmes. D'une part, mon groupe soutient la modification étendant les possibilités d'écoute téléphonique et d'enregistrement des communications ou télécommunications privées dans le cadre des nouvelles propositions. D'autre part, même si nous considérons que la loi actuelle permet déjà les perquisitions de nuit souhaitées, le groupe socialiste soutiendra l'extension des possibilités de perquisition 24 h / 24 pour les infractions terroristes visées par le Code pénal et pour les infractions d'association de malfaiteurs ou d'organisation criminelle, là où il existe des indices sérieux de présence d'armes à feu ou d'explosifs.

Par contre, le troisième volet, portant sur la création de banques de données dynamiques, nous semble poser quelques questions. En effet, le fichage est une technique très sensible dans le champ de la protection de la vie privée et des libertés individuelles. Il faut donc s'avancer avec prudence et s'assurer au moins du respect de deux conditions, ainsi que je l'ai longuement expliqué en commission.

D'une part, l'efficacité du projet et, d'autre part, l'existence de balises claires quant au fonctionnement du nouveau système et quant à ses développements futurs. Or, que constatons-nous? En matière d'efficacité, tout d'abord, le projet associe de façon très large une série d'acteurs dans le recueil des données, tellement large que la masse des données recueillies rendra peut-être illisibles, pour les autorités compétentes, certains éléments pertinents recueillis.

Sans trahir le travail de suivi des Comités P et R, nous avons déjà soulevé le fait que la gestion des fichiers sous la forme actuelle présente des difficultés. Et nous avons noté qu'il entrerait bien dans les intentions du gouvernement d'améliorer la situation. Cependant, nous nous demandons s'il ne serait pas plus pertinent et prioritaire de faire fonctionner efficacement les outils déjà existants, plutôt que d'ajouter une couche supplémentaire en matière de base de données.

Ensuite, j'en viens aux balises à poser quant au futur fonctionnement et développement de cette banque de données dynamique. Quatre raisons rendent le système potentiellement imparfait à nos yeux et nous amènent déjà à tirer la sonnette d'alarme. Qui sera le gestionnaire opérationnel? Qui fera l'objet d'un fichage? Qui alimente

**10.28 Willy Demeyer (PS):** Het gaat hier vandaag over drie maatregelen: de mogelijkheid om 24 uur op 24 huiszoekingen uit te voeren, de verruimde toepassing van de telefoontap en de invoering van een wettelijke basis voor gemeenschappelijke databanken.

De socialistische fractie steunt de verruiming van de telefoontap voor de terroristische inbreuken bedoeld in het Strafwetboek en voor bendevorming en criminele organisatie wanneer er aanwijzingen zijn dat er vuurwapens of explosieven aanwezig zijn.

De derde maatregel vormt een probleem, wat de bescherming van de privacy en van de individuele vrijheden betreft. Men moet dus voorzichtig te werk gaan en op zijn minst zeker zijn van de efficiency van de maatregel en van het bestaan van duidelijke afspraken.

Wat de efficiency betreft, zal de inzameling van een dermate groot aantal gegevens de leesbaarheid niet ten goede komen. Het beheer van de bestanden is ook vandaag al problematisch. Zou het geen beter idee zijn ervoor te zorgen dat de bestaande instrumenten naar behoren werken in plaats van er nieuwe in het leven te roepen?

Met betrekking tot de te maken afspraken, wordt niet bepaald wie de operationele beheerder wordt van de databanken. In een eerste stadium zou het om OCAD gaan, maar op grond van de

les banques de données? Comment sort-on de la banque de données? Voilà les quatre questions!

Premièrement, le gestionnaire opérationnel des banques de données, actuelle et future, n'est pas identifié. Il semblerait que, dans un premier temps, ce sera l'Ocam. Rien ne permet dans le projet de dire si d'éventuelles bases de données créées dans le futur seront gérées par d'autres opérateurs ou non et qui ils seront. Il est essentiel à nos yeux qu'au moins un haut magistrat ou un haut fonctionnaire de police soit responsable d'outils aussi sensibles, ce qui n'enlève rien à la capacité du gouvernement et des ministres en charge de piloter les opérations. Mais cette raison fait partie des raisons pour lesquelles, avec le Conseil d'État, nous nous interrogeons sur la pertinence d'utiliser la loi sur la fonction de police comme véhicule légal pour la création de ces banques de données. Cela ne signifie pas que nous sommes opposés à sa création.

Deuxièmement, qui fera l'objet du fichage? Là aussi, les notions sont incertaines. L'extrémisme pouvant mener au terrorisme, nous dit-on, il s'agit là d'une toute nouvelle formule qui laisse le champ à des interprétations d'une manière large.

La notion n'est en effet définie nulle part. Nous sommes heureux que notre amendement ait été reçu. Et nous remercions la majorité pour cela, notamment le CD&V, mais pas seulement. Cet amendement fait référence à l'article 139, § 2 du Code pénal, même si nous ne sommes pas les seuls à avoir évoqué cette possibilité.

Cet article exclut explicitement les organisations dont l'objet réel est exclusivement d'ordre politique, syndical, philanthropique, philosophique ou religieux. Il s'agit là d'une balise mais d'une balise minimale et nous aurions préféré l'utilisation d'une définition un peu plus claire et un peu plus précise.

C'est aussi le cas de la définition du besoin de savoir, *need to know*, d'une institution habilitée à des fins stratégiques, tactiques ou opérationnelles. Nous posons les questions. Qu'est-ce qu'une fin stratégique, tactique ou opérationnelle? Le projet est muet à ce propos. Il conviendra, messieurs les ministres, de préciser la notion.

Troisièmement, la question de savoir quelles sont les autorités et institutions qui alimenteront les banques de données est essentielle. Le gouvernement fait le choix d'une liste fort large. J'ai indiqué le risque de ce choix pour l'efficacité mais la liste est laissée ouverte et elle pourrait être modifiée, non pas par un débat au Parlement comme nous l'avons pour la première liste, mais par le biais d'un simple arrêté royal. À notre sens, les modifications devraient venir également au Parlement. En effet, elles pourront toucher au secret professionnel. Par ailleurs, on ne sait pas de quoi demain sera fait. Les utilisateurs de cette délégation demain seront-ils de toute éternité animés d'intentions aussi nobles que les ministres actuels?

Quatrièmement, le suivi notamment en termes de durée de conservation des données pose problème. Elles pourront rester, chers collègues, jusqu'à six décennies dans les dossiers. Soixante ans! C'est la même chose mais "six décennies", c'est mieux dit! Cela dit, restons sérieux! Le contrôle des possibilités de sortie du fichier est fondamental. Quand peut-on sortir? Soit, quand une personne fichée

voorliggende tekst kan het perfect dat eventuele nieuwe databanken door andere instanties zouden worden beheerd. Wij menen dat een hoge magistraat of hoge politieambtenaar verantwoordelijk moet zijn voor instrumenten die zo gevoelige informatie bevatten, waarbij de regering de operaties aanstuurt. Net als de Raad van State vragen we ons af waarom men voor het aanleggen van die databanken gebruik maakt van de wet op het politieambt.

Een andere belangrijke vraag is wie er in het bestand zal worden opgenomen. Men had het in dat verband over extremisme dat kan leiden tot terrorisme. Die vage formulering laat echter ruimte voor interpretatie.

We zijn blij dat ons amendement werd aanvaard. In dat amendement wordt er verwezen naar artikel 139 van het Strafwetboek, dat bepaalde organisaties expliciet uitsluit. Die toevoeging vormt een minimale bescherming; wij hadden liever een preciezere omschrijving gehad. In het wetsontwerp wordt er niet aangegeven hoe de "behoefte om te kennen" van een instelling die om strategische, tactische of operationele doeleinden toegang krijgt tot de gegevensbanken, moet worden geïnterpreteerd.

Het is van essentieel belang dat men weet wie gegevens in de gegevensbanken zal invoeren. De regering kiest voor een open, bij koninklijk besluit te wijzigen lijst. Wij zijn van mening dat die wijzigingen aan het Parlement moeten worden voorgelegd, net als de initiële lijst.

De bewaringstermijn van 60 jaar voor de gegevens vinden wij problematisch. De controle op de mogelijkheden om een bestand uit de gegevensbank te delen of te verwijderen is fundamenteel. Niemand weet immers wat de

n'est plus fichée. Soit, quand on décide – et c'est heureux – de communiquer des informations à d'autres services étrangers dans le cadre d'une bonne police européenne ou mondiale.

Le projet de loi ne prévoit pas de garantie et de condition à cet égard. Nous ne nous opposons pas à l'idée, nous demandons simplement quelques garanties. Nous pensons que c'est le rôle de l'opposition et, à vrai dire, de tout démocrate.

Monsieur le président, messieurs les ministres, j'aurais pu développer mais cela a été fait en commission et cela figure au procès-verbal. J'aurais pu exposer très longuement les arguments avancés en commission qui ont justifié notre abstention sur les points précis que je viens d'aborder. Nous vous appelons à garder nos interventions à l'esprit car elles sont importantes au plan démocratique. Je voudrais souligner que les ministres nous ont semblé attentifs et réceptifs en commission; la preuve en est l'amendement adopté tout à l'heure avec l'appui de la majorité.

Nous avons formulé des observations ainsi que des abstentions. Cependant, et il n'y a que cela qui compte, au regard de l'équilibre général du texte et de l'intérêt général dans les moments que nous traversons, le Parti Socialiste a approuvé le texte global en commission. Telle sera l'attitude du groupe socialiste en séance plénière.

**10.29 Carina Van Cauter** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, mevrouw Onkelinx heeft eraan herinnerd: onze strijd tegen terrorisme duurt inderdaad al verschillende jaren, inmiddels al vijftien jaar. Ik neem aan dat het onze strijd is. Het is een pijnlijke vaststelling en een verschrikkelijke, niet te ontkennen werkelijkheid dat het pleit lang niet gewonnen is.

U zult het met mij eens zijn dat de strijd tegen terrorisme niet alleen met repressie moet worden gevoerd. Ik heb het een collega in het Frans horen zeggen dat we niet naïef mogen zijn. Justitie en inlichtingen- en veiligheidsdiensten hebben nood aan alle mogelijke en noodzakelijke middelen om ons land, onze burgers, onze fundamentele rechten en vrijheden te beschermen.

Overigens hebben we in het verleden niet stilgezeten. Reeds in 2003 hebben we in ons Strafwetboek het misdrijf terrorisme als strafbaar feit ingevoerd en zelfs het werven voor en aanzetten tot terrorisme strafbaar gesteld. Voor ons, als leden van de commissie voor de Justitie, leek dat zelfs een beetje vergezocht, maar vandaag leert de realiteit ons dat het inderdaad geen minuut te laat was om ook die feiten strafbaar te maken. Recent, in 2015, werd ook het betreden en het verlaten van het grondgebied met het oog op het plegen van terroristische misdrijven strafbaar gesteld. Dat was een van de twaalf maatregelen die naar aanleiding van de verijdelde aanslagen van Verviers door de regering werden aangekondigd en die allemaal één voor één onverkort werden uitgevoerd. Collega's, wij hebben dus – ik herhaal het – niet stilgezeten; we hebben hard gewerkt.

Dat neemt niet weg dat we moeten blijven investeren in mensen en middelen, in onze veiligheidsdiensten. Het heeft geen zin om degenen die dagelijks in de weer zijn voor onze vrijheden en onze veiligheid, aan te vallen. We moeten hun werking versterken.

toekomst brengt.

Het wetsontwerp bevat in dat verband geen enkele waarborg of voorwaarde. Het is de rol van de oppositie om daarom te vragen.

Ik had de argumenten die ik in de commissie heb uiteengezet om onze onthouding toe te lichten hier kunnen herhalen. Ik vraag dat u ons betoog in gedachten zou houden, want het is uit een democratisch oogpunt belangrijk.

Omdat de tekst globaal genomen evenwichtig is en het algemeen belang in deze tijden primeert, heeft de socialistische partij de globale tekst goedgekeurd in de commissie en zal ze dat ook in de plenaire vergadering doen.

**10.29 Carina Van Cauter** (Open Vld): Bien que nous luttons contre le terrorisme depuis quinze ans, nous sommes encore à mille lieues de gagner ce combat.

Dans le cadre de la lutte antiterroriste, la répression ne suffit pas. Toutefois, il ne faut pas être naïfs. Notre Justice, ainsi que nos services de renseignements et de sécurité disposent de tous les moyens envisageables pour nous protéger.

Nous ne sommes pas restés les bras croisés. En 2003, le terrorisme a été inscrit dans le Code pénal. En 2013, le recrutement pour des activités terroristes et l'incitation au terrorisme sont devenus punissables. En 2015, l'entrée et la sortie du territoire dans l'optique de commettre des infractions terroristes sont également devenues punissables. Cette dernière mesure est une des douze mesures adoptées à la suite des attentats déjoués de Verviers. Elles ont toutes été exécutées. Nous n'avons pas

Collega's, het is in die zin dat vandaag drie van de door de regering op 19 november 2015 aangekondigde maatregelen door de Kamer zullen worden goedgekeurd. Als ik een lezing van de besprekingen in de commissie kan maken, dan neem ik aan dat die maatregelen nagenoeg unaniem zullen worden goedgekeurd. Dat onderstreept alleen maar dat het inderdaad onze gezamenlijke strijd is, die wij tegen het terrorisme moeten voeren.

Ik heb het al in de commissie aangehaald en ik wil het herhalen: ik kan mij alleen maar aansluiten bij de woorden die de eerste minister hier in het halfroond heeft uitgesproken, namelijk dat het de plicht van alle democraten is, om het fanatisme en het terrorisme vastberaden en meedogenloos te bestrijden. Wij moeten strijden tegen de vijanden van de vrijheid, met respect voor de rechtstaat en voor onze fundamentele waarden. Dat is de plicht van ons, democraten. Dat zullen wij ook doen.

Wij mogen, met andere woorden, onze vrijheden en grondrechten, die in de Grondwet zijn verankerd, niet opgeven. Wij moeten ze verdedigen en respecteren: de vrijheid van de persoon, de onschendbaarheid van de woning, het recht op eerbiediging van eenieders privéleven.

Die rechten en vrijheden zijn echter niet absoluut en in de strijd tegen het terrorisme en ter verdediging van onze Grondwetten moeten we een en ander afwegen. Wij moeten dat weloverwogen doen. Indien aan onze fundamentele rechten en vrijheden wordt geraakt, moet dat welomschreven en proportioneel gebeuren.

De maatregelen die vandaag voorliggen, kunnen voor onze fractie die toets doorstaan. Het is goed dat zij aan de privacycommissie en aan de Raad van State zijn voorgelegd. Het is ook goed dat in de mate van het mogelijke rekening is gehouden met de opmerkingen die werden geformuleerd.

Ik wil nog even kort ingaan op de huiszoekingen en de aanhoudingen bij nacht. Het zou gemakkelijk zijn geweest een maatregel van algemene strekking te nemen. Er is echter weloverwogen en welomschreven voor gekozen die zware, ingrijpende maatregel enkel in te zetten in de strijd tegen terrorisme en zwaar banditisme. Dat is proportioneel, weloverwogen en goed omschreven. Bijgevolg zullen wij die maatregel ook goedkeuren.

Het behoeft geen betoog dat de telefoontap een heel ingrijpende en verregaande maatregel voor de privacy van alle betrokkenen is.

Aangezien die maatregel welomschreven is en enkel in geval van wapenhandel bijkomend wordt ingezet, en wel op subsidiaire wijze, wat volgens mij wel belangrijk is, zullen wij de bepalingen ter zake ook goedkeuren.

Tot slot – verschillende collega's hebben dit al aangehaald – wordt er een oud zeer aangepakt, waartoe onze fractie herhaaldelijk heeft opgeroepen. Er wordt namelijk een wettelijke basis gecreëerd om informatie en persoonsgegevens te delen, niet met om het even wie, maar wel met degenen die wettelijk het recht en de plicht hebben om onze veiligheid te beschermen. Wij zijn blij dat die wettelijke basis nu

chômé.

Nous devons cependant continuer à investir dans nos services de sécurité. C'est la raison pour laquelle nous approuvons aujourd'hui trois mesures annoncées le 19 novembre 2015 par le gouvernement. Elles ont été adoptées presque unanimement en commission. Cela nous rappelle que la lutte contre le terrorisme est un combat commun.

Je me rallie aux propos du premier ministre, il incombe à tous les démocrates de lutter avec détermination et sans pitié contre le fanatisme et le terrorisme. Nous devons combattre les ennemis de la liberté, dans le respect de l'État de droit et de nos valeurs fondamentales.

Nous ne pouvons renoncer ni à nos libertés, ni à nos droits fondamentaux. Il nous faut défendre la liberté individuelle, l'inviolabilité du domicile et le droit au respect de la vie privée de chacun. Ces libertés ne sont toutefois pas absolues. Dans la lutte contre le terrorisme, nous devons parfois faire un savant équilibre. Si l'on touche à nos libertés et droits fondamentaux, il faut que cela reste proportionnel.

Les mesures débattues aujourd'hui résistent à cet examen. Elles ont été soumises à la Commission de la protection de la vie privée et au Conseil d'État.

Alors que nous aurions pu opter pour la solution de facilité en adoptant une mesure générale autorisant les perquisitions et les arrestations de nuit, nous avons choisi délibérément de réserver cette mesure drastique à la lutte contre le terrorisme et le banditisme. La mesure en matière d'écoutes téléphoniques ne sera utilisée, de manière subsidiaire, que dans le cas du trafic d'armes.

ter stemming ligt. Ik kan niet genoeg het belang van die maatregel, om verschillende redenen, onderstrepen.

Ten eerste, als onze regels, zoals onze fundamentele rechten en vrijheden en onze rechten van verdediging, niet gerespecteerd worden, dan zullen de terroristen sneller buiten zijn dan dat wij hen gegrepen zullen hebben. Om die reden is er een wettelijke basis nodig. Niet alleen onze Belgische overheid zegt dat, ook op Europees en internationaal vlak wordt dat gezegd. Wij moeten die regels dus respecteren, hoe goedbedoeld en rechtmatig de strijd ook is.

Ten tweede, het is belangrijk dat er kanalen worden gecreëerd. De betrokkenen moeten weten wie er aan wie moet rapporteren en wie met wie welke informatie moet delen. Als die informatie gedeeld wordt, dan moet die ook gevalideerd worden, zodat men ervan uit kan gaan dat de informatie in een databank correct is. Wanneer die informatie niet meer actueel is, moet die verwijderd worden. Interne en externe controlemechanismen moeten de correctheid en ordentelijkheid van de doorstroming, alsook het respect voor onder andere het recht op de bescherming van de privacy nagaan.

Al die redenen samen brengen ons tot één besluit: wij zullen onderhavig ontwerp goedkeuren in volle overtuiging en in de hoop dat men er op het terrein mee aan de slag gaat. Het heeft namelijk geen zin om op papier maatregelen goed te keuren; ze moeten op het terrein ook toegepast worden. Wij geven dus de middelen aan degenen die dagelijks in de weer zijn met onze veiligheid, onze rechten en onze vrijheden.

Ik hoop dat wij straks maximale ondersteuning krijgen voor de maatregelen die vandaag door de minister van Justitie ter goedkeuring aan het Parlement voorgelegd worden.

**10.30 Raf Terwingen (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil heel kort het belang van dit wetsontwerp onderstrepen. Onze fractie zal dit wetsontwerp natuurlijk steunen. Wij gaan onze minister daarin steunen. Het belangrijkste is dat wij dit allemaal willen goedkeuren.

Ik ben heel blij met de woorden van de heer Demeyer op het einde van zijn uiteenzetting. Hij had het over het evenwicht dat in dit wetsontwerp zit en het belang van bepaalde maatregelen. Het siert de oppositie en vooral de PS om daar, in alle intellectuele eerlijkheid, mee in te stemmen.

Voor het overige zal ik de verschillende maatregelen niet nogmaals herhalen want dit hebben mijn collega's al gedaan. Wij moeten deze maatregelen nu nemen. Wij zullen nooit weten of zij de verschrikkelijke feiten van 22 maart hadden kunnen voorkomen. Het zijn alleszins maatregelen die wij moeten nemen voor onze bevolking en onze politiemensen. Als wij deze maatregelen niet nemen, zou dit misschien wel misdadig zijn.

In de commissie Terro werd goed samengewerkt. Ik hoop dat dit zo blijft doorgaan. Wij zullen ook instemmen met een amendement van de heer Bonte omdat het een verdere perfectionering is van wat hier wordt voorgesteld. Ik meen dat het de goede weg uitgaat en daarom zal mijn fractie deze maatregelen natuurlijk goedkeuren.

Enfin, le partage d'informations et de données à caractère personnel avec les services de sécurité est encadré légalement. Nos droits et libertés fondamentaux et notre droit de la défense seront ainsi respectés. Les canaux qui seront créés permettront aux intéressés de savoir qui doit faire rapport à qui et avec qui il faut partager l'information. Celle-ci doit également être validée. Des mécanismes de contrôle internes et externes seront mis en place pour vérifier si l'information circule bien et s'il est tenu compte du droit à la protection de la vie privée.

Pour toutes ces raisons, nous voterons ce projet avec une grande conviction, en espérant que les acteurs de terrain le mettront en pratique dans le cadre de leurs activités.

**10.30 Raf Terwingen (CD&V):** Il est important que nous approuvions ce projet de loi à l'unanimité. Il est tout à l'honneur de l'opposition, et particulièrement du PS, d'évoquer un projet de loi équilibré comprenant d'importantes mesures. J'espère que la bonne coopération régnant au sein de la Commission de Lutte contre le terrorisme perdurera.

Le CD&V approuvera non sans enthousiasme ce projet de loi, en ce compris l'amendement présenté par M. Bonte.

**10.31 Hans Bonte** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, heren ministers, collega's, wij delen met zijn allen een grote brok frustratie na 22 maart, na Charlie Hebdo, na Verviers, na het Thalysincident, enzovoort. Ik meen dat wij met zijn allen op een pijnlijke manier ondergaan tot wat terroristen in staat zijn.

Gelijktijdig moeten wij als vertegenwoordigers van deze assemblee de relativiteit durven inzien van wat wetten kunnen. De vorige spreekster, mevrouw Van Cauter, heeft verwezen naar het strafbaar maken om mensen te doen vertrekken. Mijn ervaring ter zake leert dat men met wetten jammer genoeg geen mensen kan tegenhouden. Dit ter illustratie van de frustratie die wij volgens mij ook op dat vlak delen. Een dergelijk gruwelijk complex probleem kan men helaas niet oplossen met wetten alleen.

Ik geef u echter overschot van gelijk, mevrouw Van Cauter, als u zegt dat het wel onze plicht is om de veiligheidsdiensten zo goed mogelijk van instrumenten, mogelijkheden en middelen te voorzien om doortastend op te treden. Ik zeg dit ook al behoor ik tot degenen die ervan overtuigd zijn dat men het radicalisme zeker en vast niet alleen met repressieve maatregelen de baas kan.

We moeten dus effectief op zoek gaan naar efficiëntie. Daarvoor hebben we wetgeving nodig.

Daarmee kom ik tot het ontwerp dat voorligt. Collega's en heren ministers, ik denk dat de sp.a het wetsontwerp met volle overtuiging steunt, omdat het bijdraagt tot datgene waar wij ook voor pleiten: meer efficiëntie en meer slagkracht voor onze veiligheidsdiensten. Bepaalde elementen uit het wetsontwerp hadden wij ook opgenomen in wetsvoorstellen, die we terug ingetrokken hebben. Ik denk bijvoorbeeld aan belangrijke elementen als de nachtelijke huiszoekingen en de telefoontaps. Ook de wettelijke basis voor databanken komt geen dag te vroeg. Ondertussen heeft iedereen via de media kunnen vernemen dat er vandaag nog altijd wat chaos heerst op het vlak van informatie-uitwisseling tussen databanken. Het lijkt me dus bijzonder goed dat daar nu een wettelijke basis voor gecreëerd wordt.

Ik ben de collega's erkentelijk om daarstraks in de commissie in te gaan op een wetsvoorstel dat wij ingediend hadden en nu dan in de vorm van een amendement toegevoegd trachten te krijgen aan dit wetsontwerp, waarmee we probeerden de moeilijke brug te maken tussen het gerechtelijk onderzoek en de informatie die daar toekomt en de lokale politiediensten die de opdracht hebben om mensen nauwgezet op te volgen. Ik denk dat die brug belangrijk is en dat men daar ook lokaal mee aan de slag kan. Dit kan politiediensten en bestuurlijke diensten versterken in hun moeilijke uitdaging om die FTF'ers nauwgezet op te volgen, of "zichtbaar en aanklappend" zoals het wordt omschreven in de omzendbrief van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken. Ik hoop dus dat daardoor die lokale politiediensten iets beter gewapend worden, daar waar ze vandaag dikwijls blind moeten werken. Ik ben de collega's dus erkentelijk dat dit ook in de commissie de volle steun gekregen heeft.

Bij wijze van afronding richt ik me in het bijzonder tot de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie. Er is hier al gesproken over het harde werk gedurende de voorbije dertien jaar. Er

**10.31 Hans Bonte** (sp.a): À la suite des événements du 22 mars, nous demeurons frustrés, à l'instar de ce qu'il s'est produit à la suite des événements de Charlie Hebdo, de Verviers et de l'incident du Thalys. Cependant, il nous faut reconnaître la relativité du cadre législatif. Mme Van Cauter souhaite rendre punissable l'envoi de combattants à l'étranger, mais cela n'arrêtera pas les personnes déterminées. Elle a toutefois raison lorsqu'elle rappelle notre devoir de doter nos services de sécurité d'un maximum de moyens.

Mon groupe soutient ce projet de loi avec beaucoup de conviction, car il contribue à accroître l'efficacité et la réactivité de nos services de sécurité. Certains éléments, tels que les perquisitions nocturnes et les écoutes téléphoniques, figuraient même déjà dans nos propositions de loi. Il était grand temps de créer une base légale pour les banques de données. Par ailleurs, je suis ravi que mes collègues approuvent aujourd'hui sous la forme d'un amendement la proposition de loi que nous avons déposée. Cet amendement jette un pont important entre l'enquête judiciaire et les services de la police locale. Il facilitera le suivi visible et continu des combattants terroristes étrangers (*foreign terrorist fighters* ou FTF).

J'ai entendu parler, il y a quelques instants, d'un nouveau projet de loi et d'une commission d'enquête, mais un important travail exécutif peut être réalisé dans l'intervalle. Nous pouvons d'ores et déjà nous attaquer aux dysfonctionnements, principalement en matière de transmission de données ou de capacité.

J'ai le sentiment que la propension à forcer les solutions et à briser les tabous augmente systématiquement à chaque incident mais qu'elle retombe

wordt een nieuw ontwerp aangekondigd: Terror 2 of Terror 3. Er wordt straks een onderzoekscommissie opgericht die nauwgezet moet uitpluizen wat er allemaal beter kan en die blijkbaar ook verantwoordelijken moet zoeken.

Ik denk echter dat we met zijn allen ook moeten inzien dat er veel uitvoerend werk op tafel ligt. Uitvoerende opdrachten die te maken hebben met disfuncties, die te maken hebben met moeilijkheden in informatiedoorstroming, die te maken hebben met een tekort aan capaciteit in bepaalde gevallen, die met veel zaken te maken hebben.

Het is mijn aanvoelen – ik richt mij tot de ministers – dat telkens het land bij een groot incident betrokken geraakt, de bereidheid om een aantal zaken op te lossen en een aantal taboes te doorbreken groot is. Mijn frustratie is ook dat die bereidheid even snel weer wegeeft en wij met dezelfde moeilijkheden blijven zitten. Dit zou deze keer niet het geval mogen zijn, collega's, leden van de regering.

Dit sluit aan bij de oproep van de eerste minister. Wij moeten over meerderheid en oppositie heen de bestaande taboes, vooral in het werkveld, proberen weg te werken. Wij kunnen efficiëntie halen. Er is daarnet over het luchthavendossiers en de problematiek van de veiligheidspasjes gedebatteerd. Er is werk te doen.

Ik lees in de krant dat minister Homans er gisteren in het Vlaams Parlement op heeft gewezen dat er in de hoofdstad een aantal gemeenten hun rondzendbrief, die cruciaal is in de opvolging van de FTF'ers, niet nauwgezet uitvoeren. Ik druk me braaf uit. Ik denk dat ze gelijk heeft dat wij op dat punt sterker kunnen en beter moeten doen.

Ik wil wijzen op het probleem van de bevolkingsregisters, de basis van het veiligheidsbeleid. Een aantal burgemeesters zegt klaar en duidelijk dat ze dat niet op orde krijgen. Dat is een miskening van wetgeving, rondzendbrieven, richtlijnen. De fond van het veiligheidsbeleid.

Ik wil erop wijzen dat er daadwerkelijk een zeer ongelijke politiecapaciteit tussen verschillende politiezones is. Ik kan erop wijzen dat wij daadwerkelijk efficiëntie kunnen halen door schaalvergroting in het politiewerk. Ik wijs graag naar Brussel, maar ik kijk ook naar Vlaanderen. Ik kijk ook naar mijn regio. Mijn gouverneur heeft ook de boodschap gelanceerd dat wij naar grotere politiezones moeten. Ik hoop dat wij ook daar de taboes weg krijgen.

In een aantal zaken mogen wij na de aanslagen in Brussel en Maalbeek geen seconde tijd meer verliezen.

U krijgt het mij niet uitgelegd, heren ministers, dat een politiezone als de mijne of een zone in Brussel, die moet toezien op tientallen FTF'ers geen rechtstreekse toegang krijgt tot bijvoorbeeld het cameranetwerk van de MIVB. Men kan dat niet online consulteren, maar moet ze opvolgen. Er hangen camera's in elk metrostation, maar men kan er geen gebruik van maken. Dat is niet meer normaal.

Hetzelfde geldt voor Securail. In elk groot treinstation van ons land is er cameratoezicht. Het wordt echter gemonitord in Brussel. De lokale politiezones kunnen daar niet aan. Dat is niet meer normaal wanneer men, terecht, verwacht dat de lokale politiezones aanklampend en

ensuite aussi vite. Nous devons éviter cela. Majorité et opposition doivent coopérer pour gagner en efficacité. Il nous reste en effet beaucoup de travail à abattre: dans les aéroports et autour de ceux-ci, puis en ce qui concerne le respect de la circulaire relative aux FTF, le registre de la population, la capacité policière et les zones de police. Nous n'avons donc plus de temps à perdre. Il est incompréhensible que les zones de police locale n'aient pas accès aux réseaux de caméras de la STIB ou de Securail. Le ministre de l'Intérieur injectera maintenant à juste titre davantage de moyens dans le réseau de caméras ANPR, mais il n'est pas normal qu'aujourd'hui, les plaques d'immatriculation de certains FTF ne soient pas enregistrées dans le système. Et je pourrais continuer encore et encore.

Étant donné que le législateur ne peut pas tout résoudre, je préconise un renforcement du pouvoir exécutif et la désignation d'un commissaire du gouvernement pour s'attaquer rapidement à ces problèmes pratiques et éliminer les petits et grands tabous qui subsistent sur le terrain. Si cette stratégie a pu être mise en place après la crise de la dioxine, il doit certainement être possible de l'appliquer à nouveau après cette crise terroriste. Mon parti soutiendra en tout cas toute initiative qui va dans ce sens-là.



nauwgezet moeten opvolgen.

Mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, ik heb met genoeg gezien dat u middelen inzet voor de verruiming van het ANPR-cameranetwerk. Ik vind dat goed. U weet dat ik in de politiezone waarvoor ik verantwoordelijk ben ter zake ook inspanningen doe. U weet dat er een draagvlak is in de Rand rond Brussel om dit netwerk verder uit te rollen.

Collega's, het is niet normaal dat de kentekenplaten van de FTF'ers vandaag niet in alle politiezones in het systeem zitten. Wij hebben gezien hoe mobiel zij zijn, wij hebben gezien dat de FTF'ers die aanslagen plegen links hebben met verschillende politiezones, met Verviers, met Brussel, met Vilvoorde, met elders. Het is niet normaal dat die nummerplaten niet in het systeem zitten van het netwerk dat vandaag bestaat.

Collega's, ik kan zo nog een tijd doorgaan, over de enkelbandenproblematiek bijvoorbeeld. Er valt nog zeer veel efficiëntie te rapen. Wij zullen dat hier als wetgever echter niet regelen. Ik meen dat ik een terecht pleidooi houd voor de versterking van de uitvoerende macht, met een regeringscommissaris, om al die praktische zaken snel aan te pakken en de kleine en grote taboes in het werkveld weg te werken. Ik meen dat wij ons hierover moeten beraden. Zeker de regering moet dat doen.

Ik wil u wijzen op de geschiedenis, collega's. Ten tijde van de dioxinecrisis bleek het, toen de kippen al lang uit de rekken waren, nog nuttig een regeringscommissaris aan te stellen om procedures te vereenvoudigen, controles te versterken en het toezicht te verruimen. Wat kan bij een voedselcrisis zou zeker moeten kunnen bij een terrorismecrisis zoals we die hier meemaken.

Ik pleit er dus voor om niet te wachten met die praktische zaken tot alle bomen even dik zijn, tot de Terro-commissie haar analyse gemaakt heeft of tot de onderzoekscommissie haar analyse gemaakt heeft. We hebben er allen baat bij om voor al die praktische zaken die vandaag effectief nog aan de orde zijn, die bekend zijn en waarover er geen discussie is, de regering meer slagkracht te geven om ze snel en efficiënt aan te pakken. Op dat moment zult u ook op onze partij kunnen rekenen om dat te ondersteunen.

**10.32 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, messieurs les ministres, tout d'abord, je tiens à souligner l'importance de la discussion et des débats actuels autour de la lutte contre le terrorisme et du nécessaire renforcement des fonctions régaliennes de notre État fédéral, dans lesquelles les gouvernements successifs n'ont cessé de désinvestir au cours des dix dernières années.

Le débat que nous avons ici est donc crucial de manière générale, vu que la sécurité est un bien commun qui doit être garanti pour tous nos concitoyens, et plus particulièrement suite aux terribles attentats du 22 mars dernier, qui sont encore très présents dans l'esprit de tous les Belges. Une réponse politique rapide, sérieuse, fouillée et proportionnée s'imposait donc dans le cadre notamment des travaux de la commission Terrorisme.

Il ne faut cependant pas confondre vitesse et précipitation. Je

**10.32 Gilles Vanden Burre** (Ecolo-Groen): Het is noodzakelijk dat de regalia, waarin de opeenvolgende regeringen steeds minder geïnvesteerd hebben, worden versterkt. Veiligheid is een gemeenschappelijk goed. De aanslagen vereisten snel maar niet overhaast een ernstig maar niet buitenproportioneel antwoord: we betreuren dat er werd geweigerd om in de commissievergaderingen hoorzittingen te houden.

Mijn fractie zal met een

rappelle, à ce titre, que nous regrettons de n'avoir pu organiser des auditions dans le cadre de l'analyse de ce texte. Nous aurions pu le faire rapidement, de manière raccourcie durant les vacances de Pâques, mais cela a été refusé malgré notre demande.

Ceci étant dit, mon groupe Ecolo-Groen entend participer à ce débat de manière constructive, tout en gardant un regard critique, comme nous l'avons toujours fait. Oui, il faut résoudre les problèmes, mais il est tout aussi important de respecter des critères précis relatifs à l'adoption d'une nouvelle réglementation. J'en profite pour rappeler les critères que nous utilisons en priorité, en tant qu'écologistes, dans le cadre des textes discutés en lien avec la lutte contre le terrorisme.

Premièrement, il y a lieu de déterminer si légiférer est vraiment nécessaire et d'examiner si la réglementation existante ne suffit pas à relever les défis qui se posent. Deuxièmement, évaluer si la nouvelle législation éventuelle mène à davantage d'efficacité et d'efficience. Des avancées réelles doivent être enregistrées dans ces domaines pour toute nouvelle mesure adoptée. En troisième lieu, l'équilibre entre l'objectif de la réglementation, dans ce cas-ci la lutte efficace contre le terrorisme, et le respect des droits fondamentaux, est à nos yeux primordial. À cet égard, il est important de souligner qu'un certain nombre de questions pertinentes ont été soulevées par la Commission de la Protection de la vie privée dans le cadre de l'examen de ce texte. Par ailleurs, elle a rendu un avis négatif sur six points.

Les principales interrogations portent sur la nécessité de créer une nouvelle banque de données plutôt que de développer plus avant les outils existants.

Je vais à présent entrer dans l'analyse plus détaillée des mesures contenues dans le projet de loi. En ce qui concerne les perquisitions, le projet de loi prévoit une sixième exception aux perquisitions nocturnes. Cette exception concerne, d'une part, toutes les infractions liées au terrorisme et, d'autre part, celles traitant des organisations criminelles et des associations de malfaiteurs. Dans ce deuxième cas, la condition explicite d'un danger aigu est ajoutée, à savoir l'existence d'indices que les personnes visées s'opposent à la perquisition en utilisant des moyens déterminés (armes à feu, explosifs, etc.).

Cette condition n'est par contre pas imposée en cas d'infractions terroristes qui peuvent, dès lors, inclure, par exemple, la diffusion de tracts. Dans de tels cas, une perquisition nocturne pourra également être autorisée même si la personne concernée n'est pas du tout armée. C'est notre principale inquiétude quant à cette première mesure du projet de loi. Pourquoi cette condition explicite ne s'applique-t-elle pas aussi à cette catégorie d'infractions liées au terrorisme?

Dans son avis, le Conseil d'État a d'ailleurs souligné que, dans ces cas, il devait être nécessaire de fournir une justification supplémentaire procédurale ou matérielle. Il renvoie à cet égard à la réglementation française. Pour le gouvernement, aucune motivation spéciale n'est donc requise et la simple constatation d'une possible infraction terroriste suffit à motiver une perquisition nocturne. C'est un regret de notre part et nous aurions souhaité qu'une telle motivation soit demandée.

constructieve houding en een kritische blik deelnemen. Voor ons moet een nieuwe regelgeving aan de volgende criteria voldoen: is het noodzakelijk om wetten te geven? Leidt de nieuwe wetgeving tot meer efficiëntie? Wordt het evenwicht tussen het door de wetgeving nagestreefde doel en de eerbiediging van de fundamentele rechten gerespecteerd?

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bracht over zes punten een negatief advies uit en vroeg zich in het bijzonder af of het noodzakelijk was om een databank te creëren in plaats van bestaande tools uit te bouwen.

Het wetsontwerp voorziet in een zesde uitzondering op het verbod op nachtelijke huiszoekingen, voor alle misdrijven die verband houden met terrorisme, en voor misdrijven in verband met criminele organisaties en bendevoering. In het tweede geval geldt de expliciete voorwaarde dat er sprake moet zijn van een acute gevaarlijke situatie, dus dat er aanwijzingen moeten zijn dat de betrokken personen zich gewapenderhand zullen verzetten tegen de huiszoeking. Die voorwaarde wordt niet gesteld bij de terroristische misdrijven, waaronder bijvoorbeeld het verspreiden van pamfletten valt. Wij betreuren dat. De Raad van State wees erop dat in die situaties een bijkomende procedurele of materiële verantwoording nodig is.

Voor het overige staan wij achter het principe van deze maatregel, op voorwaarde dat bij de opstelling van de regelgeving de nodige voorzichtigheid aan de dag wordt gelegd.

Het verheugt Ecolo-Groen dat de regering eindelijk de nodige aandacht en middelen besteedt aan de strijd tegen de illegale wapenhandel.

Pour le reste, nous soutenons cette mesure sur le principe, mais nous demandons que la réglementation en la matière soit rédigée avec le soin et la prudence nécessaires.

Au niveau du renforcement des moyens pour lutter contre le trafic d'armes, Ecolo-Groen se félicite de l'attention que le gouvernement accorde, enfin, à cette problématique que nous mettons avec force en avant depuis les attentats perpétrés contre *Charlie Hebdo*. Nous soutenons donc cette mesure sans réserve.

En ce qui concerne les dispositions relatives aux banques de données, nous estimons que la création d'une banque de données dynamique est absolument nécessaire dans la lutte contre le terrorisme. Nous avons, toutefois, d'importantes réserves sur la manière pratique selon laquelle le gouvernement souhaite implémenter un tel système.

Tout d'abord, la réglementation proposée parle de créer "une ou plusieurs banque(s) de données". Ce constat nous pousse à nous interroger sur la portée réelle des dispositions du projet de loi. La mise en place de plusieurs banques de données dynamiques supplémentaires ne risque-t-elle pas de rendre la situation plus complexe encore?

A-t-on l'intention de connecter toutes ces banques de données les unes aux autres et, dans l'affirmative, a-t-on l'assurance qu'un tel système fonctionnera, alors qu'il est défaillant à l'heure actuelle? Les banques de données existantes seront-elles intégrées dans la ou les nouvelle(s) banque(s) de données consacrée(s) au terrorisme, puis supprimées en tant que telles?

L'exposé des motifs du projet de loi précise en outre "qu'une gestion commune des données à caractère personnel et des informations doit être envisagée, dès lors qu'au moins deux services sont amenés à collaborer en matière de prévention et de suivi de ces phénomènes".

Or, il existe de nombreuses collaborations de ce type. Par exemple, entre la Sûreté de l'État et le SGRS, entre la police locale et la police fédérale, entre la police locale et la Sûreté de l'État, etc. Une banque de données dynamique sera-t-elle donc créée pour chaque collaboration? En d'autres termes, de combien de nouvelles banques de données s'agira-t-il concrètement et comment s'articuleront-elles les unes par rapport aux autres?

À nos yeux, le nouveau système ne présentera aucune plus-value sur le terrain s'il n'apporte pas de réponse claire à ces questions. Sur ce point, l'avis du gouvernement ne rassure pas. En effet, l'argumentation est la suivante: "Le choix de l'intégration juridique des banques de données communes visée dans la loi sur la fonction de police est basé sur le fait que la police sera en mesure d'assurer le soutien technique des banques de données, la police disposant en effet de la capacité technique."

Ce point de vue contraste, selon nous, fortement avec le contenu de rapports du Comité P par exemple, accablants en ce qui concerne la capacité technique de la police à gérer les banques de données. Dans cette optique, l'argument du gouvernement est loin d'apaiser

Wij zijn van oordeel dat de oprichting van een dynamische database noodzakelijk is in de strijd tegen terreur, maar we maken een voorbehoud tegen de door de regering gewenste werkwijze.

In de tekst is er sprake van het aanleggen van een of meerdere databanken. Dreigt de situatie op die manier niet nog ingewikkelder te worden? Zullen alle databanken met elkaar verbonden worden? Zo ja, is men zeker dat zo een systeem zal werken, terwijl dat vandaag al niet het geval is? Zullen de bestaande databanken daarin worden opgenomen en vervolgens opgedoekt?

Volgens de memorie van toelichting moet, vanaf het ogenblik dat ten minste twee diensten ertoe gehouden zijn samen te werken op het gebied van het voorkomen en het opvolgen van deze fenomenen, een gezamenlijk beheer van de persoonsgegevens en van de informatie vooropgesteld worden. Er bestaan heel wat van die samenwerkingsvormen: moet er voor elk daarvan een dynamische databank komen? Hoeveel zullen er dat zijn en hoe zullen ze zich tot elkaar verhouden?

Het voorgestelde systeem zal op het terrein geen enkele meerwaarde hebben indien die vragen onbeantwoord blijven. Volgens de regering is de keuze voor de juridische integratie van de beoogde gemeenschappelijke databanken in de wet op het politieambt gebaseerd op het feit dat de politie de databanken technisch zal kunnen ondersteunen. Volgens het Comité P beschikt de politie daartoe echter niet over de technische capaciteit!

Door middel van die databank moeten fenomenen inzake terrorisme en inzake extremisme

nos craintes.

Pour conclure sur ce chapitre consacré aux bases de données, nous constatons que la banque de données vise à contrer les phénomènes de terrorisme et d'extrémisme pouvant mener au terrorisme. Ce faisant, comment recoupera-t-on les données relatives aux infractions terroristes avec celles relatives aux infractions classiques?

Il ressort en effet des enquêtes actuelles que les personnes soupçonnées de terrorisme dont le nom est mentionné dans le cadre des enquêtes ne sont parfois pas connues pour des infractions terroristes, mais bien pour des faits de grand banditisme.

Il faudra donc inévitablement recouper les données relatives aux différentes infractions pour détecter tout danger potentiel. En conclusion, mon groupe Ecolo-Groen comprend et partage les objectifs du projet de loi à l'examen ainsi que les principes qui sous-tendent ces objectifs. C'est pour cette raison qu'en commission et durant le vote en plénière, nous soutiendrons ce texte dans sa globalité. Cela ne nous a pas empêchés de nous abstenir, pour rester cohérents avec ce que je viens d'expliquer, sur les articles organisant concrètement les bases de données.

Pour cette raison, messieurs les ministres, notre soutien ne représente pas un chèque en blanc car nous avons exprimé de sérieuses réserves sur la praticabilité des mesures liées aux bases de données, que nous suivrons donc avec la plus grande attention. Nous vous invitons également, avec la plus grande insistance, à suivre et à respecter les nombreuses remarques pertinentes formulées dans les avis du Conseil d'État et de la Commission pour la protection de la vie privée.

**10.33 Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, j'interviendrai de mon banc car je serai bref. Notre groupe se réjouit de ces projets de loi et de ces propositions législatives qui seront soumises à notre vote dans quelques instants. C'est la première fois que la commission terrorisme réalise un travail législatif concret qui aboutit.

Ces trois mesures font partie des mesures annoncées par le gouvernement à la suite des attentats de Paris; certaines d'entre elles, comme la question de la base de données dynamique, étaient annoncées voici un an déjà par le ministre de la Justice. Nous nous réjouissons de ces mesures. Elles permettront de lutter plus efficacement contre le terrorisme. Elles étaient attendues par les services de sécurité notamment. Il nous semble qu'elles sont proportionnelles et qu'elles respectent les valeurs auxquelles nous tenons, comme la protection de la vie privée, la proportionnalité et les garanties procédurales par l'intermédiaire d'un juge d'instruction.

Autant nous n'avons pas du tout discuté des perquisitions 24 h / 24 en matière de terrorisme - on savait qu'il existait déjà des exceptions à l'interdiction des perquisitions de nuit en matière de trafic de stupéfiants -, autant nous n'avons pas non plus discuté de la question des écoutes téléphoniques liées au trafic d'armes, autant, c'est vrai, sur la question des bases de données, nous avons lu attentivement l'avis du Conseil d'État et de la Commission Vie privée. Nous avons aussi interrogé le gouvernement sur la question du millefeuille de

dat tot terrorisme kan leiden, worden bestreden. Hoe zullen de gegevens met betrekking tot terroristische inbreuken worden vergeleken met de gegevens betreffende klassieke inbreuken als groot banditisme, zoals die in de lopende onderzoeken aan het licht kwamen?

Mijn fractie staat achter de doelstellingen van het wetsontwerp en de beginselen die eraan ten grondslag liggen. We zullen de tekst dus goedkeuren ook al hebben we ons logischerwijs onthouden met betrekking tot de artikelen over de concrete organisatie van de databanken.

Onze steun is dus niet onvoorwaardelijk en we verzoeken u rekening te houden met de vele opmerkingen die de Raad van State en de Privacycommissie in hun adviezen hebben geformuleerd.

**10.33 Georges Dallemagne** (cdH): Onze fractie is blij met deze wetsontwerpen: eindelijk verricht de commissie Terrorismebestrijding concreet wetgevend werk dat tot een resultaat leidt.

Die drie maatregelen werden al enige tijd - soms zelfs een jaar - geleden aangekondigd. De veiligheidsdiensten wachtten er vol ongeduld op. Ons inziens respecteren ze de privacy, het evenredigheidsbeginsel en de procedurevereisten.

Tegen de nachtelijke huiszoekingen en de telefoontap zijn we niet ingegaan, maar we hebben wel de adviezen van de Raad van State en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer over de gegevensbanken grondig gelezen. We hebben de regering vragen

bases de données parce que nous savons à quel point cette question de l'échange de données est centrale. Nous n'avons pas encore réussi aujourd'hui à suffisamment échanger des données pertinentes ni à faire en sorte que ces données, une fois transmises dans les bases de données, puissent faire l'objet d'une analyse et d'actions proactives en matière de lutte contre le terrorisme. C'est véritablement central.

Nous avons une certaine perplexité par rapport à cette proposition de nouvelle base de données. Nous avons écouté les arguments du gouvernement et noté notamment que c'était le fruit d'un long travail de l'ensemble des services de sécurité, de tous les experts amenés à traiter les données sensibles en Belgique en matière de lutte contre le terrorisme et la grande criminalité. On nous a dit que c'était la meilleure option. Nous ne sommes pas suffisamment compétents techniquement pour dire le contraire. Donc nous nous y sommes ralliés. Nous ne nous sommes pas abstenus, mais la question demeure. Il faudra vérifier si ce dispositif est vraiment le plus adéquat.

Nous avons voulu être de bon compte et démontrer que nous souhaitons soutenir les efforts menés, mais il faudra vérifier à l'avenir si, en matière d'échange d'informations, le dispositif mis en place convient. Cela ne fera pas l'économie de savoir ce que nous faisons pour interconnecter l'ensemble des bases de données. Nous savons, et cela a été abordé en commissions de suivi des Comités P et R, qu'elles sont nombreuses et réparties dans toute une série de services de police et de renseignement.

Il faudra bien faire en sorte que les informations pertinentes puissent être utilisées par l'ensemble des personnes qui en ont besoin.

Nous nous réjouissons notamment de l'amendement déposé par M. Bonte qui permet aux polices locales et aux bourgmestres de pouvoir avoir accès à certaines informations importantes pour la lutte contre le terrorisme, dans laquelle ils ont aussi leur rôle à jouer.

Notre parti soutiendra l'ensemble des propositions qui sont aujourd'hui sur la table et nous souhaitons qu'à l'avenir, nous puissions continuer à aller de l'avant en matière de lutte contre le terrorisme.

**10.34 Filip Dewinter (VB):** Mijnheer de voorzitter, collega's, ik kan u geruststellen. Het is niet mijn bedoeling om het wetsontwerp af te kraken. Integendeel, de voorstellen die erin gedaan worden, zijn realistisch en terecht en hadden al lang in de praktijk gebracht moeten zijn. Nachtelijke huiszoekingen, het uitbreiden van de voorlopige hechtenis, het uitbreiden van de telefoontap, een wettelijke basis voor de databanken in ons land en een betere coördinatie ter zake lijken mij evident te zijn.

Zoals het in de politiek dikwijls gebeurt, is het ontwerp een typisch voorbeeld van steekvlambeeld. De commissie onder leiding van collega Koen Metsu werd opgericht na de aanslagen in Parijs en heeft gedurende vier maanden, tot de aanslagen in Brussel, een – laat mij het eufemistisch uitdrukken – sluimerend bestaan geleid. Er vonden heel veel hoorzittingen plaats, met alles wat daarbij kwam kijken, om uiteindelijk te verbergen dat er geen consensus was, niet alleen in de meerderheid, maar ook daarbuiten, want wij hadden een

gesteld over de veelheid aan databanken, want gegevens-uitwisseling is een cruciaal vraagstuk.

We hebben geluisterd naar de argumenten van de regering en we onthouden dat het voorstel voortspruit uit een volgehouden inspanning van alle veiligheidsdiensten en alle experts, en we sluiten ons dan ook bij hun mening aan, aangezien ons wordt gezegd dat dit de beste optie is. Dat zal ongetwijfeld moeten worden gecontroleerd. Er zal ook moeten worden nagegaan hoe de talrijke databases bij de politie- en inlichtingendiensten onderling met elkaar kunnen worden verbonden.

De relevante informatie zal door iedereen die ze nodig heeft, gebruikt moeten kunnen worden. Wij zijn blij met het amendement van de heer Bonte, dat ertoe strekt de lokale politie en de burgemeesters toegang te verlenen tot belangrijke informatie in het kader van de terreurbestrijding.

Wij zullen al deze voorstellen steunen.

**10.34 Filip Dewinter (VB):** Je n'ai nullement l'intention de torpiller ce projet de loi. Les propositions qu'il contient auraient en effet dû être concrétisées depuis longtemps. Je pense à cet égard aux perquisitions nocturnes, à l'élargissement des possibilités de détention préventive et des écoutes téléphoniques légales, à l'élaboration d'une base légale pour les banques de données et à l'amélioration de l'aspect "coordination".

Comme très souvent en politique, ce projet est un exemple typique

tweederdemeerderheid nodig om deze voorstellen uiteindelijk in een wetsontwerp te kunnen gieten en hier te laten goedkeuren.

Zoals het ook dikwijls gaat in de politiek was er ook een nieuwe aanleiding nodig. De aanslagen in Parijs waren, wat dat betreft, niet genoeg. De aanslagen in Brussel waren nodig vooraleer de commissie in sneltempo uiteindelijk tot de conclusie kwam dat het nu echt wel nodig was om de voorstellen in de praktijk te brengen. Indien de aanslagen in Brussel er niet waren geweest, dan was collega Metsu wellicht nog altijd op zoek naar een tweederdemeerderheid om de voorstellen te realiseren.

Wij zullen de voorstellen dus goedkeuren, omdat wij al geruime tijd van oordeel zijn dat ze correct en terecht zijn en dat ze beter al in het verleden in de praktijk waren gebracht.

Betekent dat evenwel dat alle problemen nu opgelost zijn? Zullen de terroristen ons land in de toekomst ontzien, omwille van deze voorstellen? Ik denk het niet, wel integendeel.

Dit is allesbehalve de *patriot act* waarvoor Bart De Wever, de voorzitter van de heer Metsu, enige tijd geleden nog pleitte. Hij wilde een Vlaamse *patriot act*, wel, deze tekst, dit wetsontwerp is niet eens een flauw afkooksel van de Amerikaanse *patriot act*.

Hebben wij bijzondere onderzoeksmethodes nodig die toelaten dat terroristen, vermeende, potentiële en terroristen van wie vaststaat dat ze terreurdaden hebben gepleegd, via deze methodes kunnen worden ondervraagd? Ja, dat hebben wij nodig.

Hebben wij een uitbreiding nodig van het mandaat en de bevoegdheden van de onderzoeksrechters om te doen wat moet gedaan worden wanneer het over terrorisme gaat? Ja, dat hebben wij nodig.

Is er een verbod nodig op terroristische, jihadistische en salafistische symbolen? Ja, zo'n verbod is nodig.

Moet een aantal salafistische, wahabistische en jihadistische moskeeën en lokalen in dit land gesloten worden? Ja, ze moeten gesloten worden.

Moeten wij ervoor zorgen dat salafistische en islamitische extremistische literatuur geweerd wordt en dat er een index komt ter zake voor dit soort literatuur? Ja, wij moeten dat doen.

En zo kan ik nog een tijdje verdergaan.

In moeilijke tijden, zoals nu het geval is, moeten wij – en ik heb dat in de commissie een aantal keren gehoord – niet te veel en niet te dikwijls een beroep doen op een aantal democratische rechten voor personen die lak hebben aan de democratie. De terroristische dreiging waarmee wij momenteel in dit land en elders in Europa geconfronteerd worden, heeft lak aan de democratie, wil de democratie ten gronde richten, wil onze samenleving en de waarden en normen waarvoor ze staat, ten gronde richten.

Wij moeten uiteindelijk niet heiliger dan de paus willen en durven zijn,

d'une politique qui réagit à chaud. La commission Metsu a été mise sur pied au lendemain des attentats de Paris puis a végété pendant quatre mois jusqu'aux attentats de Bruxelles. De nombreuses auditions ont eu lieu, après quoi la commission a finalement dû dissimuler le manque de consensus en son sein. Si les attentats de Bruxelles n'avaient pas eu lieu, M. Metsu serait probablement encore à la recherche d'une majorité des deux tiers pour mettre en œuvre ces propositions.

Nous voterons pour le projet étant donné que nous estimons depuis longtemps que les propositions qui y sont contenues sont correctes et judicieuses. Il ne faut cependant pas croire que l'ensemble des problèmes disparaîtront soudain ni que ces propositions permettront à notre pays d'être épargné par les terroristes à l'avenir.

Ce projet de loi n'est même pas une mouture édulcorée du *patriot act* des Américains et ne constitue donc en aucun cas le *patriot act* si ardemment prôné par Bart De Wever. Par contre, nous avons besoin d'urgence de méthodes particulières de recherche pour interroger des terroristes avérés et potentiels, d'un mandat plus large et de davantage de compétences pour les juges d'instruction en charge des dossiers de terrorisme, de l'interdiction des symboles terroristes, djihadistes et salafistes, de la fermeture de certains locaux et mosquées salafistes, wahhabistes et djihadistes et enfin d'un index de la littérature radicale salafiste et islamiste.

Ne soyons surtout pas trop prompts à nous raccrocher à certains droits démocratiques pour des personnes qui n'ont justement que faire de notre démocratie et qui veulent mettre à terre notre société, avec ses valeurs et ses règles. Ne soyons surtout pas plus

wij moeten tot op het bot durven gaan, wij moeten uitzonderingsmaatregelen, speciale wetgevingen en een Belgische *patriot act* daadwerkelijk mogelijk maken om paal en perk te stellen aan het terrorisme. En niet alleen aan het terrorisme. Ik zal naar aanleiding van de bespreking omtrent de oprichting van de onderzoekscommissie daar dieper op ingaan.

Terrorisme is slechts een van de vele facetten van het islamradicalisme in dit land. De gedoogpolitiek die in het verleden werd gevoerd ten opzichte van het salafisme, ten opzichte van het wahabisme, ten opzichte van het islamextremisme, heeft gedurende decennia de bodem gelegd voor het terrorisme dat we uiteindelijk nu ook in ons land hebben meegemaakt enkele weken geleden. We moeten dus ook daartegen hard en kordaat durven op te treden. Maar goed, met het wetsontwerp snoeien we enkele takken van de boom en dat is beter dan niets. We raken echter niet aan de boom zelf en al zeker niet aan de wortels. Alle begin is echter moeilijk. We zullen mild zijn en daarom zullen we in ieder geval het wetsontwerp goedkeuren.

Mag ik misschien toch nog even aandacht vragen – en ik wend mij zeker tot de Vlaams-nationalisten bij de N-VA – voor artikel 8 van onderhavig wetsontwerp? Het zal u immers niet ontgaan zijn dat de definitie van extremisme luidt “racistische, xenofobe, anarchistische” – en dan komt het – “nationalistische, autoritaire of totalitaire opvattingen of bedoelingen ongeacht of ze van politieke, ideologische, confessionele of filosofische aard zijn die theoretisch of in de praktijk strijdig zijn met de beginselen van de democratie of de mensenrechten, met de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat”.

Ik weet het wel, men heeft dat enigszins gecorrigeerd met artikel 139. Ik zal dat niet citeren. Wanneer men misbruik zou maken van het artikel, dan zou men dat uiteraard op basis van het begrip nationalisme ook kunnen toepassen op een aantal partijen en organisaties, mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, die op geen enkel moment gevisieerd zouden mogen worden door die wetgeving als dusdanig. Mijn partij heeft lang genoeg op de lijst van de staatsgevaarlijke organisaties gestaan om op zijn minst waakzaam te zijn wanneer ik dat soort passussen lees in een wetsontwerp. Het verwondert mij enigszins dat de N-VA uiteindelijk de term nationalistisch heeft laten staan in een artikel dat uiteindelijk een definitie geeft van extremisme. Hadden we hier ook het socialisme, de islam en weet ik veel welke andere ideologie niet in moeten vermelden? Ik laat de vraag en het antwoord erop open.

In ieder geval, het woord nationalisme past naar mijn mening niet in de rij van aanduidingen in het kader van een definitie van het woord extremisme. Maar ook daarover wil ik de mantel der liefde spreiden, want ik denk dat het inderdaad noodzakelijk is dat de voorgestelde artikelen in praktijk worden gebracht. Ik hoop alleen dat via artikel 8, paragraaf C, nooit misbruik wordt gemaakt van het wetsontwerp om Vlaams-nationale groepen of partijen te treffen. Ik meen dat dat niet de bedoeling mag of kan zijn. Laat de waarschuwing in ieder geval genoteerd zijn. Mocht dat ooit wel het geval zijn, zal ik niet nalaten om te verwijzen naar mijn bezorgdheid, die ik hier bij dezen heb geuit.

**10.35 Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le président, mesdames et messieurs, chers collègues, monsieur le ministre, ce 22

catholiques que le pape.

Nous ne pouvons pas nous limiter au simple phénomène du terrorisme, compte tenu du fait que la politique de tolérance pratiquée des décennies durant à l'égard de l'extrémisme musulman a créé le terreau des récents attentats. Le présent projet de loi procède en tout cas à un premier élagage, qui n'est pas parfait, mais a le mérite d'exister.

J'attire également l'attention, et en particulier celle de la N-VA, sur l'article 8 du projet de loi, où l'adjectif 'nationaliste' apparaît également dans la définition de la notion d'extrémisme. L'article 139 apporte certes des nuances, mais une utilisation inappropriée de l'article précité risque éventuellement de viser injustement certains partis et organisations. Ayant longtemps figuré sur la liste des organisations représentant une menace pour l'État, mon parti se méfie de telles formulations et je m'étonne quelque peu que la N-VA l'ait laissé passer sans sourciller. D'autres idéologies n'auraient-elles pas pu être nommément citées au même titre? Le terme 'nationalisme' n'a pas sa place dans cette liste, censée définir la notion d'extrémisme, mais ces articles devront à présent être mis en œuvre. Je ne peux qu'espérer que l'article 8 ne servira jamais à s'attaquer aux groupes ou partis nationalistes flamands.

**10.35 Véronique Caprasse** (DéFI): Op 22 maart werden ons

mars, notre pays et ses valeurs démocratiques ont été touchés en plein cœur. De telles atteintes à nos libertés, de tels actes de violence et de haine sont intolérables. Au lendemain de ces effroyables attentats, l'heure était à l'union nationale et au recueillement, aux marques d'hommage et de soutien aux victimes et à leurs proches.

Puis, rapidement, la réalité du travail parlementaire nous a rattrapés pour tirer des enseignements des événements et adopter de nouvelles mesures dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. C'est ainsi qu'une semaine jour pour jour après les attentats, la commission de la lutte contre le terrorisme a adopté le présent projet de loi, premier projet déposé depuis sa mise en place en novembre dernier. Nous avons besoin d'un geste fort. J'ose maintenant espérer que le rythme des travaux de la commission restera tout aussi soutenu pour les autres sujets qu'elle sera amenée à traiter et que les propositions de loi constructives de l'opposition pourront dorénavant être analysées sans devoir attendre le dépôt de projets de loi portant sur les mêmes matières.

Pour revenir à ce projet de loi, je ne vous surprendrai pas en vous disant que mon groupe le soutiendra, compte tenu des manquements législatifs observés sur le terrain, mais aussi des avis globalement positifs de la Commission de la protection de la vie privée et du Conseil d'État.

L'extension de la possibilité de procéder à des perquisitions entre 21 h 00 et 5 h 00 du matin aux infractions terroristes et aux associations de malfaiteurs et organisations criminelles possédant des armes prohibées était en effet une nécessité. Les enquêtes judiciaires relatives aux attentats de Paris et de Bruxelles nous l'ont encore montré en suffisance. Cette possibilité existait déjà, certes, mais il régnait une certaine confusion juridique qu'il convenait de lever afin de limiter les contestations sur le terrain. Quant à l'élargissement de l'utilisation des écoutes téléphoniques aux fins de lutte contre le trafic d'armes et le terrorisme, mon parti a toujours soutenu cette idée.

Mon collègue Olivier Maingain et moi-même avons en effet déposé en novembre dernier une proposition modifiant la loi sur le Code d'instruction criminelle en ce sens. Je regrette, toutefois, que le gouvernement n'ait pas été plus loin. En effet, la loi sur les armes présente également des lacunes dont profitent les terroristes.

Comme nous l'expliquons dans notre proposition de loi, nous estimons utile d'étendre aux nouvelles infractions terroristes les condamnations rendant les demandes d'agrément pour détention d'armes à feu irrecevables, de préciser la procédure relative au transfert d'armes à feu importées en Belgique, en vue d'améliorer leur meilleure traçabilité, de permettre au parquet, chaque fois qu'il le justifie, de vérifier le respect des conditions nécessaires pour garder son autorisation et agrément de détention d'une arme à feu.

Nous proposons également d'instaurer un mécanisme de contrôle parlementaire, ce à quoi le projet de loi répond, sans toutefois préciser que ce contrôle devra aboutir à un rapport au moins annuel, ce que nous regrettons.

Quant à la création d'une banque de données commune, nous en

land en zijn democratische waarden midscheeps getroffen. Na de bezinning en de gevoelens van nationale eenheid, hebben wij de nodige lessen getrokken en beslist om nieuwe antiterrormaatregelen te treffen. Een week na de aanslagen heeft de commissie terreurbestrijding haar eerst wetsontwerp goedgekeurd, dat hier vandaag voorligt. Ik hoop dat dit werktempo zal worden aangehouden en dat de wetsvoorstellen van de oppositie zullen worden besproken zonder dat er moet gewacht worden op soortgelijke wetsontwerpen.

Mijn fractie zal dit ontwerp steunen, rekening houdend met de wetgevende leemten die moeten worden opgevuld en met de diverse gunstige adviezen.

De uitbreiding met betrekking tot de nachtelijke huiszoekingen was nodig, aangezien die mogelijkheid weliswaar al bestond, maar de juridische grondslag ervan was onzeker. Mijn partij heeft altijd gepleit voor een uitbreiding van de telefoontap om de illegale wapenhandel en het terrorisme te kunnen bestrijden. Wij hebben in november nog een voorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering in die zin ingediend.

Ik betreur dat de regering niet verder is gegaan. De terroristen maken gebruik van de leemten in de wapenwet. De nieuwe terroristische inbreuken moeten worden opgenomen in de lijst van veroordelingen op grond waarvan de aanvraag van een vergunning tot het voorhanden hebben van een vuurwapen onontvankelijk wordt, de invoer van vuurwapens moet beter traceerbaar worden gemaakt, het parket moet de mogelijkheid krijgen na te gaan of de voorwaarden voor het bezit van een vuurwapen worden nageleefd en tot slot moet er een parlementaire controle worden ingevoerd. De voorliggende tekst



comprenons totalement l'utilité. Il est, en effet, urgent d'optimiser la collecte, l'échange, le traitement, la gestion et la mise à jour de données à caractère personnel et d'informations cruciales dans la lutte contre le terrorisme.

Nous sommes également heureux de constater que le projet est plus ambitieux que la circulaire relative à l'échange d'informations et au suivi des *foreign terrorist fighters* dont mon collègue, Olivier Maingain, avait souligné les lacunes.

Nous nous réjouissons enfin des garanties que consacre le projet: l'avis du Comité R et de l'Organe de contrôle de l'information policière comme préalables à l'élaboration des règles relatives à l'enregistrement des données, l'examen tri-annuel d'office des données, l'archivage conditionné des données, la désignation d'un conseiller en sécurité et protection de la vie privée ou encore – et c'est vraiment primordial – l'échange des données avec les services étrangers.

Par conséquent, nous soutiendrons, bien entendu, l'entière responsabilité de ce projet, tout en attirant l'attention sur deux points. Premièrement, les problèmes de gestion de banques de données qui existent déjà en matière de terrorisme devront être résolus. Deuxièmement, des moyens financiers, humains et administratifs suffisants devront être prévus pour soutenir l'ensemble de nos services de police et de renseignement.

Sans ces moyens, vous aurez beau adopter les meilleures mesures du monde, elles ne seront jamais pleinement efficaces face à ce fléau qu'est le terrorisme.

**10.36 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Monsieur le président, je ne serai pas long étant donné que j'ai déjà pu développer en commission les critiques à l'égard de ce projet. Il est vrai que j'ai eu la satisfaction de voir reprise l'une de mes critiques concernant l'absence de référence à l'article 139, alinéa 2, du Code pénal.

Je pense néanmoins que cela ne suffit pas à rendre ce projet acceptable. D'abord, parce que l'on constate, de manière générale, une fuite en avant législative de la part de ce gouvernement. Ainsi, plutôt que d'analyser les dysfonctionnements d'un système, on instaure de nouvelles lois sans s'interroger sur les points à régler. Cela revient à mettre la charrue avant les bœufs.

On constate également que le gouvernement, au lieu de prendre des mesures ciblées et efficaces contre le terrorisme, prend des mesures générales (fichage de la population, surveillance générale,...). Or, cela pose des problèmes sur le plan démocratique mais également en termes d'efficacité dans la lutte contre le terrorisme.

Je passerai rapidement en revue les trois points relatifs à ce projet.

biedt weliswaar een antwoord op dat laatste punt, maar er is geen rapporteringsplicht, wat we betreuren.

De gemeenschappelijke databanken hebben hun nut. Er moet dringend werk worden gemaakt van de optimalisering van het beheer en de actualisering van de persoonsgegevens. We zijn tevreden dat deze tekst ambitieuzer is dan de rondzendbrief over de informatie-uitwisseling en de opvolging van de *foreign fighters*, waarvan de heer Maingain de lacunes had blootgelegd.

Ten slotte biedt dit ontwerp een reeks garanties met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De informatie-uitwisseling met de buitenlandse diensten is erg belangrijk. We zullen onze steun verlenen aan dit ontwerp, maar er moet een oplossing komen voor de problemen inzake het beheer van de terrorismedatabanken en de politie- en inlichtingendiensten moeten de nodige middelen krijgen.

Anders zullen zelfs de beste maatregelen ter wereld nooit volledig hun doel treffen.

**10.36 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Ik ben tevreden dat er met één van mijn punten van kritiek over de afwezigheid van een verwijzing naar artikel 139, tweede lid van het Strafwetboek rekening werd gehouden. Dat volstaat echter niet om dat wetsontwerp aanvaardbaar te maken. Op wettelijk vlak is het een vlucht naar voren, en dat gaat ten koste van een analyse van de disfuncties. Bovendien neemt de regering geen specifieke, gerichte maatregelen, maar wil ze iedereen registreren, wat problematisch is op het stuk van de democratie en de efficiëntie.

Het algemene kader voor de

Premièrement, au sujet de l'extension des mesures spéciales concernant le trafic d'armes, hormis l'objection générale que je viens de formuler, nous n'avons pas grand-chose à redire étant donné qu'il s'agit du cadre général de la lutte contre le trafic d'armes, que celui-ci est bien défini et que la loi prévoit de faire appel à un juge d'instruction.

En revanche, au sujet du deuxième point relatif aux possibilités de perquisition et de privation de liberté la nuit, des problèmes se posent effectivement. Il s'agit en effet de faits graves portant atteinte à la personne et ses libertés. En outre, force est de constater qu'il est déjà possible, dans le cadre de la législation existante, de mener ce genre de perquisition la nuit si cela s'avère véritablement nécessaire.

Je ne vois donc pas ce que ce deuxième point peut apporter concrètement à la lutte contre le terrorisme. En revanche, les dérives qui y sont liées pour l'ensemble de la population me semblent claires.

S'agissant du troisième aspect, les bases de données, le problème est similaire. On constate d'abord qu'au lieu d'évaluer tous les dysfonctionnements qui existent déjà et que le Comité P a relevés, on en remet une couche. Ensuite, on trouve des définitions très vagues et fort douteuses se référant au terrorisme ou à l'extrémisme pouvant conduire au terrorisme. Ces points ont été critiqués par la Commission de protection de la vie privée.

Une fois de plus, le gouvernement prend des mesures générales et non des mesures ciblées, qui vont nuire à l'efficacité de la lutte contre le terrorisme et au respect de certains droits démocratiques.

Le PTB ne considère pas qu'il faille rester passifs face au terrorisme. C'est pourquoi nous avons introduit des propositions de résolution et de loi comprenant des dispositions très précises. En tout cas, nous estimons que le gouvernement fait fausse route dans sa manière d'aborder ce phénomène.

### Ordemotie Motion d'ordre

**10.37 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord in verband met de regeling van de werkzaamheden.

Deze middag hebben wij akte kunnen nemen van het antwoord van de eerste minister op de vragen over de veiligheid van onze luchthavens en de betrokkenheid van het kabinet van minister Galant. In zijn antwoord heeft hij een heel duidelijke positie ingenomen. Hij heeft gezegd dat het kabinet niet over de Europese audit beschikte. Dat antwoord hebt u samen met ons kunnen vernemen.

Op dit moment lekt er nieuwe informatie naar buiten, waaruit blijkt dat het kabinet die informatie wel gekregen zou hebben. Heel concreet zouden er zelfs afspraken gemaakt zijn, meetings en vergaderingen gehouden met de administratie over die genoemde audit.

uitbreiding van de bijzondere maatregelen tot de illegale wapenhandel is vastomlijnd en de wet stipuleert dat er een beroep wordt gedaan op een onderzoeksrechter.

De opsporingen ten huize en de vrijheidsberoving 's nachts doen evenwel afbreuk aan de persoon en diens vrijheden en zijn reeds mogelijk in het kader van de bestaande wetgeving. Ik zie niet in wat dat punt bijdraagt tot de strijd tegen het terrorisme, maar ik zie wel duidelijk het gevaar van mogelijke uitwassen voor de bevolking.

Wat de databanken betreft, moeten eerst de disfuncties waarop het Comité P heeft gewezen, worden geëvalueerd. Sommige definities van terrorisme of van extremisme dat tot terrorisme kan leiden, zijn vaag en dubieus en krijgen trouwens kritiek van de Privacycommissie.

Eens te meer is de regering op het verkeerde spoor: ze neemt algemene maatregelen die de efficiëntie van de terreurbestrijding en het respect voor bepaalde democratische rechten niet ten goede komen.

De PvdA zal niet passief toekijken: wij hebben concrete voorstellen ingediend.

**10.37 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Cet après-midi, le premier ministre a déclaré ici-même que le cabinet de la ministre Galant n'était pas en possession de l'audit européen. Or, nous disposons actuellement d'une information selon laquelle le cabinet avait bel et bien reçu cette information. Des réunions y auraient même été consacrées. Sur la base de l'article 54 du Règlement, je dépose avec MM. Nollet, Van Hecke et Hellings une motion

Wij kunnen nu dus niet anders dan ons daarin meteen vastbijten door de premier om uitleg te vragen. Het Reglement van de Kamer voorziet dat ook. Collega Nollet, collega Van Hecke, collega Hellings en ikzelf hebben hier een ordemotie klaar, gebaseerd op artikel 54 van het Reglement. De inhoud van onze ordemotie is heel eenvoudig. De premier heeft deze namiddag a gezegd, maar ondertussen zou b blijken. De premier moet dus stante pede terugkeren naar deze plenaire vergadering.

Mijnheer de voorzitter, ik stel u voor om onze ordemotie samen te bespreken zodat er snel duidelijkheid komt na de verklaring van de premier, die heel anders lijkt te zijn dan de realiteit. Het is dringend nodig dat hij terug afzakt naar het Parlement.

**10.38 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Monsieur le président, en séance plénière, nous avons effectivement eu un débat. Une question très claire a été posée au premier ministre. Nous lui avons demandé si, oui ou non, le cabinet et/ou le gouvernement étaient au courant d'une information cruciale. Cela a été l'enjeu principal du débat qui nous a animés cet après-midi, juste après le débat budgétaire.

Alors que nous étions 150 – nous sommes un peu moins nombreux maintenant –, le premier ministre nous a répondu, droit dans les yeux: "Oui, effectivement. Nous n'étions pas au courant. Il n'y a pas eu de contact entre, d'une part, les fonctionnaires et, d'autre part, la ministre." C'est quand même une information importante sur la crédibilité de la ministre. La ministre Galant, elle-même, a plaidé dans le même sens. On avait un peu plus de doutes car on s'est habitué au fait que la ministre Galant ne dise pas toujours la réalité.

Or, maintenant, par voie de presse, on apprend qu'il y a deux mails clairs et nets qui indiquent, de manière indiscutable, que cette information a effectivement été transmise à la ministre. Monsieur le président, une nouvelle fois, nous sommes confrontés à un cas de mensonge éhonté de la part d'une ministre.

Mijnheer de voorzitter, aangezien opnieuw duidelijk is geworden dat minister Galant eens te meer hier het Parlement heeft voorgelogen en wij hier nog allemaal in de plenaire vergadering zitten, wil ik mij echt aansluiten bij de vraag om de eerste minister op te roepen hier opnieuw voor het Parlement te verschijnen, zodat wij het debat kunnen hernemen waar het was gestopt, zodat wij het debat kunnen hernemen op het punt vóór de leugens en zodat wij over de grond een debat kunnen hebben, met name over de verantwoordelijkheid van de minister.

Je vous enjoins donc de demander au premier ministre de revenir afin de pouvoir mener un débat de fond, non basé sur des mensonges. Il faut que la ministre vienne s'expliquer, sinon je relaye la demande de mon camarade et collègue M. Van Hees: il serait temps que Mme Galant accepte politiquement le ticket de train qu'elle a accepté pour un aller simple vers Jurbise. Il est inacceptable qu'une fois de

d'ordre. Nous voulons que le premier ministre revienne stante pede à la Chambre pour clarifier les choses.

**10.38 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** In de plenaire vergadering hebben we de eerste minister expliciet gevraagd of het kabinet en/of de regering op de hoogte was van cruciale informatie.

De eerste minister heeft ons toen geantwoord dat ze niet op de hoogte waren en dat er geen contact was geweest tussen de ambtenaren en minister Galant, die een vergelijkbaar antwoord gaf. We hebben daaraan getwijfeld, omdat we van de minister gewend zijn dat ze niet altijd de waarheid spreekt.

Vandaag vernemen we uit de pers dat er uit twee mails ontegensprekelijk blijkt dat de informatie wel aan de minister werd overgezonden. We worden nog maar eens geconfronteerd met een schaamteloze leugen van een minister.

Une fois de plus, la ministre Galant a menti. Je me rallie à la demande formulée par les partis verts de rappeler immédiatement le premier ministre à la Chambre pour que nous puissions rouvrir le débat sur le fond de l'affaire, à savoir la responsabilité de la ministre Galant.

De minister moet zich komen verantwoorden. Anders is het hoog tijd dat ze ook op politiek vlak het treinkaartje voor een enkele rit naar Jurbeke aanneemt.

plus, on l'ait vu nous mentir ici devant le Parlement.

**10.39 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, le premier ministre est venu tout à l'heure nous expliquer que le cabinet Galant n'avait pas reçu les documents. Manifestement, et j'ai les preuves sous les yeux, le premier ministre n'avait pas non plus les bonnes informations sur la transmission des documents.

Monsieur le président, par rapport à ce qui s'est passé tout à l'heure lors des questions d'actualité, le moins que l'on puisse dire est que la version présentée par le premier ministre n'est absolument pas conforme à la réalité. Je trouve que reprendre la discussion serait un minimum. La discussion de ce début d'après-midi était en dehors de la réalité. Je demande également que l'on puisse faire venir le premier ministre. Au gouvernement de décider s'il vient seul ou avec la ministre Galant pour s'expliquer à la Chambre. Je vous remercie.

**10.40 Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, suite à la une de *L'Echo*, comme je ne suis pas toujours sur ma boîte mail et que j'étais en train de participer à une émission de radio à la RTBF, j'ai effectivement reçu le mail de M. Ledoux. On m'a prévenu par sms et j'ai consulté le site de *L'Echo*. M. Ledoux me l'a envoyé parallèlement aux journalistes. Je comptais vous l'envoyer puisque ce sont des informations importantes. Elles semblent démontrer que le rapport de la Commission européenne a bien été transmis au cabinet de Mme Galant.

J'ai deux propositions à faire. J'ai entendu les propositions des autres. Si ce n'est pas possible ce soir, on peut tenir une réunion des commissions réunies de l'Infrastructure et de l'Intérieur demain, avec Mme Galant et le premier ministre.

C'est l'un ou l'autre. En tout cas, nous sommes ouverts à toute proposition.

Je vais vous transmettre ces mails, même s'ils sont disponibles sur internet, pour qu'ils puissent être distribués à tous les membres.

**10.41 Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le président, il faut battre le fer tant qu'il est chaud. Vous avez entendu suffisamment de demandes allant dans ce sens. Vu qu'un élément supplémentaire vient charger Mme Galant, nous devons crever l'abcès tout de suite.

**10.42 Jean-Marc Nolle**t (Ecolo-Groen): Monsieur le président, le moment est crucial. Nous avons eu tout à l'heure un échange avec le premier ministre. Je comprends mieux sa prudence d'alors, qui m'avait relativement surpris. Nous avons à présent le décodage de cette prudence.

Je pense qu'au sein même de la majorité, sans savoir qui exactement, certains étaient déjà au courant de ce que nous allions découvrir quelques heures plus tard. Mme Lalieux a reçu un mail qui atteste non seulement qu'il y a eu transmission des audits de la Commission européenne au cabinet de la ministre Galant le 26 juin 2015, mais aussi qu'une réunion avait déjà été organisée avec

**10.39 Catherine Fonck** (cdH): De premier heeft ons uitgelegd dat het kabinet-Galant de documenten niet had ontvangen. Klaarblijkelijk beschikte hij niet over de juiste informatie.

Ik heb het bewijs hier voor me, de versie van de premier strookt totaal niet met de werkelijkheid. We zouden op zijn minst de bespreking met de premier moeten hervatten. Het is aan de regering om te beslissen of de premier alleen komt of samen met mevrouw Galant.

**10.40 Karine Lalieux** (PS): Ik heb een mail gekregen die de heer Ledoux naar de journalisten heeft gestuurd. Die bewijst dat het rapport van de Europese Commissie aan het kabinet van mevrouw Galant werd overgezonden. Ik bezorg u het bericht.

Als de regering hier vanavond geen rekenschap kan komen afleggen, stel ik voor dat er morgen een gemeenschappelijke vergadering van de commissies voor de Infrastructuur en voor de Binnenlandse Zaken wordt georganiseerd met mevrouw Galant en de premier.

**10.41 Véronique Caprasse** (DéFI): Men moet het ijzer smeden als het heet is. We moeten mevrouw Galant zo snel mogelijk horen.

**10.42 Jean-Marc Nolle**t (Ecolo-Groen): Dit is een belangrijk moment. Ik begrijp nu beter waarom de eerste minister zich vanmiddag zo voorzichtig uitdrukte. Sommige leden van de meerderheid wisten waarschijnlijk al wat wij op het punt stonden te ontdekken.

Mevrouw Lalieux heeft een mail ontvangen waaruit blijkt dat de

le cabinet le 27 mars de la même année.

Chers collègues parlementaires de la majorité ou de l'opposition, il importe que la Chambre soit respectée. Si le premier ministre avait des doutes tout à l'heure, c'est probablement parce qu'il a voulu respecter le Parlement, mais désormais ses doutes sont levés. Nous disposons en effet des preuves que le cabinet Galant avait bien reçu les documents et que des réunions ont été organisées.

Monsieur le président, je propose sur cette base que vous profitiez de la motion qui a été déposée pour que nous puissions, séance tenante, bénéficier d'un éclairage de ces nouveaux éléments. Vous avez entre vos mains la motion que les écologistes ont déposée. Comme vous le savez, nous sommes ouverts quant aux modalités, mais nous n'allons pas laisser le temps filer. Nous comprenons qu'il ne fallait pas réunir immédiatement une Conférence des présidents. Nous avons accepté d'attendre pour observer l'évolution des choses.

Monsieur le président, j'estime que les faits parlent à présent pour le silence de Mme Galant.

**10.43 Johan Vande Lanotte** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, wij hebben allemaal gehoord wat de eerste minister heeft gezegd. Ik denk dat de eerste minister zijn verklaringen heeft afgestemd op de informatie die hij van mevrouw Galant heeft gekregen. Dat is ook logisch. Ik dicht geen negatieve intenties aan de eerste minister toe. Daar hebben wij op dit moment geen aanwijzingen voor. Hoe dan ook, op basis van wat hij meer dan vermoedelijk van het kabinet van de minister heeft gekregen, heeft hij hier gezegd dat hij dat niet wist – dat kan zijn – en ook dat het stuk alleen bij twee ambtenaren met een veiligheidsmachtiging was toegekomen en niet naar het kabinet is doorgestuurd.

Op de website van *La Libre* ziet men duidelijk de mail die op 26 juni 2015 werd verstuurd, meer dan een jaar geleden, waarbij staat: "description dossier: EU-Inspectie DGLV, maart 2015". Dan is het toch heel duidelijk dat er mailverkeer was over dat document. Ik kan het niet anders uitleggen.

Als wij over een actueel thema op een donderdagnamiddag informatie vragen, dan hebben wij recht op een antwoord. Ik ga er tot op vandaag vanuit dat de eerste minister te goeder trouw heeft geantwoord. Ik mag op dit moment niet het omgekeerde zeggen. Het is wel duidelijk dat de informatie die hier werd gegeven, fout is, niet correct is en dat men het Parlement verkeerde informatie heeft gegeven. Mevrouw Galant of de eerste minister is daarvoor verantwoordelijk. Een van de twee is daarvoor verantwoordelijk. Een Parlement kan zich niet veroorloven om daarover geen duidelijkheid te vragen.

Ik heb een voorstel. Ik richt mij ook tot de leden van de meerderheid. U weet dat ik niet zo vaak tussenbeide kom hier, maar ik wil toch duidelijk vragen om het hier niet tot een stemming te laten komen. Wij zullen in het Parlement toch niet stemmen over de vraag of wij van de regering informatie krijgen. Ik stel voor dat de voorzitter van de Kamer mevrouw Galant of de eerste minister vraagt om naar hier te komen.

auditverslagen van de Europese Commissie op 26 juni 2015 aan het kabinet van minister Galant werden overgezonden, maar ook dat er op 27 maart 2015 al een vergadering met het kabinet had plaatsgevonden.

De Kamer moet gerespecteerd worden. Als de eerste minister nog twijfels had, zijn ze nu weggenomen.

Mijnheer de voorzitter, ik stel voor dat u de door de groenen ingediende motie aangrijpt om stante pede opheldering over die nieuwe informatie te vragen. Over de modaliteiten kan er gepraat worden, maar we willen niet wachten. De feiten verklaren het stilzwijgen van mevrouw Galant.

**10.43 Johan Vande Lanotte** (sp.a): Le premier ministre a adapté ses déclarations de tout à l'heure aux informations qu'il a reçues de Mme Galant. Je ne lui prête donc aucune mauvaise intention. D'après ce qu'il a dit, le rapport en question serait seulement parvenu à deux fonctionnaires dotés d'une habilitation de sécurité et ce rapport n'aurait pas été transmis au cabinet Galant.

Toutefois, sur le site de *La Libre Belgique* et dans d'autres organes de presse, on trouve le courriel qui a été envoyé au cabinet le 26 juin 2015. On peut lire sous l'intitulé 'description dossier': 'Inspection UE DGTA, mars 2015'. Si ce n'est pas un échange de courriels concernant ce document, qu'est-ce que c'est? Le Parlement a reçu il y a un instant une réponse fondée sur des informations erronées. Nous ne pouvons pas nous permettre de ne pas réclamer des éclaircissements à ce sujet.

Je m'adresse à la majorité pour lui demander de ne pas procéder au vote car nous n'allons tout de même pas voter sur la question de

Dat is de logica zelf. Als de voorzitter het vraagt, moeten ministers komen.

Ik wil hier geen spel van maken tussen meerderheid en minderheid. Een Parlement dat zichzelf een beetje respecteert, moet hier nu toch duidelijkheid over krijgen. Dat is de vraag van iedereen.

We kunnen dat via een motie doen, waarover wij dan moeten stemmen. Het zou echter toch heel erg jammer zijn om hier meerderheid tegen minderheid een debat te voeren over het principe dat, als we in de namiddag een antwoord krijgen waarover enkele uren later dan problemen blijken te bestaan, we daarop reageren.

**10.44 Patrick Dewael** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zou de Kamer er toch even aan willen herinneren dat we bezig zijn met een wetsontwerp over terrorisme.

Voorts laat ik opmerken dat een aantal collega's artikel 54 van het Reglement over de ordemotie inroept. We zijn nu al een tijdje aan het debatteren over de grond van de zaak, maar het eerste wat u moet doen, mijnheer de voorzitter, is uitmaken of u die ordemotie al dan niet ontvankelijk verklaart. Vervolgens moet u een tijdstip bepalen waarop die motie ter bespreking kan worden voorgelegd. U moet een voorstel doen aan de Kamer. Als de Kamer het daar niet eens mee is of als er onenigheid blijft bestaan, dan moet de Kamer zich daarover uitspreken bij zitten en opstaan. Ik wil dat wel.

Men kan hier wel om het uur een mail of een bericht laten binnenkomen dat de uitleg van 14 uur, 15 uur of 16 uur tegenspreekt. Ik denk dat de Kamer zich op een bepaald ogenblik opnieuw kan buigen over de kwestie, conform het Reglement. Tegelijk moeten we toch ook waken over de juiste afwikkeling van onze werkzaamheden, wat impliceert dat we de agenda die unaniem is goedgekeurd in de conferentie van de fractieleiders, respecteren.

Je vous parle très calmement de l'article 54 du Règlement. Votre groupe a déposé une motion et c'est le président qui doit déclarer si elle est recevable!

Tout le monde est en train de parler de mails - vous en savez sûrement plus que nous -, mais c'est le président qui doit déterminer un moment où la Chambre pourra se pencher sur cette question.

Mijnheer de voorzitter, indien u oordeelt dat de motie ontvankelijk is, is dat één zaak. Een tweede zaak is dat u een tijdstip bepaalt waarop wij ons over de motie kunnen buigen. Ik neem aan dat zulks gebeurt na overleg met de regering, zoals dat gebruikelijk is. Vervolgens doet u een voorstel aan de Kamer, waarna de Kamer zich over uw voorstel uitsprekt bij zitten en opstaan.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, ik wil een en ander doen zoals de heer Dewael voorlegt. Zolang iemand echter het woord vraagt, moet ik hem dat geven.

**10.45 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter,

savoir si nous avons le droit d'obtenir des informations du gouvernement! Il me semble aller de soi que le président demande au premier ministre et à la ministre Galant de venir à la Chambre.

**10.44 Patrick Dewael** (Open Vld): Je souhaite rappeler à la Chambre que nous sommes en train de préparer un projet de loi relatif à la lutte contre le terrorisme.

Certains collègues ont déposé une motion d'ordre. Nous en débattons déjà depuis un certain temps, mais le président doit d'abord indiquer s'il déclare cette motion d'ordre recevable. Il doit ensuite fixer un moment auquel cette motion pourra être examinée. Si la Chambre n'est pas d'accord avec la proposition du président, il peut être procédé à un vote par assis et levé.

Nous devons en outre respecter l'ordre du jour, qui a été adopté à l'unanimité par la Conférence des présidents.

De voorzitter moet meedelen of de motie ontvankelijk is.

Le **président**: J'aimerais également procéder de cette manière, mais il y a encore des membres qui demandent la parole.

**10.45 Kristof Calvo** (Ecolo-

ondertussen weet ik dat, wanneer de heer Dewael rechtstaat, het om een belangrijke materie gaat. In deze kwestie geef ik hem volledig gelijk.

Mijnheer de voorzitter, het debat over een heikele kwestie is daarnet op een heel serene manier verlopen. Hoewel de eerste minister amper antwoorden heeft geformuleerd, hebben wij de boel hier niet platgelegd.

Mijnheer Jambon, u bent voormalig fractieleider in de oppositie.

Mijnheer Dewael, indien nu echter blijkt dat wat de eerste minister daarnet heeft verklaard, geen steek houdt en er over zijn woorden twijfel is, dan kunnen wij niet anders – zeker u niet, als Vlaamse liberaal en democraat – dan de eerste minister en de bevoegde minister opvorderen.

In dat geval zijn er twee opties.

Er is onze ordemotie die wij hebben ingediend. Wij kunnen daarbij de etappes afleggen die de heer Dewael fantastisch heeft beschreven. Mocht mevrouw Galant in haar hoedanigheid van minister van Mobiliteit even stevig uit de hoek komen als Patrick Dewael met het Kamerreglement, dan zou het land er anders uitzien. Dan zouden wij het huidige debat moeten voeren. Wij kunnen dus die piste volgen.

Wij kunnen echter ook een andere piste volgen. Mijnheer Bracke, in uw hoedanigheid van Kamervoorzitter neemt u even contact op met de regering en deelt haar mee dat het beste wat nu kan worden gedaan, voor klaarheid zorgen is. U kan polsen naar de beschikbaarheid, de fractieleiders in de Conferentie van voorzitters samenbrengen en samen een tijdstip bespreken waarop de eerste minister en minister Galant de kans krijgen om voor tekst en uitleg te zorgen.

Immers, wat wij daarnet hebben gehoord, blijkt niet te kloppen.

**10.46 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Monsieur le président, il s'agit vraiment d'une question de respect envers le Parlement. Nous ne pouvons pas continuer à accepter qu'une ministre vienne tranquillement mentir ici. Nous avons appris ce matin dans la presse que, dans les rangs du MR, des parlementaires commencent à en avoir un peu assez de devoir sans arrêt couvrir les gaffes d'une ministre.

Prenez maintenant votre courage à deux mains! Permettez au Parlement, devant lequel on a menti cet après-midi, de rappeler le premier ministre ou même la ministre Galant, si elle le veut – elle ne parle à personne pour l'instant. Qu'on l'invite à venir ici rendre des comptes et qu'elle nous dise pourquoi, une nouvelle fois, elle nous a menti.

Le peuple belge a le droit de savoir pourquoi une ministre, systématiquement, pour s'en sortir dans les dossiers, ment. N'importe qui ferait ça dans une entreprise, il est "buiten", tout de suite! Vous mentez dans une entreprise, vous êtes dehors! Et comme ministre en Belgique, vous avez le droit de mentir et de continuer à mentir. Allez, il est temps, démocratiquement, de permettre l'audition de la ministre!

Groen): Le débat de cette après-midi s'est déroulé de manière sereine. Même si le premier ministre n'a quasiment pas fourni de réponses, nous n'avons pas fait d'obstruction. Si maintenant nous apprenons que ce que le premier ministre a raconté tout à l'heure ne tient pas la route, nous ne pouvons pas faire autrement que de requérir le premier ministre et la ministre compétente.

Nous avons donc déposé une motion d'ordre. Ou bien nous suivons maintenant la procédure décrite par M. Dewael ou bien le président prend tout de suite contact avec le gouvernement pour s'informer des disponibilités. La Conférence des présidents peut convenir d'un moment où le premier ministre et la ministre Galant pourront remettre des textes et fournir des explications.

**10.46 Raoul Hedebouw (PTB-GO!):** Mijnheer de voorzitter, dit is een kwestie van respect ten aanzien van het Parlement! Wij willen dat de eerste minister of minister Galant worden teruggeroepen, zodat ze uitleg kan geven over haar leugens.

Het is tijd dat de minister gehoord kan worden!

Le **président**: Ce qu'il faut, c'est un débat sur l'ordre des travaux. Nous appliquons essentiellement l'article 54.

De **voorzitter**: We moeten vooral een debat voeren over de regeling van de werkzaamheden. Wij passen hier in de eerste plaats artikel 54 toe.

Ik heb hier de ordemotie waarin de premier wordt opgeroepen om meteen uitleg te komen geven over zijn verklaring van daarnet, naar aanleiding van de nieuwe info. We weten waarover het gaat.

J'ai donc sous les yeux la motion d'ordre appelant le premier ministre à venir s'expliquer sur-le-champ à propos de la déclaration qu'il a faite lors de l'heure des questions.

Je n'ai reçu aucun document de la part de Mme Lalieux comportant une autre proposition, mais j'avoue que ce n'est pas nécessaire pour faire ce que vous proposez. Je le répète pour tous ceux qui n'étaient pas là au moment de l'intervention de Mme Lalieux: la proposition est d'organiser demain, en présence du premier ministre et de la ministre de la Mobilité, une commission mixte de l'Infrastructure et de l'Intérieur.

Mevrouw Lalieux stelt voor morgen, in aanwezigheid van de eerste minister en de minister van Mobiliteit, een gemengde commissie Infrastructuur en Binnenlandse Zaken bijeen te roepen.

In toepassing van artikel 54 verklaar ik deze motie ontvankelijk. Ondertussen kan ik u melden dat wij contact aan het leggen zijn met het kabinet van de eerste minister. Wij zullen vervolgens een tijdstip bepalen waarop wij dit zullen behandelen.

En application de l'article 54, je déclare la motion recevable. Nous prenons contact avec le cabinet du premier ministre et nous fixerons ultérieurement le moment où elle sera traitée.

Nous poursuivons à présent la discussion des projets concernant la lutte contre le terrorisme.

### **Reprise de la discussion générale** **Hervatting van de algemene bespreking**

Wij gaan nu verder met de agenda. Wij hebben verschillende sprekers gehoord over de terrorisme-ontwerpen. Het woord is nu aan de regering.

**10.47** Minister **Jan Jambon**: Mijnheer de voorzitter, even een *mind shift* naar het vorige punt.

**10.47** **Jan Jambon**, ministre: Je voudrais, au nom du gouvernement, remercier la majorité et l'opposition pour leur coopération. Chacun s'accorde sur l'importance de ces trois mesures et a œuvré à leur élaboration dans un esprit constructif. Je tiens également à remercier M. Bonte pour les modifications positives apportées à l'amendement essentiel qu'il a présenté. La majorité le soutiendra avec énormément de conviction.

Ik wil heel uitdrukkelijk de heer Calvo bedanken voor het bijeenbrengen van zoveel volk voor dit belangrijke thema.

Mijnheer de voorzitter, alvorens te antwoorden op een paar opmerkingen, die werden gemaakt tijdens de uiteenzettingen en die nog niet aan bod zijn gekomen in de commissie, wil ik namens de regering zowel de meerderheidspartijen als de oppositiepartijen bedanken voor de samenwerking om te komen tot dit wetsontwerp dat drie belangrijke thema's bevat. Iedereen, over de grenzen van meerderheid en oppositie heen, onderkent het belang van die drie thema's en iedereen heeft ook constructief meegewerkt aan de uiteindelijke totstandkoming.

Ik wil ook de heer Bonte bedanken voor de constructieve manier waarop zijn belangrijke amendement, dat nog een beetje moest worden bijgewerkt, tot een oplossing heeft geleid. De



meerderheidspartijen zullen met veel overtuiging het amendement van de heer Bonte steunen.

Je le répète en français. Je remercie les partis et les groupes tant de la majorité que de l'opposition pour leur collaboration sur ce thème extrêmement important. Je ne dois en convaincre personne.

J'aborderai quelques points qui n'ont peut-être pas été traités en commission. Monsieur Demeyer, en ce qui concerne vos remarques qui ne sont pas spécifiées dans la présente loi – ici on parle de loi de cadre – comme celle de savoir qui gérera les bases de données, elles seront stipulées dans l'arrêté royal qui est présenté en Conseil des ministres.

Ensuite, vous avez posé une question sur le temps de garde des données. Notre explication en commission était peut-être floue et je veux vous donner l'information précise. Pour cette loi, on applique les mêmes principes que pour les bases de données de la police. Cela signifie que les données seront conservées dans la base pendant trente ans maximum. Au cours de ce laps de temps, elles pourront être effacées. Au-delà de cette période, elles seront archivées pour une nouvelle période de trente années.

Ten slotte, collega's, de heer Bonte heeft een suggestie gedaan inzake camerabeelden. Wij hebben dat ook ervaren die vreselijke dag, op 22 maart. Uw suggesties verdienen zeker en vast verder te worden onderzocht. We moeten bekijken hoe we een en ander kunnen materialiseren. Ik neem die suggesties ter harte en we zullen zien hoe we daarmee verder kunnen werken. Ik geef nu graag het woord aan collega Geens.

**10.48** **Koen Geens**, ministre: Monsieur le président, je n'ai rien à ajouter sinon remercier l'opposition pour sa collaboration très constructive.

Ik heb niets toe te voegen dan de oppositie te bedanken voor haar zeer constructieve medewerking.

Tout a été dit au cours de la commission, en tout cas en ce qui me concerne. Je vous remercie infiniment. Ik dank u van harte.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
 Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
 La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1727/7)**  
 Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1727/7)**

Het wetsontwerp telt 14 artikelen.

Mijnheer Demeyer, uw opmerkingen zullen worden opgenomen in het koninklijk besluit dat aan de ministerraad wordt voorgelegd.

Met betrekking tot de periode tijdens welke de gegevens zullen worden bewaard, passen we dezelfde principes toe als voor de politionele databanken. Die gegevens zullen gedurende maximum 30 jaar worden bewaard. Daarna zullen ze voor een nieuwe periode van 30 jaar worden gearchiveerd.

Je vais examiner la suggestion de M. Bonte sur les images vidéo.

**10.48** Minister **Koen Geens**: Ik heb daar niets aan toe te voegen, behalve dan dat ik de oppositie wil bedanken voor haar zeer constructieve medewerking.

Le projet de loi compte 14 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.  
Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.*

*In artikel 13 worden de artikelen 44/11/3bis tot 44/11/3quinquies artikel per artikel aangenomen.  
A l'article 13, les articles 44/11/3bis à 44/11/3quinquies sont adoptés article par article.*

*Artikel 13 wordt aangenomen.  
L'article 13 est adopté.*

*Artikel 14 wordt aangenomen.  
L'article 14 est adopté.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**11** **Voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging (1752/1-4)**

- **Voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met een onderzoek naar de Molenbeekse terreurcel die in Parijs een reeks terroristische aanslagen pleegde (1626/1-4)**

**11** **Proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste (1752/1-4)**

- **Proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur la cellule terroriste molenbeekoise qui a commis une série d'attentats à Paris (1626/1-4)**

Voorstellen ingediend door:

Propositions déposées par:

- 1752: Peter De Roover, Laurette Onkelinx, Denis Ducarme, Servais Verherstraeten, Patrick Dewael, Meryame Kitir, Jean-Marc Nollet, Kristof Calvo, Catherine Fonck

- 1626: Barbara Pas, Filip Dewinter, Jan Penris.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee voorstellen te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux propositions. (*Assentiment*)

### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

**11.01** **Christian Brotcorne**, rapporteur: Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, au nom de Mme Van Cauter et moi-même, je vais vous livrer le rapport de la commission de la Justice que notre assemblée a chargée d'examiner les deux textes que vous venez d'évoquer.

Je dirais qu'un troisième aurait pu être joint, à savoir la proposition déposée en son temps par le cdH mais que j'ai suggéré de ne pas joindre, eu égard au fait que nous avons cosigné, avec l'ensemble des groupes de ce Parlement, la proposition qui a servi de base à nos

**11.01** **Christian Brotcorne**, rapporteur: De commissie voor de Justitie werd met de bespreking van beide teksten belast. Ik stelde zelf voor het door het cdH ingediende wetsvoorstel er niet aan toe te voegen, aangezien we het voorstel dat door alle fractieleiders werd ingediend, hadden medeondertekend.

discussions, celle déposée par l'ensemble des chefs de groupe.

Préalablement à cette discussion, M. Dewinter, au nom de son groupe, a eu l'occasion d'exposer le contenu de sa propre proposition. Après quoi, notre commission a décidé de travailler sur base du texte déposé par les différents chefs de groupes.

Je ne vais pas faire l'inventaire de tout ce qui a été dit. Je rappelle néanmoins qu'une réelle unanimité s'est fait jour sur le texte soumis à la discussion, chacun des intervenants s'accordant à reconnaître que le moment particulier que vivait le pays justifiait que l'ensemble des forces démocratiques s'associent pour faire la lumière sur les événements tragiques qu'a connus notre pays, leur chronologie, les responsabilités dans le recueil des renseignements, l'application des mesures, le suivi des attentats, l'apport aux victimes. Chacun s'est également réjoui du fait que cette commission aurait aussi à travailler sur les raisons qui ont poussé des ressortissants qui étaient sur notre territoire à attenter, de cette manière aussi dure, brutale, sauvage et dramatique de ce qui fait le fondement de notre vivre-ensemble et à nos valeurs démocratiques.

La commission a adopté à l'unanimité le texte, tel qu'il a été déposé. La commission sera constituée de 17 membres choisis à la proportionnelle avec un suppléant, ce qui a enclenché une discussion dans le chef des différents représentants de groupes politiques non reconnus et n'étant pas membres du Bureau qui ont tous déposé des amendements visant à pouvoir participer, d'une manière ou d'une autre, aux travaux de la commission d'enquête. Cette demande n'a pas été acceptée.

La commission a adopté, à l'unanimité des 17 membres qui la composent, le texte, tel qu'il a été déposé, en insistant également sur le fait que le rapport et les recommandations qui devront y être jointes, soient déposées pour la fin de cette année.

Vooraf gaf de heer Dewinter een toelichting bij zijn eigen voorstel. Vervolgens werd beslist voort te werken op basis van de voormelde tekst die door de fractieleiders werd ingediend.

Iedereen raakte het eens over die tekst. Door de omstandigheden sloegen alle democratische krachten de handen in elkaar om klaarheid te scheppen over de tragische gebeurtenissen die ons land hebben getroffen. Iedereen was ook tevreden dat de commissie zich zou buigen over de redenen die onderdanen op ons grondgebied ertoe hebben aangezet onze democratische grondvesten en waarden brutaal en op dramatische wijze aan te vallen.

De commissie heeft de ingediende tekst eenparig aangenomen. De commissie zal samengesteld zijn uit 17 leden, die aangewezen worden volgens de evenredigheidsregel. De vertegenwoordigers van niet-erkende fracties hebben amendementen ingediend om toch aan de werkzaamheden van de onderzoekscommissie te kunnen deelnemen. Hun verzoek werd niet aanvaard.

De commissie heeft de ingediende tekst vervolgens aangenomen, en benadrukt dat het verslag en de aanbevelingen tegen het einde van het jaar moeten worden ingediend.

De **voorzitter**: Mevrouw Van Cauter, u komt niet tussenbeide als rapporteur? Dan dank ik de heer Brotcorne.

Voor de algemene bespreking hebben drie sprekers zich ingeschreven. De heer Calvo zal echter niet tussenbeide komen, zodat ik het woord kan geven aan mevrouw Pas.

**11.02 Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, de aanslagen van 22 maart waren een zoveelste oorlogsverklaring van de radicale islam aan het vrije Westen. Na de aanslagen in Londen, Madrid, het Joods Museum, Charlie Hebdo, Parijs, vormden zij er een nieuw, bijzonder triest hoogtepunt in een rij van alsmaar gruwelijker gewelddaden.

**11.02 Barbara Pas** (VB): Les attentats du 22 mars étaient une énième déclaration de guerre de l'islam radical au monde occidental libre. Une commission d'enquête doit être instituée car il faut faire la clarté sur les nombreuses erreurs

Een onderzoekscommissie moet er komen. Alles moet uiteraard in het werk gesteld worden om een nieuwe gruwdaad van moslimextremisten te voorkomen. Er moet klaarheid komen over de vele fouten en blunders, er moeten antwoorden komen, liefst snelle antwoorden, op de vele vragen. Dat is het minste wat u kunt doen voor de slachtoffers en hun familie.

Dat er een grondig onderzoek moet worden gevoerd naar de terreuraanpak in dit land, daar is Vlaams Belang al heel lang van overtuigd. België heeft een heel hoge prijs betaald voor het jarenlange gedoogbeleid en voor het cordon sanitaire rond het publieke debat over de oprukkende islamterreur, zoals een Nederlandse krant terecht schreef.

Bij al de aanslagen die ik net heb opgesomd, waren er altijd linken te leggen met Brussel. De waarschuwingen waren legio, maar u hebt met zijn allen altijd de boodschapper verhuisd.

Vlaams Belang heeft de voorbije decennia gewaarschuwd en voorstellen geformuleerd om zulke toestanden te voorkomen. Wij hebben gewezen op de gevolgen van massa-immigratie en van islamisering en op de gevaren van islamfanatici. Wij hebben tientallen vragen gesteld over de anarchie, de straffeloosheid en het moslimextremisme in Molenbeek alleen al.

Als ik nu lees dat collega Dewael allicht de voorzitter zal worden van de onderzoekscommissie, dan denk ik dat hij daar absoluut de geknipte persoon voor is. Zojuist hebben we gezien hoe hij zijn ervaring en kennis van het Reglement van de Kamer aanwendt en hij zal het niet laten om dat ook in de commissie te doen, om op het juiste moment de juiste personen uit de wind te zetten. Zo heb ik dat ook in de Fortiscommissie kunnen meemaken.

Mijnheer Dewael, u bent ook ervaringsdeskundige over het onderwerp. Jammer genoeg heb ik de documenten op mijn bank laten liggen, maar ik heb een hele stapel aan mondelinge vragen die door mijn vroegere collega's Laeremans en De Man aan u zijn gesteld in uw toenmalige functie van minister van Binnenlandse Zaken. Daarbij zitten ook vragen over Molenbeek ten tijde van Hind Fraihi. U zult het zich allicht nog herinneren dat u ons toen verweet dat het allemaal zo erg niet was.

Collega's, wij hebben ervoor gewaarschuwd. Niet alleen waarschuwden wij voor het moslimextremisme in het algemeen, zelfs waarschuwden wij voor de broers El Bakraoui in het bijzonder. In 2010 hebben wij dat niet alleen hier, maar ook in het Brussels Parlement aan bod gebracht. Toen vroegen wij om hard op te treden tegen die twee broers, maar wij werden toen letterlijk in alle talen weggehoond. Wij, en bij uitbreiding alle Vlamingen, werden toen door de PS letterlijk weggezet als een bende dommeriken, omdat wij juist vonden dat diezelfde PS beter strenge straffen zou vragen voor het beschieten van een agent met een kalasjnikov, in plaats van dat af te doen als een fait divers. Ik zal u de citaten waarmee er toen gereageerd werd, niet onthouden. Het FDF zei letterlijk: "Vous choquez tous les démocrates de ce Parlement." De toenmalige FDF-fractievoorzitter, Didier Gosuin, verklaarde: "Brussel heeft de situatie beter onder controle dan de andere steden."

et bévues qui ont été commises, de sorte qu'un nouvel attentat puisse être évité.

Le Vlaams Belang a depuis longtemps la conviction qu'une enquête approfondie doit être menée sur l'approche du terrorisme dans ce pays. La Belgique paie très chèrement, en effet, la politique de tolérance qui fut la sienne pendant de longues années et le cordon sanitaire qui a entouré le débat public sur la progression du terrorisme islamiste. Depuis plusieurs décennies déjà, le Vlaams Belang met en garde contre les conséquences de l'immigration de masse et de l'islamisation.

M. Dewael est l'homme idéal pour présider cette commission d'enquête, parce qu'il ne manquera pas de faire usage de son expérience et de son savoir-faire pour mettre les bonnes personnes à couvert, comme ce fut le cas dans le cadre de la commission Fortis.

Dans le passé, nous avons averti non seulement contre l'extrémisme musulman en général mais aussi, de façon très précise, contre les frères El Bakraoui. En 2010, nous avons réclamé la plus grande fermeté contre ces deux frères qui avaient tiré à la kalachnikov sur un agent de police, mais on s'est moqué de nous.

L'impact du réseau terroriste opérant en Belgique ne date pas d'hier. Madrid, Charlie Hebdo, Amedy Coulibaly, l'incident du Thalys, l'auteur présumé de la fusillade du Musée juif ou Abaaoud: il y a à chaque fois un lien avec la Belgique.

En janvier 2016, j'avais déjà déposé une proposition de loi instituant une commission d'enquête sur la cellule terroriste de Molenbeek mais on a estimé que ce n'était pas utile. Début

Voor 22 maart klonken die woorden misschien nog lachwekkend, maar na 22 maart klinken ze verbijsterend.

De impact van het in België opererend terroristisch netwerk gaat verder terug in de tijd. Youssef Belhadj was een van de daders van de terreuraanslagen in Madrid op 11 maart 2004, waarbij 191 mensen omkwamen en meer dan 2 000 gewonden vielen. Ook die Youssef Belhadj verbleef in Molenbeek. Hij werd er ook opgepakt voor de aanslagen in Madrid.

Begin 2015 was er de bloedige aanslag op de redactie van Charlie Hebdo in Parijs. De zware oorlogswapens waarmee de gebroeders Kouachi 12 onschuldige mensen vermoordden, waren afkomstig uit Brussel.

Ook Amedy Coulibaly, de man die de klanten in een Joodse supermarkt in Parijs neerschoot, had zijn wapens in Molenbeek aangeschaft.

Ook Ayoub el-Khazzani, die in Brussel op de Thalys stapte met een kalasnikov, met als vermoedelijk bedoeling de passagiers te doden, verbleef de maanden voordien in Molenbeek.

Ook de vermoedelijke dader van de aanslag op het Joods museum in 2014, Mehdi Nemmouche, woonde in Molenbeek, net zoals een aantal daders van de aanslagen in Parijs in november 2015 en net zoals Abaaoud, het brein achter de verijdelde aanslag in Verviers van januari 2015.

Ik zou nog lang kunnen doorgaan. De lijst is lang en onvolledig.

Collega's, in januari 2016 heb ik al een voorstel ingediend tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie over die terreurcel in Molenbeek. U vond een onderzoekscommissie niet nodig.

Begin maart kwam aan het licht dat de antiterrorisme-eenheid van de federale politie al in 2014 gedetailleerde, betrouwbare tips zou hebben gekregen over radicalisering en over de plannen van Abdeslam om een aanslag te plegen, een dossier dat nu door het Comité P wordt onderzocht.

Wij hebben toen onze oproep tot oprichting van een onderzoekscommissie nog eens herhaald. Wij hebben ons voorstel toen uitgebreid om heel het functioneren en falen van de diensten die zich met terrorismebestrijding bezig houden, globaal te onderzoeken. Maar ook toen vond u allen een onderzoekscommissie nog steeds niet nodig. Er moesten blijkbaar, helaas, nog gruwelijke aanslagen gebeuren, nog vele doden vallen, voor u daarvan overtuigd was, voor u eigenlijk niet anders meer kon. Wij zullen vandaag het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie steunen. Wij steunen ieder voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie over zulke levensbelangrijke materie. Er zijn heel veel vragen die snel een helder antwoord moeten krijgen. Interessante, nuttige informatie met betrekking tot de aanloop van de aanslagen, de feitelijke chronologie, de rol van het beleid door een gebrek aan investeringen in politie- en inlichtingendiensten, het falen van het justitieapparaat, het falen van eventuele andere overheidsdiensten met betrekking tot

mars, j'ai redéposé cette proposition. Il aura donc fallu qu'il y ait des morts pour que toute le monde soit convaincu de la pertinence de ma proposition de loi.

Nous soutenons la proposition instituant une commission d'enquête, mais elle ne m'inspire pas du tout confiance. Certains éléments essentiels ont tout bonnement été omis dans la définition de sa mission. De plus, le parti qui, le premier, en a demandé la mise en place en est exclu. Nous ne sommes même pas autorisés à assister aux réunions à huis clos. La commission d'enquête va donc noyer le poisson. Tout à l'heure, le premier ministre en a encore rajouté une couche en renvoyant en commission le débat sur la sécurité des aéroports.

La commission conjointe qui s'est réunie à la veille des vacances de Pâques, dans la foulée des attentats, nous a déjà donné un avant-goût. L'un des ministres a rejeté la faute sur un fonctionnaire et son collègue a relativisé ses responsabilités à l'extrême.

La transparence démocratique promise, je ne la vois nulle part. Les petits groupes du Parlement ont appris par la presse que des questions ne pourront être posées dans la commission d'enquête que par les partis qui n'ont pas la conscience tranquille dans ce dossier, autrement dit les partis dits traditionnels.

C'est la meilleure garantie que cette commission va fonctionner comme un immense parapluie, un étouffoir, une opération de blanchiment. Il est tellement facile de rejeter la responsabilité sur tel service public ou sur l'un ou l'autre fonctionnaire.

On ne m'a pas expliqué pourquoi nous n'avons pas accès à la commission d'enquête. Si l'on veut

het inwinnen van inlichtingen en het doorstromen van informatie, dit zijn allemaal zaken die langs deze weg aan de oppervlakte zouden moeten en kunnen komen.

Uiteraard zullen wij dit steunen, maar, collega's, ik heb er geen enkel vertrouwen in. Ik heb geen enkel vertrouwen in deze onderzoekscommissie omdat essentiële zaken niet eens in de taakomschrijving van de onderzoekscommissie terug te vinden zijn. De woorden islam, open grenzen, asiel, immigratie staan er niet in vermeld.

Ik heb er ook geen vertrouwen in, collega's, alleen al omwille van de samenstelling van de onderzoekscommissie. De partij die als eerste een onderzoekscommissie vroeg, die als eerste waarschuwde en de situatie voorspelde, wordt geweerd. We krijgen geen spreekrecht. De besloten vergaderingen mogen we zelfs niet eens bijwonen. Met andere woorden, collega's, u hebt de handen vrij om de vis te verdrinken. We hebben vandaag aan het antwoord van de premier rond de bijkomende informatie over de veiligheid van de luchthaven waarin beter voorzien had moeten worden, kunnen zien dat er nog een grote vis wordt bijgegooid om samen met alle andere te verdrinken: ook de Galantvis zal mee in die commissie worden verdrongen.

De parapluverkopers gaan gouden zaken doen, net als in de onderzoekscommissie over Fortis waar iedereen zijn uiterste best deed om zijn of haar minister uit de wind te zetten. U hebt de handen vrij om de weg in te slaan van die paraplu's, van de relativering en van het verder wegglijken.

Wij hebben daarvan trouwens in de gezamenlijke commissie vóór de paasvakantie naar aanleiding van de aanslagen reeds een serieus voorproefje gekregen. Collega's, dat was immers een gruwelijke schertsvertoning. Wij zagen toen een minister van Binnenlandse Zaken die de zaken herleidde tot één fout van één man en wij zagen een minister van Justitie die alles overrelatieveerde, zelfs bijna vergoelijkte.

De minister van Justitie verdedigde daar het lakse justitiebeleid, een beleid van enkelbandjes en schouderklopjes, dat deze regering met de potpourri 2 in januari nogmaals bestendigde. De criminele palmares van de broers El Bakraoui was niet zo negatief als nu wordt voorgesteld, aldus minister Geens in die commissie. Hij herhaalde tot drie keer toe dat Khalid El Bakraoui vier vijfde van zijn straf had uitgezeten, dat alles perfect was verlopen, dat er niets aan de hand was.

Niet eens de helft van een lichte straf uitzitten na een moordpoging met een oorlogswapen op een agent, zoals Ibrahim El Bakraoui deed, is volgens minister Geens de normaalste zaak van de wereld. Die cascade van laksheid wordt niet eens in twijfel getrokken. In het surrealistische België is dat helaas mogelijk.

Ik heb vandaag en de voorbije weken veel gehoord en gelezen dat het onderzoek er moet komen zonder taboes, zonder politieke spelletjes. Collega's, ik denk dat u dat vaak herhaalt om uzelf daarvan te overtuigen. Het voorstel dat u vandaag zult goedkeuren, is het resultaat van één groot politiek spel, het is één groot politiek akkoord,

réellement faire toute la clarté, il faudrait utiliser nos critiques fondamentales et l'expertise que nous nous sommes constituée. En tant que membres sans voix délibérative, nous pourrions parfaitement jouer ce rôle. Cela s'est d'ailleurs toujours passé de cette manière jadis lors des commissions d'enquête.

Peut-être les démocrates autoproclamés ont-ils peur que toute la vérité soit dévoilée? L'argument officiel est qu'il ne faut pas compliquer inutilement le travail. Qu'a donc fait jusqu'à présent la N-VA au sein des commissions d'enquête? Nos questions font-elles peur? Nos questions à propos des négligences et de l'abstention coupable des gouvernements précédents et de l'actuel gouvernement. Nos questions sur les économies insoutenables infligées aux services de police et de sécurité pendant des décennies. Notre question consistant à demander pourquoi la plus grande partie de la "provision de sécurité" de 200 millions d'euros qui fut dégagée au lendemain de l'attentat déjoué de Verviers n'a pas été consacrée à la sécurité des citoyens mais a servi au paiement des arriérés de factures de la Justice.

Pourquoi nos questions parlementaires concernant le danger potentiel de voir arriver chez nous des militants de Daech déguisés en demandeurs d'asile n'ont-elles pas été prises au sérieux au cours des années écoulées? Pourquoi n'a-t-on pas effectué de contrôles frontaliers, en dépit des mises en garde formulées par Daech lui-même?

dat de kleine fracties in dit huis dan nog uit de krant moesten vernemen. Alle beloofde openheid en democratie ten spijt, hebt u onder mekaar beslist om alleen de partijen met boter op het hoofd, alleen de partijen met bloed aan de handen toe te laten in deze onderzoekscommissie.

Enkel diegenen die deelnemen aan de macht of diegenen die de afgelopen jaren deel hebben uitgemaakt van een regeringsmeerderheid, mogen daar vragen stellen. Dat is uiteraard de beste garantie dat het politiek theater van die commissie zal functioneren als één grote paraplu. Het ideale recept voor een doofpot, het ideale recept voor een witwasoperatie. U maakt het zich op die manier wel heel gemakkelijk om de verantwoordelijkheid te kunnen afschuiven op een individuele overheidsdienst of op een aantal specifieke ambtenaren.

Ik heb geen enkele verklaring gekregen waarom u ons niet toelaat. Democratisch is het ook niet te verantwoorden. Als het werkelijk uw bedoeling is, zoals u zelf beweert, om klaarheid te scheppen, dan zou u juist gebruik moeten maken van fundamentele kritiek, van onze opgebouwde expertise in plaats van die uit schrik net te weren. Als niet-stemgerechtigde leden zou dat perfect kunnen, collega's, helemaal conform de democratische verhoudingen. Zo werkte dat in het verleden ook altijd bij onderzoekscommissies.

Collega's van de meerderheid, waarom niet enkele stemgerechtigde leden toevoegen en alle verkozen partijen op die manier in de commissie vertegenwoordigen? Wat houdt u zelfverkleerde democraten tegen? Het enige argument dat ik kan vinden, is dat er dan misschien echt volledige klaarheid komt.

Het officiële argument heb ik gehoord: om het werk niet nodeloos te bemoeilijken. Collega's van N-VA, zijn jullie dan van mening dat niet-stemgerechtigde leden in een onderzoekscommissie daar de werkzaamheden bemoeilijken? Kunnen zij dan geen nuttige bijdrage leveren? Dan vraag ik me af wat jullie tot nu toe in die hoedanigheid in onderzoekscommissies hebben gedaan.

Enkele personen extra in een commissie om kritische vragen te stellen, is dat het werk nodeloos bemoeilijken? Of zouden het de vragen zijn, die we zouden stellen, die de werkzaamheden nodeloos bemoeilijken? Welke vragen zouden dat dan zijn? Welke vragen bemoeilijken het werk in een commissie? Vragen over nalatigheid en schuldig verzuim van vorige regeringen en van de huidige regering? Vragen over het decennialang kapotbesparen van politie- en veiligheidsdiensten? De vraag waarom het merendeel van die zogenaamde veiligheidsprovisie van 200 miljoen euro die werd toegekend in de nasleep van de vrijdelde aanslag in Verviers, niet aan de veiligheid van de burgers werd besteed maar wel werd gebruikt om achterstallige facturen van Justitie te betalen? Zulke vragen.

Waarom werden onze parlementaire vragen de afgelopen jaren niet serieus genomen, toen we het hadden over het potentiële gevaar van IS-militanten die vermomd als asielzoekers niet op de vlucht zijn voor oorlog maar juist naar hier komen om oorlog te voeren? Waarom werden er toch geen grenscontroles ingevoerd ondanks de waarschuwingen van IS zelf dat zij de terroristen met de stroom van

asielzoekers zouden meesturen? Wie zal zulke vragen stellen in de onderzoekscommissie? Zult u dat doen, mevrouw Van Vaerenbergh? Zal Stefaan Van Hecke dat doen? Ik ben overtuigd van niet. Er is maar een partij die dergelijke zaken zou aankaarten in de commissie, dat weet u maar al te goed.

(...): (...)

**11.03 Barbara Pas** (VB): Waarom kon Laachraoui, een dader van de aanslagen in december 2015 samen met Abdeslam, vrij en zondere enig probleem met de stroom asielzoekers ongehinderd mee naar België komen van Syrië, hoewel ze toen al twee jaar op een lijst van OCAD stonden? Waarom kon ook Abaaoud ongehinderd jihadististen gaan rekruteren in Syrië en zich daar zelfs in een propagandabladd van IS vrolijk maken over de Belgische federale autoriteiten, juist omdat ze hem vrijelijk tussen België en Syrië lieten reizen?

Waarom mag ik daar niet vragen waarom minister Galant mijn vragen over het lakse aanwervingsbeleid in Zaventem al maandenlang niet beantwoordt? Zult u ze stellen, collega Ducarme? Ik denk het niet. Waarom mag ik niet vragen naar Mohamed Belkaïd, de Algerijn die bij de huiszoeking is neergeschoten en illegaal in het land was? Minister Geens heeft tijdens die befaamde commissievergadering bevestigd dat men hem bij de politiediensten al kende wegens een diefstal in 2014. Als een illegale crimineel wordt betrapt, dan krijgt hij normaal gezien toch een bevel om het grondgebied te verlaten. Waarom mag ik dan niet vragen of die man zo'n bevel heeft gekregen en zo ja, of daar gevolg aan werd gegeven en die man effectief het land werd uitgezet?

Zijn dat allemaal vragen die de werkzaamheden nodeloos bemoeilijken, collega's? Ik ben ervan overtuigd dat dat niet het geval is. Dat zijn allemaal vragen waarvan u liever hebt dat ze niet worden gesteld. Collega's, als u ons verbiedt om in een onderzoekscommissie kritische vragen te stellen, dan zullen wij al onze vragen aan de bevoegde ministers en staatssecretarissen een voor een mondeling moeten indienen in de vaste commissies. Misschien zal dat de werkzaamheden van de vaste commissies nodeloos bemoeilijken, maar wij hebben nu eenmaal geen andere keuze.

Elke vraag die u in de onderzoekscommissie niet mag of wil stellen of niet durft te stellen, zullen wij aan de bevoegde ministers stellen, met de middelen waarover wij als verkozenen des volks beschikken.

Om u alvast voldoende inspiratie te geven, om in de onderzoekscommissie toch enkele juiste vragen te stellen en niet alleen de vragen die uw eigen ministers afdekken, zal zo dadelijk mijn collega, Filip Dewinter, u al enkele vragen uit een eerste reeks van honderd vragen meegeven.

Mijnheer de voorzitter, ik kom bij mijn conclusie. Een echte onderzoekscommissie is nodig. Wij zullen ze steunen.

Echter, de taakomschrijving en de samenstelling van de onderzoekscommissie is, op zijn minst gezegd, een valse start. U hebt het nadeel van de twijfel of u effectief de onderste steen naar boven zal halen, of u alle fouten en blunders op die manier zal kunnen

**11.03 Barbara Pas** (VB): Pourquoi Laachraoui a-t-il pu arriver sans entraves en décembre 2015 avec Abdeslam de Syrie en Belgique dans le flux des demandeurs d'asile alors qu'ils figuraient alors depuis deux ans déjà sur une liste de l'OCAM? Pourquoi Abaaoud est-il allé sans problèmes recruter en Syrie en se moquant même, dans un journal de propagande de Daech, des autorités fédérales belges?

Pourquoi ne puis-je demander au sein de la commission d'enquête pourquoi la ministre Galant s'abstient depuis des mois de répondre à mes questions relatives à la politique de recrutement laxiste à Zaventem? Pourquoi ne puis-je demander si Belkaïd, en tant que criminel illégal, s'est vu signifier un ordre de quitter le territoire après s'être rendu coupable de vol et s'il a effectivement été expulsé du pays?

Un seul parti aborderait ces questions en commission. Ce sont toutes des questions dont on préférerait qu'elles ne soient pas posées. Si l'on nous interdit de poser des questions critiques dans la commission d'enquête, nous déposerons nos questions dans les commissions permanentes. Peut-être cela compliquera-t-il inutilement les travaux des commissions permanentes mais nous n'avons pas d'autre choix.

M. Dewinter formulera tout à l'heure quelques suggestions de questions pour donner suffisamment d'inspiration aux autres partis. Ainsi, ils pourront peut-être malgré tout poser des questions pertinentes, et pas



blootleggen en of u zult verhinderen dat in de toekomst nog dezelfde fouten en blunders worden herhaald.

Waar ik vooral al helemaal niet in geloof, is dat u in de onderzoekscommissie wel degelijk het lef zult hebben om alle politieke verantwoordelijkheden aan te duiden.

Collega's, ik doe nog een laatste oproep.

uniquement les questions destinées à couvrir leurs ministres.

La mise en place d'une véritable commission d'enquête constitue une nécessité. Nous soutiendrons donc la création de la commission, mais la description des tâches de cette commission, ainsi que sa composition, marquent un très mauvais départ. Il est hautement incertain que l'on creusera les dossiers en profondeur ou que l'on empêchera que les mêmes erreurs soient commises à l'avenir. Je ne crois aucunement que l'on aura le courage de mettre le doigt sur toutes les responsabilités politiques.

De **voorzitter**: Mevrouw Pas, hebt u een momentje?

Mag ik de leden vragen de stilte te bewaren of toch minstens minder lawaai te produceren?

**11.04 Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, het is symbolisch voor het wegstijggedrag bij die materie, dat wij al decennialang meemaken.

De **voorzitter**: Mevrouw Pas, het overkomt anderen ook wel eens dat ik om stilte moet vragen.

**11.05 Barbara Pas** (VB): Het is juist door het decennialang wegstijgen, door het probleem nooit bij naam te hebben durven te noemen en door de boodschapper te vergruizen, dat u het allemaal zo ver hebt laten komen. Laat dat eens tot u doordringen.

Mijnheer de voorzitter, ondanks het feit dat de politiek nog altijd liever wegstijgt en liever over andere zaken babbelt, wil ik toch nog een laatste oproep doen om het amendement goed te keuren dat wij in de commissie hebben ingediend en dat wij hier in de plenaire vergadering opnieuw indienen.

Het amendement beoogt, democratisch, alle verkozen partijen spreekrecht te geven in de commissie en hen af te vaardigen in de commissie. Op die manier kan gebruik worden gemaakt van onze expertise en kritiek. Alleen op die manier kunt u echt klaarheid scheppen, want anders wordt de commissie een maat voor niets en dient zij als een grote paraplu.

**11.06 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Mijnheer de voorzitter, collega's, met de gebeurtenissen van de laatste weken, de aanslagen in Brussel, is het meer dan nodig om een parlementaire commissie op te richten. Ik begrijp echter niet dat de partijen die voorstellen om een dergelijke commissie op te richten, vandaag beslissen om de Partij van de Arbeid daar bewust buiten te laten. Wat is het probleem als wij mee in de commissie zetelen en vragen stellen? Waarvoor bent u bang?

De PVDA stelt in veel commissies vragen en krijgt daar ook

**11.05 Barbara Pas** (VB): En refusant pendant des décennies de regarder la vérité en face et en diabolisant le messenger, on en est arrivé à la situation dramatique d'aujourd'hui.

Je demande une dernière fois que notre amendement soit adopté. Il tend à permettre à tous les partis élus de prendre la parole en commission, parce que, dans le cas contraire, cette commission sera un coup d'épée dans l'eau.

**11.06 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Il est plus que nécessaire, à la suite des attentats survenus à Bruxelles, d'instituer une commission parlementaire. Je ne comprends pas que les partis qui proposent d'instituer cette commission décident aujourd'hui d'en exclure délibérément notre parti. De quoi a-t-on peur? Je n'ai

antwoorden, maar in deze commissie over de aanslagen mag de PVDA niet binnen. Ik heb nog geen enkel argument gehoord waarom de PVDA niet in de commissie zou mogen zetelen, mijnheer de voorzitter.

Zoals u weet, stellen wij wel veel vervelende vragen op het vlak van fiscaliteit en over de sociale recessie die u in dit land organiseert. Wij zullen ook vervelende vragen stellen over wat er is misgelopen bij de verschillende aanslagen in Brussel en bij de verschillende diensten die hun werk niet hebben gedaan. Daarover gaat het immers. Daarover gaat het debat vandaag.

Er wordt gesproken over mevrouw Galant. Er zijn problemen op de luchthaven van Zaventem. Er zijn problemen op het vlak van de veiligheid. Dan wordt onmiddellijk gezegd dat die vragen hier niet kunnen worden behandeld. Waar kunnen die vragen behandeld worden? In de commissie-Doofpot. Dat is heel gemakkelijk. Iedere keer dat er een vervelende vraag wordt gesteld, gaat dat direct naar die commissie waar de traditionele partijen rustig onder elkaar gaan discussiëren en waar andere partijen buiten worden gehouden.

Zo gaat dat niet. Waarom gaat dat niet? Omdat het volk zich vragen stelt. De mensen willen dat die vragen in de commissie worden gesteld. U denkt gewoon: wij laten die andere groep erbuiten en wij discussiëren onder elkaar. Zo gaat dat niet. Wij zullen ons niet laten doen. Wij zullen vragen stellen. Wij zullen ze daarbuiten stellen. Wij willen antwoorden op onze vragen. Wij willen weten hoe het komt dat iemand zoals El Bakraoui gewoon uit Syrië terugkomt via Schiphol en hier gewoon komt binnengestapt. Hoe kan dat? Waar kwam die informatie terecht?

Het volk wil ook weten waarom er miljoenen worden gespendeerd om overal op de wegen en in alle hoeken van de stations honderden militairen te plaatsen, terwijl iedereen weet dat dit voor niets dient.

De mensen willen weten waarom men zoveel informatie heeft, maar daar niets mee gebeurt. Onderzoekers zeggen dat zij veel informatie krijgen maar die niet kunnen beoordelen en dat zij niet weten wat ermee te doen. Vandaag is voorgesteld nog drie databanken op te richten, met miljoenen gegevens. Waar wij het vliegtuig nemen en waar wij rijden, komt in een grote databank, maar niemand weet wat ermee te doen.

Daar gaat het over, vandaag. Die vragen willen wij stellen in de commissie. Vandaag zult u echter beslissen dat wij die vragen niet mogen stellen. Wel, dat is ondemocratisch! Zo zult u het volk zeker niet kunnen overtuigen dat er geen fouten zijn gebeurd.

Ik heb nog 5 minuten spreektijd om u ervan te overtuigen dat wij het recht hebben in die commissie te zetelen, maar ik zal dat niet kunnen, daar ben ik zeker van.

Collega's, wij hebben gekeken hoe zulke debatten in het verleden zijn gevoerd. Wat zie ik, beste collega's van de N-VA? In 1996 heeft de heer Geert Bourgeois, die nu de Vlaamse regio leidt, een amendement ingediend, een echt goed amendement.

De heer Bourgeois vond het vervelend dat hij niet mocht zetelen in

encore entendu aucun argument justifiant que notre parti ne pourrait pas siéger dans cette commission.

Des problèmes de sécurité se posent à l'aéroport de Zaventem. Et l'on s'empresse de dire que ces questions ne peuvent pas être traitées dans cet hémicycle mais qu'elles seront examinées par la commission Étouffoir. À chaque fois qu'une question embarrassante sera posée, elle sera directement orientée vers cette commission où les partis traditionnels discuteront tranquillement entre eux pendant que d'autres partis resteront à la porte.

Cela ne va pas. Le peuple se pose des questions. Les citoyens veulent que ces questions soient posées en commission. Nous les poserons en dehors de la commission, car nous voulons des réponses.

Comment un homme comme El Bakraoui, par exemple, peut-il revenir tout simplement de Syrie via Schiphol et débarquer ici sans autre forme de procès?

Pourquoi des millions d'euros sont-ils dépensés pour placer des centaines de militaires un peu partout, alors que tout le monde sait que ça ne sert à rien? Les citoyens veulent comprendre pourquoi nous n'agissons pas malgré la quantité d'informations dont nous disposons? Il est aujourd'hui proposé de créer trois nouvelles banques de données, reprenant des millions d'informations, dont personne ne sait que faire.

J'estime que votre décision de nous empêcher de poser ces questions à la commission d'enquête est antidémocratique. Ce n'est certainement pas en adoptant une telle attitude que vous parviendrez à convaincre la population qu'aucune erreur n'a été commise.

een commissie. De N-VA was toen nog niet zo groot. Hij vond dat niet juist. Hij zei dat het kon dat N-VA, toen met vijf fractieleden, niet in de commissie mocht zetelen. Wat deed Geert Bourgeois in 1996? Hij diende een amendement in om het recht te krijgen in die commissie te kunnen zetelen. Het was een geniaal idee, Geert!

Wij van de PVDA vonden dat amendement van Geert Bourgeois zo geniaal dat wij het ook wilden indienen. Ik vond zijn logica echt goed. Wij zijn nog geen grote partij, maar in 2019 zullen wij groter zijn. Intussen dienen wij echter ons eerste amendement in, het amendement-Bourgeois, dat de argumenten van de heer Bourgeois overneemt.

Ik zal het even voorlezen.

Wat zei hij toen hij nog wat combattief was en deel uitmaakte van een kleine partij, ik citeer: "De oprichting van onderzoekscommissies mag niet het gevolg hebben dat het recht van onderzoek binnen een zeer beperkte groep wordt gehouden. Zulk lijkt democratisch niet verantwoord." Goed gezegd, Geert! Hij meent dat elk lid van de Kamer niet alleen het recht moet hebben om de werkzaamheden bij te wonen, maar ook om er effectief aan te participeren. Dat is een politicus! Daar gaat het om.

In 1996 zaten alle partijen in die onderzoekscommissie. Wat hoor ik vandaag van de N-VA? Nee, wij gaan dit niet goedkeuren. Wij zijn nu groter en wij willen die ambetanteriken uit de onderzoekscommissie houden. Zo gaat dat niet! Dat is niet democratisch!

Om die reden zouden wij vandaag het Parlement willen vragen om de Partij van de Arbeid toegang te verlenen tot die onderzoekscommissie om daar haar vragen te stellen.

Sur le fond, nous avons le droit de poser des questions et vous nous mettez dehors sans que l'on puisse dire quoi que ce soit! Il ne s'agit pas d'une question de droit de vote, mais de droit à la parole! Nous n'aurons que le droit de nous asseoir en commission pour écouter!

Or, à l'heure actuelle, dès que survient un débat important sur le plan politique, comme avec Mme Galant, le premier réflexe du premier ministre est de renvoyer la discussion à la commission de lutte contre le terrorisme ou à celle liée aux attentats de Bruxelles, commissions auxquelles nous n'assisterons pas. Je prends bien acte du fait que c'est le premier ministre Michel qui décide de ce qui sera discuté en commission!

Cela ne va pas et c'est la raison pour laquelle j'aimerais réclamer un amendement qui permette d'avoir au moins un représentant par parti présent ici. Nous ne sommes pas obligés d'être d'accord les uns avec les autres, mais c'est le cas dans toutes les commissions!

Au sein de cette commission d'enquête, cruciale au regard de ce qui s'est passé ces dernières semaines, pourquoi ce droit démocratique ne serait-il pas donné à tous les partis? J'espère que des individus issus de différents groupes politiques me soutiendront face à cette injustice et voteront cet amendement.

En 1996, l'actuel ministre-président flamand, M. Bourgeois, déposait un amendement brillant, parce qu'en tant que député du petit parti qu'était alors la N-VA, il n'avait pas le droit de siéger en commission. Nous, membres du PTB, trouvons cet amendement tellement génial que nous avons décidé de le déposer pour notre propre groupe, en conservant les arguments qu'il avait invoqués à l'époque.

Combatif comme il l'était alors, il avait fustigé le déséquilibre démocratique engendré par la décision de ne réserver le droit d'enquête au sein d'une commission qu'à un petit groupe trié sur le volet. Il s'était alors comporté comme un homme politique digne de ce nom! Mais aujourd'hui, la N-VA – qui a bien grandi – entend évincer de la commission d'enquête ceux qui dérangent par leurs questions. C'est totalement antidémocratique et nous demandons dès lors que le PTB puisse accéder à cette commission.

We hebben het recht om inhoudelijke vragen te stellen. We hebben al geen stemrecht, in geen enkele commissie, en dan zouden we hier niet eens meer mogen spreken? Het enige recht dat ons nog rest is dat om te luisteren.

Wanneer er een belangrijk debat plaatsvindt, verwijst de eerste minister het onmiddellijk door naar de commissie betreffende de aanslagen. Zo stelt hij de agenda vast van die commissie, waaraan wij dus niet zullen deelnemen. Dat kan niet door de beugel! Daarom vraag ik u dat men een amendement goedkeurt waardoor elke partij door ten minste één lid vertegenwoordigd zou zijn, zoals voor alle commissies. Waarom zouden niet alle partijen dat democratische recht hebben? Sommigen vinden dat misschien ook persoonlijk onrechtvaardig.

**11.07 Véronique Caprasse** (DéFI): Monsieur le président, je ne monterai pas sur mes grands chevaux comme M. Hedebouw, mais je tiens néanmoins à justifier notre amendement parce que cela me paraît important. Nous ressentons en effet une profonde injustice alors même qu'il s'agit de débattre de problèmes survenus à la suite des attentats perpétrés à Bruxelles.

Il est urgent que la lumière soit faite sur tous les dysfonctionnements éventuellement observés dans nos services judiciaires, de sécurité et de renseignement. Les déclarations de vos ministres de l'Intérieur et de la Justice en commissions réunies le 25 mars, ont laissé entendre que les responsabilités étaient individuelles et non collectives, que le budget alloué à ces services par le gouvernement était suffisant pour répondre de façon adéquate et optimale au défi de la lutte contre le terrorisme.

La commission d'enquête parlementaire, dont nous soutenons la constitution, devra confirmer ou infirmer ces déclarations et ce, dans une objectivité totale et dépourvue de toute ambiguïté, de tout parti pris. Or, nous avons constaté, à l'issue des différentes Conférences des présidents, que la présente proposition entend exclure mon parti du droit de participer activement à l'enquête parlementaire, faute de constituer un groupe politique d'au moins cinq députés. La proposition réduit donc les petits partis à leur droit le plus restreint en matière d'enquête parlementaire, à savoir celui d'assister aux travaux sans pouvoir y prendre part. C'est très frustrant!

La loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires, qui dispose que "tout membre de la Chambre a le droit d'assister à l'enquête de la commission", autorise toutefois la Chambre à aménager la composition de toute commission qu'elle instituerait. Il n'existe en outre aucune règle faisant jurisprudence pour exclure certains partis des travaux.

J'ai assisté à la commission Justice de ce mardi et je dois avouer qu'à l'écoute des discours haineux du plus grand des quatre partis ainsi évincés, je peux comprendre la réticence, tant de la majorité que de l'opposition, de permettre à ce parti de prendre part aux travaux de la commission d'enquête, tant ils sont indignes du travail objectif et serein qui devra prévaloir en commission, en la mémoire des victimes des attentats.

Je me dois toutefois de souligner que cette exclusion vise d'autres partis qui sont, eux, démocratiques. Une telle exclusion est d'autant plus inopportune que mon parti, par sa gestion des services des pompiers et des secours à la suite des attentats du 22 mars, a été directement confronté à la réalité des urgences, des victimes, des morts, des blessés et des souffrances.

Quant à mon collègue M. Olivier Maingain, personne ne peut nier son implication sans faille au sein des commissions Justice et Intérieur depuis maintenant vingt-cinq ans. Il me semble ainsi regrettable que vous vous passiez d'une telle expertise parlementaire.

L'amendement que mon parti dépose à nouveau aujourd'hui vise donc à permettre aux petits partis de participer aux travaux de la commission d'enquête, exactement comme ce qui se fait pour les

**11.07 Véronique Caprasse** (DéFI): Voor ons is dat een onrecht. Er moet klaarheid worden geschapen. Zou het kunnen dat de verantwoordelijkheid individueel, en niet collectief was? Is het mogelijk dat de door uw regering aan de diensten toegewezen budgetten ontoereikend waren? De parlementaire onderzoekscommissie, waarvan we de oprichting steunen, zal die uitspraken moeten bevestigen of ontkrachten.

Dit voorstel strekt ertoe mijn partij uit te sluiten van het recht om actief deel te nemen aan het parlementaire onderzoek, omdat onze politieke fractie niet minstens uit vijf leden bestaat. De kleine partijen zijn dus veroordeeld om de werkzaamheden bij te wonen zonder eraan te kunnen deelnemen.

Op grond van de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek kan de Kamer zelf de samenstelling van de door haar opgerichte onderzoekscommissies bepalen. Er bestaat geen enkele rechtspraak omtrent de uitsluiting van bepaalde partijen. Na het haatdiscours dat een van de vier aldus terzijde geschoven partijen in de commissie voor de Justitie heeft gehouden, heb ik begrip voor het gemaakte voorbehoud: die partij is niet in staat de nodige objectiviteit en sereniteit aan de dag te leggen. Ook democratische partijen worden echter uitgesloten en mijn partij, die de brandweer- en hulpdiensten aanstuurde op 22 maart, werd rechtstreeks met de realiteit van de aanslagen geconfronteerd.

Mijn collega de heer Maingain is al 25 jaar actief in de commissies voor de Justitie en voor de Binnenlandse Zaken. Het is jammer dat men het zonder zijn ervaring moet stellen.

We dienen opnieuw een

commissions parlementaires traditionnelles, c'est-à-dire sans voix délibérative. Nous ne demandons même pas de voter, simplement de pouvoir intervenir, poser des questions et être entendus.

En ces temps où l'union nationale devrait prendre tout son sens, j'appelle donc tous les partis démocratiques à soutenir notre amendement en âme et conscience. On n'est jamais obligé de suivre totalement son parti si on a envie de réagir autrement. Certaines personnes pourront comprendre notre point de vue et notre souhait de participer à ces travaux.

**11.08 Filip Dewinter (VB):** Mijnheer de voorzitter, collega's, veronderstel dat een beklagde door het parket wordt voorgeleid en door het openbaar ministerie geacht wordt om veroordeeld te worden tot de zwaarste straf. Wat zou het slachtoffer van het misdrijf ervan vinden als die beklagde zelf de jury mag samenstellen? Niet alleen het slachtoffer, maar iedere rechtgeaarde democraat in een democratische rechtsstaat zou terecht moord en brand schreeuwen. Het hoort immers niet dat een beklagde zelf de jury samenstelt. De jury moet objectief en neutraal zijn.

Zeker in een Parlement, waar ieder parlamentslid geacht wordt dezelfde rechten en plichten te hebben, lijkt het mij logisch en evident dat ieder parlamentslid de kans krijgt om, in welke commissie dan ook, en zeker in een onderzoekscommissie, de vragen te stellen die hij wenst te stellen namens de kiezers die hij vertegenwoordigt. Daar draait het uiteindelijk om in een democratie. Er zijn geen eerste-, tweede- en derde-rangs parlamentsleden. Iedereen heeft dezelfde rechten en moet dezelfde kansen krijgen. Dat gaat echter niet op voor de onderzoekscommissie die nu opgericht wordt.

Houd ik daarmee een pleidooi *pro domo*, voor onze partij, het Vlaams Belang, voor mijn collega's of voor mezelf? Is het een pleidooi om de PVDA, de PTB of DéFI toe te laten tot die commissie? In zekere zin wel. Vooral is het een pleidooi om ervoor te zorgen dat alle vragen gesteld kunnen worden, dat alle vragen die leven bij de publieke opinie aan bod kunnen komen in die commissie. Dat is de essentie. De essentie is niet dat mijn partij in die commissie moet zetelen en dat wij ook een en ander gezegd moeten kunnen krijgen, omdat we anders de publiciteit zouden missen die zo'n commissie met zich meebrengt. De essentie is dat alle stemmen van de publieke opinie, van welke strekking die ook mogen zijn, links of rechts, maoïstisch, francofoon, belgicistisch of rechts Vlaams-nationaal, gehoord moeten kunnen worden, zeker over een dergelijk gevoelig thema als het moslimterrorisme, waar het in die commissie uiteindelijk over zal gaan. Een deel van die stemmen zal echter niet aan het woord komen.

We weten niet wat er wel aan bod zal komen. Op de vragen die zullen worden gesteld, zullen we nog even moeten wachten. Dat zal afhangen van de competentie, de efficiëntie en de politieke wil van

amendement in dat de kleine partijen toelaat aan de werkzaamheden van de onderzoekscommissie deel te nemen, zonder stemrecht, zoals dat voor de andere commissies gebruikelijk is.

Nu nationale eenheid zinvoller dan ooit is, roep ik alle democratische partijen ertoe op ons amendement naar eer en geweten te steunen. Men is nooit verplicht zijn partij helemaal te volgen: sommige personen zullen begrijpen dat we aan de werkzaamheden willen deelnemen.

**11.08 Filip Dewinter (VB):** Que penserait la victime d'un délit, si le prévenu était autorisé à composer lui-même le jury? Tout démocrate digne de ce nom crierait, à juste titre, au scandale. À plus forte raison dans un parlement, où chacun des membres est censé avoir les mêmes droits et obligations, quelle que soit la commission concernée, chaque membre doit avoir l'opportunité de poser les questions qu'il souhaite, au nom des électeurs qu'il représente. Dans le cas présent, cette logique n'est apparemment pas de mise.

L'objectif de mon plaidoyer est de veiller à ce que sur un thème aussi sensible que celui du terrorisme islamique, toutes les questions qui agitent l'opinion publique et quelle que soit leur orientation idéologique, puissent être posées dans cette commission. Une partie de ces voix ne sera toutefois pas entendue.

Nous ignorons toujours ce dont on parlera. Cela dépendra des compétences, de l'efficacité et de la volonté politique des membres de la commission. Le nom du président de la commission est connu et en tant qu'ancien ministre de l'Intérieur au cours de la période antérieure aux attentats terroristes, sa responsabilité est également en cause. Dans une

degenen die deel zullen uitmaken van die commissie.

De voorzitter van de commissie heeft zelf boter op het hoofd als gewezen minister van Binnenlandse Zaken in de periode voorafgaand aan de terreurdaden en draagt politieke verantwoordelijkheid. Het is zeer de vraag in hoeverre zo iemand deze commissie kan leiden.

Mijnheer Dewael, tijdens een rechtszaak zou een goed advocaat een dergelijk jurylid wellicht wraken en zeggen dat die persoon geen voorzitter van deze commissie kan worden aangezien hij zelf verantwoordelijkheid draagt. Hij is misschien zelfs, wie weet, medeplichtig. Dat zal de commissie moeten uitwijzen.

Wie wordt voorzitter van deze commissie? Uitgerekend de gewezen minister van Binnenlandse Zaken, die in aanloop van de feiten politieke beslissingen ter zake heeft genomen, waarvan verschillende beslissingen, zoals aangestipt door mijn collega mevrouw Pas, op zijn minst ter discussie staan.

En toch doen wij dat, in deze tempel van de democratie, naar aanleiding van een onderzoekscommissie die louterend moet werken en die het verwerkingsproces in gang moet laten treden bij de publieke opinie, bij de bevolking.

Is het dan zo verwonderlijk dat een aantal partijen die uit deze onderzoekscommissie worden geweerd spreken van een doofpotcommissie? Is het zo verwonderlijk dat nu al een deel van de bevolking de indruk heeft dat een aantal vragen wel, maar vooral een aantal andere vragen niet zullen mogen worden gesteld in deze commissie?

Ik zei het al, op de vragen die misschien zullen worden gesteld, zullen wij moeten wachten en dat zal afhangen van de competentie, efficiëntie en politieke wil van degenen die deel uitmaken van de commissie.

Ik weet in elk geval wel welke vragen niet zullen worden gesteld. Daarom ondernemen wij een poging om een aantal van de vragen die wij graag hadden gesteld, dan maar gebundeld en samengevat vanaf deze tribune kort aan u voor te leggen.

Met 42 Syriëstrijders per 1 miljoen inwoners is ons land het West-Europese land met momenteel veruit het procentueel hoogste aantal Syriëstrijders van ons continent. Wij weten dat er ondertussen 559 Syriëstrijders uit ons land daar zijn gaan strijden. Het overgrote deel is aangesloten bij IS of bij het al-Nusrafront, zeg maar Al Qaeda. 90 van hen zijn ondertussen gedood. Er lopen 270 strafonderzoeken en er zijn wellicht 140 strijders teruggekeerd. Minder dan de helft van de teruggekeerde Syriëstrijders wordt actief gevolgd door onze politiediensten. Een veertigtal wordt gemonitord en actief gevolgd. Een kleine minderheid is ondertussen vervolgd, veroordeeld en opgesloten in de gevangenis.

Het overgrote deel loopt, ook vandaag nog, nog altijd vrij rond in ons land. Daarnet heeft uw dienaar hier nog aan de minister van Justitie gevraagd hoe het mogelijk is dat zo'n Syriëstrijder, die verdacht en opgepakt werd wegens, naar alle waarschijnlijkheid, medeplichtigheid – hij is nog niet veroordeeld, laten wij dus nog even wachten – al twee

affaire en Justice, un avocat réclamerait sa récusation. Mais dans ce temple de la démocratie, ce choix ne nous pose apparemment aucun problème.

Est-il dès lors surprenant qu'une série de partis exclus de cette commission d'enquête parlent d'une commission "étouffoir", qu'une partie de la population a l'impression qu'une série de questions ne peuvent pas être posées? Ces questions, je les connais et c'est pourquoi je voudrais les présenter brièvement à cette tribune.

Avec 42 combattants syriens par million d'habitants, la Belgique détient le record européen. 559 combattants syriens sont partis se battre, principalement dans les rangs de Daech et de Al Nusra. 90 sont morts dans l'intervalle. 270 instructions pénales ont été ouvertes et 140 combattants sont revenus. Moins de la moitié d'entre eux sont suivis activement par nos services de police. Une petite minorité a été condamnée et incarcérée.

La majorité des combattants syriens se promènent aujourd'hui en liberté. Comment est-il possible que quelqu'un qui a été interpellé, sans doute pour complicité, se soit baladé pendant deux ans avec un bracelet de cheville et ait pu allègrement comploter? Pas moins de 80 combattants ont été recrutés par "un club de carnaval aux longues barbes". C'est en effet en ces termes qu'un ministre avait en son temps décrit Sharia4Belgium! L'ancien directeur de la Sûreté de l'État, Alain Winants, a déclaré aujourd'hui dans la presse qu'aucun gouvernement n'avait pris la radicalisation au sérieux. Il a mis en garde à de nombreuses reprises contre Sharia4Belgium, mais s'entendait dire par le gouvernement qu'il s'agissait d'une bande de clowns.

Sharia4Belgium est un bel

jaar met een enkelband om zijn been rondloopt. Dat beperkt misschien zijn bewegingsvrijheid, maar het beperkt hem in ieder geval niet in het complotteren en het medewerken aan terreurdaden, zoals blijkt.

Ik stel vast dat in totaal 80 van die Syriëstrijders gerekruteerd werden door een carnavalsclub met lange baarden. Zo werd Sharia4Belgium ooit door een minister op dit spreekgestoelte omschreven. Over Sharia4Belgium heeft de gewezen directeur-generaal van de Veiligheid van de Staat, Alain Winants, vandaag nog enkele uitspraken gedaan. De heer Dewael is ondertussen gaan lopen. Dat kan ik begrijpen, maar u moet de heer Winants toch eens ondervragen, achter gesloten deuren ongetwijfeld. Hij was tussen 2006 en 2014 directeur-generaal van de Veiligheid van de Staat. De directeurs-generaal van de Veiligheid van de Staat zijn niet altijd mijn beste vrienden, maar de heer Winants weet wel een en ander te vertellen.

Zo zegt hij vandaag in een aantal media: "Geen enkele regering heeft radicalisering uiteindelijk ernstig genomen. Ik heb talloze keren gewaarschuwd voor Sharia4Belgium, maar ik kreeg uit de regering de mededeling dat het om clowns met lange baarden ging". Dat is een interessante verklaring van de grote baas van de Staatsveiligheid. Het ging om clowns met lange baarden. En toch heeft Sharia4Belgium tussen 2010-2011 en 2014 meer dan 80 rekruten kunnen ronselen voor de jihad in ons land.

Sharia4Belgium is een interessante casestudie waard, over de manier waarop het beleid, vorige regeringen en ook de huidige regering, zijn omgegaan met het proces van radicalisering, dat geleid heeft tot de rekrutering van moslimterroristen en tot de aanslagen in ons land en elders in Europa.

Ik ken Sharia4Belgium relatief goed. Ik heb onze vriend Fouad Belkacem, beter bekend onder zijn roepnaam Abu Imran, als leider van Sharia4Belgium actief weten worden in mijn stad, in Antwerpen, en daarvoor in Boom. Ik ken de sociaal-assistent in Boom die heeft gewaarschuwd, de man heeft er een boek over geschreven. Hij waarschuwde voor het fenomeen Sharia4Belgium en voor de heer Belkacem en zijn troepen. Hij werd weggelachen en ontslagen als sociaal-assistent. U moet hem zeker eens uitnodigen in uw onderzoekscommissie en naar zijn ervaringen vragen, vooral naar zijn ervaringen met de manier waarop het beleid in 2008-2009-2010 op het fenomeen heeft gereageerd.

Sharia4Belgium mocht in Antwerpen alles doen, zwaaien met de vlag van Islamitische Staat, protesteren voor de gevangenis in de Begijnenstraat wanneer de Shariazusters en –broeders tijdelijk werden gearresteerd. Sharia4Belgium mocht dawa's organiseren op de Meir en de De Keyserlei in Antwerpen om nieuwe rekruten te verzamelen.

Het was de socialistische burgemeester van Antwerpen, ondertussen manager van SK Genk – ook hij is gaan lopen, wat ik kan begrijpen in zijn geval, en heeft zijn politieke verantwoordelijkheden ontvlucht –, die ons altijd suste om die carnavalsgekken te laten doen en zich afvroeg waar we toch mee bezig waren. Mijnheer Bonte, u die vandaag zo hoog van de toren blaast over radicalisering, als u wilt

exemple de la manière dont notre pays gère le radicalisme. Je propose que la commission d'enquête entende un assistant social de Boom qui avait mis en garde contre Fouad Belkacem. Il avait été hué et même licencié.

À Anvers, Sharia4Belgium avait le champ libre et pouvait même se permettre d'organiser des 'dawa' sur le Meir pour racoler des recrues. Patrick Janssens, bourgmestre socialiste de la ville balayait les critiques d'un revers de la main. Pour lui, c'était du folklore. M. Bonte devrait peut-être inviter son ancien collègue à la commission d'enquête pour lui demander comment Anvers gérait le phénomène du radicalisme. Pas moins de 80 djihadistes ont quitté ma ville pour la Syrie et rentrer ensuite au bercail pour jouer au kamikaze. Il a fallu attendre 2014 pour que Sharia4Belgium soit condamnée. À cette époque, sur les 44 prévenus, il n'en restait que 4 en Belgique.

Tous ces thèmes étant politiquement sensibles, politiquement incorrects, ils ne seront pas abordés par la commission d'enquête.

Je tiens également à souligner un autre problème, à savoir le suivi des combattants syriens. Parmi les 140 combattants revenus en Belgique, une quarantaine font l'objet d'un suivi. Comme leur nom l'indique, les combattants syriens sont actifs en Syrie. Et pourtant, notre gouvernement rechigne à entretenir des contacts avec les autorités syriennes, les services de renseignement et de sécurité, l'armée qui combat l'EI et le Front al-Nosra. Au contraire, il démontre le régime! Voilà pourquoi nous n'avons aucune visibilité quant à la situation sur place, au nombre de combattants incarcérés et à la collaboration possible dans la lutte contre l'EI.

Qui a appelé à armer l'opposition

weten hoe het zit met de radicalisering, vraag eens aan de heer Patrick Janssens om naar uw onderzoekscommissie te komen. Leg hem eens op de rooster, mijnheer Bonte. U zult horen hoe socialistische burgemeesters, waar u altijd over klaagt, omgingen met het radicaliseringsproces in Antwerpen. Tachtig jihadi's zijn er vanuit mijn stad en vanuit andere delen van dit land via Sharia4Belgium vertrokken naar Syrië en zijn teruggekeerd om hier de moordmachines te zijn die wij hebben meegemaakt bij de aanslagen in Brussel.

Maar het was allemaal niet zo erg, het kon allemaal geen kwaad. U moet het ook maar eens vragen aan de onderzoeksrechters die daarmee bezig zijn geweest in Antwerpen: het heeft tot 2014 geduurd vooraleer er een veroordeling kwam van Sharia4Belgium, vooraleer men 44 beklagden voor de rechtbank in Antwerpen heeft veroordeeld en tot de conclusie is gekomen dat Sharia4Belgium een terroristische organisatie was. Ik geef u het raden, dames en heren van de onderzoekscommissie, hoeveel van de 44 veroordeelden op het moment van de veroordeling nog aanwezig waren in ons land. Dat waren er vier. Al de rest was ondertussen richting Syrië getrokken, dankzij het ongelooflijk lakse gedoogbeleid van de opeenvolgende regeringen, de huidige inclus.

Dat zijn een paar van de thema's en de onderwerpen die ik graag in de onderzoekscommissie eens besproken had gezien. Ik weet dat ze wellicht niet aan bod zullen komen, omdat ze politiek gevoelig zijn, omdat ze politiek incorrect zijn, omdat ze niet passen in het plaatje dat u wil ophangen naar aanleiding van de aanslagen in ons land.

Het volgende thema waar ik het kort even over wil hebben, is de manier waarop men uiteindelijk de Syriëstrijders is gaan opvolgen en hoe men er uiteindelijk niet in geslaagd is om Syriëstrijders die tussen Syrië, Turkije en ons land over en weer pendelen, waaronder notoire terroristen, minimaal af te stoppen wanneer zij opnieuw toegang willen tot ons land.

140 Syriëstrijders zijn teruggekeerd naar ons land; een veertigtal wordt gemonitord.

Wij stellen vast dat Syriëstrijders in een bepaald land actief zijn. Syriëstrijders zijn immers meestal actief in Syrië. Wat doet onze regering echter? Zij heeft vooral geen contact met de autoriteiten in Syrië. Zij heeft vooral geen enkel contact met de autoriteiten in Syrië. Zij praat vooral niet met de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en het leger dat op het terrein in Syrië vecht tegen Islamitische Staat en het Jabath al-Nusra Front.

Integendeel, wij verketteren het regime en praten er niet mee. Wij wisselen geen enkele inlichting uit. Wij hebben geen enkel contact met hen en weten wij dus ook niet bij benadering hoe het daar met die mensen is gesteld, wat zij doen, wat hun intenties zijn, hoeveel er daar in de gevangenis zitten en in hoeverre er een mogelijkheid is om op zijn minst samen te werken met wie op het terrein, niet in theorie of in een commissie, tegen Islamitische Staat vecht.

Het gaat zelfs verder dan dat. De Open Vld-fractie is nu volledig verdwenen en dat kan ik begrijpen. Wie was uiteindelijk degene die in 2011, 2012 en 2013 opriep om het Syrische verzet te bewapenen?

syrienne en 2011, 2012 et 2013? Qui a même invité le chef de l'opposition Idriss au Parlement européen? Guy Verhofstadt en personne! Or il était déjà question de l'EI à l'époque. L'organisation terroriste était alors en train de liquider l'opposition dite légitime. Entre quelles mains ces armes, fournies par M. Verhofstadt, sont-elles à présent? Sont-ce ces mêmes armes qui ôtent la vie à d'innocents citoyens dans les rues de l'Europe?

J'aurais aimé interroger M. Verhofstadt sur ce point en commission d'enquête, pour savoir à qui il voulait livrer les armes en question et jusqu'où allaient ses contacts. Mais ce ne sera sûrement pas possible non plus. Quant à M. Moureaux, du PS, j'aurais aussi voulu l'inviter pour en savoir davantage sur ses relations avec des organisations salafistes radicales. J'aurais encore aimé entendre différents ministres, anciens ou nouveaux, sur leurs liens avec des pays comme l'Arabie saoudite, le Qatar et les Émirats arabes unis. La chance de voir le ministre Reynders être mis sur la sellette en commission d'enquête me paraît extrêmement ténue.

De même, j'aurais souhaité demander aux ministres successifs de la Migration quelle était leur position sur la migration sans frein qui a permis à pas moins de 500 000 musulmans de s'installer sur notre territoire, et dont un sur trois est adepte du salafisme, du wahhabisme ou du djihadisme. Qu'a-t-on fait dans le passé pour lutter contre ces plus de 150 mosquées radicalisées?

Qu'a-t-on fait pour empêcher les prédicateurs de la haine de nuire? M. Janssens, le bourgmestre d'Anvers, a permis au grand leader de Sharia4Uk, M. Choudary de recruter des candidats au djihad dans un centre culturel d'Anvers. C'est ce qu'on appelle la



Was dat niet de gewezen grote leider van de Open Vld, Guy Verhofstadt? Hij heeft de leider van het Syrische verzet, de heer Idriss, uitgenodigd in het Europese Parlement om ermee te vergaderen. Zijn we dat allemaal vergeten? Op de televisie riep hij op om het Syrische verzet te bewapenen.

Deed hij dat op een moment dat er geen sprake was van IS? Helemaal niet! Hij deed dat op een moment dat IS volop bezig was om het zogenaamde legitieme verzet in Syrië in zijn zak te steken, en fysiek en militair uit te schakelen. Naar wie zouden de wapens die de heer Verhofstadt zo dringend wou leveren aan het Syrische verzet, allemaal zijn gegaan? Zijn dat dezelfde wapens, dames en heren van Open Vld, waarmee nu onschuldige burgers worden neergemaaid in de straten van Europa? Zijn het de explosieven van de heer Verhofstadt die in 2012 en 2013 moesten worden geleverd aan het Syrische verzet, die ontploft zijn in de Brusselse luchthaven?

Ik had de heer Verhofstadt daarover graag eens ondervraagd in de onderzoekscommissie. Ik had graag geweten met wie in Syrië hij allemaal contact heeft gehad, aan wie hij die wapens allemaal wou leveren, hoe ver die contacten van de heer Verhofstadt gingen. Ook dat zal wellicht een thema zijn dat in deze onderzoekscommissie niet aan bod zal komen.

Dan zouden wij de heer Moureaux en een paar anderen van de PS-fractie, burgemeesters van Brussel, kunnen vragen. Ik zou willen weten wat hun relatie is met radicaal salafistische organisaties en bewegingen in dit land.

Ik zou willen weten wat de relatie van een aantal ministers hier in deze zaal en zeker van ministers van het verleden met het regime in Saoedi-Arabië, in Qatar en de Verenigde Arabische Emiraten is. Ik had de heer Reynders zeer graag uitgenodigd in de onderzoekscommissie om te horen wat hij allemaal vindt van dat soort regimes die achter de schermen het moslimterrorisme van Al-Qaeda, het Al-Nusrafront en aanverwanten steunen en wat de linken zijn tussen de Belgische regering en dergelijke regimes die met geld en middelen het terrorisme actief steunen. Ik denk echter dat ook minister Reynders niet in deze commissie op de rooster zal worden gelegd.

Ik had ook graag de opeenvolgende ministers die verantwoordelijk waren voor immigratie in dit land in de onderzoekscommissie gehoord om te vernemen wat hun standpunt is over de ongebreidelde immigratie, de asielstroom, de migratie-invasie naar ons land, die toegelaten heeft dat wij nu al bijna meer dan 500 000 moslims op ons grondgebied hebben, waarvan wij weten dat minstens een op drie, zoals dat in de moslimwereld het geval is, het salafisme, het wahabisme of en het jihadisme aanhangt en wat men in het verleden heeft gedaan om die meer dan 150 geradicaliseerde moskeeën tegen te gaan.

Wat is gedaan om al die haatpredikers tegen te gaan die wij hier jaren de revue hebben zien passeren, tot en met de grote leider van Sharia4UK, de heer Choudary?

Toen wij in een cultureel centrum van de stad Antwerpen de heer Janssens, uw socialistische burgemeester, daarop aanspraken, vroeg

liberté d'expression.

J'invite les politiques à oser balayer devant leur porte plutôt que de faire porter le chapeau à un fonctionnaire, un officier de liaison se trouvant au diable vauvert, ou à démissionner à la place de l'un ou l'autre directeur d'un service de sécurité, et à passer ensuite à l'ordre du jour.

Alors que l'ennemi est dans nos murs et que nos portes restent grandes ouvertes, la commission d'enquête va se fourvoyer dans des auditions et poser des questions sans fin sur tel ou tel détail, tel document qui n'a pas été transmis et ainsi de suite. On noiera le poisson et la question essentielle du fameux lien ne sera pas posée.

Toutefois, la population a entre-temps pu se rendre compte que le terrorisme est lié à l'immigration de masse. Sans cette immigration, des centaines de milliers de musulmans ne seraient jamais arrivés en Belgique, le problème de la radicalisation ne se serait jamais posé et il n'existerait aucune des organisations terroristes qui ont pu voir le jour dès le début de la vague d'immigration massive. Au moins cinq des treize terroristes responsables des attentats de Paris et de Bruxelles se sont servis du flux migratoire pour rejoindre et quitter la Belgique à plusieurs reprises afin d'échanger des informations, recevoir des instructions ou recruter de nouveaux partisans.

Les partis traditionnels ont fait la sourde oreille parce qu'ils ont continué à croire à ce projet multiculturel. Les attentats terroristes constituent la preuve la plus évidente que le multiculturalisme est un concept irréaliste et a dégénéré en un affrontement violent entre les cultures et les civilisations qui ne sont et ne seront jamais

hij zich af waarmee wij bezig waren, en wierp op dat er vrijheid van meningsuiting was, ook voor de heer Choudary, de grote leider van Sharia4UK, die tot driemaal toe in een jaar tijd in Antwerpen voor de jihad mocht ronselen. Er was echter geen enkel vuiltje aan de lucht.

Ook daarover zouden wij in de onderzoekscommissie misschien eens een aantal pertinente vragen kunnen stellen.

Dames en heren, mijn half uur is bijna opgebruikt. U bent er dus bijna vanaf, van de lastige en vervelende politiek correcte en incorrecte vragen en van de uitnodigingen aan politici hier in de zaal en elders om voor de onderzoekscommissie maar eens de hand in eigen boezem te steken in plaats van de schuld door te verwijzen naar de ene of andere ambtenaar of naar een of andere verbindingsofficier ergens ver weg op een ambassade in Turkije. Dat zal gebeuren; dat geef ik u op een blaadje. Steek de hand in eigen boezem, in plaats van een of andere directeur van een veiligheidsdienst ontslag te laten nemen en vervolgens opnieuw tot de orde van de dag over te gaan.

Dames en heren, de vijand is binnen de muren. De poorten staan nog steeds wagenwijd open.

De essentie van het hele verhaal is dat de onderzoekscommissie zich zal beperken tot het snoeien van de takken van de boom. De onderzoekscommissie zal zich beperken tot eindeloze vragenstellerij, tot hoorzittingen tot in het oneindige over de details van de hele kwestie, over wie, wat, waar en op welk moment welk document naar welke dienst heeft doorgespeeld en over hoe het komt dat in een bepaalde databank een bepaald document niet is opgenomen. U kent het hele verhaal wel.

De vis verdrinken – noyer le poisson, voor onze Franstalige vrienden –, daar zal het uiteindelijk op neerkomen. Over de essentie, namelijk de link, de essentiële, voor de hand liggende link zal het niet gaan.

De enige die het nog niet weten, zijn de parlementsleden. De bevolking weet het ondertussen wel al. Dat zal u tijdens de komende verkiezingen ook wel merken. De bevolking weet wat u niet weet, namelijk dat de link een link is tussen het terrorisme en de massa-immigratie. Immers, zonder de massa-immigratie, waren die honderdduizenden moslims het grondgebied van ons land nooit binnengekomen. Zonder die moslims op het grondgebied van ons land, was er geen radicalisering, geen islamradicalisme, geen salafisme, geen wahabisme, geen jihadisme.

Dames en heren, zonder die radicalisering waren er dus ook geen terreurorganisaties die zich jarenlang hebben kunnen nestelen in die islamgemeenschap, die er wortel hebben geschoten binnen de *oemma*.

Uiteindelijk doen ze vandaag niet datgene waaraan ze gisteren begonnen zijn maar datgene waarmee ze vanaf dag een van de massa-immigratie van niet-Europese moslims naar ons land bezig zijn. Het gaat over de link tussen terreur en islam, over de link tussen terreur en immigratie, over de link tussen terreur en de asielstroom. Minstens 5 tot 6 van de 13 terroristen van de aanslagen in Parijs en Brussel zijn via de weg van de asielstroom niet een maar soms

compatibles.

Je souhaite bonne chance aux partis traditionnels et leur commission d'enquête, qui deviendra un jour la commission étouffer la plus monstrueuse de toute l'histoire. Un complot de multiculturalisme a été échafaudé par les partis traditionnels pour qu'il soit impossible de s'attaquer au fond du problème. Nous en parlerons tout de même, pas ici, au Parlement, mais avec les citoyens qui sont bien plus au fait que vous de la situation réelle.

verschillende keren ons land in en uit gegaan om informatie uit te wisselen, om documenten uit te wisselen, om instructies te gaan halen en terug te keren, om hier te rekruteren en terug te keren naar Syrië en omgekeerd. Wij hebben dat allemaal met de mantel der liefde bedekt. Waarom hebt u dat met de mantel der liefde bedekt? U gelooft nog altijd in dat multiculturele project. De terreuraanslagen vormen het meest duidelijke bewijs dat de multicultuur niet werkt, geen harmonieus en solidair verhaal is maar een verhaal is geworden van harde confrontatie, nu ook met geweld, tussen culturen en beschavingen die niet compatibel zijn en nooit compatibel zullen zijn.

Dames en heren, daarom wens ik u heel veel succes met uw onderzoekscommissie, een onderzoekscommissie die een doofpotcommissie wordt, de grootste, meest wanstaltige doofpotcommissie die dit land ooit zal gekend hebben. Uw stilzwijgen tijdens dit debat is natuurlijk vanzelfsprekend. Er is een multicultureel, een multicultucomplot tussen de traditionele partijen, er is een multicultucomplot tussen CD&V, cdH, N-VA, sp.a, PS, PRL en VLD dat aan de basis van het probleem niet mag, niet zal en niet kan geraakt worden. Daarom wens ik u veel succes met uw doofpotcommissie die vooral datgene zal verhullen waarover niet mag worden gepraat.

Wij zullen wel praten, niet in de commissie maar op straat, niet in dit Parlement maar met de man in de straat die ondertussen veel beter dan u allemaal samen weet waar het echt over gaat.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1752/1)**  
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1752/1)**

Het voorstel telt 8 artikelen.  
La proposition compte 8 articles.

\* \* \* \* \*

*Amendements redéposés:*  
*Heringediende amendementen:*  
*Art. 5*

- 2 - Raoul Hedebouw (1752/2)
- 3 - Véronique Caprasse cs (1752/2)
- 1 - Barbara Pas cs (1752/2)
- 4 - Raoul Hedebouw (1752/2)

\* \* \* \* \*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

\* \* \* \* \*

*Besluit van de artikelsgewijze bespreking:  
Conclusion de la discussion des articles:*

*Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikel 5.  
Réservé: le vote sur les amendements et l'article 5.*

*Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 tot 4, 6 tot 8.  
Adoptés article par article: les articles 1 à 4, 6 à 8.*

\* \* \* \* \*

**Motion d'ordre (continuation)  
Ordemotie (voortzetting)**

Collega's, en ce qui concerne l'ordre des travaux, j'ai pris contact avec le cabinet du premier ministre. En ce moment-ci, le premier ministre n'est pas disponible. Par ailleurs, je constate comme vous que, sur les médias sociaux, je retrouve ce qu'a dit M. Calvo mais j'y trouve aussi le démenti.

Ik vind dus de feiten, maar ook de ontkenning van de feiten. Dat leidt me persoonlijk tot de conclusie dat enige voorzichtigheid misschien toch geboden is.

Laatste punt.

Je vous propose de convoquer la commission de l'Infrastructure demain pour une réunion avec la ministre Galant.

Wat deze ordemotie betreft, stel ik u voor om gezamenlijk te beslissen. Overigens is het de taak van de plenaire vergadering om zich hierover uit te spreken.

Monsieur Nollet, vous avez la parole. Puis, M. Vande Lanotte.

**11.09 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, j'entends ce que vous dites. Il est 21 h 20. Nous avons eu, cet après-midi, un débat en présence du premier ministre. Je pense que le premier ministre a pris conscience, en venant ici, de l'importance et de la gravité de l'instant, de l'importance et de la gravité du dossier. Et, aujourd'hui, on nous dit que le premier ministre n'est pas en mesure de rejoindre la Chambre. On a déjà connu beaucoup de choses dans cette assemblée, notamment des situations quasiment similaires. Je me souviens de M. Leterme. Monsieur le président, c'était M. Van Rompuy qui était là, à votre place. Je me souviens qu'à ce moment-là, les premiers ministres avaient davantage de conscience ou de respect pour l'Institution.

**11.09 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, het is 21.20 uur. De eerste minister is zich vanmiddag bewust geworden van de ernst van de zaak, maar men zegt ons dat hij niet naar de Kamer kan komen. We hebben in het verleden al vergelijkbare situaties meegemaakt en toen legden de eerste ministers meer respect aan de dag voor deze instelling.

Soit, il faut probablement que le premier ministre prépare la ligne de défense et, pour cela, il lui faut probablement du temps. Il faut qu'il construise la vérité suivante pour mieux camoufler le mensonge précédent. Monsieur le président, nous ne pouvons pas l'accepter et votre proposition qui consiste à dire "Non, ce ne sera pas le premier ministre mais la ministre Galant qui viendra s'expliquer", cela ne tient plus la route! Qui ici fait encore confiance à la parole de la ministre Galant? Qui aujourd'hui? Si ce gouvernement veut encore montrer qu'il est en capacité de gérer le pays, c'est le premier ministre qui doit venir au Parlement. Aujourd'hui ou demain! Mais c'est le premier ministre qui est interpellé.

De eerste minister moet zeker zijn verweer voorbereiden en de volgende waarheid construeren om de vorige leugen beter te verhullen.

We kunnen niet instemmen met uw voorstel om minister Galant opheldering te laten verschaffen. Als de regering wil tonen dat ze in staat is om het land te leiden, moet de eerste minister vandaag dan wel morgen naar het Parlement komen!

Monsieur le président, nous avons un nouveau document à vous remettre. Il s'agit du document que le cabinet Galant a reçu

officiellement. Vous verrez qu'il y est bien question de la Commission européenne et des conclusions que la Commission européenne tire quant à la situation de la sécurité dans l'aéroport de Zaventem. N'oublions jamais que, derrière tout cela, il y va de la sécurité et de la sûreté des citoyens belges et étrangers qui fréquentent notre aéroport national!

Monsieur le président, tout à l'heure, à cette tribune, le premier ministre a dit – je m'appuie sur le compte rendu des propos qu'il a tenus – qu'il n'était pas informé avant de l'avoir été par la presse. Mais la ministre Galant a reçu cette note. Elle savait donc! Nous n'avons plus besoin de l'entendre. Nous savons ce qu'elle a reçu. Nous avons besoin d'entendre le premier ministre. C'est notre demande et nous la maintenons!

We hebben nog een document dat we u willen overhandigen: het document dat het kabinet van minister Galant officieel heeft ontvangen en waarin er gewag wordt gemaakt van de conclusies van de Europese Commissie inzake de beveiliging van de luchthaven van Zaventem. Het gaat hier om de veiligheid van de burgers die naar de luchthaven komen!

Daarnet heeft de eerste minister op dit spreekgestoelte verklaard dat hij niet op de hoogte was en een en ander pas later via de pers vernomen heeft. Minister Galant heeft die nota echter ontvangen en wist dat dus! Wij willen haar niet meer horen. Wij willen de eerste minister horen.

**11.10 Johan Vande Lanotte** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, het document waar de heer Nollet naar verwijst, staat op de site van *La Libre Belgique*. Iedereen kan het bekijken. Het is heel duidelijk.

Minister Galant geeft nu overigens toe dat zij het rapport zelf niet heeft ontvangen, enkel een samenvatting. Zelden heb ik zo'n flauwe uitleg gehoord.

U voelt zich daardoor misschien niet belachelijk gemaakt. Ik wel. De minister zegt: ik heb het niet gekregen, ik heb enkel een samenvatting gekregen. Als de minister zo'n samenvatting krijgt – u moet ze maar eens lezen – en dan het rapport niet opvraagt, is dat nog erger dan wanneer zij zegt dat zij het niet gekregen heeft. Als men zo'n rapport krijgt en men doet de moeite niet om het rapport in zijn geheel te krijgen, betekent het dat men er gerust in is. Ik kan mij niet inbeelden dat men dat doet.

Ik begrijp dat de meerderheid hier een en ander probeert af te schermen. Eerst en vooral, het is niet normaal dat enkel mevrouw Galant morgen naar hier komt. Dat is niet normaal. Vandaag is de eerste minister gekomen. Dat was terecht. Nogmaals, als de eerste minister te goeder trouw is – en ik heb geen elementen om te zeggen dat hij dat niet is – is hij door zijn minister voorgelogen. Dan moeten de twee naar de commissie komen.

De leden van de meerderheid mogen wel hun eigen politieke conclusie trekken, maar men kan er niet omheen dat mevrouw Galant een dood gewicht is geworden door de affaire.

Als eerste minister Michel nog lang aarzelt, zal hij hetzelfde lot ondergaan en enkel een eerste minister zijn die de fouten van anderen verdedigt. Wil men bereiken dat de eerste minister van ons land, met heel wat problemen, verzwakt wordt omdat men per se een minister wil verdedigen? Ik meen niet dat dat zo verstandig is.

**11.10 Johan Vande Lanotte** (sp.a): Le site de *La Libre Belgique* a publié le document auquel se réfère M. Nollet.

La ministre Galant déclare à présent qu'elle n'a jamais reçu le rapport, mais uniquement une synthèse de celui-ci. J'ai rarement entendu explication aussi peu convaincante. Pourquoi après ce résumé, n'a-t-elle pas demandé la version intégrale du rapport?

Il n'est pas normal que demain, seule la ministre Galant se présente en commission. Aujourd'hui, c'est le premier ministre qui a répondu aux questions. Je suppose qu'il l'a fait de bonne foi, mais alors c'est sa ministre qui lui a menti. Dans ce cas, ils doivent se présenter tous les deux devant la commission. À la suite de cette affaire, la ministre Galant est devenue un poids mort. Si le premier ministre continue à hésiter, il connaîtra le même sort et sera simplement un premier ministre qui couvre les fautes des autres. S'il se comporte comme si de rien n'était, ne me dites pas qu'il ne perd pas son autorité.

Nochtans is dat nu het geval. Een eerste minister die zal moeten toegeven dat hij voorgelogen werd door zijn eigen minister en doet alsof er niets aan de hand is, verliest toch zijn gezag?

Nogmaals, ik neem de eerste minister niet kwalijk wat hij hier heeft gezegd. Hij heeft waarschijnlijk te goeder trouw die verklaringen afgelegd, maar ze blijken totaal fout te zijn.

Het is zelfs niet meer belangrijk of hij dat nu bewust of onbewust gedaan heeft. Een minister als mevrouw Galant die onder vuur ligt, die in de miserie zit, moet toch uitzoeken wat er is binnengekomen? Die kan zich toch niet permitteren te doen alsof ze het niet wist, alsof ze dat rapport niet heeft gezien? Dat kan toch niet?

Men heeft hier heel dramatische momenten meegemaakt en opgeroepen tot eenheid, terwijl we wel laten passeren dat een minister die een samenvatting van vier bladzijden van een rapport krijgt, dat rapport niet opvraagt.

Als men de motie vandaag niet goedkeurt, dan is dat zo en dan is dat jammer, maar men kan toch niet aanvaarden dat morgen enkel die minister hierheen komt? Dat kan men toch niet doen? Dan zet men de eerste minister, waarvan ik als lid van de oppositie ervan uitga dat hij te goeder trouw was, hier toch voor schut? Dat is toch geen normale manier van werken?

Wees toch correct en laat de twee ministers komen. Laat ze hun uitleg geven en trek daaruit uw conclusies, maar doe niet alsof u dat kunt ontvluchten. Ik richt mij tot de meerderheid. U bent de positie van uw eerste minister en van uw regering structureel aan het verzwakken en daar heeft niemand iets aan, ook niet de oppositie.

**11.11 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Monsieur le président, je ne suis pas dans cet hémicycle depuis longtemps et j'aimerais savoir comment se déroulent les contacts entre les services de la Chambre et le cabinet du premier ministre. Que se passe-t-il quand on leur répond qu'il n'est pas disponible? Il ne vient pas et cela s'arrête là? C'est commode!

Soyons sérieux! Le Parlement demande au premier ministre de venir donner des explications sur des mensonges ayant été proférés et la seule justification à son absence est qu'il n'est pas disponible. Il n'est pas à un sommet quelconque. Il est en Belgique.

Chers collègues, nous avons le droit de requérir la présence du premier ministre. Et puisque nous avons ce droit, y aura-t-il des presse-bouton au niveau de la majorité pour avaliser l'absence du premier ministre ou auront-ils un peu d'honneur en réclamant avec nous d'exercer ce droit?

De **voorzitter**: Mijnheer Hedebouw, sta me toe om u het volgende te zeggen. Het behoort inderdaad tot de gewone geplogenheden van onze werkzaamheden dat het Parlement vraagt naar de beschikbaarheid van de eerste minister of van om het even welke andere minister. Dat is de gebruikelijke manier van handelen. U kunt zich toch niet indenken dat ik persoonlijk ga kijken? Zo doen we dat hier niet.

Une ministre telle que Mme Galant qui est sous les feux de la critique devrait quand même chercher à savoir quelle information nous est parvenue. Elle ne peut quand même pas se permettre de faire comme si elle ne savait pas? Nous avons vécu des moments dramatiques et appelé à l'unité mais nous ne pouvons tout de même pas laisser passer cela? Nous ne pouvons tout de même pas accepter que la ministre se présente seule demain. Le premier ministre s'en trouverait ridiculisé. Soyez corrects et faites-les venir tous les deux. Laissez-les s'expliquer et tirez ensuite les conclusions. La majorité ne doit pourtant pas s'imaginer qu'elle pourra se dérober à cette situation. La position du premier ministre et du gouvernement est en train de s'affaiblir structurellement. Personne n'y a intérêt.

**11.11 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Wanneer de diensten van de Kamer telefoneren naar de diensten van de eerste minister en die laatste antwoorden dat hij niet beschikbaar is, stopt het dan daar? Dat is toch niet ernstig! Het Parlement heeft het recht de aanwezigheid van de eerste minister te eisen om uitleg te krijgen over die leugens.

Le **président**: Il est d'usage que le Parlement s'enquière de la disponibilité du premier ministre ou d'un autre ministre. Mais nous ne vérifions pas nous-mêmes s'ils sont disponibles.

**11.12 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): J'entends bien, concernant les travaux. En gros, si j'ai bien compris, il n'y a pas de problème au niveau du Règlement à venir mentir tranquillement au Parlement. Cela est accepté, parce qu'on était disposé à mentir. Mais par contre, pour venir dire la vérité, là on n'est plus disponible.

Le **président**: Monsieur, je n'accepte pas ces propos.

**11.13 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Il vaudrait mieux les accepter!

Le **président**: Vous utilisez trop facilement le mot "mensonge". Je vous demande de vous prononcer sur la proposition.

**11.14 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Tout à l'heure, des collègues ont voulu poser des questions à Mme Galant. J'ai quelques nuances relatives à ce que mon prédécesseur vient de dire ici. Mais il est très clair qu'il y avait un accord entre le premier ministre et Mme Galant, pour que cette dernière ne s'exprime pas aujourd'hui au Parlement. Pourquoi? Parce qu'alors, Mme Galant aurait dû prendre le micro pour dire clairement aux yeux de tout le monde: "Je n'ai rien reçu". C'est clairement pour pouvoir travailler en deux temps qu'aujourd'hui, le premier ministre est venu communiquer directement ici au Parlement. Quand mon collègue et camarade M. Marco Van Hees a posé la question: "Avez-vous reçu quelque chose?", Mme Galant a clairement dit: "Je n'ai rien reçu", avec une tête comme cela. Je ne sais pas comment on fait dans les rapports de la Chambre, mais il vaudrait mieux mettre entre parenthèses: "Mme Galant a fait comme cela." (*Il fait "non" de la tête.*)

Sa ligne de défense est à présent de dire qu'elle n'a pas reçu le document mais seulement un résumé, il faut le faire! M. Vande Lanotte a tout à fait raison à ce sujet. Je vous demande d'appeler encore ce soir Mme Galant et le premier ministre à livrer leurs explications.

De **voorzitter**: Mijnheer Hedebouw, ik kan u alleen maar zeggen dat dat het voorwerp is van de motie die ik hier bij me heb liggen.

**11.15 Karine Lalieux** (PS): Monsieur le président, s'il n'était pas possible de prolonger la séance plénière avec les ministres concernés, j'ai proposé d'organiser une commission réunie de l'Infrastructure et de l'Intérieur avec eux deux, à savoir le premier ministre et Mme Galant.

Je voudrais rappeler ce que j'ai dit tout à l'heure. Il a toujours opiné du chef quand je parlais. J'ai fait remarquer sa très grande prudence quand il nous a répondu et ai indiqué qu'il n'avait pas couvert sa ministre. Cela a été décodé par notre assemblée. En outre, il a exigé que toute la clarté soit faite. C'est pourquoi je lui demande de la faire demain avec nous, au vu de tous les documents qui ne cessent de

**11.12 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Reglementair gezien kan men het Parlement dus rustig komen voorliegen, en onbeschikbaar zijn wanneer het erop aankomt de waarheid te komen vertellen.

De **voorzitter**: Uw uitspraken zijn onaanvaardbaar.

**11.13 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): U kunt ze maar beter aanvaarden!

De **voorzitter**: Gelieve u uit te spreken over het voorstel.

**11.14 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Het is duidelijk dat de eerste minister en minister Galant hadden afgesproken dat zij vandaag niet het woord zou nemen. Het is met de bedoeling tijd te winnen dat de eerste minister vandaag rechtstreeks met het Parlement heeft gecommuniceerd. Op de vraag van collega Van Hees of ze iets had ontvangen, heeft mevrouw Galant duidelijk geantwoord dat ze niets had ontvangen.

Haar verdediging bestaat erin te zeggen dat ze enkel een samenvatting had gekregen. Ik vraag dat u nog vanavond de aanwezigheid van minister Galant en de eerste minister zou vorderen om hier uitleg te komen geven.

**11.15 Karine Lalieux** (PS): Ik heb voorgesteld om een verenigde commissie voor de Infrastructuur en de Binnenlandse Zaken bijeen te roepen met de eerste minister en mevrouw Galant.

De eerste minister is zeer voorzichtig geweest en heeft zijn minister geen rugdekking gegeven. Hij heeft volledige klaarheid geëist, en daarom vraag

nous parvenir.

Ce n'est pas une manière de travailler. Les documents doivent être distribués à tout le monde de sorte que nous puissions tenir sereinement cette réunion demain avec le premier ministre et Mme Galant afin d'obtenir des réponses aux questions relatives à la sécurité de l'aéroport. C'est ce que je vous ai proposé tout à l'heure. Je réitère donc ma demande.

Je rappelle qu'il s'agit de la sécurité de l'aéroport et que celui-ci constitue un outil économique essentiel pour notre pays et pour Bruxelles. Ce n'est pas le moment d'en rire, mais bien de prendre cette affaire au sérieux, monsieur le président!

**11.16 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, en tant que président de la Chambre, vous nous proposez maintenant de reporter la question à demain, à plus tard. Il en va de votre responsabilité, mais nous avons bien compris que la majorité dans son ensemble tient ce même discours, accepte et valide votre position.

La conclusion du déroulé de cette journée, après réception des documents qui nous sont parvenus, est que la ministre Galant était bel et bien au courant. Selon une première hypothèse, eu égard à ce que le premier ministre – soutenu par toute la majorité – nous a dit dans cet hémicycle, la ministre Galant ne lui aurait pas dit la vérité ou plutôt, lui aurait raconté des mensonges!

Selon la seconde hypothèse, le premier ministre était au courant. À titre personnel, j'ai tendance à croire que le premier ministre était honnête lorsqu'il nous a parlé tout à l'heure. Dès lors, Mme Galant lui aurait raconté des bobards et lui aurait caché la vérité.

Chers collègues, si vous couvrez cela, si vous vous dites que l'on va encore une énième fois entendre la ministre Galant, c'est que vous lui faites encore confiance malgré tous les bobards débités dans la presse ou au premier ministre, si vous la couvrez, c'est indirectement ce dernier qui endosse la responsabilité de ces bobards et contrevérités.

Vous faites une proposition, monsieur le président: renvoyer cela à demain et à un énième débat avec la ministre Galant. Le premier ministre ne veut ou ne peut pas venir ce soir. Je vous fais une proposition alternative. Je veux bien accepter que l'on fasse cela demain; on ne va de toute façon pas envoyer les MP chercher le premier ministre même s'il est rue Ducale. Si nous renvoyons cela à demain, nous demandons que le premier ministre soit présent, même si c'est en commission.

Nous avons tous compris que tenir ce débat avec la ministre Galant ne sert plus à rien. Affaiblir de telle manière un premier ministre, de la part d'une majorité, alors qu'il s'agit de thématiques aussi graves que la sécurité d'un aéroport et après tout ce qu'il s'est passé en lien avec le terrorisme, c'est une attitude tout à fait irresponsable de votre part et de la part de la majorité.

**11.17 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, het probleem-Galant is een probleem-Michel aan het worden en met het voorstel dat u formuleert, wordt het ook een probleem-Bracke, want ik

ik hem morgen samen met ons klaarheid te scheppen. Ik herhaal mijn verzoek.

**11.16 Catherine Fonck** (cdH): Mijnheer de voorzitter, u stelt voor die kwestie morgen te behandelen. Heel de meerderheid staat achter uw standpunt.

De conclusie van vandaag is dat minister Galant op de hoogte was. Er zijn twee hypothesen: ofwel heeft minister Galant tegen hem gelogen, ofwel was de eerste minister op de hoogte. Ik hecht meer geloof aan de eerste hypothese.

Beste collega's, als u morgen nog naar mevrouw Galant luistert, dan wil dat zeggen dat u haar dekt. De eerste minister is onrechtstreeks verantwoordelijk voor deze leugens en onwaarheden.

Als die commissie morgen wordt bijeengeroepen, vragen wij dat de eerste minister aanwezig is. Heel dit debat met minister Galant dient tot niets meer. Het is onverantwoord dat de meerderheid een eerste minister zo verzwakt, terwijl het hier gaat over ernstige thema's zoals de veiligheid van de luchthaven, vooral in de huidige context.

**11.17 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le problème Galant devient peu à peu le problème



vind uw voorstel als Kamervoorzitter eigenlijk niet ernstig.

Wij vragen vanuit de oppositie om vandaag de premier te horen, en u zegt dat we morgen minister Jaqueline Galant kunnen ondervragen. Dat is ruimschoots onvoldoende.

Vervolgens zegt u dat de informatie waarover de Ecolo-Groenoppositie beschikt, ook wordt tegengesproken. Welnu, de meest recente info is glashelder. De premier heeft hier vanmiddag gezegd dat het rapport van 2015, de informatie over die Europese audit, niet bezorgd werd aan het kabinet. Mijnheer de voorzitter, wij beschikken over een document van 23 juni 2015 aan het kabinet van de minister over die Europese audit.

Michel. Le président de la Chambre serait bien inspiré de ne pas aussi en faire le problème Bracke. Nous demandons à entendre les explications du premier ministre et il nous propose d'interroger la ministre Galant demain. Ce n'est pas sérieux. Il affirme ensuite que nos informations sont contredites, alors qu'elles sont claires comme de l'eau de roche: le premier ministre a indiqué que le rapport d'audit européen n'avait pas été transmis au cabinet en 2015, mais nous possédons un document qui prouve le contraire.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo...

**11.18 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Als u als Kamervoorzitter dan nog zegt dat er twijfels zijn – misschien heeft de minister wel de waarheid verteld, lijkt u bijna te suggereren...

De **voorzitter**: Nee, mijnheer Calvo.

**11.19 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Dat klopt niet. Dat debat mag niet aanslepen.

**11.19 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Il incombe au président de la Chambre de prendre ses responsabilités. Il ne suffit pas qu'il se préoccupe demain de savoir si le premier ministre a envie de passer au Parlement.

Ik vind dat u als Kamervoorzitter uw verantwoordelijkheid moet opnemen. U kunt niet gewoon voorstellen om te gaan slapen en te wachten tot morgen, en als de eerste minister misschien goesting heeft om morgen even langs te komen, dat het dan goed is. Nee, de eerste minister moet nú hier zijn om zich te verantwoorden. Het is ondertussen ook zijn probleem. Dat moet u hem vertellen, als Kamervoorzitter, namens ons allemaal.

De **voorzitter**: Ik voel mij in dezen absoluut niet aangesproken, mijnheer Calvo.

Ik geef het woord aan de heer Ducarme.

**11.20 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): (...)

**11.21 Denis Ducarme** (MR): Monsieur le président, si M. Calvo veut terminer, je n'y vois pas d'inconvénient.

Le **président**: Monsieur Ducarme, je vous ai demandé de prendre la parole!

**11.22 Denis Ducarme** (MR): Monsieur le président, je suis quelque peu surpris par les événements successifs...

(...): Nous aussi! (*Applaudissements*)

**11.23 Denis Ducarme** (MR): Ma surprise vient du fait que toute cette après-midi, nous avons été suspendus à des mails. Nous avons été confrontés – vous parliez de documents dévoilés – à l'apparition d'un tel mail, d'un tel article sur un site de presse et nous avons constamment interrompu l'ordre du jour pour débattre de cette

**11.23 Denis Ducarme** (MR): De hele namiddag zijn we van de ene onthulling van een nieuwe mail naar de volgende gegaan. We hebben onze werkzaamheden

question nous basant sur tel mail ou sur tel démenti.

C'est un peu irréaliste, d'autant que nous avons à l'ordre du jour un paquet de propositions anti-terrorisme et pas moins que la mise en place de la commission d'enquête sur les attentats qui, tout simplement, sont passés au second plan. Je le regrette et, en effet, j'estime que c'est assez surréaliste.

Je voudrais apporter un certain nombre de précisions. Je ne reviendrai pas sur les MP de Mme Fonck, sur les bobards, les mensonges, bref des termes qui deviennent, dans cet hémicycle, habituels, récurrents et c'est triste d'entendre à ce point des mots tels ceux-là qui sortent avec de plus en plus de facilité de la bouche des parlementaires.

On ne peut pas constamment raconter des histoires. Si le premier ministre a répondu aux questions concernant la sûreté de l'aéroport, c'est parce qu'elles lui étaient adressées. Il n'a fait que remplir son rôle. Il a répondu aux questions que les parlementaires avaient choisi de lui poser et il l'a fait sur base des informations qui étaient à sa disposition.

Nous soutenons la proposition qui est formulée et qui vise à voir une commission se réunir dès demain après-midi avec la ministre Galant pour qu'elle puisse avoir le droit de répondre à un certain nombre d'accusations pas banales que vous avez portées toute la journée. La ministre Galant sera dans cette commission demain afin de répondre aux questions qui lui seront adressées par l'ensemble des groupes.

Et si, pour certains, cela ne devait pas suffire, on pourra envisager d'autres commissions avec d'autres acteurs, sans doute le premier ministre. Nous soutenons la proposition assez proche de celle qui a été formulée de tenir une commission demain avec la ministre responsable du dossier.

**11.24 Johan Vande Lanotte** (sp.a): Monsieur le président, comme M. Ducarme l'a dit, c'est en effet surréaliste. C'est surréaliste mais pas pour les raisons que vous invoquez. Le premier ministre, à mon avis de bonne foi, je le répète, a dit avoir été mis au courant de ce rapport hier par la presse. Le rapport a été envoyé à deux fonctionnaires avec certificat de sécurité sans atteindre le cabinet. C'est ce que le premier ministre a dit, voici cinq à six heures.

Maintenant, il n'est plus question de mails ou autres. On se rend compte que tout notre pays peut voir, sur les sites internet des journaux, le rapport qui a été envoyé au mois de juin 2015. C'est le contenu du rapport. J'espère que, demain, on ne dira pas – car il faut quand même mesurer l'importance de la situation – qu'on n'a pas reçu le rapport mais seulement un résumé. Si la défense compte s'appuyer sur cela, c'est honteux! Le contenu dit ici qu'il y a de graves problèmes. Peut-on imaginer un ministre qui reçoit un tel rapport mais ne demande pas à recevoir le rapport complet? Si cela n'a pas été demandé, cela dit déjà tout!

Ik wil herhalen dat we hier niet zomaar voor een kleinigheid zijn. We

constant onderbroken om deze kwestie te bespreken. Dat is je reinste surrealisme, temeer daar er belangrijke maatregelen op de agenda stonden.

Het wordt hier een gewoonte om mensen ervan te beschuldigen dat ze hebben gelogen. De eerste minister heeft geantwoord op de vragen over de veiligheid van de luchthaven die hem werden gesteld. Daartoe heeft hij zich gebaseerd op de informatie waarover hij beschikte.

Men stelt voor om morgen een commissievergadering met mevrouw Galant bijeen te roepen zodat ze kan antwoorden op de beschuldigingen. Als dat niet volstaat kan er worden overwogen om nog andere commissievergaderingen te organiseren.

**11.24 Johan Vande Lanotte** (sp.a): De eerste minister heeft, volgens mij te goeder trouw, gezegd dat hij pas gisteren via de media op de hoogte was van dat rapport.

Nu kan heel het land op de websites van de kranten kennismaken van de inhoud van het in juni 2015 verstuurd rapport, waaruit blijkt dat er ernstige problemen zijn. Ik hoop dat men morgen niet zal zeggen dat men niet het rapport, maar slechts een samenvatting heeft gekregen. Dat zou schandalig zijn! Kan men zich voorstellen dat een minister een dergelijke samenvatting ontvangt, en niet vraagt dat men het volledige rapport zou overleggen?

Nous ne sommes pas là pour

staan hier voor een situatie waarbij de eerste minister door zijn eigen minister op een of andere manier verkeerd is voorgelicht, om niet te zeggen bedrogen. De eerste minister wordt door zijn eigen minister in de wind gezet, in de problemen gebracht. Het Parlement wordt daarin meegesleept. Het Parlement wordt niet op de juiste manier geïnformeerd. Dan zegt men dat morgen eens te zullen bekijken. Dat is toch niet serieus.

Ja, men probeert de beschikbaarheid van de eerste minister altijd uit. Maar dit is toch wel iets dat boven het normale uitstijgt. Dan zou de eerste minister moeten proberen wel beschikbaar te zijn. Dat is toch de logica zelve. In elk geval moeten ze hier morgen allebei aanwezig zijn, niet een van beiden. Maar beste mensen, dit is niet zomaar een kleinigheid. De eerste minister zegt over de veiligheid van een plaats waar een aanslag gebeurd is dat hij het pas weet sinds gisteren, terwijl de minister al meer dan een jaar geleden een samenvattend rapport gekregen heeft dat aangeeft op welke punten er grote problemen zijn. Dan zeggen van niets te weten, dat kan toch niet door de beugel.

Mijnheer de voorzitter, probeer alstublieft toch nogmaals aan de eerste minister uit te leggen dat het voor zijn geloofwaardigheid beter is als hij hier aanwezig is. Ook al behoort ik tot de oppositie en heb ik niet dezelfde ideeën als hij in zijn regering, het is voor niemand goed dat de eerste minister van een land zijn geloofwaardigheid verliest omdat een minister van zijn regering hem verkeerd voorlicht. Daar heeft noch de oppositie, noch de bevolking, noch de regering iets aan. Daar heeft niemand iets aan.

Voor de geloofwaardigheid van de eerste minister is het niet goed om dat uit te stellen. Als men dat doet, gebeurt dat misschien om hem te beschermen en voor te bereiden, maar daar is het nu de tijd niet meer voor. Men kon dat voorbereid hebben voor de vragen deze middag. Mevrouw Galant heeft dat blijkbaar niet zorgvuldig gedaan. Dan moet men daar de conclusies maar uit trekken.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat wij ons uitspreken over de voorstellen die ter tafel liggen.

Om te beginnen is er de ordemotie bij toepassing van artikel 54 van het Reglement.

**11.25 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, vous alliez proposer un vote. On voit que la majorité veut forcer le vote. En tant que président de la Chambre, vous êtes le représentant de l'ensemble des parlementaires et pas seulement de la majorité dans un petit jeu qu'elle joue. (*Applaudissements*)

Tout à l'heure, on a évoqué la possibilité de se voir en Conférence des présidents pour organiser correctement les travaux de la Chambre. Vous ne l'avez pas accepté à ce moment-là et vous avez dit que l'on verrait plus tard. Les questions d'actualité se sont terminées. Maintenant, vous voulez forcer un vote au nom de la majorité. Je demande une interruption de séance afin de tenir une Conférence des présidents.

régler une question anodine. Le premier ministre a été mal informé par sa ministre, pour ne pas dire trompé. Le Parlement n'est pas correctement informé. Cela dépasse l'entendement. Le premier ministre devrait dès lors s'efforcer d'être disponible. Demain, la ministre et le premier ministre doivent être présents. À propos de la sécurité d'un lieu où un attentat a été commis, le premier ministre déclare n'avoir été informé qu'hier, alors que la ministre avait reçu, il y a plus d'un an, la synthèse d'un rapport épinglant les points qui présentaient des déficiences majeures. Prétendre ensuite ne rien savoir est inadmissible.

Le président doit expliquer une fois encore au premier ministre que s'il veut conserver sa crédibilité, il serait préférable qu'il nous rejoigne. Personne n'a rien à gagner avec un premier ministre en perte de crédibilité, parce que l'une de ses ministres l'a mal informé; ni l'opposition, ni la population, ni le gouvernement. Tout cela aurait pu être préparé pour pouvoir répondre aux questions cet après-midi. Mme Galant a manifestement fait preuve de désinvolture. Il ne reste plus qu'à tirer les conclusions d'une telle attitude.

Le **président**: Je propose que nous nous prononcions sur la motion d'ordre, en application de l'article 54 du Règlement.

**11.25 Catherine Fonck** (cdH): Als Kamervoorzitter vertegenwoordigt u alle parlementsleden, en niet enkel de meerderheid. (*Applaus bij de oppositie*)

U heeft er daarnet niet mee ingestemd om de conferentie van voorzitters bijeen te roepen. Nu wil u namens de meerderheid een stemming afdwingen. Ik vraag een schorsing van de vergadering en een bijeenkomst van de

Le **président**: Madame Fonck, vous savez très bien que dans le cas où il n'y a pas de consensus au sein de la Conférence des présidents, c'est la séance plénière qui décide. Donc, ce que l'on va faire maintenant, c'est ...

**11.26 Catherine Fonck** (cdH): On ignore s'il n'y aura pas de consensus en Conférence des présidents.

Le **président**: Nous allons immédiatement demander l'avis de la séance plénière.

**11.27 Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le président, il n'y a évidemment pas eu d'accord en Conférence des présidents puisque celle-ci ne s'est pas tenue. Je vous demande d'en tenir une pour nous mettre d'accord et si nous n'y arrivons pas, vous aurez la possibilité de valider (ou non) cela par un vote.

Le **président**: Nous n'avons pas décidé d'organiser une Conférence des présidents, en accord avec M. Nollet. Nous en avons parlé. Nous avons dit qu'à la fin de la séance plénière et après l'installation de la commission d'enquête, nous pourrions peut-être convoquer une Conférence des présidents. Voilà la décision; j'insiste pour appliquer le Règlement.

Ik leg zo dadelijk de ordemotie ter stemming. U krijgt eerst nog kort het woord, mijnheer Nollet.

**11.28 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, soit nous sommes tous un peu fatigués, soit vous voulez forcer quelque chose que vous ne pouvez pas forcer. Je me joins à la demande de ma collègue Catherine Fonck et je m'explique. Quand plusieurs chefs de groupe – et je suppose que nous ne sommes pas les seuls – réclament une réunion de la Conférence des présidents, vous devez accepter cette demande – vos services le confirmeront.

J'ai sous les yeux un extrait du compte rendu de la séance du 17 décembre 2008, présidée par M. Van Rompuy: "Incident Yves Leterme", vous vous en souviendrez. À un moment donné, différents chefs de groupe demandent d'interrompre les travaux pour réunir une Conférence des présidents. Il n'y avait pas de motion. Que dit votre prédécesseur, monsieur le président? "Lorsque plusieurs chefs de groupe demandent une suspension, celle-ci est automatiquement acceptée. Je propose une suspension de séance de 30 minutes.", dixit Herman Van Rompuy.

La démocratie a ses droits, monsieur le président.

conferentie van voorzitters.

De **voorzitter**: Er is geen overeenstemming in de Conferentie van voorzitters. Het is de plenaire vergadering die beslist.

**11.26 Catherine Fonck** (cdH): Men weet niet of er geen overeenstemming is.

De **voorzitter**: Wij zullen onmiddellijk de mening van de plenaire vergadering vragen.

**11.27 Catherine Fonck** (cdH): Er kan geen overeenstemming zijn, aangezien de conferentie van voorzitters niet is bijeengekomen. Ik vraag u om de conferentie bijeen te roepen en als zij geen overeenstemming bereikt kan u een en ander door een stemming laten bekrachtigen.

De **voorzitter**: In overleg met de heer Nollet hebben wij beslist geen conferentie van voorzitters bijeen te roepen. Wij hebben gezegd dat wij op het einde van de plenaire vergadering misschien een conferentie van voorzitters zouden kunnen bijeenroepen.

Je mets la motion d'ordre aux voix.

**11.28 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Als meerdere fractieleiders eisen dat de Conferentie van voorzitters bijeenkomt, moet u daar gevolg aan geven – uw diensten zullen dat bevestigen. Tijdens de plenaire vergadering van 17 december 2008, die werd voorgezeten door de heer Van Rompuy, vroegen diverse fractieleiders naar aanleiding van het 'incident Yves Leterme' dat de werkzaamheden zouden worden geschorst om de Conferentie van voorzitters samen te roepen. Uw voorganger verklaarde dat zo'n verzoek automatisch werd aangenomen en schorste de vergadering gedurende een halfuur.

Le **président**: Bien sûr, on applique le Règlement.

**11.29 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Plusieurs chefs de groupe demandent une suspension de séance et la réunion d'une Conférence des présidents.

Demandez les précédents, monsieur le président!

Le **président**: On trouve des précédents pour tout!

**11.30 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Trouvez-moi un précédent inverse!

De **voorzitter**: Mijnheer Nollet, in eer en geweten geloof ik niet dat de Conferentie van voorzitters er ook maar een moment in zou slagen om een overeenkomst te vinden over wat wij hier aan het bespreken zijn.

**11.31 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, vous ne pouvez pas préjuger.

Le **président**: Je répète ma proposition: nous aurions demain après-midi...

**11.32 Meyrem Almaci** (Ecolo-Groen): Nee!

**11.33 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Non.

Le **président**: ...une réunion de la commission de l'Infrastructure. J'insisterai auprès du premier ministre pour qu'il soit également présent.

Ik leg de ordemotie om de eerste minister nu onmiddellijk te ontbieden, ter stemming. Wij stemmen over de ordemotie bij zitten en opstaan.

*(Rumoer)*

Je refuse de convoquer une Conférence des présidents. Cela n'a aucun sens.

Que ceux qui soutiennent la motion d'ordre se lèvent.

*La motion d'ordre est rejetée par assis est levé.  
De ordemotie wordt bij zitten en opstaan verworpen.*

De **voorzitter**: De ordemotie is verworpen. Bijgevolg stel ik voor dat wij effectief morgennamiddag een vergadering organiseren om er

De democratie heeft haar rechten.

De **voorzitter**: Natuurlijk, we passen het Reglement toe.

**11.29 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Meerdere fractieleiders vragen dat de Conferentie van voorzitters wordt bijeengeroepen, in overeenstemming met de precedentes!

De **voorzitter**: Men kan voor alles precedentes aanvoeren!

**11.30 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Voert u dan maar een tegengesteld precedent aan!

Le **président**: En mon âme et conscience, je ne crois pas que la Conférence des présidents puisse réussir à conclure un accord sur la question qui nous occupe.

**11.31 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, u mag daar niet op vooruitlopen.

De **voorzitter**: Ik herhaal mijn voorstel om de commissie voor de Infrastructuur morgen bijeen te roepen. Ik zal er bij de eerste minister op aandringen dat hij aanwezig is.

Je soumets au vote la motion d'ordre tendant à convoquer le premier ministre sur-le-champ. Nous votons par assis et levé. *(Brouhaha)*

Ik weiger de Conferentie van voorzitters bijeen te roepen. Dat heeft geen zin.

Le **président**: Je propose que nous organisions une réunion

mogelijk voor te zorgen dat de eerste minister erbij kan zijn. Ik geef het u op een blaadje: ik zal hem zowel mondeling als schriftelijk vragen om in die commissievergadering aanwezig te zijn.

demain après-midi. Je demanderai tant oralement que par écrit au premier ministre d'être présent à cette réunion de commission. L'organisation des travaux est réglée.

**11.34 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, ...

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, de werkzaamheden zijn geregeld.

**11.35 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): (...)!

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, ik roep u een eerste keer tot de orde.

## **Verslag van de commissie voor de Vervolgingen** **Rapport de la commission des Poursuites**

**12 Vervolgingen ten laste van een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers (1728/1)**

**12 Poursuites à charge d'un membre de la Chambre des représentants (1728/1)**

### ***Algemene bespreking*** ***Discussion générale***

Aan de orde is de bespreking van het verzoek om vervolging ten laste van de heer Alain Mathot. L'ordre du jour appelle la discussion de la demande d'autorisation de poursuites à charge de M. Alain Mathot.

Ik herinner eraan dat het woord alleen mag worden gevoerd door de rapporteur, door het betrokken lid of een lid dat het vertegenwoordigt, alsmede door één spreker voor en één spreker tegen (art. 160, § 3 van het Reglement).

Je vous rappelle que seuls peuvent prendre la parole le rapporteur, le membre intéressé ou un membre le représentant, un orateur pour et un orateur contre (art. 160, § 3 du Règlement).

Het woord is aan de heer Hendrik Vuye, rapporteur.  
La parole est à M. Hendrik Vuye, rapporteur.

**12.01 Hendrik Vuye**, rapporteur: Collega's, in een poging om de zeden te verzachten, zal ik verslag uitbrengen van de werkzaamheden van de commissie voor de Vervolgingen. Het betreft hier een jurisdictionele handeling die, normaal gesproken, de partijpolitieke belangen zou moeten overstijgen. Gelet op het feit dat het een jurisdictionele handeling betreft, zal ik het juridisch deel van het verslag uit respect voor onze collega die van de Franse taalrol is, ook in het Frans doen.

Bij brief van 16 maart 2015 heeft de procureur-generaal van Luik verzocht om de parlementaire onschendbaarheid op te heffen van onze collega Alain Mathot. Die brief werd opgenomen in het verslag. De feiten betreffen vermoede onregelmatigheden bij de gunning van een overheidsopdracht door de intercommunale vereniging voor afvalverwerking van Luik en omgeving, Intradel. Dat was met het oog op de bouw van een nieuwe verbrandingsoven. De tenlasteleggingen in die brief zijn valsheid in geschrifte, het vormen van een criminele organisatie, corruptie, witwassen, misbruik van vennootschapsgoederen, oplichting, misdrijven inzake openbare veilingen en fiscale fraude.

**12.01 Hendrik Vuye**, rapporteur: Je fais rapport des travaux de la commission des Poursuites. Il concerne un acte juridictionnel qui devrait dépasser les clivages politiques.

Par lettre du 16 mars 2015, le procureur général de Liège a demandé la levée de l'immunité parlementaire de M. Mathot. Cette lettre figure au rapport. Les faits concernent des irrégularités présumées dans le cadre de la passation d'un marché public par l'association intercommunale de traitement des déchets à Liège et dans la région, l'Intradel, en vue de la construction d'une nouvelle unité d'incinération de déchets.

Bij brief van 21 oktober 2015, dus meerdere maanden later, heeft de procureur-generaal het volledige dossier bezorgd aan de Kamer. De commissie voor de Vervolgingen is niet over één nacht ijs gegaan. Ze heeft vergaderd op 21 april, 21 mei, 11 juni, 25 juni, 29 oktober, 26 november, 3 december, 27 januari, 28 januari, 17 februari, 3 maart, 10 maart en 17 maart. In totaal zijn dat 13 vergaderingen. De heer Mathot en zijn advocaten werden gehoord op 26 november 2015. De heer procureur-generaal De Valkeneer en de substituten Paul Catrice en Laurent De Smedt werden gehoord op 27 januari. De heer Mathot en zijn advocaten werden opnieuw gehoord op 17 februari 2016.

Ik kom nu tot het deel in rechte.

Chers collègues, vous avez pu lire dans la presse que M. Mathot et ses avocats ont été entendus cinq fois et le procureur général une seule fois. Cette information est manifestement inexacte. Les avocats de M. Mathot et M. Mathot ont été entendus deux fois: comme il se doit, une fois avant le procureur général et une deuxième fois après l'audition du procureur général.

Dans la presse, vous avez également pu lire que le procureur général se plaint qu'il n'y a pas eu de débat contradictoire. En effet, il n'y a pas eu de débat contradictoire et la commission en a discuté. Elle a estimé que pareil débat ne fait pas partie de la mission accordée par l'article 59 de la Constitution à la Chambre. Cette question a par ailleurs été tranchée dans cette assemblée lors du vote de la loi et de la loi spéciale du 25 juin 1998 réglant la responsabilité pénale des ministres.

Il s'agit là d'une loi d'exécution de l'article 103 de la Constitution, l'article 103 étant le pendant de l'article 59, mais pour les ministres. La *ratio legis* est identique. Cet article 12 mentionne, dans le § 2, dernière phrase: "En aucun cas, un débat contradictoire ne peut avoir lieu". Cette disposition est le résultat d'un amendement du gouvernement adopté par l'assemblée. Il s'agit entre autres d'une loi spéciale, avec une majorité des deux tiers et une majorité dans chaque groupe linguistique.

Dans l'excellent rapport rédigé par MM. Servais Verherstraeten et Didier Reynders, on peut lire la raison de cet amendement: "Le premier ministre rappelle que la Chambre, selon une jurisprudence constante, n'a jamais organisé de débats contradictoires. En l'inscrivant dans l'amendement, on veut éviter que la Chambre ne joue le rôle d'une chambre de conseil, où le débat contradictoire intervient". Quelques pages plus loin, dans le même rapport, on peut lire une autre intervention du premier ministre: "L'amendement du

Les inculpations sont les suivantes: faux en écritures, organisation criminelle, corruption, blanchiment, abus de biens sociaux, escroquerie, infractions dans le cadre d'enchères publiques et fraude fiscale.

Par lettre du 21 octobre 2015, le procureur général a transmis le dossier complet à la Chambre. La commission s'est réunie à treize reprises. M. Mathot et son avocat ont été entendus le 26 novembre 2015. Le procureur général De Valkeneer et les substituts Paul Catrice et Laurent De Smedt ont été entendus le 27 janvier 2016. M. Mathot et ses avocats ont été entendus une nouvelle fois le 17 février 2016.

Je viens à présent au volet juridique.

In tegenstelling tot wat de media ten onrechte beweren, werden de advocaten van de heer Mathot en de heer Mathot zelf twee keer gehoord: één keer voordat de procureur-generaal werd gehoord, en een tweede keer daarna.

Er was geen debat met woord en wederwoord. De commissie was van mening dat een dergelijk debat geen deel uitmaakt van de bij artikel 59 van de Grondwet aan de Kamer toegekende opdracht. Dat werd beslist tijdens de stemming over de wet van 25 juni 1998 tot regeling van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van ministers, wat een wet tot uitvoering van artikel 103 van de Grondwet is. Overeenkomstig artikel 12 kan er geen tegensprekelijk debat in de Kamer plaatsvinden om te voorkomen dat die laatste een rol van raadkamer of van rechtbank zou spelen.

Dat zou overigens in strijd zijn met het beginsel van de scheiding der machten.

Ik wil vooreerst de beginselen die aan artikel 59 van de Grondwet

gouvernement vise à traduire dans la présente proposition la jurisprudence de la Chambre en cette matière. On veut limiter la procédure à l'audition des intéressés, de sorte que la Chambre puisse faire office de filtre et ne joue aucun rôle de juridiction".

Il ressort deux éléments du texte cité. Premier élément, un débat contradictoire ne fait pas partie de la mission accordée à la Chambre par l'article 59. Deuxième élément, la Chambre n'est pas une juridiction et organiser un débat contradictoire serait contraire au principe de la séparation des pouvoirs. J'espère ainsi avoir répondu aux remarques de M. le procureur général de Liège.

En ce qui concerne le fond, je souhaite d'abord rappeler les principes qui sont à la base de l'article 59. Premier principe, les immunités ne protègent pas la personne du parlementaire. Deuxième principe, les immunités sont accordées pour assurer le bon fonctionnement de l'assemblée. Troisième principe, les immunités sont d'ordre public et dès lors, les parlementaires ne peuvent pas y renoncer. Quatrième principe, la Chambre ne se prononce pas sur la culpabilité ni sur l'innocence du député. C'est un principe particulièrement important dans cette affaire. Cinquième principe, qui a également une grande importance dans cette affaire, la Chambre n'est ni une juridiction de jugement ni une juridiction d'instruction. Dernier principe, la Chambre se limite à un contrôle marginal sans s'immiscer dans les débats qui devront avoir lieu devant la chambre du conseil.

En ce qui concerne l'application desdits principes, par le passé, notre assemblée a déjà constaté que les travaux préparatoires de l'article 59 de la Constitution ne contiennent pas de précision quant à l'étendue de la portée du contrôle marginal. En commission, deux tendances se sont dégagées quant à la portée du contrôle marginal. Deux membres estiment que le contrôle marginal doit se limiter à un contrôle des faits. Cela veut dire que la Chambre doit s'assurer que l'action n'est pas fondée *prima facie* sur des éléments fantaisistes, illicites, prescrits, arbitraires ou ténus. Dans cette première interprétation, le contrôle marginal reste limité à un contrôle des faits qui sont soumis par le procureur général à notre assemblée. Par contre, cinq membres estiment que le contrôle marginal porte sur les faits soumis par le procureur général mais également sur l'instruction qui a été menée.

Dans cette interprétation, le contrôle marginal porte également sur les conditions dans lesquelles l'instruction a été menée. Selon cette deuxième interprétation, la Chambre doit vérifier - certes, de manière marginale -, deux éléments: premièrement, si la demande du procureur général est suffisamment étayée et, deuxièmement, si l'instruction n'est pas inspirée purement et simplement par des motifs politiques.

Deux membres de la commission des Poursuites se sont prononcés en faveur de la levée de l'immunité parlementaire. Cela signifie qu'ils adhèrent à une interprétation plus restrictive de la notion de contrôle marginal. Ils estiment que le dossier contient suffisamment d'éléments qui justifient son examen par un juge du fond en vue, toujours selon cette lecture, de permettre de ne pas entraver le cours de la justice. Les deux mêmes membres considèrent que certaines remarques pourraient être formulées au parquet, mais qu'elles ne sont pas de nature à constituer un obstacle à l'examen de l'affaire

ten grondslag liggen in herinnering brengen: de parlementaire onschendbaarheid biedt het parlamentslid geen persoonlijke bescherming; zij waarborgt de goede werking van de Assemblée; men kan niet afzien van de parlementaire onschendbaarheid, want ze is van openbare orde; de Kamer doet geen uitspraak over schuld of onschuld van de volksvertegenwoordiger; de Kamer is geen vonnisgerecht noch een onderzoeksgerecht; ze beperkt zich tot een marginale toetsing zonder zich in het debat voor de raadkamer te mengen.

Twee leden opteren voor een enge interpretatie van het begrip 'marginale toetsing' en zijn van oordeel dat het gaat om een controle van de feiten. Vijf leden opteren voor een maximale invulling van het begrip, waarbij niet enkel de feiten worden getoetst, maar ook de omstandigheden waarin het onderzoek werd gevoerd.

Volgens die maximalistische opvatting moet de Kamer dan twee zaken nagaan: of het verzoek van de procureur voldoende onderbouwd is en of er geen politieke motieven aan het onderzoek ten grondslag liggen.

Twee leden van de commissie hebben zich op basis van de restrictieve interpretatie uitgesproken voor de opheffing van de parlementaire onschendbaarheid.

Vijf leden – die voorstander waren van een ruimere of modernere interpretatie van het begrip marginale toetsing – spreken zich daarentegen uit voor de niet-opheffing van de parlementaire onschendbaarheid. Op grond van een reeks elementen vragen ze zich af of het parket het dossier op dezelfde wijze had behandeld als het geen betrekking had gehad op een politicus.



quant au fond par le juge.

Cinq membres se prononcent en revanche en faveur de la non-levée de l'immunité. Ils sont favorables à une interprétation plus large ou plus moderne de la notion de contrôle marginal. Lesdits membres se demandent si le parquet aurait traité un dossier analogue de la même manière s'il ne s'était pas agi d'un homme politique. Plusieurs éléments les amènent à se poser des questions.

1. la manière dont le dossier répressif à charge de M. Mathot a été constitué et instruit;
2. le fait que l'instruction a été menée principalement à charge de M. Mathot;
3. le déroulement chronologique de l'instruction et sa longue durée;
4. les nombreuses fuites dans la presse à des moments cruciaux et les plaintes déposées par M. Mathot, qui sont toujours restées sans suite;
5. les membres s'interrogent au sujet d'une éventuelle violation de l'article 59 de la Constitution. Ils estiment que les nombreuses fuites dans la presse, qui sont presque toujours intervenues à des moments politiquement cruciaux pour notre collègue, ne peuvent s'expliquer que par la volonté systématique de lui nuire. Le parquet ne prend pas suffisamment de mesures à l'encontre des violations claires, manifestes et répétées du secret de l'instruction.

Des fuites dans la presse ne répondent manifestement pas aux normes auxquelles une instruction doit satisfaire dans une démocratie moderne.

Les cinq membres estiment que l'énumération qui précède montre que le parquet n'a pas suffisamment étayé son dossier et suscite une impression de partialité à l'égard d'un membre de la Chambre des représentants, ce qui va également à l'encontre des intérêts de l'institution parlementaire proprement dite.

Je vais à présent vous donner lecture des conclusions de votre commission: "Vu la requête du procureur général près la cour d'appel de Liège, vu l'article 59 de la Constitution, vu les principes généraux susmentionnés, considérant que l'immunité parlementaire est destinée à préserver les intérêts et à garantir le fonctionnement correct de l'institution parlementaire, en l'occurrence la Chambre des représentants, et non les intérêts de chaque parlementaire à titre individuel, considérant toutefois qu'il est incontestablement dans l'intérêt d'une institution parlementaire que les enquêtes judiciaires à charge des parlementaires individuels, en particulier depuis la révision de l'article 59 de la Constitution, puissent se dérouler comme des enquêtes judiciaires à charge de tout autre citoyen, c'est-à-dire avec les garanties nécessaires en matière d'indépendance et d'impartialité des autorités judiciaires, du secret de l'instruction, du respect des règles de procédure, d'une instruction à charge et à décharge, etc.

Considérants. Eu égard à ce qui précède et après avoir pris connaissance du dossier et entendu le ministère public et la défense, la commission a constaté en l'occurrence:

- 1° que le dossier répressif à charge de M. Mathot a été initié à la suite d'une lettre anonyme et constitué sur la base des déclarations d'une seule personne, dont la crédibilité en plus n'a pas été suffisamment examinée;
- 2° que l'instruction menée l'était essentiellement à charge et non à

De conclusies van de commissie voor de Vervolgingen zijn, ten eerste, dat het strafdossier ten laste van de heer Mathot werd geopend naar aanleiding van een anonieme brief en werd samengesteld op basis van de verklaringen van één enkele persoon wiens geloofwaardigheid onvoldoende werd nagetrokken.

Ten tweede, dat het onderzoek hoofdzakelijk à charge en niet à décharge van de heer Mathot werd gevoerd.

Ten derde, dat de duur van het onderzoek en het chronologische verloop ervan vragen doen rijzen. De onderzoeksverrichtingen vielen immers samen met politiek belangrijke momenten.

Ten vierde, dat de belangrijke fasen van het onderzoek niet zelden samenvielen met perslekken waartegen de heer Mathot verscheidene klachten met burgerlijkepartijstelling wegens schending van geheim van het onderzoek en van het beroepsgeheim heeft ingediend; aan die klachten werd nog geen gevolg gegeven.

Ten vijfde, met betrekking tot het onderzoek van het telefoonverkeer van de betrokkene, dat het de vraag is of artikel 59 al dan niet werd nageleefd.

Op basis van die vaststellingen stelt de commissie, met vijf tegen twee stemmen, dat het te vroeg is om het dossier door de rechter ten gronde te laten beoordelen. Dat hoeft echter niet te betekenen dat de verdere rechtsgang wordt belemmerd: het parket kan zijn onderzoek voortzetten en nadien een nieuw verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid bij de Kamer indienen.

décharge de M. Mathot,

3° que le déroulement chronologique de l'instruction, dont on peut relever la longueur, pose certaines questions concernant en principe le fait que les devoirs et phases importants de cette instruction coïncidaient avec des moments revêtant un certain intérêt politique: une perquisition au domicile de M. Mathot pendant une période de dissolution parlementaire et, dès lors, pendant l'établissement des listes électorales pour les élections fédérales de 2010, l'inculpation de M. Mathot au moment de la formation du gouvernement en 2011 et la rédaction du réquisitoire contre M. Mathot au moment de l'établissement des listes électorales pour les élections fédérales de 2014;

4° que les phases importantes de l'instruction ont souvent coïncidé avec des fuites dans la presse, ce qui a incité M. Mathot à déposer plusieurs plaintes avec constitution de partie civile du chef de violation de l'instruction et du secret professionnel, plaintes étant jusqu'à présent restées sans suite;

5° qu'il n'est pas absolument évident que l'article 59 de la Constitution a été respecté ou violé, dans la mesure où cet article prévoit une procédure spéciale pour les parlementaires faisant l'objet de mesures contraignantes dans le cadre d'une instruction – en l'espèce il s'agit de l'examen du trafic téléphonique de l'intéressé.

Considérant notamment l'intérêt de l'institution parlementaire, il ressort de toutes ces constatations qu'il est prématuré de soumettre le cas échéant le dossier à l'examen du juge du fond. Considérant que la non-levée de l'immunité parlementaire ne doit pas nécessairement signifier qu'il ait été fait obstacle au cours de la Justice, le parquet peut poursuivre son instruction et déposer par la suite une nouvelle demande de levée de l'immunité parlementaire auprès de la Chambre.

Deze laatste zin is belangrijk, ik citeer: "Een niet-opheffing van de parlementaire onschendbaarheid hoeft niet te betekenen dat de rechtsgang wordt belemmerd. Het parket kan zijn onderzoek voortzetten en kan, indien het dat wenst, een nieuw verzoek tot opheffing richten aan de Kamer van volksvertegenwoordigers."

Tot besluit, la commission propose, par 5 voix contre 2, de ne pas accéder à la demande de la levée de l'immunité de notre collègue, M. Alain Mathot.

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De bespreking is gesloten.

La discussion est close.

Het besluit van de commissie luidt als volgt:

"Gelet op het verzoek van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik;

Gelet op artikel 59, eerste lid, van de Grondwet;

Overwegende de hierboven in herinnering gebrachte algemene beginselen;

Gelet op de door de rapporteur gelezen consideranten;

Stelt de commissie, met 5 tegen 2 stemmen, voor om het verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer Alain Mathot af te wijzen."

La conclusion de la commission est la suivante:

"Vu la requête du procureur général près la cour d'appel de Liège;

Vu l'article 59, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution;

Vu les principes généraux prérapelés;  
Vu les considérants lus par le rapporteur;  
La commission propose, par 5 voix contre 2, de ne pas accéder à la demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Alain Mathot."

Ik breng het besluit van de commissie ter stemming.  
Je mets aux voix la conclusion de la commission.

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	138	Total

Dienvolgens neemt de Kamer het besluit aan.  
En conséquence, la Chambre adopte la conclusion.

**12.02 Vincent Scourneau** (MR): Monsieur le président, voulez-vous bien retirer le vote de M. Foret? J'étais assis à sa place.

**12.02 Vincent Scourneau** (MR): Mijnheer de voorzitter, wilt u de stemming van de heer Foret ongedaan maken? Ik zat op zijn plaats.

Le **président**: Dont acte.

**12.03 Francis Delpérée** (cdH): Monsieur le président, je voudrais justifier brièvement l'abstention de mon groupe, à l'occasion du vote qui est intervenu. L'explication est assez simple et je voudrais la rappeler.

Mon groupe n'est pas représenté dans la commission des Poursuites. Mon groupe n'a donc pas entendu le point de vue du parquet général, des avocats et des personnes concernées. Mon groupe n'a pas pu vérifier concrètement la manière dont l'enquête s'est déroulée, et ceci est particulièrement important dans la mesure où la commission a in fine retenu la seconde thèse, la thèse maximaliste, comme l'a dit M. Vuye. La "thèse moderne", a-t-il ajouté. Puisqu'on se dirigeait dans ce sens d'une interprétation extensive des vérifications, nous étions particulièrement démunis.

Nous avons constaté en plus que la commission des Poursuites n'était pas unanime dans ses conclusions. Autrement dit, il était très compliqué de se positionner dans une telle situation. C'est la raison pour laquelle nous nous sommes abstenus.

J'ajoute, monsieur le président, chers collègues, que nous déposerons incessamment sur le bureau de notre assemblée, une proposition de modification du Règlement de la Chambre. Cette proposition a pour objet de modifier la commission des Poursuites et de faire en sorte que sa composition soit calquée sur celle du Bureau de la Chambre ou sur celle de la Conférence des présidents.

Je vous remercie de votre attention.

**12.03 Francis Delpérée** (cdH): Mijn fractie heeft zich bij de stemming onthouden: aangezien ze niet in de commissie voor de Vervolgingen vertegenwoordigd is, heeft ze niet kunnen nagaan hoe het onderzoek verlopen is, terwijl er voor een ruime interpretatie van de toetsing werd geopteerd. Mijn fractie stelde bovendien vast dat er geen eenparigheid bestond over de conclusies.

We zullen een voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer indienen om de samenstelling van de commissie voor de Vervolgingen af te stemmen op die van het Bureau van de Kamer of van de Conferentie van voorzitters.

**12.04 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, le rapport adopté à l'unanimité en commission fait état du fait qu'il ressort de la jurisprudence constante de la commission qu'elle examine les faits et que cet examen se limite à un contrôle marginal. Par ailleurs, il rappelle, et cela a encore été fait à la tribune aussi, que l'éventuelle levée d'immunité n'est pas une condamnation et qu'elle permet à l'œuvre de la justice de se poursuivre.

Une majorité de la commission a décidé de ne pas suivre cette jurisprudence pourtant constante et d'interpréter son pouvoir dans un sens plus large. Sans pouvoir nous prononcer sur le fond du dossier, sur le choix à effectuer quant à la levée de l'immunité dans le cas d'espèce, nous sommes en revanche certains de ne pouvoir accepter un revirement de jurisprudence aussi fondamental sans qu'un débat de principe n'ait préalablement été mené à son terme et en profondeur, détaché du fond du dossier actuel. Il en va du respect de l'équilibre des pouvoirs et, partant, des principes de notre Constitution.

Si, après conclusion d'un tel débat principal, un tel revirement devait se révéler nécessaire, il impliquerait à tout le moins une révision des modalités de fonctionnement de la commission, notamment quant au caractère davantage contradictoire des débats à mener ainsi qu'en ce qui concerne sa composition.

Notre groupe a donc voté contre les conclusions du rapport dans le but de demander à la commission de reprendre ses travaux dans le respect de sa jurisprudence jusqu'ici constante et de lui revenir sur cette base.

**12.04 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Volgens de vaste 'jurisprudentie' van de commissie onderzoekt de commissie de feiten en beperkt ze zich tot een marginale toetsing. De eventuele opheffing van de onschendbaarheid is geen veroordeling; ze maakt het mogelijk dat de justitie haar werk doet.

Een meerderheid van de commissieleden besliste om van die jurisprudentie af te wijken en de bevoegdheid van de commissie ruimer te interpreteren. We kunnen zo een koerswijziging niet aanvaarden zonder een principiële debat te voeren, los van de inhoudelijke discussie over het huidige dossier. Het gaat hier om het evenwicht tussen de machten. Als na afloop van dit debat zou blijken dat die koerswijziging noodzakelijk is, zouden op zijn minst de modaliteiten voor de werking en de samenstelling van de commissie moeten worden herzien.

Onze fractie heeft daarom tegen de conclusies van het verslag gestemd, teneinde de commissie te vragen haar werkzaamheden te hervatten met inachtneming van haar tot nu toe vaste jurisprudentie.

### **13 Federale Deontologische Commissie - Ingediende kandidaturen** **13 Commission fédérale de déontologie - Candidatures introduites**

Overeenkomstig de beslissing van de Conferentie van voorzitters van 16 maart 2016 werden alle kandidaten voor de mandaten van lid van de Federale Deontologische Commissie aangeschreven om hen de mogelijkheid te bieden te kandideren voor een andere categorie indien zij aan de voorwaarden daarvoor voldoen en daarvan het bewijs leveren.

Conformément à la décision de la Conférence des présidents du 16 mars 2016, tous les candidats pour les mandats de membre de la Commission fédérale de Déontologie ont reçu un courrier leur offrant la possibilité de présenter leur candidature pour une autre catégorie dans la mesure où ils satisfont aux conditions requises et peuvent en fournir la preuve.

De volgende kandidaten dienden hun kandidatuur in voor een andere categorie:

- de heer Danny Pieters dient naast zijn kandidatuur voor de categorie "voormalige leden Kamer en/of Senaat" zijn kandidatuur in voor de categorie "magistraat of hoogleraar";
- de heer Melchior Wathelet dient naast zijn kandidatuur voor de categorie "voormalige leden Kamer en/of Senaat" zijn kandidatuur in voor de categorieën "magistraat of hoogleraar" en "voormalige mandatarissen".

Les candidats suivants ont introduit leur candidature pour une autre catégorie:

- M. Danny Pieters introduit, outre sa candidature pour la catégorie "ancien membre de la Chambre et/ou du Sénat", sa candidature pour la catégorie "magistrat ou professeur";
- M. Melchior Wathelet introduit, outre sa candidature pour la catégorie "ancien membre de la Chambre et/ou du Sénat", sa candidature pour les catégories "magistrat ou professeur" et "anciens mandataires".

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 april 2016 stel ik u voor de kandidatuur van de heer Werner Coudyzer ontvankelijk te verklaren en de cv's van de kandidaten aan de politieke fracties te versturen.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 avril 2016, je vous propose de déclarer la candidature de M. Werner Coudyzer recevable et d'envoyer le curriculum vitae des candidats aux groupes politiques.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

#### **14** Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

#### **14** Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

Op aanvraag van de indiener, stel ik u voor het wetsvoorstel (de heer Veli Yüksel) tot invoering van de vereiste van ouderlijke toestemming voor alleenreizende minderjarigen die zich buiten het Schengengebied begeven, nr. 1234/1, te verwijzen naar de tijdelijke commissie "terrorismebestrijding".

À la demande de l'auteur, je vous propose de renvoyer à la commission temporaire "lutte contre le terrorisme", la proposition de loi (M. Veli Yüksel) instaurant l'exigence d'une autorisation parentale pour les mineurs voyageant seuls qui sortent de l'espace Schengen, n° 1234/1.

Dit wetsvoorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

#### **15** Inoverwegingneming van voorstellen

#### **15** Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 13 april 2016, stel ik u ook voor het voorstel (mevrouw Catherine Fonck en de heer Georges Dallemagne) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de informatie waarover de onderzoekers beschikten vóór de aanslagen in Parijs en naar de manier waarop met die informatie werd omgegaan, nr. 1742/1, in overweging te nemen.

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 13 avril 2016, je vous propose également de prendre en considération la proposition (Mme Catherine Fonck et M. Georges Dallemagne) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'enquêter sur les informations à disposition des enquêteurs avant les attentats de Paris et sur la manière dont elles ont été traitées, n° 1742/1.

*Renvoi à la commission de la Justice*

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Ik stel u eveneens voor in overweging te nemen:

- het voorstel van resolutie (de heren Elio Di Rupo en André Frédéric en mevrouw Laurette Onkelinx) over de erkenning en de regeling van de uitoefening van de osteopathie, nr. 1757/1.

- het wetsvoorstel (mevrouw Fabienne Winckel, de heer André Frédéric, mevrouw Özlem Özen, de heer Daniel Senesael, mevrouw Karine Lalieux en de heer Alain Mathot) tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, opdat erkende instellingen mogen overgaan tot het bezorgen van noodanticonceptiva die geen gevaar voor de gezondheid opleveren, nr. 1759/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*

- het voorstel van resolutie (de heren Philippe Blanchart, Jean-Marc Delizée, Eric Massin en Frédéric Daerden) waarbij gevraagd wordt de Raad van de Europese Unie te verzoeken door te gaan met de bespreking van de Europese richtlijn betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht godsdienst of overtuiging, handicap, leeftijd of seksuele geaardheid, nr. 1758/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*

Je vous propose également de prendre en considération:

- la proposition de résolution (MM. Elio Di Rupo et André Frédéric et Mme Laurette Onkelinx) visant à reconnaître et encadrer la pratique de l'ostéopathie, n° 1757/1.

- la proposition de loi (Mme Fabienne Winckel, M. André Frédéric, Mme Özlem Özen, M. Daniel Senesael, Mme Karine Lalieux et M. Alain Mathot) modifiant les lois coordonnées du 10 mai 2015 relatives à l'exercice des professions des soins de santé, afin de permettre la distribution de moyens de contraception d'urgence et non susceptibles de présenter un danger pour la santé par des organismes agréés, n° 1759/1.

*Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*

- la proposition de résolution (MM. Philippe Blanchart, Jean-Marc Delizée, Eric Massin et Frédéric Daerden) visant à demander au Conseil de l'Union européenne de poursuivre l'examen de la directive européenne relative à la mise en œuvre du principe d'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de religion, de convictions, de handicap, d'âge ou d'orientation sexuelle, n° 1758/1.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures*

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

**16** Urgentieverzoek vanwege de regering

**16** Demande d'urgence de la part du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de

indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 1730/1).

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 1730/1).

**16.01** Staatssecretaris **Pieter De Crem**: Mijnheer de voorzitter, er was een urgentieverzoek maar de bevoegde staatssecretaris heeft gevraagd om het in te trekken.

**16.01** **Pieter De Crem**, secrétaire d'État: Le secrétaire d'État compétent a demandé que la demande d'urgence soit retirée.

De **voorzitter**: Het urgentieverzoek is ingetrokken.

Le **président**: La demande d'urgence du gouvernement est donc rejetée.

## Naamstemmingen

### Votes nominatifs

**17** **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Catherine Fonck sur "les tarifs SNCB et la problématique des tarifs des B-Parkings" (n° 124)**

**17** **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Catherine Fonck over "de NMBS-tarieven en het knelpunt van de tarieven voor het gebruik van de B-Parkings" (nr. 124)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 16 mars 2016.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 16 maart 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 124/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Catherine Fonck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Caroline Cassart-Mailleux et Inez De Coninck et par M. Jef Van den Bergh.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 124/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Catherine Fonck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Caroline Cassart-Mailleux en Inez De Coninck en door de heer Jef Van den Bergh.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**18 Motions déposées en conclusion des interpellations de:**

- M. Marcel Cheron sur "les sources de financement en vue de la finalisation du RER" (n° 129)
- Mme Karine Lalieux sur "le refinancement du Fonds RER" (n° 133)

**18 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:**

- de heer Marcel Cheron over "de verdere financiering van de afwerking van het GEN" (nr. 129)
- mevrouw Karine Lalieux over "de herfinanciering van het GEN-Fonds" (nr. 133)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 16 mars 2016.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 16 maart 2016.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 129/1):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Marcel Cheron et Stefaan Van Hecke
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Karine Lalieux et par M. Stéphane Crusnière;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Inez De Coninck et par MM. Benoît Piedboeuf et Veli Yüksel.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 129/1):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Marcel Cheron en Stefaan Van Hecke;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Karine Lalieux en door de heer Stéphane Crusnière;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Inez De Coninck en door de heren Benoît Piedboeuf en Veli Yüksel.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

**18.01 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, dans l'enthousiasme général, et vu l'absence concrète du RER à ce jour, je ferai une version brève. Je ne vais pas demander la présence de la ministre de la Mobilité. Comme je sais que le premier ministre n'est pas disponible... (*Rires*)

... et que je ne veux pas rallumer un débat qui a été un peu pénible pour votre santé et peut-être pour la nôtre, je rappellerai simplement que je n'ai pas eu de réponse de la ministre lors cette interpellation. (*Rires*)

Jusque-là, vous me demanderez: quelle est la nouvelle? (*Applaudissements*)

N'en faites pas trop, sinon je serai encore plus long. Je remercie ceux qui ont déjà applaudi, mais attendez la suite!

Je voudrais préciser que, lors de cette interpellation, à l'occasion de l'ajustement budgétaire, la ministre n'avait fait aucune demande. C'est prouvé et nous n'avons pas eu de démenti. Nous n'avons toujours pas eu de réponse sur la totalité de la somme dont il est question pour achever le RER, dans le sens noble du mot "achever".

Pour aider ce gouvernement qui manifestement en a bien besoin, pour aider la ministre de la Mobilité qui, un jour peut-être, prendra une décision fort importante pour le RER, et surtout pour calmer votre impatience, à vous qui avez tous envie de voir cette session se

**18.01 Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Aangezien er van het GEN niets concreets in huis komt, zal ik het kort houden en noch de aanwezigheid van de minister van Mobiliteit, noch die van de eerste minister eisen – hij is namelijk niet beschikbaar. (*Hilariteit*)

Ik heb geen antwoorden gekregen van de minister op mijn interpellatie. Dat is echter niets nieuws. (*Applaus*)

We hebben kunnen vaststellen dat de minister bij de begrotingsaanpassing geen geld gevraagd heeft. We weten nog altijd niet welk budget er in totaal nodig is voor de voltooiing van het GEN. Er is maar één oplossing om deze regering, die elke hulp goed kan gebruiken, te helpen: stem voor mijn motie van aanbeveling. (*Applaus*)



terminer, il n'y a qu'une seule solution, c'est de voter ma motion de recommandation! (*Applaudissements*)

Le **président**: Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques. De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

**19 Wetsontwerp inzake het hergebruik van overheidsinformatie (1619/3)**

**19 Projet de loi relatif à la réutilisation des informations du secteur public (1619/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1619/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1619/4)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**20 Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, en van de wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen (1649/3)**

**20 Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, et la loi du 19 mai 2010 portant création de la Banque-Carrefour des véhicules (1649/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non

Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1649/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1649/4)**

**21** Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet (I) van 29 maart 2012 betreffende de controle op het misbruik van fictieve adressen door de gerechtigden van sociale prestaties, met het oog op de invoering van het systematisch doorzenden naar de KSZ van bepaalde verbruiksgegevens van nutsbedrijven en distributienetbeheerders tot verbetering van de datamining en de datamatching in de strijd tegen de sociale fraude (nieuw opschrift) **(1554/1-11)**

**21** Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi-programme (I) du 29 mars 2012 concernant le contrôle de l'abus d'adresses fictives par les bénéficiaires de prestations sociales, en vue d'introduire la transmission systématique de certaines données de consommation de sociétés de distribution et de gestionnaires de réseaux de distribution vers la BCSS améliorant le datamining et le datamatching dans la lutte contre la fraude sociale (nouvel intitulé) **(1554/1-11)**

Stemming over amendement nr. 8 van Evita Willaert cs op artikel 2. **(1554/11)**

Vote sur l'amendement n° 8 de Evita Willaert cs à l'article 2. **(1554/11)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	86	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Reden van onthouding? *(Nee)*

Raison d'abstention? *(Non)*

Stemming over amendement nr. 7 van Meryame Kitir op artikel 4. **(1554/10)**

Vote sur l'amendement n° 7 de Meryame Kitir à l'article 4. **(1554/10)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	53	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 4 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

Reden van onthouding? *(Nee)*

Raison d'abstention? (*Non*)

**22** Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet (I) van 29 maart 2012 betreffende de controle op het misbruik van fictieve adressen door de gerechtigden van sociale prestaties, met het oog op de invoering van het systematisch doorzenden naar de KSZ van bepaalde verbruiksgegevens van nutsbedrijven en distributienetbeheerders tot verbetering van de datamining en de datamatching in de strijd tegen de sociale fraude (nieuw opschrift) (1554/8)

**22** Ensemble du projet de loi modifiant la loi-programme (I) du 29 mars 2012 concernant le contrôle de l'abus d'adresses fictives par les bénéficiaires de prestations sociales, en vue d'introduire la transmission systématique de certaines données de consommation de sociétés de distribution et de gestionnaires de réseaux de distribution vers la BCSS améliorant le datamining et le datamatching dans la lutte contre la fraude sociale (nouvel intitulé) (1554/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)		
Ja	83	Oui
Nee	38	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1554/12)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1554/12)

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**23** Wetsontwerp tot omzetting van richtlijn 2014/49/EU inzake depositogarantiestelsels en houdende diverse bepalingen (1656/4)

**23** Projet de loi transposant la directive 2014/49/UE relative aux systèmes de garantie des dépôts et portant des dispositions diverses (1656/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1656/5)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1656/5)

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**24** Voorstel tot verwerping door de commissie voor Handels- en Economisch Recht van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, teneinde de variabele vergoeding van bedrijfsleiders te beperken en te rechtvaardigen (972/1-2)

**24** Proposition de rejet par la commission de Droit commercial et économique de la proposition de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne la modération et la justification de la rémunération variable des dirigeants (972/1-2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)		
Ja	80	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 972/1 is dus verworpen. En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 972/1 est donc rejetée.

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**25** Voorstel tot verwerping door de commissie voor Handels- en Economisch Recht van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat de bekendmaking van de verschillen in bezoldiging betreft (177/1-2)

**25** Proposition de rejet par la commission de Droit commercial et économique de la proposition de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne la publication des écarts de rémunérations (177/1-2)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)		
Ja	79	Oui
Nee	60	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 177/1 is dus verworpen. En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 177/1 est donc rejetée.

**26** Wetsontwerp houdende wijziging en invoeging van bepalingen inzake consumentenkrediet en hypothecair krediet in verschillende boeken van het Wetboek van economisch recht (1685/4)

**26** **Projet de loi portant modification et insertion de dispositions en matière de crédit à la consommation et de crédit hypothécaire dans plusieurs livres du Code de droit économique (1685/4)**

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	80	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	60	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1685/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1685/5)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**27** **Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake asiel en migratie en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (1696/1-5)**

**27** **Amendements et articles réservés du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'asile et de migration et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (1696/1-5)**

Stemming over amendement nr. 8 van Monica De Coninck op artikel 33. **(1696/5)**

Vote sur l'amendement n° 8 de Monica De Coninck à l'article 33. **(1696/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	49	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 33 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 33 est adopté.

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

Stemming over amendement nr. 9 van Monica De Coninck op artikel 35. **(1696/5)**

Vote sur l'amendement n° 9 de Monica De Coninck à l'article 35. **(1696/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 14)		
Ja	54	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	140	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 35 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 35 est adopté.

Reden van onthouding? (Nee)

Raison d'abstention? (Non)

**28** Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake asiel en migratie en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (1696/4)

**28** Ensemble du projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'asile et de migration et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (1696/4)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

**28.01** **Monica De Coninck** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil uitdrukkelijk zeggen dat wij het met heel wat punten eens zijn. Wij wilden dit wetsontwerp ook mee goedkeuren, maar wij hebben een groot probleem.

Wij hebben een amendement ingediend omdat het verblijfsrecht van mensen kan worden afgenomen als er fraude wordt bewezen. In heel wat dossiers zijn evenwel ook kinderen betrokken, kinderen die hier zijn geboren en hier naar school gaan. Als een ouder wordt teruggestuurd, moeten ook de kinderen mee.

Wij hebben een voorstel ingediend om de periode te beperken tot zeven jaar waarbinnen de fraude kan worden ontdekt. Dit is een beetje vergelijkbaar met de regeling inzake fiscale fraude. Wij vonden dit redelijk. De meerderheid heeft dit amendement zopas weggestemd. Wij vinden dit bijzonder kindonvriendelijk.

**28.01** **Monica De Coninck** (sp.a): Nous sommes d'accord sur bon nombre de points de ce projet de loi mais constatons malgré tout un problème important. Il permet en effet le retrait du droit de séjour en cas de constat de fraude. De ce fait, si les fraudeurs ont des enfants, ceux-ci seront nombreux à perdre également leur droit de séjour. Nous avons déposé un amendement prévoyant que la fraude doit être constatée dans un délai de sept ans, un peu à l'instar de ce qui est prévu pour la fraude fiscale. Cet amendement vient d'être rejeté et nous trouvons que ce rejet est particulièrement irrespectueux des droits de l'enfant.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 15)		
Ja	84	Oui
Nee	37	Non
Onthoudingen	19	Abstentions
Totaal	140	Total

Totaal	140	Total
--------	-----	-------

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1696/6)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1696/6)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**29** Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van het wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de Belgische Nationaliteit betreffende de verklaring van behoud van de Belgische nationaliteit (989/1-3)

**29** Proposition de rejet faite par la commission des Relations extérieures de la proposition de loi modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la déclaration conservatoire de la nationalité belge (989/1-3)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Vote/stemming 16)</i>		
Ja	82	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel nr. 989/1 is dus verworpen.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi n° 989/1 est donc rejetée.

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**30** **Projet de loi relatif à des mesures complémentaires en matière de lutte contre le terrorisme (1727/7)**

**30** **Wetsontwerp inzake aanvullende maatregelen ter bestrijding van terrorisme (1727/7)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	138	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1727/8)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1727/8)**

**31** Amendements et article réservés de la proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste (1752/1-4)

**31** Aangehouden amendementen en artikel van het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging (1752/1-4)

Vote sur l'amendement n° 3 de Véronique Caprasse cs à l'article 5. (1752/2)

Stemming over amendement nr. 3 van Véronique Caprasse cs op artikel 5. (1752/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 18)		
Ja	25	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	140	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

Vote sur l'amendement n° 2 de Raoul Hedebouw à l'article 5. (1752/2)

Stemming over amendement nr. 2 van Raoul Hedebouw op artikel 5. (1752/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 19)		
Ja	16	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	41	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

Vote sur l'amendement n° 1 de Barbara Pas cs à l'article 5. (1752/2)

Stemming over amendement nr. 1 van Barbara Pas cs op artikel 5. (1752/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.



<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	3	Oui
Nee	136	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.  
Bijgevolg is het amendement verworpen.

Vote sur l'amendement n° 4 de Raoul Hedebouw à l'article 5. **(1752/2)**  
Stemming over amendement nr. 4 van Raoul Hedebouw op artikel 5. **(1752/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	18	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	40	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.  
Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

Raison d'abstention? (*Non*)  
Reden van onthouding? (*Nee*)

**32** Geheel van het voorstel tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging **(1752/1)**

**32** Ensemble de la proposition visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste **(1752/1)**

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote

<i>(Stemming/vote 22)</i>		
Ja	135	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel aan. **(1752/5)**  
En conséquence, la Chambre adopte la proposition. **(1752/5)**

**33** Oprichting parlementaire onderzoekscommissie  
**33** Constitution commission d'enquête parlementaire

Ik stel u voor de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de omstandigheden die hebben geleid tot de terroristische aanslagen van 22 maart 2016 in de luchthaven Brussel-Nationaal en in het metrostation Maalbeek te Brussel, met inbegrip van de evolutie en de aanpak van de strijd tegen het radicalisme en de terroristische dreiging op te richten.

Je vous propose de procéder à la constitution de la commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les circonstances qui ont conduit aux attentats terroristes du 22 mars 2016 dans l'aéroport de Bruxelles-National et dans la station de métro Maelbeek à Bruxelles, y compris l'évolution et la gestion de la lutte contre le radicalisme et la menace terroriste.

De commissie bestaat uit 17 effectieve leden die de Kamer van volksvertegenwoordigers aanwijst onder haar leden, volgens de regel van de evenredige vertegenwoordiging van de politieke fracties.

La commission se compose de 17 membres effectifs que la Chambre des représentants désigne parmi ses membres conformément à la règle de la représentation proportionnelle des groupes politiques.

Er wordt een plaatsvervanger benoemd per politieke fractie.

Il est nommé un membre suppléant par groupe politique.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Ik herinner er u aan dat overeenkomstig artikel 158 van het Reglement de verdeling van deze commissie de volgende is:

Je rappelle que conformément à l'article 158 du Règlement la répartition de cette commission est la suivante:

- N-VA: 4
- PS: 3
- MR: 3
- CD&V: 2
- Open Vld: 2
- sp.a: 1
- Ecolo-Groen: 1
- cdH: 1

De voorzitters van de politieke fracties hebben mij de kandidaturen doen toekomen van de leden van hun fractie die deel zullen uitmaken van deze commissie.

Les présidents des groupes politiques m'ont fait parvenir les candidatures des membres de leur groupe qui composeront cette commission.

N-VA

*vaste leden / effectifs:*

- Peter De Roover
- Christoph D'Haese
- Siegfried Bracke
- Kristien Van Vaerenbergh

*plaatsvervanger / suppléant:*

Inez De Coninck

PS

*vaste leden / effectifs:*

- Laurette Onkelinx
- Willy Demeyer
- André Frédéric

*plaatsvervanger / suppléant:*

Karine Lalieux

MR

*vaste leden / effectifs:*

- Denis Ducarme
- Philippe Pivin
- Richard Miller

*plaatsvervanger / suppléant:*

Philippe Goffin  
CD&V

*vaste leden / effectifs:*

- Servais Verherstraeten
- Raf Terwingen

*plaatsvervanger / suppléant:*

Franky Demon  
Open Vld

*vaste leden / effectifs:*

- Patrick Dewael
- Carina Van Cauter

*plaatsvervanger / suppléant:*

Dirk Janssens  
sp.a

*vast lid / effectif:*

Meryame Kitir

*plaatsvervanger / suppléant:*

Hans Bonte  
Ecolo-Groen

*vast lid / effectif:*

Stefaan Van Hecke

*plaatsvervanger / suppléant:*

Gilles Vanden Burre  
cdH

*vast lid / effectif:*

Georges Dallemagne

*plaatsvervanger / suppléant:*

Francis Delpérée

Daar het aantal ontvankelijke kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeven plaatsen aan de politieke fracties die kandidaten hebben voorgedragen moet, overeenkomstig artikel 157.6 van het Reglement, niet gestemd worden.

Étant donné que le nombre de candidatures recevables correspond au nombre de places à conférer aux groupes politiques ayant présenté des candidats, il n'y a pas lieu à scrutin conformément à l'article 157.6 du Règlement.

Dienvolgens verklaar ik verkozen de kandidaten die voorgedragen werden.

En conséquence, je proclame élus les candidats présentés.

Ik stel u ook voor dat de onderzoekscommissie meteen na het einde van de plenaire zitting wordt geïnstalleerd in de Europazaal.

### **34** Goedkeuring van de agenda

### **34** Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 21 april 2016.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 21 avril 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 21 april 2016 om 14.15 uur.

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 21 avril 2016 à 14.15 heures.

*De vergadering wordt gesloten om 22:46 uur.  
La séance est levée à 22:46 heures.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 106 bijlage.*

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 106 annexe.*

**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN****DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	081	Ja
-----	-----	----

Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Buysrogge Peter, Capoen An, Carcaci Aldo, Ceysens Patricia, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Demir Zuhail, De Roover Peter, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Di Rupo Elio, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Grosemans Karolien, Grovonijs Gwenaëlle, Hufkens Renate, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lijnen Nele, Luykx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Raskin Wouter, Senesael Daniel, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercammen Jan, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bogaert Hendrik, Burton Emmanuel, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cassart-Mailleux Caroline, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Demon Franky, Deseyn Roel, De Vriendt Wouter, Dierick Leen, Ducarme Denis, Foret Gilles, Friart Benoît, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Jadin Katrin, Lanjri Nahima, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Rompuy Eric, Verherstraeten Servais, Willaert Evita, Yüksel Veli

Abstentions	008	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Dallemagne Georges, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Nollet Jean-Marc, Pas Barbara, Poncelet Isabelle

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	080	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans

Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	060	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	080	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	060	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	137	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	140	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe,

Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	035	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Calvo Kristof, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hellings Benoit, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Non	086	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	019	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bonte Hans, Brotcorne Christian, Caprassé Véronique, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Geerts David, Jiroflée Karin, Kitir Meryame, Pehlivan Fatma, Poncelet Isabelle, Temmerman Karin, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter



Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	053	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brocorme Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hellings Benoît, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Non	083	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	083	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen

Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	038	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	019	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bonte Hans, Brotcorne Christian, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Geerts David, Jiroflée Karin, Kitir Meryame, Pehlivan Fatma, Poncelet Isabelle, Temmerman Karin, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter

Vote nominatif - Naamstemming: 009

Oui	138	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	002	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 010

Oui	080	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	057	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brocorme Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoît, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	079	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise,

Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	060	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 012

Oui	080	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	060	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke

Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Vote nominatif - Naamstemming: 013

Oui	049	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	084	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	006	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Hedebouw Raoul, Poncelet Isabelle, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 014

Oui	054	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Non	084	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	002	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 015

Oui	084	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	037	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Calvo Kristof, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	019	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bonte Hans, Brotcorne Christian, Caprasse Véronique, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Delpérée

Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Geerts David, Jiroflée Karin, Kitir Meryame, Pehlivan Fatma, Poncelet Isabelle, Temmerman Karin, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter

Vote nominatif - Naamstemming: 016

Oui	082	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	044	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Cheron Marcel, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedeboom Raoul, Hellings Benoit, Kir Emir, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Willaert Evita, Winckel Fabienne

Abstentions	013	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bonte Hans, Carcaci Aldo, De Coninck Monica, Geerts David, Jiroflée Karin, Kitir Meryame, Pehlivan Fatma, Temmerman Karin, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter

Vote nominatif - Naamstemming: 017

Oui	138	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter,

Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	002	Nee
-----	-----	-----

Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 018

Oui	025	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, De Coninck Monica, Dedry Anne, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Nollet Jean-Marc, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Top Alain, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Willaert Evita

Non	080	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarival David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	035	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer



Willy, Devin Laurent, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Grovonius Gwenaëlle, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Vote nominatif - Naamstemming: 019

Oui	016	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Nollet Jean-Marc, Pas Barbara, Penris Jan, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Willaert Evita

Non	080	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	041	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Grovonius Gwenaëlle, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Vote nominatif - Naamstemming: 020

Oui	003	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Non	136	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel

Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 021

Oui	018	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cheron Marcel, Dedry Anne, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Nollet Jean-Marc, Pas Barbara, Penris Jan, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Willaert Evita

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	040	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Monica, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Grovonius Gwenaëlle, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin

Eric, Mathot Alain, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastian, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Vote nominatif - Naamstemming: 022

Oui	135	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Claerhout Sarah, Clarinval David, Crusnière Stéphane, Daerden Frédéric, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Degroote Koenraad, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhai, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Fonck Catherine, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Massin Eric, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastian, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Willaert Evita, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	003	Nee
-----	-----	-----

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------